ARCHIVES DE LA MUSIQUE ENREGISTREE
U N E S C O

L'ŒUVRE DE FRÉDÉRIC CHOPIN

DISCOGRAPHIE GENERALE
réalisée sous la direction de
ARMAND PANIGEL

Introduction et notes de
MARCEL BEAUFILS



EDITIONS DE LA REVUE DISQUES

L'Œuvre de

FRÉDÉRIC CHOPIN

511

Ce volume est le premier
de la Collection

ARCHIVES
DE LA MUSIQUE ENREGISTREE
UNESCO

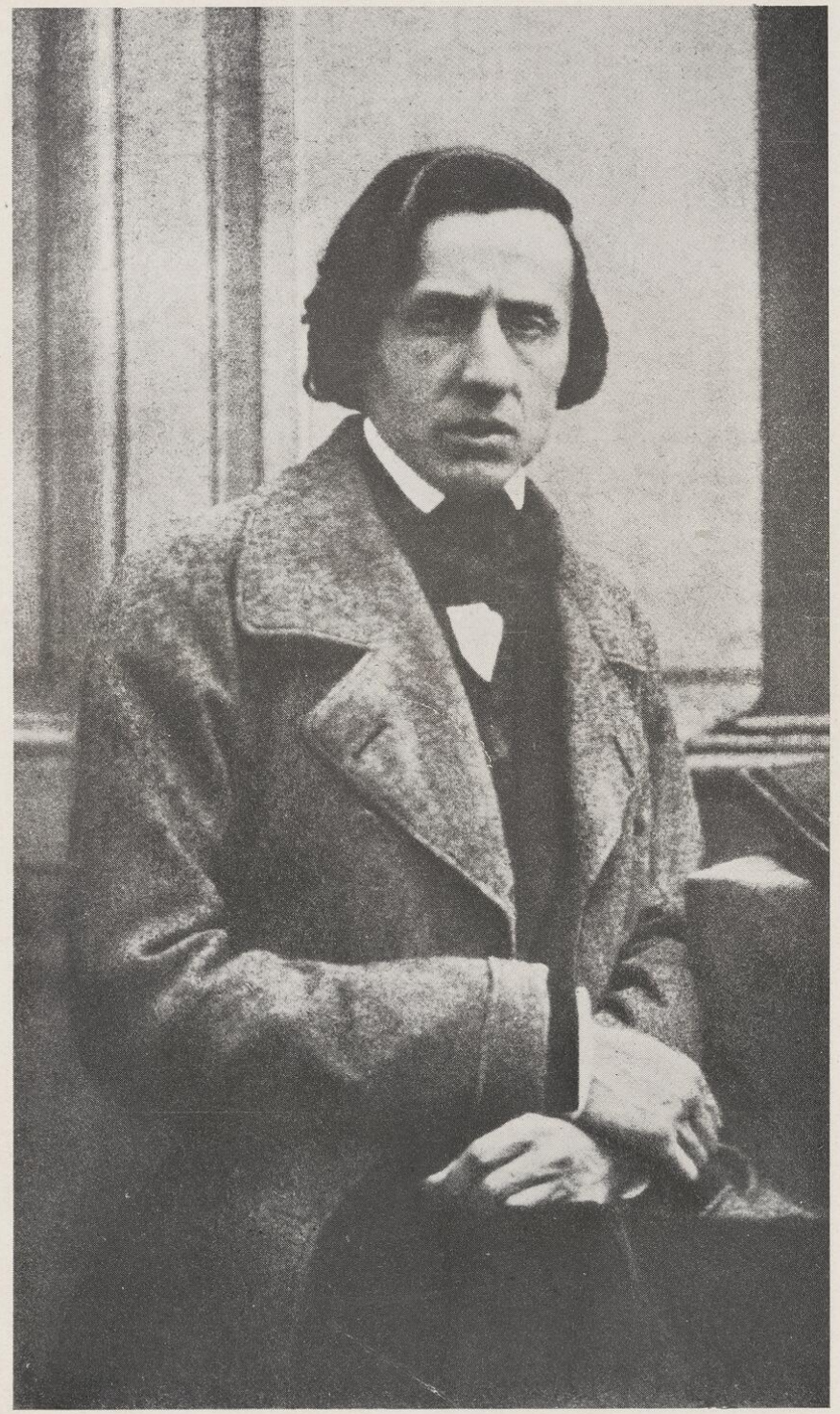
qui comprendra trois séries :

Série A — Musique Occidentale
Série B — Musique Orientale
Série C — Musique Ethnographique et Folklorique

Volumes à paraitre prochainement :

Série A — L'Œuvre de J.-S. Bach
L'Œuvre de W. A. Mozart
Série B — Musique de l'Inde
Musique de la Chine
Série C — Collection de la Phonothèque Nationale
Collection du Musée de l'Homme (Paris)

Zbiory Stowarzyszenia I.F.C.



ARCHIVES DE LA MUSIQUE ENREGISTREE
U N E S C O

L'ŒUVRE DE FRÉDÉRIC CHOPIN

DISCOGRAPHIE GENERALE
réalisée sous la direction de
ARMAND PANIGEL

Introduction et notes de
MARCEL BEAUFILS

SAINT SULPICE
I.E.C.

EDITIONS DE LA REVUE DISQUES
59-61, rue La Fayette — Paris-IX^e^

Première Edition : Novembre 1949

sygn. 511
akc. [illegible]/188

BIBLIOTEKA INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA WARSZAWA

Copyright S.E.P.O.M.E. Revue Disques
Tous droits réservés pour tous les pays.

CE catalogue, publié sous le patronage de l'Unesco, est le premier d'une série qui aura pour but de dresser un inventaire aussi complet que possible des enregistrements de toutes les œuvres musicales, classiques ou populaires, dans lesquelles s'est exprimé le génie de tous les peuples.

Un tel recensement constitue un travail de longue haleine, dont il n'est sans doute pas nécessaire de démontrer l'intérêt pour le public, sans cesse plus nombreux, des artistes, des amateurs, des éducateurs et des élèves. Avec la perfection croissante des procédés d'enregistrement et de reproduction, le disque est devenu un des véhicules les plus précieux de la culture. Auxiliaire de la radiodiffusion, c'est lui qui met à la portée de tous, les richesses infinies de l'invention musicale; c'est grâce à lui que les créations de la musique peuvent être transmises et échangées jusqu'aux points les plus reculés du globe.

Ce premier volume comprend la liste complète des œuvres de Frédéric Chopin, avec l'indication des enregistrements qui en ont été faits depuis les débuts de la reproduction phonographique. Il était naturel de commencer par Frédéric Chopin, au moment même où le monde entier commémore le centième anniversaire de sa mort. Mais les raisons de circonstance ne sont pas seules à justifier ce choix. L'œuvre de Chopin est l'une des plus populaires qui soient, au meilleur sens de ce mot, parce qu'elle réunit en elle les vertus de l'intelligence et celles du cœur et que, née dans les régions les plus profondes de la sensibilité d'un homme, elle se livre à tous les hommes dans la transparence d'une forme sans défaut.

INTRODUCTION

LE clavecin a-t-il été jamais un instrument d'intimité ? Ni le siècle ne le voulait, ni une sonorité trop facilement triomphale, que le grattement même de la plume faisait brutale et comme acide dans sa fulgurante concision. Le clavecin s'enivre trop facilement de lui-même. C'est la belle voix d'un siècle somptueux, sensuel, très amoureux de l'effet extérieur : — comment eût-il sans cela tenté de jalouser l'orgue ?

Tout autre le piano. Depuis que le petit clavicorde offrit aux « cœurs sensibles » les crépuscules de l'intimité, aux amants le nectar des larmes complaisantes, depuis que l'héroïne de roman s'y grisa de la volupté des ambiances et qu'un continent y balbutia le désir, quelque chose était né, qui avait un avenir immense. Il n'est pas fortuit que la Sonate de Mozart se situe, idéalement, quelque part entre le clavecin et le piano moderne. Mozart n'est pas encore confidentiel. La note crépusculaire, que sa musique instrumentale connaît bien, serait encore dépaysée sur un clavier où Scarlatti laisse son souvenir à demi intact. Trop de lucidité rattache cet enfant de la lumière au siècle des lustres, des crinolines et de la Raison.

Avec Beethoven, tout change. Quelque amour qu'il apporte au quatuor ou à la symphonie, c'est au piano qu'il se confie par élection. Chose paradoxale : on dirait que l'instrument est, pour le créateur lui-même, une réalité plus directe que la portée musicale. L'idée pure vole vers sa note idéale, et l'oreille intérieure seule écoute dans l'absolu. Au piano, le doigt touche quelque chose. Il caresse, il violente, il arrache; il se fait chaste, vaporeux, il invite. Le violoniste semble avoir plus de contact encore : sa main gauche touche la corde nue et lui transmet l'influx sans relais. Mais l'archet sollicite encore « de seconde main ». Au piano, je triture de mes dix doigts multipliés — mes dix doigts infinis comme l'âme qui s'y diffuse — la matière sonore qu'au bout d'un marteau de bois sec et de feutre m'offre cette harpe répercutée par son sommier. Le piano est violent comme la main de l'homme, — cette main qui bat et qui tue, ou qui transmet à tout un corps le fluide indéfinissable de l'amour.

Et, dès lors, le destin du piano est singulier. Il dit tout et, pourtant, se révèle trop petit. A travers son miraculeux ramage, c'est un orchestre entier qui se désire, et, se cherchant, échappe à toute prise. Chez Beethoven, on suit fort bien cette compétition sévère de l'ensemble instrumental et du clavier pur. C'est qu'un amour lie le musicien à cette magie incomplète. Il aime l'orchestre justement dans sa limitation pianistique, la puissance dans cette impuissance relative d'un instrument sur qui sa main lui donne l'impression

rassurante d'une emprise. Weingartner a orchestré l'Op. 106 : la grande Symphonie espérée s'évapore avec le clavier, et il ne reste que des cendres.

Bien plus frappante est l'expérience avec Schumann. Ici, c'est la Symphonie qui se ressouvient du piano, qui en cherche comme à tâtons la virilité pleine et sommaire. Toute la jeunesse de Schumann s'est nommée « piano ». Le plus solide de son œuvre a été confessé sur l'ivoire. « Le piano m'étouffe. Il est devenu trop petit » : c'est là, chez le maître mûrissant, l'éternel destin de l'instrument qui se renouvelle.

Déjà Beethoven, indiquant le chemin, a fait s'évader les deux mains centrifuges vers les extrêmes du clavier. Elles vont y fouiller le son dans ses limites absolues. Elles prennent à plein tout l'espace entre les abîmes et le ciel. Entre les deux, c'est l'immensité de l'homme et du monde qui chante, sur tous les étages à la fois de l'univers. Et désormais une mesure est donnée. La musique appartient au virtuose. Que Chopin ou que Liszt tendent vers les touches les mains savantes du désir, c'est tout l'arc-en-ciel à la fois, c'est toute l'étendue sonore connue que l'un et l'autre ameuteront pour rendre, par l'infini, justice au cœur de l'homme. Il faudra Debussy, l'homme qui ramène à la clarté les orgies, pour reconduire l'instrument à des écarts plus mesurés.

Et que reste-t-il d'une aventure inouïe, passée, — non périmée, — éclaboussée par notre temps d'un broyage de timbres et de bariolages, et d'une effervescence de rythmes inhumains ? Ceci : qu'un temps sans vie intérieure est un temps où le piano se tait. Non parce qu'il n'a plus rien à dire : mais parce que l'homme a perdu la clé du miracle, et, même prenant l'instrument à pleine poigne, le trouve fermé à son désir. Il voudrait y pleurer : il n'y découvre plus que le plus pauvre, le plus ingrat, le plus désenchanté des instruments à percussion ; moins même que la matière élémentaire et vibrante : une machine de fils d'acier sans féerie, dans un paysage d'usine.

Pourquoi ce Polonais, métissé d'un sang de France, qui agonise loin du pays où s'est brisé son cœur, qui s'évade obstinément de son désespoir d'homme vers celui d'une patrie durcie dans l'art et la souffrance d'attendre, pourquoi ce musicien nourri de Mazoures et de chants du terroir semble-t-il, dès qu'il touche son clavier, chanter la mélodie de notre vie? Beethoven est inhumainement humain. Il nous emporte au-dessus de la mêlée. Il est toujours un peu trop haut : et de haut il nous fait contempler notre image héroïque. Schumann nous fait traverser ses abîmes. Sa main nous transmet le fluide de ses élans et de ses peurs, de ses éclats furtifs de joie. Nous l'aimons : mais il n'est pas « nous » : moi, toi, vous, tout le monde, tout homme muni d'un cœur qui bat à sa poitrine, et d'un désir qui bat aux limites du ciel. Chopin est tellement proche de notre âme, que d'y penser on se sent presque avoir peur. Est-ce miracle du folklore?

Liszt a pris au vol la formule, et pour Pologne il a pris sa Hongrie. Il nous a livré de somptueux dessins. Il n'a saisi de notre cœur que sa part douteuse.

Voir grand. A ce prix seul, le cœur échappe à la romance. Il n'y faut ajouter qu'un petit mot : mais il est toute la force de la vie : être vrai. Il n'existe guère d'homme, surtout en art, qui puisse se vanter d'avoir banni de sa vie tout effet. Chopin a gardé, du monde qu'il fréquentait, aussi peu d'inauthenticité qu'il était possible. Lorsque, pour le salon ou le spectacle, il donne à froid l'exhibition de ce qu'il sait son charme, le sens du grand reste en faction. La grimace au miroir garde quelque chose à la fois de grave, de distant et de racé qui est discipline d'habitude. En art, on n'exprime que des habitudes. Liszt, dans ses moments les plus vrais, reste empanaché d'un grand-seigneurisme trivial. Beethoven est peuple. Schumann ne sait pas s'arrêter sur la pente de l'homme qui raconte sa vie, parce que lui-même n'en dirige pas le jet. Et d'ailleurs, il y a, dans le phénomène même de la force, quelque chose de vulgaire ou, du moins, qui postule quelque marge de vulgarité. Balzac l'a bien senti, qui équilibrait la sienne par l'afféterie, et Flaubert par un classicisme besogneux. La force n'est jamais tout à fait racée. Celle de notre temps est vulgaire par vocation, jusqu'à l'ingénuité. Chopin est des modernes, après Mozart, le seul en qui la force garde sa noblesse.

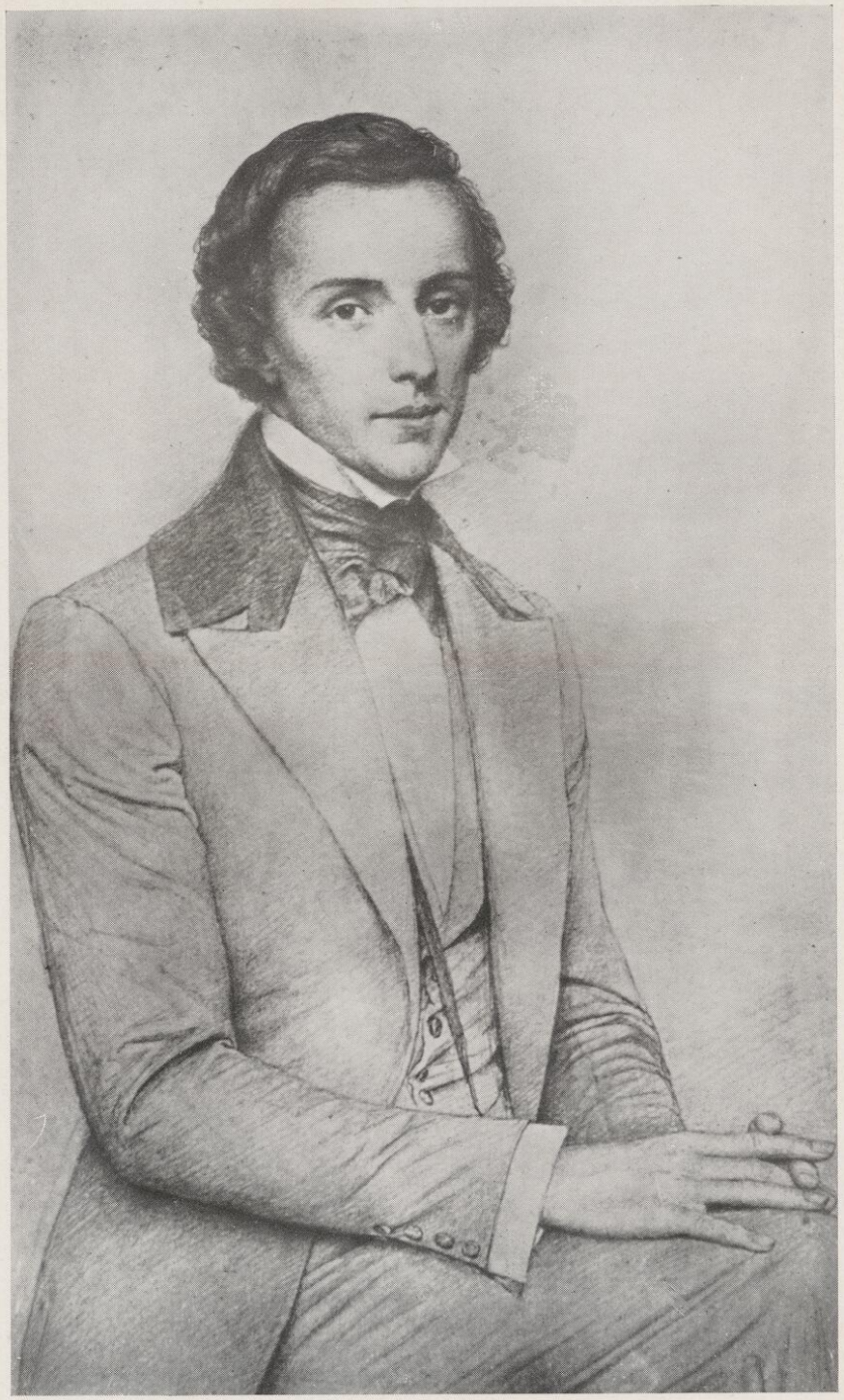
On dirait que le génie, de nos jours, a perdu ce qu'on pourrait appeler l' « art de s'entourer ». Chacun fait son travail derrière son mur : faute sans doute de cette générosité qui ordonne au plus grand de se dépasser, de se compléter dans les autres, — de s'y vérifier. Aujourd'hui, celui qui chercherait ne trouverait plus. Seule cette générosité spirituelle pouvait faire vivre moins des cénacles que les grandes amitiés de Chopin, de Heine, de Mickiewicz, Balzac ou Delacroix, de George Sand, quelque répugnance qu'on éprouve à la nommer. Tout ce monde voyait très grand, sinon très vrai : et encore le masque qu'on portait l'était-il avec une conviction qui en faisait une sincérité seconde. A voir Madame Sand peindre en d'interminables missives ses dévouements et exhiber ses lucidités, on saisit l'emprise à cette époque de ce que je nommerais « la passion comme vérité », et qui à tout le moins faisait des vies charpentées, « engagées », dirait notre jargon. Même une foi impure peut trahir comment toute vie n'est jamais que fonction d'une foi. « Vive la Pologne, monsieur! » Pour un sentiment, on osait braver un monde. Le Romantisme, quels que fussent ses défauts, savait ce que l'on ne sait plus : prendre un risque. Nos risques à nous ne sont que des trompe-la-mort. Or Chopin, lui, parmi ses vérités, avait encore cet avantage, que la sienne était vraiment vraie, simplement parce qu'il était, lui, vraiment pur.

Chopin n'a peut-être souffert, en amour, que de savoir l'amour

impossible, du moins à la hauteur où il l'avait mis. Cela même, semble-t-il, l'avait empêché par avance d'y croire : — et Constantia avait passé. Puis il lui a suffi d'allonger une fois les doigts : la certitude tombait, impitoyable. Qu'importaient, après cela, les expérimentations de George, et ses dévouements écrasants? Qu'importait surtout la coûteuse tentative pour s'emménager quand même dans un faux amour ? Ce que nous trouvons tous dans la musique de Chopin, c'est d'abord cette vénération de l'amour, éblouissante à travers la brisure. On dirait que cette âme, blessée à l'essentiel par une futile Marie, puis couvé par une triviale héroïne de roman, chante la Bien-aimée inapprochable d'un Troubadour français inoublié. Chopin a peut-être cherché et trouvé le seul plan où l'amour absolu soit possible, avec la solitude qu'il comporte, tant du moins que le sublime confine à la chair. L'amour de la Patrie : sans doute il est authentique et déchirant. N'est-il pas, lui aussi, un chiffre d'impossibilité, l'impuissance devant une énorme chose inéluctable? Il circule, de l'une à l'autre de ces souffrances, quelque chose de trop pareil pour qu'elles ne soient pas les deux réalités d'une même brisure.

Je disais : il était pur. C'est le propre de la pureté de ne trouver devant soi que des murailles insautables. Toute autre solitude n'est que de théâtre. Celle-là peut tuer. Gide raconte comment un moine, à l'autre bout de sa vie, fit de Chopin son bréviaire de pureté. Madame Sand en témoigne, mieux qu'en lui donnant de l' « ange » à chaque tour de plume — cet ange qui l'exaspérait en lui. Elle a un mot magnifiquement révélateur, à l'envers, comme les gens de sa classe : « Il n'a jamais vu au juste « les faits ». Mieux : « Il voulait soumettre la vie « réelle », à laquelle il n'avait jamais rien compris, à des principes qu'il ne pouvait définir. » La pureté est un mur aussi pour ceux que travaille certain désir d'« être compris ». Chopin est l'homme qui remue en nous cette part angélique où nous rougissons de nos compromis, et nous aérons l'âme. A un doigt de la prière, mais séparé d'elle par une distance qui, peut-être, fut toute sa malédiction, s'il nous emmène si haut, c'est qu'il nous prend nous-mêmes par le haut. Cet homme, dont on dit légèrement qu'il étale son cœur, ne se plaint jamais, n'accuse jamais. Et à cela il se mesure. Schumann se révolte par signes incoercibles. Il souligne avec insistance un certain abîme entre la joie, le désir et la mort, et l'accent qu'il met sur cette dernière révèle le besoin de faire savoir à l'univers son angoisse. Voyez, dans son Lied, ce signe, — il a valeur psychanalytique, — de son amour heureux et de la folie qui vient : la « noce tragique », où la jeune fille et le fiancé perdent la raison sur fond de valse. Wagner, — mais ici nous sommes au sommet de la comédie — crie au ciel son dégoût de la femme froide, et finira par prendre à la fois la féminité et le monde aux accents d'un frénétique « caressez-moi ».

Chopin est promis à la mort — (« la tuberculose », me disait un grand médecin, « cette maladie mentale ») : parce que la pureté



s'y réfugie dès qu'elle ne compose pas avec l'impur. Seulement, cette mort n'est jamais mise en scène. Elle est l' « eigener Tod » de Rilke, le germe d'où procède cette vie : — avec en marge : « tacet ». Si elle s'installe en nous comme la certitude de notre éternité véritable, alors que la mort wagnérienne nous envoûte de malsaine et d'ailleurs inopérante façon, c'est que Chopin a fait ponctuellement la preuve d'une vraie mort, sans cothurne. Ironie! On croyait alentour qu'il jouait au malade, comme les autres! La mort, dans cette musique, est la neige éternelle de ce monde, la belle neige des grands névés. Elle n'est ni fatigue, ni négation de la vie : elle en est la pudique et rare, l'essentielle fleur. Nul ne la voit. Elle embaume tout. Et c'est pourquoi elle danse autant qu'elle murmure, combat autant qu'elle chante sa berceuse, ne révolte jamais, ne résigne jamais. Si elle crie, c'est comme la crucifixion d'un pays. C'est quand elle est la mort inutile des autres.

Une musique qui paraît simple, et dont Schumann lui-même disait la dissonance et la modulation « barbares ». Où réside le paradoxe? La dissonance et la modulation de Schumann déchirent à plaisir l'univers, comme le coq à l'âne verbal des romans de Jean-Paul dont il s'inspire. Schumann met, à les accuser, une verve et une désinvolture que seule peut couvrir une autre sorte aussi de pureté : — et jamais il n'est vraiment construit. Il est la confession ingénue d'une âme compliquée, réfractée à travers des littératures et des symboles. Chopin est en tous points construit : et chez lui c'est l'âme qui est simple. Il est ce que Heine, par le biais d'une orfèvrerie folklorique, affectait d'être : l'homme d'un sentiment unique. Chez lui, la dissonance vitale est immense : mais elle n'est que l'accompagnement de l'unique, de l'évidente et rayonnante pureté. Elle est ce qui crée autour de l'angélisme ce jeu de plans, d'espaces, d'ombres, d'attentes, de colères, sans lequel cet angélisme ne serait qu'un fantôme abstrait de la vie. Elle dispose, si l'on peut dire, le vécu autour de l'être. Une complication infinie, un sens neuf de l'abrupt, — un sens tellement effrayé de lui-même que le crayon de Chopin corrige — (le « mi bémol » de la Première Ballade!) — un jeu de hache brutal par qui interviennent sans cesse le Destin, et surtout la dureté et la trivialité humaines. Mais au-dessus s'élève un chant, mais au-dedans se dessine le filigrane d'une mélodie, mais à la basse médite une tranquille ou obsédante cantilène. La déchirure est habitée par l'essentiel, qui est lumière.

On dit trop de Chopin, comme d'ailleurs de Schumann, que sa technique d'écriture est en partie improvisée, « faute d'école ». Peut-on penser un seul instant que ces deux grands authentiques, ces difficiles sur le point de la franchise, auraient hésité à parfaire leur rhétorique, s'ils en avaient senti la nécessité ? Où l'école chez eux s'arrête, c'est qu'elle aurait pris la place indûment de choses jusque-là inexprimables, du moins par des moyens autres que des neufs. Chopin aurait pu — il le fait parfois à sa manière — se

Stowarzyszenie

plier à l'art traditionnel de la prolification du thème par démembrement et développement des parties, ou par polyphonie imitative. Il n'a choisi ni le premier, ni la seconde. Sa mélodie est un arc-en-ciel au-dessus des abîmes, sa logique une succession d'ambiances, et de lumières ou de ténèbres. La musique classique met l'accent sur l'ensemble du développement, sur son galbe, sur l'enchaînement des grosses péripéties. La tension entre thèmes requiert à la fois une disparité et une parenté de ces thèmes, parce qu'au bout il y a la Katharsis, phénomène de raison. Le dernier accord du Scherzo (et du trio même), dans l'Op. 26 de Beethoven, contient en semence la « marche funèbre » : il n'y manque que le do bémol. La musique romantique ignore cette rigueur intellectuelle. Elle insiste sur le détail : une ambiance, un rythme subitement éclos, qui frappe parce qu'inattendu, ou pour la richesse des ondes qu'il propage, une dissonance adéquate, qui épaissit l'atmosphère. Elle s'y attarde, elle s'y complaît. Elle y perd son unité de marche, surtout sur le plan global, puisque le mouvement de Sonate tend à se refermer sur lui-même, au lieu d'être comme jadis une unité subordonnée à une plus vaste. Sa dialectique est discontinue comme celle du cœur, de la vie ou du ciel qui s'y reflètent. Pour finir, l'auditeur fait le bilan passionné, complexe et perplexe d'une somme d'impressions.

Chopin a pris une position intermédiaire, qui lui donne vue sur les deux horizons à la fois : le continu et le discontinu, l'entr'aperçu et l'architectural. Seulement, l'opération n'est plus intellectuelle. Elle habite aux confins mystérieux du spirituel et du sensible. Celui qui, dans l'improvisation, ne se préoccuperait pas de construire, qu'importe, s'il est en lui-même construit. Un jeu d'aimantations à peine conscientes sollicite l'invention et la tient enserrée. Ici encore ne s'expriment que des habitudes.

Joie ou douleur? La réponse est souvent difficile. C'est l'angélisme qui dessine devant nous les hauts confins du monde. Mais ce monde parfait est porté sur des abîmes où le cœur a terriblement à souffrir. Je crois que la double optique du trait de génie et du construit explique en partie chez Chopin non pas l'alternance, mais comme une simultanéité fréquente de la souffrance et de la joie; plus que la simultanéité : une sorte d'état ambivalent où joie et douleur sont comme inséparables l'un de l'autre. Il faudrait ici faire entrer en compte la griserie pianistique, une jouissance de volubilité. Mais l'ambiguïté se produit là même où la vélocité n'est pas en cause. Gide voit jopeux le 17e *Prélude*. Il m'apparaît tout cri et toute douleur. Il se remue là, sous la ligne, trop de menaces : de ces lourdes prémonitions qui habitent depuis Mozart les basses — ces basses dont Wagner se fera complaisamment le montreur, comme de monstres.

Joie ou douleur? C'est toujours la question que l'on pose au poète, parce qu'on veut simplifier les états d'âme, les élimer jusqu'à des formes subalternes et commodes. Il y a des joies grosses de sanglots;

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA

et des sanglots peuvent être éperdus de joies. Ramener Chopin à la douleur, à l'amour, à la danse, à la Pologne : jamais à ce prix on ne pourra saisir cette totalité magique qui, comme le prisme divisé qui flamboie, proclame en un chiffre secret l'unité supérieure de la lumière. Il faudrait avoir le temps de saisir chez Chopin, dans sa plus secrète dramaturgie du rythme pur — et du rythme inséré dans un déroulement d'harmonie, en tension, détente ou attente — ce qu'on pourrait appeler l'élément incantatif, et que l'on sent partout sans qu'il soit immédiatement décelable. Dans l'obsédé du rythme, et qui par lui semble mené, poussé comme dans la tempête, le thaumaturge froid qui, souverainement, commande aux rythmes, par le raccourci d'une occulte identité de la vie.

Mille l'ont dit : on ne peut pas jouer Chopin « à la Chopin ». Le décalage est intransmissible entre les sons feutrés, entendus à travers le voile, tels qu'ils sortaient sous les doigts du malade, et la carrure du dialogue intérieur. Cet ange est un violent entre les violents. Mais il réserve pour la musique ses violences, tandis qu'elle-même bénéficie de la mesure où l'homme, dans le privé, garde les « formes ». S'il y avait dans le cas de Chopin la moindre astuce, en un temps où pullulent les histrions, on lui compterait pour la plus subtile des ruses cet art d'équilibrer un caractère par l'autre : la virtuosité par la passion, la violence par le mirage, l'arrachement par le legato ou la barcarolle (ou par ces longues mélodies dont l'ornement forme l'essentiel), le désespoir enfin par le panache. Tout ce fouillis, mais d'éléments chacun exact, parfait et mis en place, s'égalise en une impression de simple et de complet, de transparent et d'adéquat, qui donne à la violence elle-même quelque chose de surveillé et de bien conduit, sans superlatifs ni désordres, et à la douceur, sauf somnolences du génie, quelque chose de frémissant et d'explosible. La dissonance atroce d'une courte vie dans tous les ordres de l'exil, et que couronne le nimbe d'une mort tôt désirée, Chopin la vit assez authentiquement pour que son poids justifie l'évasion.

Poids d'une mort. Seul peut mourir celui qui a rendu pleinement droit à la vie. Seul peut s'évader par l'esprit celui qui assume la réalité de la déchirure. Chopin nous convainc parce qu'il a fait vraiment la somme de tout ce qu'un cœur d'homme pourra jamais souffrir. On s'en apercevait il y a cinq ou six années, quand, sous la crosse des fusils, nous ne pouvions plus nous exprimer que par lui seul.

Chose moins paradoxale qu'il ne semble, les mêmes moyens de la douceur se font moyens de cette dramaturgie véhémente. C'est avec les procédés de la tendresse que se profile par-dessus elle l'horreur. Les tempêtes qui démantèlent cette Sonate ou cette Ballade procèdent du même langage que ces halos en « reflets de reflets », où toute existence s'arrête pour laisser écouter le cœur de l'homme. Où fut l'irisation des chromatismes et des retards, l' « aura » des harmoniques suggérées, la subtilité de fonctions équivoques, l'enlacement

Zbiory Stowarzyszenia

du modal et du tonal, ou la féerie particulière des tons fortement diézés ou bémolisés, voici le coup de hache, le renversement tonal, la tension harmonique prolongée qui joue dans le pilonnement du rythme, la note surgie des fonds, unique, en pleine lumière, qui écartèle d'un coup les valeurs. Où fut l'évanescent, voici la rupture de plans, l'accord « à potentiel terrifiant ». Où nous retinrent suspendus l'harmonie, le thème oscillants, ou la pédale suspensive, un déchaînement de syncopes, de traits, de triolets, de rythmes contrariés, de basses désarticulées bascule ou dissémine la matière, l'éparpille vers tous les points de l'horizon sonore à la fois. Evitant l'incidence vulgaire de la puissance, les thèmes figuratifs, les mélodies d'accord, sur quoi le pompeux n'a guère d'empire, prennent, sur des schèmes rythmiques hallucinants, la relève des motifs lyriques et, libérés de quelque inhibition ou retenue propre au chant, se ruent dans une anarchie apparente et féroce, en réalité lucidement articulée, où se pourchassent des éclairs. Arrêts ou violences, contemplations ou cauchemars : c'est partout la même présence ou la même volubilité rythmique, à respiration rare. Ici, la souffrance ne se plaint pas. Elle se vit dans sa véhémence, sans commentaire et sans apitoiements. Cet ange n'est pas mort et n'a pas vécu sans révolte. Mais ce n'est pas cette révolte qu'il nous propose, c'est l'image nue de la vie qui brise. Seule une « marche funèbre » — posthume — peut prévaloir sur sa répugnance à subir l'odeur du public et à y chercher son image. Mais l'a-t-il jouée, il prend son chapeau et s'en va.

Et tout cela danse. « Il y a des canons sous les fleurs », dit Schumann. Non seulement Valses, Polonaises, Mazurkas : mais cette permanence de la barcarolle, cet oscillement entre les frénésies de traits. Seuls les très grands ont cette marque particulière, qu'on ne peut rien soustraire à leur œuvre sans lui faire perdre toute sa couleur. Elle est construite en tous ses points, comme eux-mêmes, et rien n'y est par hasard. Danse de la patrie lointaine, danse de la vie, danse du monde et des espoirs fugitifs qui s'y agitent, danse de la nostalgie ou de la mort : c'est dans la Mazurka et la Polonaise que s'exaltent les deux pôles de Chopin. Jetez sur une chronologie un regard : elles couvrent fidèlement toute la suite des années.

Est-ce tout enfin? Non. Sans doute tout manquerait-il encore, s'il n'y avait, au-dessus de cette tragédie du désir, le panache d'un Dandy pour qui l'attitude elle-même ne fut qu'un superlatif de vérité, dans un monde où l'on aima trop tromper, et surtout se tromper, sur soi-même, où Chopin regarde mentir, s'en amuse, puis pourtant s'en dégoûte et, comme tout à l'heure, mais par la porte où l'on ne repasse plus, parce qu'on ment au cœur éternel de l'homme, prend son chapeau et s'en va.

Pour qui interprète Bach, Mozart ou Beethoven, une question de style se pose, que l'on peut résoudre d'une ou d'autre façon, mais qui reste, si l'on peut dire, « au-dessus du texte ». Allemands et Fran-

çais accentuent ou combattent un penchant à la sentimentalité, au « romantisme », au rubato expressif, aux écarts de régime sonore. Les questions d'apport individuel ne viennent là qu'en second rang, et dans la dépendance de ce formalisme supérieur par qui chacun, d'ailleurs, est protégé dans une large mesure.

Pour qui interprète Schumann ou Chopin, le problème change. Justement parce que les Romantiques sont des individuels, justement parce qu'ils réalisent un certain équilibre de goût sur le chemin dangereux de la confidence, justement parce que la construction, chez eux, peut rester pour une grande part inapparente, l'interprétation devient le test de « classe » d'un homme. Le jeu remue en lui trop de choses à la fois, et à un étage trop absolu de son être, pour que ne se trahissent pas chez lui la moindre déficience, le moindre penchant à la vulgarité, à l'à-peu-près, à la gloriole — que sais-je? Manie, chez l'acteur, de se substituer au poète. Le jeu devient l'arc-en-ciel où se réalise en éventail tout un homme. Rien n'est plus dramatique, en un sens, que cet étalage d'un être nu, désarmé devant lui-même, tendu à une épreuve qui, la plupart du temps, le dépasse, et le trahit. C'est à ce moment que la hauteur humaine d'un Chopin se juge.

Ce qui peut-être constitue le danger le plus redoutable est l'apparente liberté, de fond et de forme, qui invite à tous les arbitraires de la fantaisie subjective, aux réévaluations les plus inattendues. Chopin est le plus classique, a-t-on dit, des Romantiques, parce qu'il a le sens de l'exact, l'horreur de l'ampoule et de la bavure. En dépit du réflexe improvisateur — cette ouverture perpétuelle à la découverte — tout est chez lui comme d'avance calculé : jusqu'au galbe des « traits », qui met sur le remous des modulations et des rythmes une discipline. Ici, l'interprète se juge à son tact. Que la vélocité, assujettie par Chopin à des fins strictes, s'en évade, le charlatan est nu, pitoyable, devant nous.

Mais surtout : Chopin est romantique d'abord en ceci qu'il est affaire de son. Or rythme, son, mouvement harmonique intérieur revêtent chez lui, justement parce qu'exacts, une interdépendance rigoureuse, à l'intérieur de laquelle on est peut-être justifié à discerner une loi de style. Ici se posent maints problèmes, et d'abord celui du Rubato.

Liszt l'a défini comme on sait, et de façon bien jolie, mais qui n'explique rien. Il existe un rubato slave, comme il existe un rubato tzigane ou un swing nègre. Le rubato de la Pologne habite la Mazurka et, de là, se généralise sur toute l'œuvre de Chopin. Le problème est pourtant mal posé s'il ne dépasse ce simple phénomène, pour lequel il ne faut rien de moins que les réflexes de la race, — et ceux-ci ne s'apprennent point. Le rubato affecte aussi des rapports de dépendance plus secrets entre ce que j'appellerai l' « épaisseur sonore, — le poids du timbre, si l'on veut — et le « temps intérieur » de la musique. Ce temps intérieur est aujourd'hui l'objet de spéculations justifiées. Il se superpose au temps, plus trivial, que tels

pensent capter au métronome et domestiquer en barres de mesure. Il est la pulsation secrète du mouvement. Il y a, chez Chopin, une rigueur obligée de ce temps, sur laquelle toute concession devient désordre, comme si l'unité miraculeuse de cette musique était fonction d'impondérables convergents. Que le rubato se dérègle entre les mains d'un saltimbanque — fût-il le soliste le plus célèbre — et le mirage s'évanouit.

Mais cette norme subtile de l'écoute, pour laquelle l'amincissement sonore est déjà un élargissement du temps, se complique du jeu, chez Chopin, de la polymélodie et de la polyrythmie. Gide remarque très justement qu'avec Chopin on presse toujours le mouvement. C'est l'invitation de la griserie pianistique, comme de cette volubilité rythmique à longue portée qui pose tant de problèmes d'articulation et de dynamique. Mais dans cette volubilité sont impliqués différents étages de son, différentes mélodies-résultantes, différents plans de rythme. Chacun possède sa valeur indépendante et efficace dans le tout, et c'est de l'équilibre entre ces mille « reflets » que procède, Chopin l'a appris de Delacroix, l'équilibre sonore et lumineux de l'ensemble. En cette affaire, où Chopin se définit par un tact précis de l'insaisissable, par l'équilibre de rien que des invites au déséquilibre, toute erreur dans les épaisseurs relatives du son est fatale. Ici, l'interprète sera d'abord un poète : mais un poète obligé à des positions de l'intelligence et de la culture, et dont l'intuition ne suffira jamais.

On peut voir dans le temps se succéder des générations de pianistes, entre qui les différences s'établissent par les fidélités ou infidélités particulières à un Chopin que trop vite on croit saisir parce qu'il paraît limpide et proche. Depuis le temps, point si lointain (il a laissé des traces sur la cire) où la fidélité à la lettre du texte n'était même pas un élément d'obligation, depuis ceux, plus proches encore, de tels Chopin avantageux qui font encore école, où l'élément virtuose se sépare des autres comme l'huile de l'eau, et se désarticule l'ensemble en deux systèmes moteurs disparates, le problème de Chopin n'est pas près de trouver sa solution. Chopin est de ceux vis-à-vis desquels on garde le plus difficilement la distance. Les plus grands des contemporains l'ont dit : on ne joue pas Chopin « à la Chopin » : encore moins le joue-t-on selon la figure simpliste d'un pianiste maladif dont on voudrait singer les tares. Plus que tous, Chopin projette devant lui une image idéale de lui-même, qu'il ne pouvait réaliser de son vivant dans la pureté que la mort lui confère. S'il est vrai que, virtuose ou créateur, on est l'homme de ses habitudes, celui-là seul trouvera la figure de Chopin, qui, à force de s'être oublié, pourra réaliser la métempsychose et s'élever à de mêmes hauteurs. Mais quel art ne postule la même ascèse?

Marcel BEAUFILS.

Neuilly, 20 *Juin* - 7 *Juillet* 1949.

PRÉSENTATION DE LA DISCOGRAPHIE

CET ouvrage est le premier de la collection *Archives de la Musique enregistrée* qui est née d'une résolution de la Conférence générale de l'U.N.E.S.C.O. (Mexico 1947) : « Préparer un catalogue de la musique mondiale dans lequel figureront les œuvres déjà enregistrées et celles qu'il conviendrait d'enregistrer, pour compléter celles qui existent actuellement ». A l'issue des travaux d'un comité d'experts consultés à ce sujet à Paris, au mois de juillet 1948, l'U.N.E.S.C.O. nous a confié la tâche d'établir un fichier international des enregistrements de la musique classique, groupant, dans la mesure du possible, tous les disques réalisés ou publiés dans tous les pays du monde depuis les débuts de la gravure du son, et particulièrement au cours des vingt dernières années. De ce fichier en cours d'achèvement, est extraite la documentation du présent catalogue. L'on procédera de même pour les ouvrages futurs de façon à ce que leur collection réponde au projet initial d'un catalogue complet couvrant tout le domaine de la musique enregistrée.

Le présent ouvrage est, en même temps qu'une discographie générale, le catalogue complet, commenté, des œuvres de Chopin, qu'elles aient été ou non enregistrées. Nous avons choisi d'en écarter toutes les compositions dont l'authenticité est discutée ; mais toutes celles que les musicologues qualifiés ont définitivement reconnues comme étant de la plume de Chopin (même si elles n'ont été publiées que bien après sa mort, comme le 26e *Prélude en la bémol majeur* édité en 1918), figurent dans ce catalogue avec, à l'occasion, les enregistrements qui en ont été faits.

Les œuvres et groupes d'œuvres sont classés par ordre alphabétique, afin de faciliter l'utilisation de ce volume ; le tableau chronologique publié ci-après permet de regrouper aisément les compositions d'une même année ou d'une même période. Dans la discographie, nous faisons d'ailleurs figurer en marge de la tonalité et du numéro d'opus de chacune des œuvres, sa date de composition, — et en cas de doute, celle de sa première édition (Ganche ne dit-il pas que « l'œuvre définitive n'est que l'œuvre publiée » ?). Quand nous l'avons pu, nous indiquons conjointement ces deux dates. (La date de la première édition est toujours indiquée *entre parenthèses*.)

Pour chaque œuvre, les interprètes sont classés par ordre alphabétique ; quand le même interprète (1) a enregistré plusieurs fois la même œuvre, ces diverses versions sont cataloguées par ordre chronologique. Chaque enregistrement est défini par sa date (de gravure quand on a pu la déterminer, ou de première édition), par le nombre et le diamètre de *faces* de disques, la marque (en toutes lettres) (2), les divers pays (en abréviations) où le disque a été publié ou

1. INTERPRETES : Leurs noms et prénoms sont orthographiés d'après les étiquettes des disques originaux (quand cette vérification a été possible), ou suivant les coutumes de leurs pays d'origine.

2. MARQUES EDITRICES : Elles sont orthographiées suivant les étiquettes originales. Quand un enregistrement est édité dans certains pays avec le même numéro, mais sous une marque différente, celle-ci est indiquée entre parenthèses. (*Exemple :* les disques *Columbia* édités en Espagne sous la marque *Régal*). Cependant, nous avons groupé sous la marque *Gramophone*, les disques de la Société Gramophone, dont le siège se trouve en Angleterre ; ses disques, depuis la première décade du siècle, portent la marque *His Master's Voice*, en Angleterre et dans un grand nombre de pays ; dans certains cas cette appellation est traduite dans la langue du pays où ses disques sont édités (en France : *La Voix de son Maître*, — en Italie : *La Voce del Padrone*, — en Espagne : *La Voz de su Amo*, — en Suède : *Husbondens Röst*, — en Norvège : *Sin Herres Stemme*, — en Turquie : *Sahibinin Sesi* etc...), tandis qu'en Allemagne ces mêmes disques portent la marque : *Electrola*.

diffusé, et en bout de ligne le numéro de catalogue de cet enregistrement; enfin, en italique, les détails des œuvres portées au revers de ce disque. Quand le même enregistrement a été publié par plusieurs marques associées, dans divers pays, — ou avec des « couplages » différents, — la mention en est faite avec les mêmes détails.

Pour les groupes d'œuvres, nous indiquons en tête de chapitre, les enregistrements complets ou les collections importantes dont le détail est repris individuellement pour chacune des œuvres. En fin de chapitre, nous mentionnons aussi les principales transcriptions de l'œuvre considérée, sans cependant indiquer avec le même luxe de détails, les différentes informations concernant des arrangements dont la qualité est souvent discutable.

Aucune considération d'actualité commerciale, — variable d'ailleurs suivant les pays et les périodes, — ne devant intervenir dans l'ordonnance d'une discographie générale, (ouvrage de référence internationale, — analogue à une bibliographie), tous les enregistrements réalisés depuis 1895 ont été mentionnés, qu'ils soient ou non dans le commerce dans tous les pays où ils ont été publiés.

Si soigneusement cependant que nous ayons pu procéder en ce but aux vérifications successives des catalogues, des listes d'enregistrements et quand cela était possible, des disques eux-mêmes, il reste encore de nombreux enregistrements non identifiés, — et sans doute bon nombre de lacunes à combler. Les omissions, s'il en existe, porteront surtout sur les très vieux disques, les « incunables » (rouleaux des premières machines parlantes à cylindre, ou disques « acoustiques » enregistrés avant la mise au point des microphones et amplificateurs électriques, c'est-à-dire de 1895 à 1925) ou sur ceux réalisés récemment dans des pays dont l'industrie phonographique est plus modeste que dans les grands centres internationaux et par des marques mal connues ou disparues (surtout au cours des années 1939-1945). Nous nous excusons donc des lacunes inévitables ou des erreurs que l'on découvrira dans cet ouvrage, et nous souhaitons que des amateurs mieux avertis de certaines réalisations, nous signalent celles que nous aurions omises, — en vue d'une nouvelle édition plus complète.

Il nous faut à ce sujet rendre hommage aux collaborations spontanées qui se sont offertes au cours de notre travail. Nous exprimons ici notre reconnaissance à Francis F. Clough et G.-J. Cuming, amateurs très avertis qui ont bien voulu vérifier notre manuscrit. Harold Barnes et Jean-Roger Richard, spécialistes des questions d'enregistrements anciens, nous ont fourni des listes précieuses de disques réalisés à l'aube de la gravure du son. La Discothèque Centrale de la Radiodiffusion Française, aimablement mise à notre disposition par son directeur, Maurice Dalloz, nous a permis de vérifier sur son fichier ainsi que sur ses disques, les libellés trop vagues de tant d'étiquettes de disques anciens ou récents. Enfin, la Bibliothèque du Conservatoire National de Musique et la Bibliothèque Nationale de Paris, ont bien voulu mettre à notre disposition certains documents : portraits et manuscrits de Chopin, frontispices de quelques-unes des premières éditions de ses œuvres, documents inédits pour la plupart, que nous avons reproduits dans le présent ouvrage.

Claude GALTAT. — Jean GERMAIN.
Antoine GOLEA. — HENRY-JACQUES.
Armand PANIGEL

Paris, le 15 octobre 1949.

ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

AC : Enregistrement acoustique.
°*AC* : Enregistrement acoustique, *simple face* (dans ce cas le numéro du disque est suivi du signe °).
acc. : accompagnement.
Alb. : Album.
alto : contralto (à ne pas confondre avec alto, l'instrument).
Ang. : chanté en anglais.
Arr. — (*ou* Arrt.) : arrangement.
Auto-coupl. (*ou :* Autom.-coupl.) : Couplage spécial pour changeur automatique de disques.
bar. : baryton.
ca. : abréviation de *circa :* aux environs de (dans le cas où la date d'enregistrement ou de publication d'un disque n'a pu être déterminée avec exactitude).
'cello : violoncelle.
clar. : clarinette.
dir. : dirigé par.
édit. : édité en.
etc. : etcœtera, dans le cas où le revers du disque étudié (ou la collection où figure ce disque) comprend aussi des *fragments* d'œuvres diverses.
ex- : dans le cas où le même disque a été publié d'abord avec un certain numéro, puis avec un autre.
extr. : extraits ou fragments.
Fr. : chanté en français.
Ger. : chanté en allemand.
Idem. : dans le cas où le même enregistrement (la même matrice) a été éditée avec un autre couplage que le couplage original (ou en disques à deux faces après avoir été publié en disques d'une seule face: vr. °*AC*). Au lieu de reproduire son diamètre, le mot *Idem* indique qu'il s'agit de la même matrice.
Ita. : chanté en italien.
LP. : (abréviation de *Long Playing*), disques de diamètre normal (25 ou 30 cm.) enregistrés en *micro-sillons* et tournant à 33 *tours* minute (*vr.* : 33 rpm) permettant une audition ininterrompue de 15 à 25 minutes par face.
maj. : majeur.
mezzo. : mezzo-soprano.
min. : mineur.
Mvt. : mouvement.
Op. : Opus (Numéro d'œuvre).
Orch. : Orchestre.
Org. : Orgue.
Phil. : Philharmonique.
Pol. : chanté en polonais.
posth. : posthume.
Qt. : Quatuor à cordes.
33 rpm. : disque tournant à la vitesse de 33 tours par minute (*vr.* : LP).
45 rpm. : disque tournant à la vitesse de 45 tours par minute.
Saphir : enregistrement *en profondeur* utilisé surtout par la Société Pathé (jusqu'en 1931) par opposition à l'enregistrement latéral utilisé pour la majorité des disques.
Son. : Sonate.
sop. : soprano.
tén. : ténor.
vln : violon.
Vol. : Volume (ou album).

PAYS D'ORIGINE DES DISQUES

Arg. : République Argentine.
Aus. : Australie.
Aut. : Autriche.
Bel. : Belgique.
Br. : Brésil.
Can. : Canada.
Esp. : Espagne.
Dan. : Danemark.
Fr. : France.
Gb. : Grande-Bretagne (et, en général, pays de l'Empire britannique).
Ger. : Allemagne.
Hol. : Hollande.
Hon. : Hongrie.
Ind. : Indes.
Ita. : Italie.
Jap. : Japon.
Nor. : Norvège.
Pol. : Pologne.
Por. : Portugal.
Rou. : Roumanie.
Rus. : Union des Républiques Socialistes soviétiques.
S. Afr. : Afrique du Sud.
Sla. : Yougoslavie.
Suè. : Suède.
Sw. : Suisse.
Tché. : Tchécoslovaquie.
Tur. : Turquie.
Usa. : Etats-Unis d'Amérique.

Date	Evénements	Mazurkas	Polonaises	Nocturnes	Etudes	Ballades	Sonates
1827		N° 47. Op. 68	N° 8, Op. 71 Posthume	N° 19, Op. 72 Posthume			1ª Sonate en ut mineur Op. 4
1828			N° 9, Op. 71 Posthume				
1829	Vienne Constantia	N° 55 posth.	N° 10, Op. 71 Posthume				
1830	Vienne Prise de Varsovie	Nos 46 et 48 Op. 68					
1831	Paris						
1832		Nos 1 à 9 Op. 6-7					
1833		N° 54 posth.	Introd. et Pol. Op. 3, piano et violoncelle	Nos 1 à 3 Op. 9	12 Etudes Op. 10		
1834		Nos 10 à 13 Op. 17		Nos 4 à 6 Op. 15			
1835	Marie à Dresde	Nos 42 et 44 Op. 67, 1 et 3					
1836	Marie à Marienbad	Nos 14 à 17 Op. 24	A. Spianato Op. 22, Nos 1-2 Op. 26	Nos 7 et 8 Op. 27	12 Etudes Op. 25	1ª Ballade sol mineur Op. 23	
1837	Rupture avec Marie			Nos 9 et 10 Op. 32			
1838	G. Sand Oct. Majorque	Nos 18 à 25 Op. 30-33					
1839	Fév. Retour Nohant. - Oct. rue Tronchet						
1840		Nos 26 à 29 Op. 41	Nos 3 et 4 Op. 40	Nos 11 et 12 Op. 37	3 Etudes (Moscheles)	2ª Ballade fa majeur Op. 38	Sonate en si bémol mineur Op. 35
1841			N° 5. Op. 44	Nos 13 et 14 Op. 48		3ª Ballade la bémol maj. Op. 47	
1842	Square d'Orléans	Nos 30 à 32 Op. 50					
1843			N° 6, Op. 53			4ª Ballade fa mineur Op. 52	
1844		Nos 33 à 35 Op. 56		Nos 15 et 16 Op. 55			
1845							3ª Sonate en si mineur Op. 58
1846	Rupture avec Sand	Nos 36 à 38 Op. 59 N° 45, Op. 67	7ª Polonaise - Fant., Op. 61	Nos 17 et 18 Op. 62			
1847	Séparation	Nos 39 à 41 Op. 63					Sonate piano violoncelle Op. 65
1848							
1849	† 17 octobre	N° 43, Op. 67 Posthume N° 49, Op. 68					

Valses	Impromptus	Scherzos	Préludes	Rondos	Concertos	Divers
				(1825, Op 1) Rondo à la mazur. Op. 5		
				Ut maj. Op. 73 (2 pianos)		
N° 10, Op. 69 Nos 14 - 15 Posthumes						Marche fun. ut mineur Op. 72
N° 13, Op. 70 Posthume						Var «la ci darem», Op. 2 Ecossaises
					Concerto mi mineur Op. 11	Trio, Op. 8 Var. brillantes Op. 12
Gde Valse brillante N° 1, Op. 18	N° 4 Fantais.-Impromptu Op. 66. Posth.			Krakowiak Op. 14 Rondo Op. 16	Gde Fantaisie Op. 13 piano-orch.	Bolero, Op. 19
N° 9, Op. 69 N° 11, Op. 70 Posthumes		N° 1, Op. 20 Si mineur				
					Concerto en fa Op. 21	
	N° 1 La bémol maj. Op. 29	N° 2, Op. 31				
Nos 2 à 4 Op. 34						
			24 Préludes Op. 28			
N° 5, Op. 42 Grande Valse	N° 2 Fa dièze maj. Op. 36	N° 3, Op. 39				
			25e Prélude ut dièze min. Op. 45		Allegro de Concert Op. 46	Tarentelle Fantaisie Op. 49
	N° 3 Sol bémol maj. Op. 51					
N° 12, Op. 70 Posthume		N° 4, Op. 54 mi majeur				
						Berceuse Op. 57
						Barcarolle Op. 60
Nos 6 à 8 Op. 64						
						Chants polon. Op. 74, *pub.* 1855 sans date

ALLEGRO DE CONCERT

en la majeur (1841) Opus 46

IL n'est pas enregistré, pas même fini. Il aurait été, dans l'histoire, le Finale d'un troisième Concerto. Mais un Concerto las dès le départ.

1842! Nous sommes au temps de la supérieure maîtrise. Chopin a découvert ces éléments constitutifs, ces directions exactes de son message, qu'un créateur ne sait qu'à sa maturité comme d'un coup d'œil en arrière sur lui-même, quand il se trouve devant le fait acquis de son œuvre, et le juge. Ce Chopin qui a su étrangler le vieil idéal italien — celui du *Duo concertant sur un thème de Robert le Diable,* celui des *Variations sur la marche des Puritains* — ce Chopin qui a su déceler, dans les miraculeuses mais vaines jongleries des premières œuvres de bravoure, un ressort dramatique de pure rythmicité : comment se trouve-t-il soudain en arrière de douze années ? La grande mélodie triomphante des Italiens, pompeuse, véhémente, lumineuse surtout, celle qui éclairera encore *Rienzi* et *Tannhausen,* qui ne voit que Chopin, en sût-il la démarche un peu populacière, lui garde une tendresse secrète : parce qu'elle est peut-être la seule figure musicale du bonheur au grand jour?

Et ce Concerto ne voisine-t-il pas avec la surprenante *Tarentelle?...*

Cet *Allegro de Concert* n'a jamais été enregistré, à notre connaissance.

ANDANTE SPIANATO
et GRANDE POLONAISE

piano-Orch. en mi bemol majeur (1836) Op. 22

Voir les enregistrements de l'*Andante Spianato et Grande Polonaise,* en tête des POLONAISES (page 158), aussi bien pour la version originale, piano et orchestre, que pour la réduction pour piano seul.

BALLADES

ELLES sont quatre : quatre monuments de puissante carrure, anguleux, comme taillés dans l'airain. On pense au mot d'Horace. Si elles n'ont pas vu le jour coup sur coup, elles sont si rapprochées dans le temps, si centrales dans cette vie, qu'on saisit là une des conditions de leur unité. La première est de 1836 — Marie, Marienbad — la seconde de 1840 — George Sand, retour de Majorque — la troisième de 1841, et la dernière de 1843. Chopin, ces trois œuvres posées, se tournera pour les six ans qui lui restent à vivre vers les *Nocturnes* et les *Mazurkas,* écrira sa dernière *Sonate,* sa *Polonaise-Fantaisie,* sa *Barcarolle* et sa *Berceuse,* trois *Valses.*

L'époque des Ballades est celle des grandes venues : la *Polonaise op.* 53 — l'héroïque, — les *Mazurkas* Op. 33, 38, 41, 50 et 56, la *Fantaisie Op.* 49 et les *Scherzos.* Nous sommes au cœur de l'aventure. De là, comme de sa cime, c'est le Chopin dramatique qui regarde dans les deux sens sa courte vie, et lui donne son relief.

La première Ballade nous informe immédiatement de l'architecture choisie par Chopin pour une œuvre d'envergure. Nous verrons que cette architecture est plus qu'en germe dans les *Concertos.* Dès maintenant, il est clair que Chopin repense le problème de forme posé par la musique romantique, et en un sens manqué par Schumann : le développement « libre » de l'idée thématique. Le galbe de l'œuvre, depuis Beethoven, a mis fin à l'idylle mozartienne du motif entièrement réalisé, équilibré sur une courbe brève et parfaite. Beethoven travaille sur l'analogue rythmique des thèmes, qu'il forge en unités fragmentées. Schumann, dans ses Symphonies, prolongeant la mélodie au-delà du moment où sa tension fléchit, fait l'amère expérience qu'il faut à des temps neufs des techniques neuves. Chopin réalise une rupture entre le motif, sa conduction et ses fins d'une part, et les développements d'autre part, qui permet de donner à l'un et aux autres une figure à la fois concentrée et finie, et d'égaliser leurs valeurs.

Pour autant qu'on puisse courtement résumer un univers aussi complexe, la Ballade sera constituée par les piliers de deux motifs, avec reprise au besoin inversée, — et par des développements libres à la fois harmoniques et rythmiques. Or ces derniers sont visiblement l'essentiel ; à ce point qu'on verra des reprises de motif se faire dans la forme la plus statique qui se conçoive : sous pédale, et fonctionnellement en « porte à faux » ; motifs « conducteurs » à l'arrêt, tout le dynamisme étant conféré aux excentricités, la fausse position

même du motif lui donnant rôle de cadence suspensive au profit du développement libre. Pour ce dernier, il est roulé, moulé dans un système d'expressivité sommaire et raffinée à la fois, harmonique et polyrythmique, basée sur le mouvement intégral, la modulation incessante, l'exaspération chromatique et le déroutement des fonctions par notes-pivot, sans respiration et sans césures. Il en résulte que le thème, en sa condition plus statique, prend une espèce de figure neuve, expressive au plus haut point, et que les développements acquièrent une vie inédite, en devenant les vrais conducteurs. Après quoi ils assument, hors motifs, l'unité de l'ensemble, grâce à l'unité de comportement qu'ils revêtent dans leur fonction de nous bouleverser par leur violence dynamique, et par leur jeu de dissonances réparti entre l'extrême brutalité et l'extrême douceur. Si l'on songe à la prédilection qu'ont tant de virtuoses pour traiter ces épisodes en divertissements de haute école, on mesure le malentendu. Mais n'a-t-il pas fallu à Chopin le long tâtonnement des années de jeunesse, pour découvrir à la vélocité cette vocation en profondeur?

C'est dans cette aimantation de fonctions perpétuellement mouvantes qu'il faut se représenter la somptueuse *Ballade en Sol mineur,* ravageuse et sombre, fouillée dans ses abîmes et ses hauts appels, cuivrée et crevée d'éclairs, et qui semble réaliser en une seule fois et à la fois toutes les autres. Chopin n'a-t-il pas confié à Schumann qu'elle était son œuvre préférée?

Mais ne sous-estimons pas les trois sœurs. De la *Ballade en Fa,* Schumann témoigne qu'elle se terminait primitivement dans le ton, d'une part, et d'autre part suggère, on ne sait pourquoi, que le motif violent a été inséré plus tard dans l'ensemble. Il pose ainsi plusieurs problèmes, dont celui de la bifurcation vers le « La mineur » final. Nous retrouvons ici la loi de l'Op. 23, mais adaptée à d'autres fins, puisque l'Op. 38 est à deux plans, mais monothématique, ou plutôt que le second « motif » est constitué par le développement libre : comme si l'écartèlement brutal, à la basse, du « la-mi-si-do » comportait à lui seul, avec la fusillade des accords arpégés à la main haute, puis avec sa mutation en vagues de haute mer couronnées d'un pseudo-thème, plus de drame qu'un vrai motif constitué.

C'est évidemment qu'une impression centrale de Barcarolle, sur fond de tempête, requiert l'unicité du thème oscillant, lequel d'ailleurs, à sa reprise, prend sa valeur et son champ, se module, se décape de la « croche pointée-double croche » pour accéder à son calme total, lâche ça et là ses violences cachées, puis les mue, toujours par jeu chromatique, mais ralenti, en la plus adorable vision de mirage, sur tons bleus et doucement dorés — avec, bien entendu, référence d'attente en pédale. Après quoi, sur un système raffiné d'attentes, et malgré des violences réveillées, se consomme l'évolution vers le ton final, ton du « second épisode », consacrant cette évasion du Fa majeur en La mineur qui place l'ensemble sous le signe de ce que j'appellerai, par métaphore, une tierce mineure morale...

La troisième *Ballade,* quoi qu'on entende dire çà et là, est une grande œuvre. Le dramatique semble ici obtenu par un art très sûr du désordre. Le premier motif éclate dès le jeu des arpèges longs, catapultés par des trilles, puis, assagi, tend la main à la seconde idée. Un pont voyant, de ceux qui chez Chopin ménagent les grandes articulations : une coda en octaves, un long accord de césure, une réintroduction rythmique. Le second motif — une barcarolle encore — se subdivise à la douzième mesure, et ne s'affirme plus désormais que pour tout jeter, première idée, seconde et subdivision, dans une tempête de traits, de vagues, de syncopes, où tout s'en va comme un charroi d'épaves, sur le flot d'un trait de basses mi-chromatique, mi-chaotique, répercuté vers le haut par des traits d'octaves où le thème se hisse à son paroxysme de violence. Apparences de reprises, jeux de brutalités et de ruptures : — j'ai dit ailleurs « un thème virginal charrié dans l'horreur ». La conclusion elle-même, dans son abréviation meurtrière, montre assez qu'il s'agit de tout, sauf de calme et d'espoir.

Si l'on peut dans une certaine mesure — moins mince peut-être qu'il ne semble — appeler la *Quatrième* la « Ballade de la paix », c'est qu'elle présente, au-dessus de tout tourment et de toute complication apparente, une figure plus sereine : et ceci est peut-être, autant que de couleur harmonique, une question de construction. Le beau thème (dirons-nous pré-thème ?) balancé qui inaugure la Ballade, en trompant sur le ton, n'indique pas en vain que la tendance est au calme : calme où les orages s'inscrivent plutôt comme des souvenirs vidés de leur nuisance. Les deux idées, apparentées par leur allure dansante, allure commune aux quatre Ballades d'ailleurs, se développent régulièrement, avec reprise; après quoi une grande césure de blanches pointées nettoie la place pour une échappée-coda de grande véhémence, étrangère aux motifs. Dans les développements respectifs, le jeu des broderies multiplie à l'infini les facettes de l'idée, roulée chaque fois dans un nouvel univers de rythmes et de traits, et dans la même griserie pianistique et modulante que par le passé.

A la reprise du premier motif, Chopin s'attarde-t-il en canons sur un fragment de l'idée? Joue-t-il avec le second fragment? Ce sont feintes supérieures de l'aisance, qui s'inscrivent en calme près des sérénités de l'un et l'autre thème. Même les frénésies qui, selon un schème déjà bien en main, engloutissent le motif et l'emportent dans leurs vertiges, n'ont plus un caractère dévastateur. La belle montée des basses sous la reprise de la barcarolle, comme une eau de mer lunaire et frissonnante, dissipe toute équivoque en ce sens. Et la Coda n'entrechoque ses disharmonies que pour mettre eu lumière le cri de joie final : joie mineure, joie blessée, joie encore, et toujours.

Collections.

CASADESUS Robert

(1928-31) 9x30. Columbia Fr. D 15076, LFX 74-5, LFX 131 et LFX 166
Columbia Usa (Album M-179) (*Mazurka N°* 13) 68085-9 D

CORTOT Alfred

(1930) 8x30. Gramophone Gb. (Alb. M-80) Aus. Bel. Dan. Fr. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1343-6
Victor Usa (Alb. M-94 : 7333-6), Alb. AM-94. 7337-40

(1934) 8x30. Gramophone Gb. (Alb. M-198). Bel. Ita. (Alb. 85). Esp. Ger. Por. Sw. (Autom. DB 7589-92). DB 2023-26
Victor Usa (Alb. M-399 : 14561-4) Alb. AM-399. 14565-8
Victor Usa. Album DM-399. 16338-41

DOYEN Jean

(1942) 9x30. Gramophone Fr. (*Valses N°* 6-11). DB 5145-9

KOCZALSKI Raoul von

(1938) 8x30. Polydor Ger. 67528-31

KRECMAROVA Anna

(1947) 8x30. Esta Tché. F 5213 - 5216
Chant du Monde Fr. 5015 - 7 & 5022

Ballade No. 1

en sol mineur (1836) Opus 23

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 2x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 95325
Decca Gb. CA 8155

CASADESUS Robert

(1930) 2x30. Columbia (Gb. Bel.: 9609. Pol.: LMX 166). Fr. : D 15076
Columbia Usa (Album M-179) 68085 D

COLE Maurice

(1930) 2x25. Broadway (Broadcast Gb : 5076) Fr. F 4037

CORTOT Alfred

(1925) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Ger. Tur. « Fragment de Ballade ». (*Impromptu N°* 2). DB 853

(1930) 2x30. Gramophone Bel. Dan. Fr. Ger. Hol. Sw. Gb. DB 1343
Victor (Usa. Arg. : 6612) Usa, Album M-94. 7333

(1934) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2023
Victor Usa (Albums AM-DM 399). Alb. M-399. 14561

DENNERY Jean

(1931) 2x30. Parlophone Fr. 58510

DOYEN Jean
(1942) 2x30. Gramophone Fr. DB 5149

FRANÇOIS Samson
(1945) 2x30. Decca Gb. K 1398

HAMBOURG Mark
(1926) 2x30. Gramophone (Victor Arg. 9105). Gb. Por. Tur. C 1290

HOROWITZ Vladimir
(1948) 2x30. Victor Usa (Alb. M-1165). 11-9841
Gramophone Gb. Fr. DB 6688

JOYCE Eileen
(1943) 2x30. Columbia (Arg. : 264573), Gb. Sw. DX 1084

KAROLYI Julian von
(1944) 2x30. Polydor Ger. Hon. 68089

KARTUN Léon
(1929) 2x30. Odéon (Arg. : 177087) Fr. Ita. 171079
Decca Usa 25369 ; Parlophone Gb. E. 10960

KENTNER Louis
(1947) 2x30. Columbia Gb. DX 1391

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 2x30. Polydor Ger. 67528

KRECMAROVA Anna
(1947) 2x30. Esta Tché. : F 5213 ; Chant du Monde Fr. 5017
Elite Special Sw. 9003

MOISEIWITSCH Benno
(1939) 2x30. Gramophone (Victor Usa. : 11-8988). Gb. Por. C 3101

SCHIOLER Victor
(1947) 2x30. Tono Dan A 103

Ballade No. 2
en fa majeur (1840) Opus 38

CASADESUS Robert
(1931) 2x30. Columbia Fr. Bel. Sw. LFX 166
Columbia Usa (Album M-179). 68086 D

CORTOT Alfred
(1930) 2x30. Gramophone Gb. Fr. Bel. Ger. Hol. Dan. Sw. DB 1344
Victor Usa (Album M-94). 7334
(1934) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2024
Victor Usa (Albums AM-DM 399). Alb. M-399. 14562

DOYEN Jean
(1942) 2x30. Gramophone Fr. DB 5146

KITAIN Anatole
(1938) 2x30. Columbia Gb. DX 874

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 2x30. Polydor Ger. 67529

KRECMAROVA Anna
(1947) 2x30. Esta Tché. : F 5214 ; Chant du Monde Fr. 5022

MOISEIWITSCH Benno
(1948) 2x30. Gramophone Gb. Por. C 3685

Ballade No. 3
en la bémol majeur (1841) Opus 47

ARRAU Claudio
(1938) 2x25. Parlophone Gb. R 20443
Odeon (Arg. : 177264 ; Br. : C. 7317). Ger. O-9114

BERTRAM Georges
(1929) 1x30. Parlophone Gb. (*Valse N° 6*). E. 10572

BOWEN York
(1925) 2x25. *AC.* Vocalion Gb. X 9666

CASADESUS Robert
(1931) 2x30. Columbia (Usa, Album M-179 : 68087 D). Fr. LFX 131

COLE Maurice
(1931) 2x25. Broadway Fr. F. 4053

CORTOT Alfred
(1930) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Dan. Ger. Hol. Sw. DB 1345
Victor (Album M-94). 7335
(1934) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2025
Victor Usa (Albums AM-DM 399). Alb. M-399 : 14563

DENNERY Jean
(1929) 2x30. Decca Usa 25314; Parlophone (Gb. : E 11199). Fr. : 57015

DOYEN Jean
(1942) 2x30. Gramophone Fr. Bel. DB 5147

FRIEDMAN Ignace
(1935) 2x30. Columbia (Aus.: DOX 374; Jap.: J. 8192). Gb. DX 466

GRUNDEIS Siegfried
(1935) 2x25. Odeon Ger. O-25430

HAMBOURG Mark
(1931) 2x30. Gramophone Gb. Hol. C 2243

JOYCE Eileen
(1939) 2x30. Columbia Gb. Sw. DX 976

KITAIN Anatole
(1937) 2x30. Columbia Gb. DX 788

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 2x30. Polydor Ger. 67530

KRECMAROVA Anna
(1947) 2x30. Esta Tché. : F 5215 ; Chant du Monde Fr. 5016

KREUTZER Léonide
(1928) 2x30. Polydor (Jap. : 40223). Ger. Fr. Bel. Esp. 95179

LEVITZKI Mischa
(1930) 2x25. Gramophone (Aus. : ER 303 ; Aut. : EC 9). Ger. EW 64

MOISEIWITSCH Benno
(1928) 2x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. D 1370
(1939) 2x30. Gramophone Gb. Por. C 3100

MURDOCH William
(1927) 2x30. Columbia (Gb. Fr.: L 1952 ; Pol. DMX 179). Gb. Fr. 9367

NADELMANN Leo
(1946) 2x30. Gramophone Sw. DB 10050

NOVAES Guiomar
(1948) 2x30. Columbia Usa. 72345 D

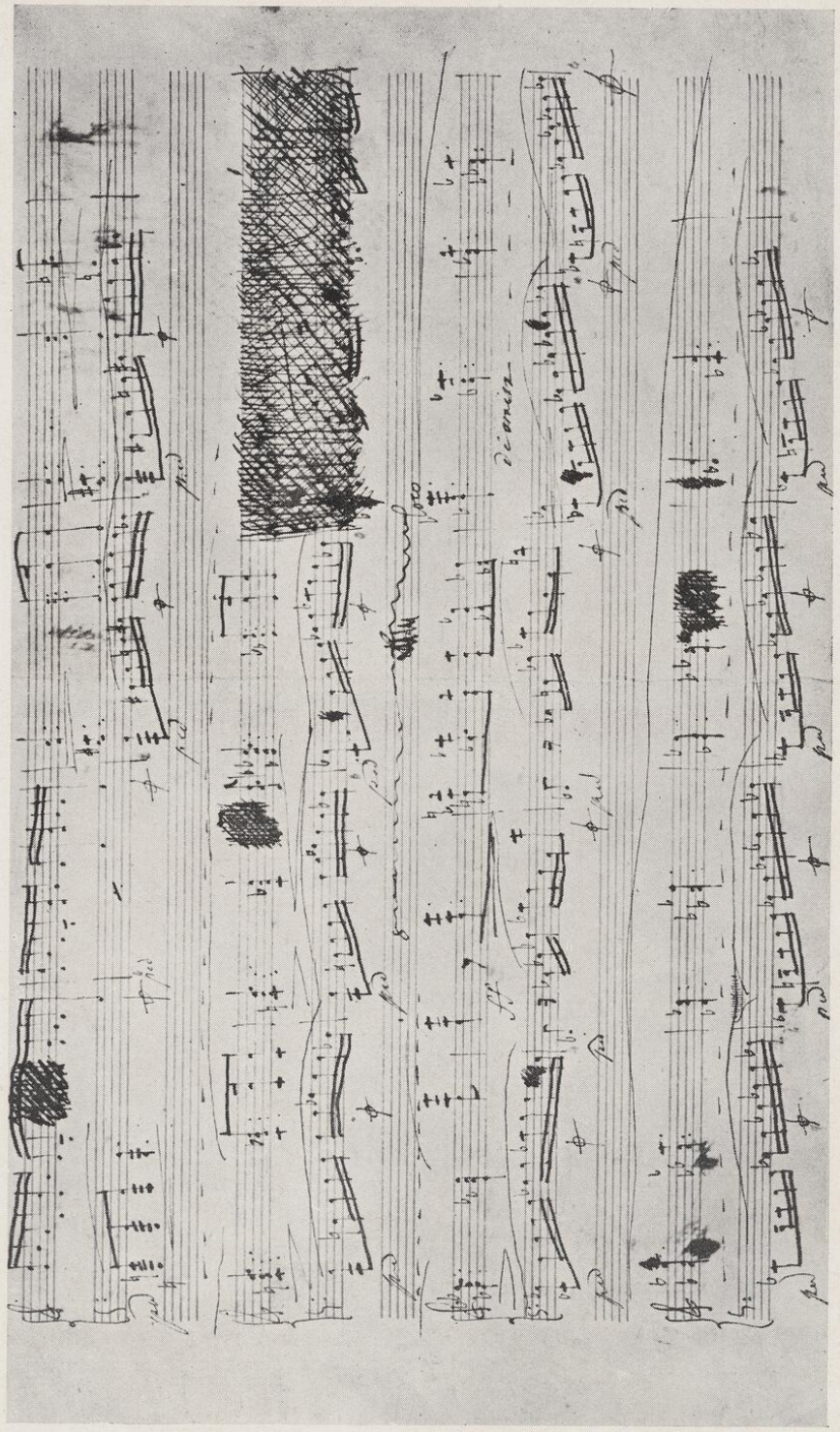
NOVELLO Marie
(1925) 2x30. *AC.* Edison Bell Gb. 628

PACHMANN Vladimir de
(1913) 1x30. °*AC.* Victor Usa. 74309°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 17). D 262

RADWAN Auguste de
(1933) 1x30. Ultraphone Fr. (*Etude N°* 27). EP 991

SAVERY C.M.
(1947) 2x30. Tono Dan. A 124

Ci-contre : Fac-similé du manuscrit de la 2e BALLADE (3e *page*).



Transcriptions.

RAWICZ Marian & LANDAUER Walter, 2 pianos
(1945) 2x25. Columbia Gb. DB 2293

Ballade No. 4
en fa mineur (1843) Opus 52

BRUCHOLLERIE Monique de la
(1949) 2x30. Gramophone Gb. DB 6731

CASADESUS Robert
(1930) 3x30. Columbia (Usa : Alb. M-179 : 68088-89 D). Fr. LFX 74-5 (*Mazurka N°* 13).

CORTOT Alfred
(1930) 2x30. Gramophone Gb. Fr. Bel. Dan. Ger. Hol. Sw. DB 1346
Victor Usa (Album M-94). 7336
(1934) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Ger. Esp. Ita. Por. Sw. DB 2026
Victor Usa (Alb. AM-DM 399) Alb. M-399. 14564

DOYEN Jean
(1942) 3x30. Gramophone Fr. (*Valses N°* 6-11). DB 5148-9

DUPONT Jacques
(1931) 4x25. Pathé Fr. X 98015-6

ESTRELLA Arnaldo
(1949) 2x30. Chant du Monde Fr. 5014

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 2x30. Polydor Ger. 67531

KRECMAROVA Anna
(1947) 2x30. Esta Tché. : F 5216 ; Chant du Monde Fr. 5015

SOLOMON Cutner
(1946) 2x30. Gramophone Gb. Por. C 3403

Transcriptions.

Arr. Orchestre (extr.) : voir « LA NUIT ENSORCELÉE » (page 245).

BARCAROLLE

en fa dièze majeur (1846) Opus 60

A CE seul nom, sur les six dièzes du ton — « fa do sol fa-sol-la do » — quelle mémoire ne se chante cette démarche de basses obstinément berçante, et pourtant visitée d'on ne sait quel impalpable décalage d'accent? 1846 : c'est le temps où la richesse joue avec elle-même, dans la subtilité des dépassements. Il faut, pour cette aisance supérieure, avoir traversé les déserts de la bataille avec sa matière.

Gondole? Batelet sur la Marne n'importe où, loin des guinguettes? Reflet vu du rivage sur un ruisseau près de Nohant, à travers les feuilles? Monde sans soucis, au fil de l'eau, d'une eau, on ne sait comment, trompeuse; du rêve dans des pétillements, de l'abandon, une main qui trempe dans le sillage, du roseau un moment courbé qui se détend, de la lumière crépitante, ou profonde et mate dans les chaleurs d'ombres glauques; juste l'enflure sentimentale au bon moment, qui plaît au siècle, et qui donne si facile relief à une pièce de salon de très grand style.

Rêves, tels que les fera Liszt dans le décor plus exigeant de Côme, — mais cette onde anonyme n'en sait-elle pas bien plus long que les lacs aux dénominations glorieuses? Des carillons, murmurés, une matière aiguë à la fois et rare, une sorcellerie invisible d'accords, des frôlements, des rubatos évanescents visités de grâce; la basse obstinément, que les répits ne servent qu'à accuser dans sa monochromie incantative. Dans le fond du tableau, non inscrite, mais sensible à travers on ne sait quelle retenue, peut-être à travers le Fa dièze majeur, une solitude, une tendresse, une tristesse; ce quelque-chose chez Chopin qui ne se livrera jamais, et qui veille, qui regarde, qui ne dort pas.

BRAILOWSKY Alexandre

(1928)	2x30.	Polydor Ger. Fr. Pol.	35014
		Brunswick Usa.	90414

CORTOT Alfred

(1934)	2x30.	Gramophone (Victor Jap. JD 509). Fr. Gb. Ger. Ita. Sw.	DB 2030

GIESEKING Walter

(1939)	2x30.	Columbia (Ger. : LWX 299). Gb.	LX 859
		Columbia (Can. : C 15371). Usa.	71026 D
		Odeon Arg.	264616

GMEINER Louise

(1937)	2x30.	Telefunken Ger.	E 2191

HOEHN Alfred

(1929)	2x30.	Parlophone (Aus. : A 4145). Gb.	E 10850
		Decca Usa : 25117, Odeon Ger.	O-9108

KENTNER Louis

(1943)	2x30.	Columbia (Regal Esp. : M 15051), Gb. Sw.	DX 1112

LONG Marguerite

(1933)	2x30.	Columbia (Jap. : J. 8585). Fr. Bel. Ger.	LFX 325

LORIOD Yvonne

(1947)	2x30.	Pathé Fr.	PDT 152

MOISEIWITSCH Benno

(1941)	2x30.	Gramophone (Aus. : EB 368). Gb. Por.	C 3229

PALENICEK Joseph

(1948)	2x30.	Esta Tché. : H 5163 ; Supraphon Tché.	H 22600
		Chant du Monde Fr.	5005

RUBINSTEIN Arthur

(1928)	2x30.	Gramophone Gb. Fr. Esp. Ita. Hol. Por. Sw. Tur.	DB 1161
		Victor Arg. Usa.	7011
(1948)	2x30.	Victor Usa.	12-0378

SANDOR Gyorgyi

(1949)	2x30.	Columbia Usa (Alb. M-847 : 72832 D), Alb. MM-847	72829-30 D
(1949)	1x30.	Columbia Usa 33 rpm. (*Fantaisie Op.* 49. 4e *Impromptu*). (*BEETHOVEN :* 15e *Sonate* « *Pastorale* »).	ML 4193

ZECCHI Carlo

(1945)	2x30.	Cetra Ita.	(ex-CC 2006) CB 20349

Transcriptions

GLYNNE Walter, *ténor*, acc. piano (Arrt. Bateman)

(1929)	1x25.	Gramophone Gb. « Barcarolle at dawn » (*Still in dreams*).	B 2901

Arr. Orchestre : voir CHOPINIANA (page 246).

BERCEUSE

Ré bémol majeur (1845) Opus 57

JE me l'imagine jouée d'un bout à l'autre tout bas, à travers la lueur très pâle des nuits d'antan, tremblante et jaune. Musique d'ambiance, où le motif lui-même est vaporeux comme le voile d'un berceau, tandis que le seul rythme obstinément apaisant de la basse prend terre : — et encore n'est-il que l'idée de mouvement, idée de calme et de tendresse.

Ainsi Chopin a-t-il rêvé sans doute d'être enveloppé, comme l'homme mûr fait parfois dans ses lassitudes. Images mêlées. Schumann, pareillement, écrivait « l'enfant dort », et là-dessus le cri de réveil douloureux du « poète qui parle ».

La vie, l'enfance, toute faiblesse redevenue même. Et l'élément maternel est la nuit, le besoin de tendresse. Un enveloppement de traits si subtils, de triolets si aériens et fondus, de tierces chromatiques si glissées que la note ne compte plus, ne pèse plus. Si jamais note a été phénomène pur de passage, au cœur d'un brouillard de ton aminci par l'estompe, c'est bien ici, où, sans heurt, par le jeu d'un oubli heureux qui s'efface en ses contours mêmes, le thème reparaît, alourdi de toute paix traversée, plus apaisé encore par le redoublement, à la basse, de la tierce où s'est éteinte une dernière inquiétude de désir.

Ici, toute chose humaine se dépasse.

ALBERT Eugène d'
(1922) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. 66031
(*DEBUSSY : Jardins sous la pluie*).
Idem. *AC.* Polyphon Dan. (*Polonaise N°* 6). 50487

BACKHAUS Wilhelm
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Bel. Hol. Ita. Por. Sw. DB 1131
(*Valse N°* 1).

BAUER Harold
(1938) 1x25. Schirmer Usa, Alb. 1. (*SCHUMANN : Romance*). 2003

BENEDETTI-MICHELANGELI Arturo.
(1943) 1x30. Telefunken Ger. Ita. Sw. (*Mazurka N°* 25). SKB 3289

BRAILOWSKY Alexandre
(1939) 1x30. Victor Usa. (3 *Ecossaises*). 15382
Idem. Gramophone Fr. Gb. (*Impromptu N°* 1). DB 6715

BRAZEAU Marie-Thérèse
(1930) 1x30. Polydor Fr. Bel. 27095
(*PICK-MANGIAGALLI : Danse d'Olaf*).

BUND Hans
(1939) 1x25. Telefunken Ger. (*BUND : Picanterie*). A 2262

CORTOT Alfred
(*ca.* 1910) 1x30. °*AC.* Victor Usa. 74623°
Idem. *AC.* Gramophone (Victor Usa : 6063). Fr. Gb.
Esp. (*SAINT-SAENS : Etude en forme de Valse*). DB 167
(1929) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Hol. Por. Sué. Sw. DB 1145
Victor Usa. (*HAENDEL : L'Harmonieux Forgeron*). 6752

DAMASE Jean-Michel
(1948) 1x30. Decca Sw. (*SCHUMANN : Papillons. Op.* 2). K 1697

DUPONT Jacques
(1931) 2x25. Pathé Fr. X 9986

FRIEDMAN Ignace
(1930) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 93). Gb. (*SUK : Menuet*) L 2260

GELLIBERT Yvonne
(1942) 1x30. Gramophone Fr. (*LISZT : Liebestraum N°* 3). W 1523

GIESEKING Walter
(1940) 1x30. Columbia (Ita. : GQX 11049). Ger. LWX 304
(*Mazurka N°* 13).

GROOT Cor de
(1942) 1x30. Odeon Ger. Hol. Suè. (*Valse N°* 7). O-8776

GULDA Friedrich
(1949) 1x30. Decca (Usa T-5123). Gb. (*Etudes N°s* 13-14). K 2167

GYR Suzanne
(1946) 1x30. Gramophone Sw. (*Polonaise N°* 3). DB 10074

HAMBOURG Mark
(1929) 1x30. Gramophone Gb. Sw. C 1730
(*RACHMANINOV : Polichinelle*).

HINDEMANN Kâte
(1930) 1x25. Gramophone Ger. (*SCHMALSTICH : Die Quelle*). EG 1465

HOFFMAN Joseph
(1923) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Valse N°* 2). L 1392
Idem. *AC.* Columbia Usa. A 6078
(*MENDELSSOHN : Rondo capriccioso*).

JOYCE Eileen
(1938) 1x30. Parlophone (Aus. : A 4547). Gb. E 11432
(*Impromptu N°* 4).

KAROLYI Julian von
(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Impromptu N°* 1). 68040

KOCZALSKI Raoul von

(1925) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Tarentelle*). 65787
(1929) 1x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Esp. Pol. (*Etude N°* 19). 95202
(1936) 1x30. Polydor (Fonit Ita. 91097). Ger. (*Nocturne N°* 2). 67246
Decca Gb. LY 6146

KREUTZER Léonide

(1928) 1x30. Polydor (Jap. : 40224). Fr. Esp. Bel. Ger. 95180
(*Valse N°* 7).

LA FORGE Frank

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Victor Usa. (*CHAMINADE : Les Sylvains*). 55031

LEVANT Oscar

(1947) 1x30. Columbia Usa, Alb. MM-649 (*Polonaise N°* 3). 72108 D
(1949) 1x30. Columbia Usa (LP) 33 rpm. ML 4147

MICHALOWSKI Aleksander

(*ca.* 1930) 1x25. Syrena Pol (*Valse N°* 6). 6578

MOISEIWITSCH Benno

(1910) 1x30. *AC.* Gramophone (Fr. W 624). Gb. D 57
(*Chant polonais N°* 12, *arrt. LISZT*).

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. 2-04550°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*SCHUMANN : Des Abends*). DB 601

PALENICEK Joseph

(1947) 1x30. Esta Tché. : H 5165 ; Supraphon Tché. H 22602
Chant du Monde Fr. (*Nocturne N°* 5). 5006

ROSENTHAL Moritz

(1929) 1x30. Odeon Esp. (*Mazurka N°* 17). 173164
(1931) 1x30. Telefunken (Royale Usa : 105). Ger. F 429
Ultraphone (Fr. : FP 160). Tché. E 11025
(*LISZT : Liebestraum*).

RUBINSTEIN Arthur

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Tur. DB 2149
Victor Jap. (*Mazurkas N°* 23-39). JD 426
(1945) 1x30. Victor Usa (Alb. M-1012 : 11-9408). Alb. DM-1012 : 11-9412
(*Concerto N°* 2, *Piano & Orch.*).

SCHAEFFER Dirk

(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*Valse N°* 5). 66104

SCHIOLER Victor

(*ca.* 1925) 1x30. *AC.* Polydor (Dan. : ZS 67000). Sué. (*Valse N°* 7). Z 67000

SOLOMON Cutner

(1942) 1x30. Gramophone (Aus. : EB 315). Gb. Por. C 3308
(*Nocturne N°* 8).

WEISS J.

(1928) 1x30. Parlophone Ger. (*BEETHOVEN: Son., Op.* 31, *N°* 3). P 2040

WORDEN Wilfred

(1933) 1x30. Decca Gb. (*WEBER : Perpetuum Mobile*). K 707

ZECCHI Carlo

(1944) 1x30. Cetra Ita. (*DEBUSSY : Poissons d'or*). CB 20354
Idem. Cetra Ita. (*PORTO : Improviso romantico*). CB 20372

Transcriptions

PRIHODA Vasa, vln, acc. Charles Cerné, piano.

(1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*PRIHODA : Caprice*). 66220
Idem. *AC.* Polydor Ger. (*SCHUMANN : Symph. N°* 4). 66413
Idem. *AC.* Odeon Dan. (*DVORAK : Valse, arrt. : Prihoda*). 8594

BOLÉRO

en ut majeur (1834) Opus 19

IL est peu connu, peu joué, peu enregistré. Comme tout ce qui n'est pas pur, chez Chopin, se décante! Schumann ne le méprisait pas, qui le trouvait « ruisselant d'amour » aux deux extrêmes de l' « abandon et de la réserve ». Il porte l'Op. 19 et la date 1834 — celle de la *Première grande Valse brillante.*

Premières années de Paris, heures fastueuses et grands espoirs, abus d'images : ce *Boléro* (ne l'a-t-on pas d'abord intitulé « Souvenirs d'Andalousie ? »), Boléro polonais s'il en fut, exprime tout cela. Chopin vit encore sur les rythmes de Varsovie. L'œuvre est centrée sur une Polonaise, violente, entrecoupée de chicanes sur les temps forts, d'anacrouses capricieuses, de flammèches de triolets, de sextolets ou de triples croches, de traits inattendus et de raccourcis déroutants. C'est une bousculade de tons et de rythmes, dans un système d'éclairages basculants : monde de verve et de paradoxe, qu'emportent les rythmes contrariés comme à plaisir au nom du bariolage et du difficile.

Des plages de cantilène, bercées sur triolets de basses, y ramènent comme des bouffées de calme. Quelque insolence, la griserie des lustres et d'un parfum de femmes, un monde au fond du cœur, qui éclate en tempêtes de sons. Au fond, la certitude qui habite désormais toutes les œuvres : le monde de Chopin sera celui des présences rythmiques, balancées comme des eaux presque dormantes, ou volubiles comme les tempêtes du pays.

DYMONT Lily

(1928) 2x30. Polydor (Decca Gb. : LY 6064). Ger. Fr. Bel. 27041

ISAACS Edouard

(1929) 2x25. Regal (Aus. : G 20410). Gb. G 9228

CONCERTOS

pour piano et orchestre

POURQUOI tant de musiciens les regardent-ils ainsi que des œuvres mineures ? Sans doute Chopin les apportait toutes finies lorsqu'en 1831 il arriva à Paris. Mais n'était-ce pas là une déjà surprenante promesse? Sa grande époque n'avait pas commencé. N'était-elle pas ici plus qu'en germe? L'Op. 21, autant qu'on puisse dater Chopin, remonte à 1829, l'Op. 11 à 1830. C'est l'époque où l'amour n'ose pas s'avouer, où Constantia Gladkowska passe et s'éloigne à la distance d'une hésitation et d'un rêve.

L'*Op. 21* porte à ses premiers pas les signes orageux de la Symphonie. Le portique d'orchestre, manifestement, se veut grand, comme aussi la grosse chute d'accords qui prélude aux ébats de l'instrument solo. D'ailleurs ce premier « Maestoso » se déroule sous le signe du déclamatoire. Mais tout de suite le schème s'établit, qui restera valable pour toutes les compositions dramatiques ou de grand cadre. Le rôle des thèmes conducteurs tend à se faire épisodique. C'est l'épisode qui passe au premier plan. Le motif, immédiatement varié en mille « passes » raffinées où il perd quasi toute ressemblance, ne se retrouve que comme balise ici et là, symbole d'une unité qu'en fait Chopin obtient par d'autres voies et par d'autres moyens.

Il y a là, dans sa conduction de sa matière, un paradoxe d'ailleurs éblouissant. Chopin, contraint aux reprises des motifs, semble, en l'occurrence, n'attendre que la récréation : l'évasion, en général inopinée, sur quelque invitation de trait ou de rythme qui s'empare de lui, comme une frénésie où toute richesse jaillirait à quelque source plus grave et plus profonde. La mélodie d'accords, résultante des jeux de modulation ou de basse, trace sur ce fouillis électrique une rassurante unité qui est le vrai principe ligateur de l'ensemble. Tout se passe en dehors des grands thèmes, quels que soient et leur visibilité, et le soin qui est apporté à leur isolement expressif, — sauf peut-être dans le Larghetto, où le motif — habité par Constantia — conduit vraiment.

Ici, l'ambition symphonique est patente. L'orchestre prend au sérieux son rôle d' « épaississeur », par le biais d'ailleurs attendu, ici et là, du trémolo d'opéra. Et, pour le dernier mouvement, une chose est sûre : si ce jeune homme doit jamais écrire neuf Symphonies, le Finale sera toujours en forme de rondo, plus ou moins travaillé par l'esprit de mazurka.

Pour l'*Op. 11,* il s'apparente naturellement à son frère jumeau : même thématiquement, puisqu'un motif adjacent du « maestoso »

y deviendra première idée, et qu'on retrouvera certaines assonances dans le Finale. La construction, ou plutôt l'aimantation, est la même.

Je ne sais pas si l'on peut dire que nous hésitons là aux bords où la griserie brillante et virtuose finit par concentrer les valeurs d'expression, par contraste à la fois et par un jeu fantastique de commentaire. L'orchestre a perdu ses fugitives ambitions. Il est devenu tenture de fond, gris à point pour que tout y fulgure. L'intense mobilité confère à tout le mouvement quelque chose d'explosif et d'excentrique. Un vertige centrifuge donne l'impression d'un éclatement chaque instant possible en faisceaux d'étincelles. Cette tendance à la dislocation semble contenue, pour finir, par rien que l'étonnante unité d'ambiance.

Avec le mouvement lent, l'autorité mélodique se révèle déjà sûre, et particulièrement mûrie cette esthétique de la broderie, qui s'intègre au thème jusqu'à en devenir l'élément expressif. Des futilités, çà et là : et pourtant des modulations dramatiques, comme creusant tout à coup le sujet sous nos pieds. Et tout finit une fois encore, sur un rondo dansé.

Au fond, une chose surtout se révèle. Si Chopin travaille — et travaillera toujours — en improvisateur, il reste chaque instant conscient de ses grands rythmes architecturaux. Ce n'est pas le moindre mystère de cette musique, — et il est, me semble-t-il, dans les ambiances, et dans l'identité de procédé — que cette impression pénétrante et presque indéfinissable d'unité qui plane au-dessus d'une dialectique de l'invention libre. Nous ne sommes pas ici devant une architecture athénienne, mais devant une sorte de bouquet bien composé, trop fourni, d'où de partout débordent les couleurs. Ici, Chopin a déjà établi pour toujours les lois de son exubérance même. Si l'on voulait se demander, tout simplement : « Pourquoi n'a-t-il écrit que ces deux Concertos ? », on aurait peut-être la meilleure définition de ces œuvres, et des autres.

Chopin a laissé les grands cadres pour maintes raisons. Sans doute le courage l'a-t-il abandonné, du nettoyage méthodique des grands ensembles. Cet émondage, cette concentration à l'enclume, jusqu'à l'essentiel est un travail de maturation et de longue haleine. C'est le travail typiquement beethovénien. Peut-être a-t-il ici manqué la force physique nécessaire. Peut-être surtout Chopin a-t-il été pris trop vite au milieu parisien, et à la dangereuse carrière du charme. Sa technique des évasions virtuoses, du milieu des bastilles de thèmes, se concentrera aux dimensions plus lapidaires de la Ballade.

Et c'est dans la petite forme que se présentera à son génie le génie de la liberté, — son rêve le plus authentique, sans doute, — celui des rapides colères comme des fugitifs éclats de joie ou de désespoir.

Concerto No. 1

en mi mineur 1830 (1833) Opus 11

BRAILOWSKY Alexandre & Orch. Philh. Berlin, dir. Julius Prüwer.

(1928) 8x30. Polydor Ger. Fr. Bel. (Auto-coupl. 69160-3). 66753-6
Decca Gb. : CA 8009-12 ; Supraphon Tché. G. 19041-4
Brunswick Usa 90367-70 ; Vox Usa, Album 452

ROSENTHAL Moritz & Orch. Opera Berlin, dir. Frieder Weissmann.

(1931) 4x30. Parlophone Ger. Suè. 9558-9 & B 12451-3
& 6x25. Parlophone Gb. E 11113-4 & R 902-4
Parlophone Fr. 59519-20 & 29534-6
Odéon Ger. O-6941-2 & 25231-3
Columbia Jap. J 8390-2 & 5443-5

RUBINSTEIN Arthur & Orch. Symph. Londres, dir. John Barbirolli.

(1937) 8x30. Gramophone Bel. Esp. Ita. (Alb. 109). Por. Sw. Gb. (Alb. M-279). (Auto-coupl. DB 8290-3). DB 3201-4
Victor Usa (Alb. M-418 : 14717-20) Alb. AM-418 14721-4
Victor Usa. Album DM-418. 16468-71
Victor Jap. Album JAS 688. JD 1270-3

KILENYI Edward & Orch. Minneapolis, dir. Dimitri Mitropoulos.

(1942) 8x30. Columbia Usa (Alb. M-515: 11840-3) Alb. MM-515: 11844-7 D

2° Mvt : Romance, arr. piano solo

RADWAN Auguste de

(1931) 1x25. Ultraphone (Royale Usa : 1505). Fr. BP 497
(*Mazurkas N°* 23-29).

Concerto No. 2

en fa mineur 1829 (1836) Opus 21

CORTOT Alfred & Orch. dir. John Barbirolli

(1936) 8x30. Gramophone Bel. Ger. Sw. Gb. (Alb. M-330). DB 2612-5
(Auto-coupl. DB 8658-61)
Victor Usa (Alb. M-567 : 15449-52) Alb. AM-567. 15453-6
Vctor Usa, Album DM-567. 16118-21
Victor Jap., Album JAS-620. JD 794-7

LONG Marguerite & Orch. Conservatoire Paris, dir. Philippe Gaubert

(1930) 7x30. Columbia Bel. Fr. Gb. (*Mazurka N°* 38). D 15236-9
Columbia (Pol. : LMX 162-5). Gb. Por. LX 4-7
Columbia (Jap. : J. 7832-5). Usa. Alb. M-143. 67800-3 D
Odeon Ger. O-9408-11

MALCUZYNSKI Wittold & Orch. Philharmonia, dir. Paul Kletzki

(1948) 8x30. Columbia Por. Gb. (Auto-coupl. LX 8571-4). LX 1013-6
Columbia Fr. (Auto-coupl. LFX 8022-5). LFX 790-3
Columbia Sw. (Auto-coupl. LZX 8000-3). LZX 211-4
Columbia Usa Album MM-776. 72654-7 D

(1949) 1x30. Columbia Usa 33 rpm. (LP). ML 4135

RUBINSTEIN Arthur & Orch. Symph. Londres, dir. John Barbirolli

(1932) 7x30. Gramophone Bel. Hol. Esp. Ger. Sw. Gb. DB 1494-7
(Alb. M-128). (Auto-coupl. DB 7481-4).
Victor Usa (Alb. M-110 : 7404-7) Alb. AM-110. 7408-11
(*Valse N°* 7).

RUBINSTEIN Arthur & Orch. NBC, dir. William Steinberg

(1945) 7x30. Victor Usa (Alb. M-1012: 11-9405-8) Alb. DM 1012: 11-9409-12
(*Berceuse*).

DUO CONCERTANT, piano-'cello

sur les thèmes de " Robert-le-Diable "
en mi maj. (1833) Chopin-Franchomme

UN morceau de salon, dit en substance Schumann, non de ceux où l'on joue pour aider la conversation ; un morceau pour des cercles vraiment cultivés... Le doigt de Chopin s'y montre, tant il a fantastiquement traité ces idées, ici les enveloppant, là les découvrant... Pour le reproche de longueur, il n'est pas sans motif, en ce sens qu'à la douzième page on est un peu perclus dans ses mouvements. A la treizième, les cordes rompent d'impatience, et le torrent se précipite vers sa fin, dans ses figures ondoyantes. »

Schumann eût-il été si indulgent, si l'œuvre avait porté autre signature? Quelque virtuosité d'ornement que Chopin dépense, le diable transparaît partout. Il traîne avec lui trop de romance, et jusqu'à trop de ballet d'opéra. On mesure de quoi Chopin dut se garder pour rester noble. Ses jeunes tentations étaient redoutables parfois.

Le Duo Concertant n'a jamais été enregistré, à notre connaissance.

ÉCOSSAISES

ré maj. sol maj. ré bémol maj. 1830. Op. 72 No. 3

ELLES sont nées entre Vienne et Paris, vers 1830 : trois petites œuvrettes qui semblent des esquisses pour les traits futurs des *Impromptus* ou des *Préludes,* — à peine des *Etudes en diminutif*, ramassées sous un Opus posthume. Elles gambadent, prestes, au gré d'un caprice fugitif, à peine éveillées qu'éteintes, pareilles et sans surprise. Si Chopin eût aimé pour ses œuvres les dénominations sentimentales, il aurait écrit ici « Feuilles d'album » ; pas même « moments musicaux » : il fallait à cela plus de consistance encore. Un caprice de brise a tourné la feuille : et le papier est déjà blanc.

BRAILOWSKY Alexandre
(1939) 1x30. Gramophone Bel. Fr. Esp. Gb. (*Valse N°* 1). DB 3706
Idem. Victor Usa. (*Berceuse*). 15382

DARRÉ Jeanne-Marie
(1949) 1x25. Pathé Fr. (*Tarentelle*). PD 97

DORFMANN Ania
(1935) 1x30. Columbia (Aus.: DOX 361). Gb. (*WEBER: Rondo*). DX 449

DUPONT Jacques
(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Nocturne N°* 14). (ex. X 9970) PG 21

DYMONT Lily
(1929) 1x30. Polydor Ger. Fr. (*MENDELSSOHN : La Fileuse*). 21885

GOLSCHMANN Boris
(1931) 1x25. Hébertot Fr. (*Etude N°* 26). DW 30000

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 1x25. Gramophone Fr. Gb. Ger. DA 4430
(*Mazurka N°* 48 *; Nocturne N°* 5).

PACHMANN Vladimir de
(1921) 1x30. *AC.* Columbia Gb. « N° 3 » (*Valse n°* 11).. L 1103
(& *VERDI-LISZT : Rigoletto-Paraphrase*).

SCHAEFFER Dirk
(1923) 1x30. *AC.* Polydor Gb. Ger. Hol. 66103
(*Mazurka N°* 13 *; Valse N°* 11).

TROUARD Raymond
(1947) 1x25. Odeon Fr. (*Etude N°* 5). 188940

ULLERN Jean
(1948) 1x25. Lumen Fr. (*Polonaise N°* 3). (ex : 30124). 2.06.009 A

Transcriptions

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos
(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-1227. (*Etude N°* 5, etc.). 12-0387

ÉTUDES

UN bouquet de douze *Etudes,* apporté à Paris dans les bagages comme prémices, un second trois ans plus tard, — l'époque de Marie. Cet homme a déjà parachevé son œuvre, et sa vie n'a pas commencé. On dirait que ces deux petits cahiers, perdus dans l'ensemble de cette œuvre, éblouissent tout le reste et lui communiquent quelque chose de leur perfection. Car ici nulle faiblesse, nulle concession au goût d'un temps, nul alanguissement sur soi-même. Tout est de fer, même la douceur. Mais qu'un homme, entre ses dix-neuf et ses vingt-quatre ans, soit saisi des visions les plus sûres de sa vie, qu'il établisse comme de premier jet, avec ses pages les plus parfaites, un univers nouveau du son et de l'instrument — les deux perspectives se commandant l'une l'autre — qu'il remette en cause à la fois les fondements de la virtuosité et les habitudes tonales ou rythmiques de l'époque : voilà un enchaînement de miracles peut-être unique dans l'histoire du piano.

Tout ceci déposé sur l'autel de la vélocité, conçu, forgé en fonction de la vélocité et à sa gloire, — ou, si l'on peut dire, pour sa rédemption. Il semble qu'arbitre institué entre la virtuosité et la musique, Chopin offre à la première toute la musique à la fois, pour lui donner conscience de sa mission et de son message. La technique pure accède ici à ce royaume de la délivrance et de la féerie où l'on n'abordera désormais plus sans elle. Elle se fait le pays promis, non point des vanités futiles, mais de la seule plénitude possible de l'art. Le pianiste manchot trouve-t-il, comme dans les « Nocturnes », telle œuvre enfin « à sa portée » : un trait diabolique ravage à mi-course les espoirs.

L'univers des Etudes est un monde défendu. Le musicien sans virtuosité y fait naufrage, comme le virtuose sans musique. Chopin a établi là une fois pour toutes la charte du musicien complet. Mais au pays des mirages. Il faudrait évoquer Paganini, qui éblouit toute cette jeunesse accoutumée aux artisanats rugueux de Czerny, de Clementi ou de Moscheles, de Hummel même, prestidigitateurs bourgeois, équilibristes sans folie. Paganini apporte une technique de la féerie, et tous s'y sont brûlés les doigts.

Schumann, qui avait subi même empreinte, et dont on pourrait dire qu'en bien des points Chopin a réussi ce qu'il a, lui, seulement tenté, ne s'y est pas trompé. « Qu'on imagine une harpe éolienne qui aurait toute l'échelle des sons, et que la main d'un artiste jette ces sons, pêle-mêle, en toutes sortes d'arabesques fantastiques, de façon que pourtant on entende un son fondamental grave, et une délicate

note haute continue... » — Oui, la main, le cœur et la poésie doivent habiter tout le piano à la fois, par l'arpège long, écartelé au-delà des mesures de la main, par le trait, lancé inépuisablement en vagues éclatantes sur l'ivoire, par l'escamotage de doigté que supposent la mutation constante des valeurs et des fonctions, les enjambements, les sauts du premier doigt, par toute cette rééducation du toucher que postule le fameux « pouce sur les touches noires », et d'où l'on découvre les horizons fascinants des tons à longue armature! Ici, la libération poétique est fonction de difficultés neuves. Comment d'Indy a-t-il pu dire que Chopin disposait ses tonalités pour la commodité de sa technique? Bien plutôt a-t-il disposé ces difficultés sur des échelles vertigineuses, parce qu'avant tout il avait en vue le ton riche en harmoniques et en « reflets »!

Et la pédale! Schumann, un maître en la matière, en dit long avec peu de mots : « C'était une ondulation de l'accord en La bémol majeur, transportée jusque dans le haut par la pédale. » Ainsi, tout le clavier est affecté à la fois, et l'instrument bondit d'une sollicitation universelle, jamais connue, se sent fouillé dans tous ses registres, sollicité sur tous les points simultanés où il peut être habité de féerie. En vérité, il faut à cela mille doigts : c'est-à-dire les dix doigts d'un très grand virtuose, d'un virtuose qui ne sait plus qu'il a des doigts, et qui est homme à ne plus s'enorgueillir de les avoir agiles. Chopin opère ici, sur l'immense étendue des résonances possibles, la même volupté qu'a insufflée au cembalo cent ans plus tôt Domenico Scarlatti, et son message dépasse en intuition sonore celui même du Beethoven vieillissant.

Toutes les difficultés possibles, donc toutes les couleurs concevables, et combien de couleurs à la fois : les *Etudes* sont, de la confidence aux éclatants blasphèmes de la colère ou de la tempête, le microcosme de cet univers.

Remarquons simplement trois choses qui, dans notre inconscient, situent, et peut-être classent ces Etudes. D'abord elles sont, à quelques exceptions près, purement dynamiques. Un rythme passe, onduleux ou violent, trait balayant la surface de l'ivoire, furieux, gracieux, sautillant, ou lentement se lovant à l'intérieur d'harmonies insinuantes. Nul ornement ensuite. Et si l'on pense que la broderie, intégrée au thème et devenant sa substance expressive, caractérise Chopin au premier chef, on se demande jusqu'à quel point, elle absente, l'expression ne paraît pas soudain plus directe et plus ferme. Enfin, la matière dont use Chopin est celle que, dans les *Concertos,* nous avons définie comme la « récréation attendue » : le régime absolu de la liberté, l'expressivité rythmique et harmonique enlacées, lâchées aux confins d'un quasi athématisme — les Etudes lentes exceptées, qui s'apparentent aux *Préludes* et aux *Nocturnes.* En somme, ce qui les isole des autres œuvres, c'est l'unicité et la rigueur de leur contexture, faite du maximum de simplicité. Cette musique va droit au but. Chopin a désormais en main l'outil rythmique de ses grands ensembles.

Collections.

BACKHAUS Wilhelm

ETUDES OP. 10 & OP. 25

(1928) 12x30. Gramophone Bel. Gb Ger. Hol. Ita. Sw. (Alb. 62). DB 1132 - 4 & 1178 - 80
Victor Usa. Arg. (Alb. AM-43 : 6894 - 9). Alb. 43. 6971 - 6

BRAILOWSKY Alexandre

ETUDES OP. 10, OP. 25 & 3 « NOUVELLES ETUDES »

(1948) 16x30. Victor Usa. Album M - 1171. 11 - 9885 - 92

CORTOT Alfred

ETUDES OP. 10

(1934) 6x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2027 - 9
Victor (Jap. : JD 299-301). Usa. Alb. M-398. 14558 - 60

ETUDES OP. 25

(1934) 6x30. Gramophone Gb. Esp. Ger. Por. Sw. DB 2308 - 10
Victor Jap. Alb. JAS-548. JD 431 - 3

ETUDES OP. 10 & OP. 25

(1942) 12x30. Gramophone Fr. Sw. W 1531 - 6

KILENYI Edouard

ETUDES OP. 10

(1938) 6x30. Pathé (Columbia Gb. LX 720 & 730 - 1). Fr. PAT 105 - 7
Columbia Usa (M.-368: P 69590-2 D). MM-368: P 72063-5 D
Columbia Arg. (Auto. : 500160 - 2). 266169 & 264981 - 2 (Album C-142).

ETUDES OP. 25

(1942) 6x30. Columbia Usa. Album MM-473 72074 - 6 D
Columbia Usa. Album M-473. 71217 - 9 D

KOCZALSKI Raoul von

ETUDES OP. 10

(1936) 6x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 67262 - 4
Decca Gb. : LY 6115 - 7. Fonit Ita. 91094 - 6

ETUDES OP. 25 & 3 « NOUVELLES ETUDES »

(1936) 8x30. Polydor (Fr. : 566197-200). Ger. Bel. Suè. 67242 - 5
Decca Gb. LY 6118 - 21

LORTAT Robert

ETUDES OP. 10, OP. 25 & 3 « NOUVELLES ETUDES »

(1931) 16x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67965-72 D). Fr. LFX 135 - 42

ÉTUDES DE L'OPUS 10

Étude No. 1

en ut majeur. Opus 10 No. 1

BACKHAUS Wilhelm

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Esp. Hol. Ita. Suè. Sw. DB 928
(*Prélude N°* 1. *Etudes N°* 2-12-15).

(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1132
Victor Usa Arg. (Alb. M-AM-43). (*Etudes N°s* 2-3-7). 6974

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2059
(*Prélude N°* 1 ; *Impromptu N°* 4).

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171 (*Etudes N°s* 2 - 7 - 10). 11-9885

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Ger. Gb. Ita. Por. Sw.
Tur. (*Etudes N°s* 2 - 4 - 5 - 7). DB 2027
Victor Usa. Alb. M-398. 14558

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 3-4). W 1531

DARRÉ Jeanne-Marie

(1944) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 2-5-20-21). PDT 93

ELINSON Iso

(1933) 1x25. Columbia Gb. Ger. DW 3013
(*Etude N°* 18 ; *Mazurka N°* 22 ; *Prélude N°* 1).

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 2-7-9-11). PAT 105
Columbia Usa (Alb. M-368 :P-69592 D), Alb. MM-368. P-72063 D
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 266169). Gb. LX 720

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. (*Etudes N°s* 2-5-7-11). 67263
Fonit Ita. : 91095 ; Decca Gb. LY 6115

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa : Alb. M-163 : 67965 D). Fr. LFX 135
(*Etudes N°s* 2-3).

ROSENTHAL Moritz

(1927) 1x30. Edison Usa. (*Etude N°* 27). 47004

(1930) 1x30. Parlophone (Fr. : 59543 — Gb. : E 11161). Ger. 9570
Odeon Ger. : 6943 ; Decca Usa : 25268 ; Parlo. Aus.: 4356
(*Etude N°* 5. *Mazurkas N°s* 41-42).

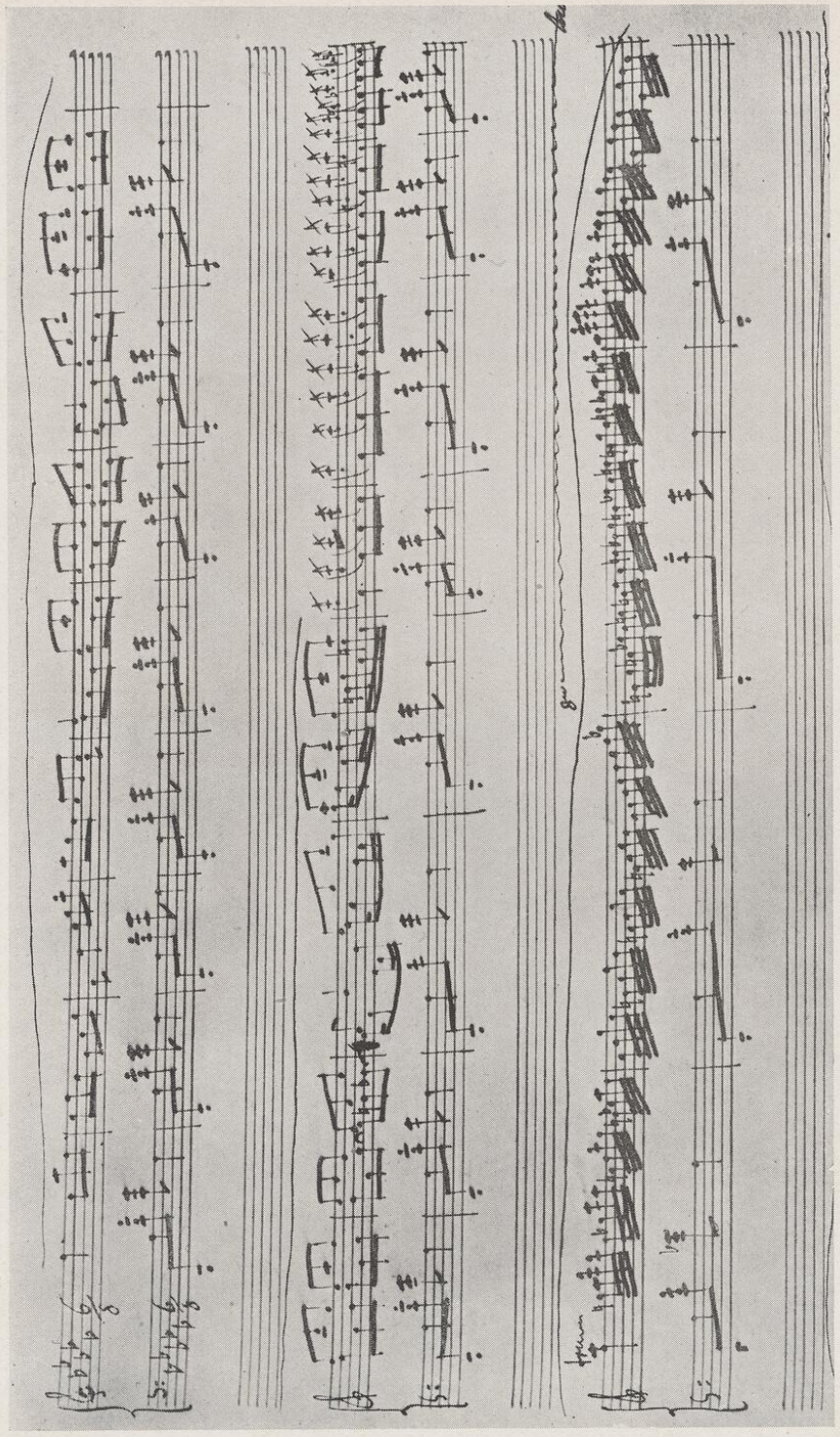
SALVO M. de

(1941) 1x25. Columbia Ita. DQ 7223
(*Etude N°* 14 *& SCARLATTI : Sonates ré min., sol maj.*).

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. : F 5189 ; Chant du Monde Fr. 5019
(*Valses N°s* 6-11).

Ci-contre : Fac-similé d'une page du manuscrit de la *Berceuse.*



Transcriptions

BORMIOLI & SEMPRINI, 2 pianos

(1937) 1x25. Columbia Ita. (Arr. Furlani). (*Etudes N°s* 2 - 23). DQ 1563

QUATUOR LENER, quatuor à cordes.

(1930) 1x25. Columbia (Usa: 17046 D). Gb. (*Préludes N°s* 4 - 6). DB 360

Étude No. 2

en la mineur Opus 10 No. 2, "chromatique"

BACKHAUS Wilhelm

(*ca.* 1923) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 8 - 15 ; *Valse N°* 6). 61875

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Esp. Gb. Hol. Ita. Suè. Sw. DB 928
(*Prélude N°* 1 ; *Etudes N°s* 1-12-15).

(1928) 1x30. Gramophone Bel. Ger. Hol. Ita. Sw. Gb. DB 1132
Victor Usa Arg. (Alb. M-AM-43). (*Etudes N°s* 1-3-7). 6974

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 1 - 7 - 10). 11 - 9885

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2027
Victor Usa. Alb. M.-398. (*Etudes N°s* 1-4-5-7). 14558

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 5-7-8-9). W 1532

DARRÉ Jeanne-Marie

(1944) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1-5-20-21). PDT 93

KAGAN Aleksander

(1934) 1x25. Syrena Pol. (*Mazurka — ? —*). 8235
(*& SZYMANOWSKI : Prélude*).

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1-7-9-11). PAT 105
Columbia Usa (Alb. M-368: P-69592 D) MM-368 :P-72063 D
Columbia (Arg. : Alb. C-142 : 266169). Gb. LX 720

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 90030
(*Préludes N°s* 12-20 *; Valse N°* 6).

(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. (*Etudes N°s* 1-5-7-11). 67263
Fonit Ita. : 91095 ; Decca Gb. LY 6115

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa Alb. M-103 : 67965 D). Fr. LFX 135
(*Etudes N°s* 1-3).

Transcriptions

BORMIOLI & SEMPRINI, 2 pianos

(1937) 1x25. Columbia Ita. (Arr. Furlani). (*Etudes N°s* 1 - 23). DQ 1563

Étude No. 3

en mi majeur. Opus 10 No. 3

ARRAU Claudio
(1930) 1x30. Gramophone Ger. (*Etudes N°s* 4-9). EH 386

BACKHAUS Wilhelm
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1132
Victor Usa, Arg. (Alb. M-AM-43). (*Etudes N°s* 1-2-7). 6974

BAROWNA Maria
(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Etudes N°s* 18 - 21). 6811

BRAILOWSKY Alexandre
(1930) 1x30. Polydor Bel. Fr. Esp. Ger. Pol. (*Etude N°* 23). 95323
Brunswick Usa : 90103 ; Decca Gb. CA 8035
Cetra Ita. OR 5044
Idem. Cetra Ita. (*BRAHMS: Symphonie N°* 4 : *Finale*). RR 8005
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 4-9). 11-9886

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2028
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 6-11). 14559
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s*1-4). W 1531

CROWN John
(1949) 1x25. Co-Art Usa. (*Etude N°* 12). Album F-1

DUPONT Jacques
(1931) 2x25. Pathé Fr. X 9985

ELLEGAARD France
(1943) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*FALLA : Danse rituelle du Feu*). 67919

FRUGONI Orazio
(1947) 1x30. Elite Sw. (*Valse N°* 7). 7031

JANIS Byron
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Etudes N°s* 5 - 15). 12 - 0431

JOYCE Eileen
(1943) 1x30. Columbia (Aus. : DOX 671). Gb. Sw. DX 1002
(*RAVEL : Jeux d'Eau*).

KARTUN Léon
(1931) 1x30. Odeon Fr. (*Valses N°s* 5-11). 171114

KILENYI Edouard
(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 4-8). PAT 106
Columbia Usa. (Alb. M-368: P 69590 D). MM-368: P 72064 D
Columbia (Arg. : Alb. C-142 : 264981) ; Gb. LX 730

KOCZALSKI Raoul von
(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 4 - 6). 67262
Fonit Ita. : 91094; Decca Gb. LY 6116

KREUTZER Leonide
(1930) 1x25. Columbia Jap. (*Etude N°* 12). 35477

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-649. (*Etudes N°s* 5-12). 72106 D
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

LEYGRAF Hans
(1947) 1x30. Sonora Suè. (*DEBUSSY : Clair de lune*). K 9516

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67965 D). Fr. LFX 135
(*Etudes N°s* 1-2).

MALCUZYNSKI Wittold
(1949) 1x30. Columbia Gb. (*Etudes N°s* 5 - 12). LX 1203

MURDOCH William
(1934) 1x30. Decca (Usa : 25819). Gb. (*Nocturne N°* 5). K 704

NEY Elly
(1933) 1x30. Brunswick Usa. (*LISZT : 8e Rhapsodie hongroise*). A 73083

PADEREWSKI Ignace-Jan
(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. 045558°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*LISZT : Etude*). DB 662
(1927) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Fr. Gb. Hol. Por. Sw. Suè. DB 1037
Victor Arg. Usa. (*SCHUBERT : Impromptu*). 6628

PALENICEK Joseph
(1945) 1x30. Esta (Supraphon Tché : H 22601). Tché. H 5164
Chant du Monde Fr. (*Etude N°* 22). 5018

PASTUCHOW W.
(1945) 1x25. Polydor Ger. (*Valse N°* 5). 31012

POLIVKA Vladimir
(1942) 1x25. Esta Tché. (*A von Hoop : Etude*). K 4008

SAUER Emile von
(1930) 1x30. Odeon Ger. (*SAUER : Boîte à Musique*). O-6793
Parlophone (Nor. EC 59040). Fr. 59040
Parlophone (Esp. P 55016). Gb. E. 10863
Decca Usa. 25260
Idem. Odeon Ger. (*Valse N°* 5). O-7835

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etude N°* 13; *Prélude* N° 7; *Valse N°* 6). 903

SOLOMON Cutner
(1945) 1x30. Gramophone (Aus. : EB 267) Gb. Por. (*Valse N°* 5). C 3433

STARY Lisl
(1944) 1x25. Gramophone Ind. P 30002
(*Valse N°* 6 ; *ALBENIZ : Seguedilla*).

TROUARD Raymond
(1942) 1x30. Odeon Fr. (*Nocturne N°* 5). 123844

ZECCHI Carlo
(1938) 1x30. Odeon Br. (*Etude N°* 14). C 7093

Transcriptions instrumentales et orchestrales

Voir aussi LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

BERGAMINI, trombone, Orch. Jazz dir. Gheri
(1946) 1x25. Gramophone Ita. (*URTI : La Scuola del ritmo*). HN 2121

BORDIN Gino, guitare & Orch. B. Sarbek
(1936) 1x25. Polydor Fr. Ger. Pol. (*FIBICH : Poème*). 524282
Siemens Spécial Sw. 47101

CLEMENT Jean-Marie, cello, acc. T. Aubin, piano
(1938) 1x25. Polydor Fr. (*SAINT-SAENS : Le Cygne*). 514127

CURTI Yvonne, vln, acc. piano
(1933) 1x25. Pathé Fr. (*PIOT : Danse espagnole*). X 98104

FILON Simone, vln, acc. Maurice Faure, piano
(1934) 1x25. Polydor Fr. Pol. (*PUCCINI: La Valse de Musette*). 522841

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos
(1949) 1x30. Victor Usa. Album MO-1227. (*Valse N° 7*). 12-0386

GUILEVITCH Daniel, vln, acc. L. Petitjean, piano
(1940) 1x25. Polydor Fr. (*TCHAIKOWSKY : Chanson triste*). 524.611

JOUEUR DE SCIE, scie musicale, acc. Violons, Chœurs, dir. A. Valsien
(1933) 1x25. Odeon Fr. 250373
(*MASSENET : Werther, Clair de Lune*).

QUATUOR RYTHMIQUE BAR IRRADIO
(1942) 1x25. Telefunken Ita. : A 9063 ; Durium Ita. A 9063
(*BOULANGER : Prima di morire*).

ROSSBOROUGH, Patricia piano, acc. R.-H. Cleaver, org. cinéma
(1939) 1x25. Parlophone Aus. (*GOUNOD : Ave Maria*). A 7384

TOTTI Mori, guitare hawaïenne
(1939) 1x25. Pathé Fr. PA 1788
(*RIMSKY-KORSAKOV : Chanson Hindoue*).

TZIPINE Georges, vln, acc. Gheston, org. cinéma & Orch.
(1938) 1x25. Odeon Fr. (*von VECSEY : Valse triste*). 281331

Orch. AMBROSE
(1940) 1x25. Decca (Usa : 3292). Gb. (« *I' m in love* »). F 7400

Orch. Paul GAZON
(1945) 1x25 Arpège Bel. (*SIBELIUS : Valse triste*). A 2602

KAZANOVA et ses Tziganes
(1934) 1x25. Pathé Fr. PA 374 ; Odeon Esp. (*Csardas*). 20349

Orch. Symph. Dino OLIVIERI
(1938) 1x30. Gramophone Ita. HN 758
(*BIXIO-GOLDIERI : Portami tante rose*).

Orch. Albert SANDLER
(1938) 1x25. Columbia (Arg. : 291124). Gb. (*KALMAN: Softly*). FB 2318

Orch. féminin, dir. Cécile SOLAS
(1938) 1x25. Pathé Fr. (*SCHUBERT : Sérénade*). PA 1458

Orch. THOMAS & HIS MERRY BOYS
(1938) 1x25. Odeon Fr. (*Pot-pourri*). 279440

Orch. RAYMONDE, dir. Georges WALTER
(1939) 1x30. Columbia (Gb. : DX 907). Usa. 7353
(*BRAHMS : Valses, Op. 39*).

Orch. Cesare GALLI
(1949) 1x25. Durium Ita. « Tristezza d'amore ». (*Rhumboogie*). S 509

Orch. GLEE-CLUB
(1943) 1x25. Decca Usa, « Hymn to Music ». (*Trees*). 29252

Orch. Mario MELFI
(1939) 1x25. Gramophone Fr. (*Le ciel rayonne, — tango*). K 8277

Orch. Ramon MENDIZABAL
(1939) 1x25. Odeon Fr. (*LISZT : Liebestraum N° 3*). 279602

Orch. PESENTI
(1939) 1x25. Pathé Fr. « L'Ombre s'enfuit ». PA 1179
(*LISZT : Liebestraum N° 3, arrt. tango*).

Orch. Martin LA ROSA
(1945) 1x25. Gramophone Esp. (*Perfidia, — fox-trot*). DA 4302

Orch. Gus VISEUR (Arr. tango, Thomson)
(1939) 1x25. Columbia Fr. (*LISZT : Liebestraum N° 3*). DF 2609

Orch. Enzo CERAGIOLI
(1948) 1x25. Odeon Ita. (*LUTAZZI : Il giovanotto matto*). 3170

Orch. Albert FEHR
(1944) 1x25. Idéal (Columbia) Sw. (*Sérénade d'amour*). IZ 8149

Transcriptions vocales

EN ALLEMAND : « In mir klingt ein Lied » (Arrt Melichar).

GROH Herbert Ernest
(1932) 1x25. Odeon Ger. (*WINKLER-SIEGEL : Ein Lied...*). 25241

ROHR Johanna, *sop.* acc. piano.
(1933) 1x25. Polydor Ger. (*FRIEDL-BUSCH : Es blüht...*). 25472

EN ANGLAIS : « So deep is the night ».

MAC CORMACK John, *ténor.*
(1940) 1x25. Gramophone Gb. (*LEHAR : Balalaïka*). DA 1730

MIDGLEY Walter, *ténor,* acc. Orch.
(1940) 1x25. Columbia Gb. (*GREER & NORTH : My Song*). DB 1934

REY Monte, *ténor* (arrt. Miller).
(1940) 1x25. Parlophone Gb. (*BURNABY : Absent friends*). F 1645

TAUBER Richard, *ténor,* acc. Orch.
(1939) 1x25. Parlophone Gb. (*HERBERT : Kiss me again*). RO 20484

ZIEGLER Ann, *sop.* & BOOTH Webster, *tén.*, acc. Orch.
(1942) 1x25. Gramophone Gb. (*DAVIES : My paradise*). B 9247

EN FRANÇAIS : « Chanson de l'Adieu », « Intimité », « Tristesse », « Solitude ».

BERNARDI acc. Orch. Burli.
(1939) 1x25. Polydor Fr. : 514330 ; Brunswick Fr. « Tristesse » 503009
(*LISZT : Liebestraum N° 3*).

BORY Louis, *ténor,* acc. Orch. dir. Ackermans.
(1938) 1x25. Odeon Fr. « Tristesse ». 281279
(*KOECHLIN : Si tu le veux*).

BUSNY Assia de, *soprano,* acc. Orch. Zarou.
(1937) 1x25. Columbia Fr. « Tristesse ». DF 2158

CLAIR Bruno, *ténor,* acc. Orch.
(1939) 1x25. Pathé Fr. « Reviens mon amour » (arr. Melfi). PA 1669

GIGLI Beniamino, *ténor,* acc. Orch. dir. Zamboni.
(1948) 1x25. Gramophone Gb. (*CITTADINI : Berceuse*). DA 1892

LIVEN Marex, *ténor,* acc. piano.
(1935) 1x25. Polydor Fr. « Chanson de l'amour ». 524029
(*SCHUMANN : Die beiden Grenadieren*).

LUBIN Germaine, *soprano,* acc. piano.
(1931) 1x30. Odeon Fr. « Tristesse ». 123641
Parlophone Gb. (*BACH : Cant. N° 68 : Air*). E 11318

MAZZONI Alba, *soprano.*
(1939) 1x25. Pathé Fr. « Tristesse ». PA 1485

MOULIN Odette, acc. Orch. dir. Ackermans.
(1936) 1x25. Pathé Fr. « Chanson de l'adieu ». PA 1007
(*LISZT : Liebestraum N° 3, arrt. vocal*).
(1939) 2x25. Pathé Fr. « Solitude ». PA 1475

MURATORE Lucien, *ténor.*
(1933) 1x25. Pathé Fr. « Tristesse ». (*TOURNON : Berceuse*).X 93079

RICHARDSON Abby, *mezzo,* acc. Maurice Faure, piano.
(1930) 1x30. Columbia Fr. « Tristesse ». RFX 1
(*SAINT-SAENS : Les Nuits Persanes. — Le Solitaire*).

ROSSI Tino, *ténor,* acc. Orch. dir. Marcel Cariven.
(1939) 1x25. Columbia Fr. « Tristesse ». BF 91
(*LALO : Le Roi d'Ys-Aubade*).
Idem. Columbia (Gb. : DB 1874 ; Arg. : 291355). Fr. BF 43
(*MASSENET : Pensée d'Automne*).
Idem. Columbia Arg. (*RENARD : Le temps des cerises*). 298067
Idem. Columbia Sw. (*GODARD : Berceuse de Jocelyn*). DZ 322

SABLON Jean, *baryton,* acc. Orch. Paul Baron
(1943) 1x25. Decca Usa. « Dis lui que je l'aime ». Alb. A-305. 23256
(*Elle n'est pas si mal que ça*).

SAYAO Bidu, *soprano* (arrt. B. Marx).
(1939) 1x30. Victor Usa. « Tristesse ». 15448
(*BUZZI-PECCIA : Colombetta*).

TEMPS Rose, *soprano,* acc. M. Viard, saxophone, M. Lauffer, piano.
(1933) 1x25. Ideal Fr. « Tristesse ». 12550
(*FAURE : Au bord de l'eau*).

VALLIN Ninon, *soprano,* acc. Orch. dir. Marcel Cariven.
(1933) 1x30. Columbia Bel. Fr. « Intimité ». LFX 338
(*HAHN : Une Revue. La Dernière Valse*).
Idem. Columbia Fr. « Intimité ». LFX 594
(*CHARPENTIER : Louise : Depuis le jour*).

EN ITALIEN : « Tristezza » (Giacobetti).

LOPEZ Emilio, acc. Orch. Quadri.
(1942) 1x25. Telefunken (Durium). Ita. A 9046
(*DEREVITSKY : Serenata*).

NATALINO Otto, acc. Orch.
(1946) 1x25. Fonit Ita. (*de SANTIS : Domani me debbo sposare*). 12278

PEDERZINI Gianna, *soprano,* acc. Orch. Pittaluga.
(1949) 1x25. Odeon (Arg. : 195156). Ita. B 15148
(*GRANADOS : Andaluzia, arrt.*).

VANIGLIO Italia, *soprano,* acc. Orch. Dino Olivieri.
(1945) 1x25. Gramophone Ita. (*LISZT: Liebestraum N° 3*, arr.). AV 646

Étude No. 4

en ut dièze mineur. Opus 10 No. 4

APARECIDA Maria
1x25. Continental Br. (*Etude N°* 8). 15240

ARRAU Claudio
(1930) 1x30. Gramophone Ger. (*Etudes N°s* 3 - 9). EH 386
(1934) 1x25. Gramophone Ger. EG 1500
(*Etudes N°s* 10 - 14 ; *Prélude N°* 23).

BACKHAUS Wilhelm
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1133
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 8). 6975

BRAILOWSKY Alexandre
(1932) 1x30. Polydor (Decca Gb. : CA 8186). Fr. Bel. Ger. Pol. 35012
Brunswick Usa. (*Etude N°* 15 ; *Prélude N°* 15). 90415
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 3 - 9). 11-9886

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2027
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 5 - 7). 14558
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 1 - 3). W 1531

HOROWITZ Vladimir
(1936) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Ita. Sw. DB 2788
Victor Usa. (*Etude N°* 5 ; *Mazurka N°* 32). 14140

KILENYI Edouard
(1937) 1x25. Pathé Fr. : PG 93. Columbia Gb. LB 46
(*Etudes N°s* 14 - 16 ; *Prélude N°* 16).
(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 3 - 8). PAT 106
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 264981). Gb. LX 730
Columbia Usa (Alb. M-368: P 69590 D) MM-368 P-72064 D

KOCZALSKI Raoul von
(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 3 - 6). 67262
Fonit Ita. 91094 ; Decca Gb. LY 6116

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa, Alb. M-163 : 67966 D). Fr. LFX 136
(*Etudes N°s* 5 - 6).

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-649. (*Valses N°s* 7 - 11). 72169 D
(1949) 1x30. Columbia Usa 33 rpm (LP). ML 4147

MOISEIWITSCH Benno
(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. Tur. D 1248
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 10 - 11 - 15). 6922

PLANTÉ Francis
(1928) 1x30. Columbia Bel. Fr. (*SCHUMANN : Romance*). D 15091

ORLOFF Nicolas
(1946) 1x30. Decca Gb. (*Etude N°* 8 ; *Mazurka N°* 32). K 1426

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etude N°* 21 ; *Mazurka N°* 7). 909

Étude No. 5

en sol bémol majeur. Opus 10 No. 5

" sur les touches noires "

BACKHAUS Wilhelm
(*ca.* 1907) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 20 - 21). 05514°
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1133
Victor Usa. Arg. (Alb. M-AM 43). 6975
(*Etudes N°s* 4 - 6 - 8).

BERTRAM Georges
(1926) 1x30. Polydor Ger. Suè. 66437
(*Etude N°* 13 ; *LISZT : La Campanella*).

BRAILOWSKY Alexandre
(1928) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 95140
Cetra Ita. (*Etude N°* 14 ; *Valse N°* 7). OR 5043
Idem. Cetra Ita. (*Etude N°* 14). OR 5082
(*BEETHOVEN : Symph. N°* 2 *: Finale*).
(1948) 1x30. Victor Usa, Alb. DM 1171. (*Etudes N°s* 6 - 7). 11-9887

BUSONI Ferrucio
(1924) 1x30. *AC.* Columbia Fr. Gb. (*Nocturne N°* 5). L 1432
(1924) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Prélude N°* 7). L 1470

CHASINS Abram
(1949) 1x30. Master-Class-Recordings, Usa. (*Valse N°* 6). MCR 0003
(*Commentaires parlés*).

COLE Maurice
(1925) 1x25. *AC.* Aco. Gb. (*Etude N°* 21). G 16088
(1931) 1x25. Broadcast Gb. (*Etude N°* 24. *LISZT : Etude N°* 3). 5253

CORTOT Alfred
(*ca.* 1913) 1x25. °*AC* Gramophone Fr. 5661° ; Victor Usa. 64989°
(*Etude N°* 21).
Idem. *AC.* Gramophone Fr. Gb. (*Et. N°* 21 ; *Tarentelle*). DA 415
(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Hol. Ita. Por. Sw. DB 2027
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 4 - 7). 14558
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 2 - 7 - 8 - 9). W 1532

DARRÉ Jeanne-Marie
(1944) 1x30. Pathé Fr. (*Études N°s* 1 - 2 - 20 - 21). PDT 93

DAVIES John
(1939) 1x25. Gramophone (Aus. : EA 2532). Gb. (*Valse N°* 6). BD 745
(*& ALBENIZ : Tango*).

DUPONT Jacques
(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 17 - 21). X 9901

FORESTIER Marguerite
(1932) 1x25. Idéal Fr. 12921
(*Etude N°* 14. *PAGANINI-LISZT : La Chasse*).

FRIEDMAN Ignace

(1928) 1x25. Columbia (Jap. : J 5043 ; Pol. : LM 14). Fr. Gb. D 1615
Columbia Aus. (*Etude N°* 21 ; *Mazurka N°* 5). O-3619

GODOWSKY Léopold

(1927) 1x30. Brunswick Usa. Fr. Gb. 15123
(*Etude N°* 21. *RACHMANINOV : Prélude Op.* 3 *N°* 2).

GUITTON Jean

(1948) 1x25. Decca Fr. (*Etude N°* 12). AF 111

HAMBOURG Mark

(*ca.* 1910) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Valses N°s* 5 - 6). D 71
(1929) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Etudes N°s* 6 - 13 - 14 - 15). C 1778

HOROWITZ Vladimir

(1936) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Ita. Sw. DB 2788
Victor Usa. (*Etude N°* 4 ; *Mazurka N°* 32). 14140

JANIS Byron

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Etudes N°s* 3 - 15). 12-0431

KARTUN Léon

(1929) 1x25. Odeon Fr. 166117
(*BACH : 3e Prélude ; MENDELSSOHN : La Chasse*).

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 6 - 10 - 12). PAT 107
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 264982). Gb. LX 731
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69591 D). Alb. MM-368. P 72065 D

KITAIN Anatole

(1938) 1x30. Columbia (Arg. : 266057). Gb. DX 802
(*Etudes N°s* 6 - 7 - 8).

KOCZALSKI Raoul von

(*ca.* 1925) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 14 - 15 - 21). 62439
(1934) 1x25. Odeon (Homocord Ger. : H 4350). Ger. O-25615
Decca Usa. 20426
(*Etude N°* 21. *MOZART : Deutsche Tanz K* 600, *N°* 3).
(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 7 - 11). 67263
Fonit Ita.: 91095 ; Decca Gb. LY 6115

LASSUEUR C.

(1937) 1x25. Columbia Sw. (*Prélude N°* 9). DZ 126
(*& POULENC : Toccata - Mouvement perpétuel*).

LEVANT Oscar

(1947) 1x30. Columbia Usa. (*Etude N°* 12). 71890 D
(*POULENC : Pastourelle ; ALBENIZ : Malaguena*).
(1947) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-649. (*Etudes N°s* 3 - 12). 72106 D
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm (LP). ML 4147

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67966 D). Fr. LFX 136
(*Etudes N°s* 4 - 6).

MAGALOFF Nikita de

(1944) 1x30. Radiola Hon. (*Etudes N°s* 8 - 21). RZ 3044

MALCUZYNSKI Wittold

(1949) 1x30. Columbia Gb. (*Etudes N°s* 3 - 12). LX 1203

NOVELLO Marie

(1924) 1x25. *AC.* Edison Bell Gb. (*Valse N°* 7). 3479

PACHMANN Vladimir de

(1915) 1x30. °*AC.* Victor Usa. (*& Prélude N°* 24). 74260°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*Prélude N°* 24). D 264
(*& Sonate N°* 2. *Marche Funèbre*).
(1933) 1x25. Gramophone Gb. Bel. Fr. (commentaires parlés). DA 1302
Victor Jap. (*Prélude N°* 6 ; *Mazurka N°* 42). JF 55
(1935) 1x30. Gramophone Gb. «Calvacade of famous Artists». DB 2454

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1912) 1x25. °*AC* Gramophone Gb. 5633° ; Victor Usa. 64706°
(1929) 1x25. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Por. Sw. DA 1047
Victor Usa. Arg. (*Etude N°* 12). 1387

PLANTÉ Francis

(1928) 1x30. Columbia (Pol.: LMX 152). Bel. Fr. (*Etude N°* 13). D 15090

RADWAN Auguste de

(1932) 1x30. Ultraphone Fr. (*Etude N°* 18 ; *Valse N°* 2). EP 614
Royale Usa, Alb. 16. 558

ROSENTHAL Moritz

(1930) 1x30. Parlophone (Aus.: A 4356 ; Fr. : 59543). Ger. 9570
Parlophone Gb. E 11161
Odeon Ger.: 0-6943 ; Decca Usa. 25268
(*Etude N°* 1 ; *Mazurkas N°s* 41 - 42).

SCHARRER Irène

(1927) 1x25. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. Tur. D 1303
(*MENDELSSOHN : Frühlingslied ; SINDING : Frühlingsrauschen*).

SCHNEEVOIGT Sigrid

(1931) 1x25. Ultraphone Fr. BP 198 ; Royale Usa. 1504
(*Etude N°* 13 ; *Valse N°* 2).

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25 Allegro Usa. (*Etude N°* 7 ; *Valse N°* 7). 911

SIROTA Leo

(1935) 1x25. Columbia Jap. (*Etude N°* 21 ; *Valse N°* 6). J. 5116

STARY Lisl

(1940) 1x25. Gramophone Ind. (*Préludes N°s* 3 - 16). P 30000

TROUARD Raymond

(1947) 1x25. Odeon Fr. (*Ecossaises*). 188940

TSCHERNIAWSKY Jean

(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Hol.: 79319-20. Ger.: 3203). Gb. 577
(*Valse N°* 6 ; *Mazurka N°* 45 ; *Prélude « G. fl. maj.»*).

UNINSKIJ Aleksander
(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Etude N°* 21 ; *Nocturne N°* 5). 6917

WILD Earl
(1948) 1x25. Majestic Usa. Alb. MZ-2. (*Etudes N°s* 12 - 21). 20013

ZECCHI Carlo
(1935) 1x25. Ultraphone Fr. BP 1487
(*Mazurka N°* 25. *PAGANINI-LISZT : Arpeggio*).

Transcriptions

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Ecossaises; Prélude N°* 15). 12-0387

Étude No. 6

en mi bémol mineur. Opus 10 No. 6

BACKHAUS Wilhelm
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1133
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 4 - 5 - 8). 6975

BRAILOWSKY Alexandre
(1948) 1x30. Victor Usa. Album M-1171. (*Etudes N°s* 5 - 8). 11-9887

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2028
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 3 - 11). 14559
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 10 - 11 - 12). W 1533

HAMBOURG Mark
(1929) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Etudes N°s* 5 - 13 - 14 - 15). C 1778

KILENYI Edouard
(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 5 - 10 - 12). PAT.107
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 264982). Gb. LX 731
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69591 D). P 72065 D

KITAIN Anatole
(1938) 1x30. Columbia (Arg.: 266057). Gb. (*Etudes N°s* 5 - 7 - 8). DX 802

KOCZALSKI Raoul von
(1927) 1x25. Polydor Bel. Fr. Esp. Ger. (*Etude N°* 18). 90028
(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 3 - 4). 67262
Fonit Ita. : 91094 ; Decca Gb. LY 6116

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa.: Alb. M-163 : 67966 D). Fr. LFX 136
(*Etudes N°s* 4 - 5).

Étude No. 7

en ut majeur. Opus 10 No. 7

BACKHAUS Wilhelm
(*ca.* 1910) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Valse N°* 6). 05553°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Valse N°* 6). D 170
(& *SCHUBERT: Moment musical; «Hark, hark the lark»*).
(1926) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Ger. Fr. Hol. Suè. Sw. Tur. DB 929
Victor Usa. Arg. 7270
(*Valse N°* 6. *LISZT : Waldesrauschen*).
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. (Alb. M-62). Hol. Ger.
Ita. Sw. DB 1132
Victor Usa. Arg. (Alb. M-AM-43). 6974
(*Etudes N°s* 1 - 2 - 3).

BRAILOWSKY Alexandre
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. DM-1171. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 10). 11-9885

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2027
Victor Usa. Album M-398. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 4 - 5). 14558
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 2 - 5 - 8 - 9). W 1532

FRIEDMAN Ignace
(1931) 1x30. Columbia (Aus. : O-4066). Usa. 7119 M
(*Etude N°* 12 ; *Valse N°* 3).

KILENYI Edouard
(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 9 - 11). PAT 105
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 266169). Gb. LX 720
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69592 D). Alb.
MM-368. P-72063 D

KITAIN Anatole
(1938) 1x30. Columbia (Arg.: 266057). Gb. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 8). DX 802

KOCZALSKI Raoul von
(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 5 - 11). 67263
Fonit Ita. 91095 ; Decca Gb. LY 6115

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa.: Alb. M-163 : 67967 D). Fr. LFX 137
(*Etudes N°s* 8 - 9 - 10).

PADEREWSKI Ignace-Jan
(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 12). 045564°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. (*Etude N°* 12). DB 664
(*Etude « in C sharp minor », N°* 19 ?).

PLANTÉ Francis
(1928) 1x25. Columbia Bel. Fr. « La Promenade en Auto ». D 13060
(*Etude N°* 14).

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etude N°* 5 ; *Valse N°* 7). 911

Zbiory Stowarzyszenia F. C.

Étude No. 8

en fa majeur. Opus 10 No. 8

APARECIDA Maria

1x25. Continental Br. (*Etude N°* 4). 15240

ARRAU Claudio

(1930) 1x25. Odeon (Arg. : 132065). Ger. (*Tarentelle*). O-11855
Parlophone Gb. : R 2588 ; Decca Usa. 20425

BACKHAUS Wilhelm

(*ca.* 1923) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 2 - 15 *; Valse N°* 6). 61875

(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1133
Victor Usa. Arg. (*Etudes* N°s 4 - 5 - 6). 6975

BARER Simon

(1930) 1x25. Odeon Suè. (*Valse N°* 5 - ? -). D 1042

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 5 - 6). 11-9887

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2029
Victor Usa. Album M-398. (*Etudes N°s* 9 - 10 - 12). 14560

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 2 - 5 - 7 - 9). W 1532

DORFMANN Ania

(1938) 1x25. Columbia Gb. (*Etude N°* 17). DB 1747

GIMPEL Jacob

(1947) 1x25. Vox Usa. (*RACHMANINOV : Etude Op.* 33, N° 2). 16020

HOROWITZ Vladimir

(1933) 1x25. Gramophone Bel. Gb. Fr. Por. Sw. Tur. DA 1305
Victor Jap. (*Mazurka N°* 7). JE 84

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 3 - 4). PAT 106
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 264981). Gb. LX 730
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69590 D). P 72064 D

KITAIN Anatole

(1938) 1x30. Columbia (Arg.: 266057). Gb. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 7). DX 802

KLEEBERG Clotilde

(1930) 1x25. Decca Usa 20230 ; Odeon Ger. O-4748
(*D'après un rouleau de piano mécanique de* 1905).
(*GRIEG : Noces Norvégiennes* par E. Grieg, *piano*).

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 9 - 10 - 12). 67264
Fonit Ita. : 91096 ; Decca Gb. LY 6117

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67967 D). Fr. LFX 137
(*Etudes N°s* 7 - 9 - 10).

MAGALOFF Nikita de

(1944) 1x30. Radiola Hon. (*Etudes N°s* 5 - 21). RZ 3044

ORLOFF Nicolas

(1946) 1x30. Decca Gb. (*Etude N°* 4 *; Mazurka N°* 32). K 1426

SOLOMON Cutner

(1937) 1x30. Columbia (Aus.: DOX 481). Gb. DX 669
(*Etude N°* 15 *; Fantaisie Op.* 49).

ZECCHI Carlo

(1934) 1x25. Telefunken (Ultraphone Fr.: BP 1373). Ger. Ita. A 1948
(*PAGANINI-LISZT : La Chasse*).

Étude No. 9

en fa mineur. Opus 10 No. 9

ARRAU Claudio

(1930) 1x30. Gramophone Ger. (*Etudes N°s* 3 - 4). EH 386

BACKHAUS Wilhelm

(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. (Alb. M-62). Ger. Hol. Ita. DB 1134
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 10 - 11 - 12). 6976

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 3 - 4). 11-9886

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Esp. Hol. Ita. Sw. DB 2029
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 8 - 10 - 12). 14560

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 2 - 5 - 7 - 8). W 1532

GOUREWITSCH Georges

(1931) 1x25. Pathé Fr. X 9958
(*SCRIABINE : Etude N°* 7 *; Prélude N°* 20).

GUITTON Jean

(1948) 1x25. Decca Fr. (*Scherzo N°* 2). AF 196

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 7 - 11). PAT 105
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 266169). Gb. LX 720
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69592 D). P 72063 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 8 - 10 - 12). 67264
Fonit Ita. 91096 ; Decca Gb. LY 6117

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67967 D). Fr. LFX 137
(*Etudes N°s* 7 - 8 - 10).

SCHARRER Irène

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Valse N°* 6. - *Marche Funèbre*). D 83

SOLOMON Cutner

(1943) 1x30. Gramophone Gb. Por. C 3345
(*Etudes N°s* 14 - 15 *; Nocturne N°* 2).

Étude No. 10

en la bémol majeur. Opus 10 No. 10

ARRAU Claudio

(1934) 1x25. Gramophone Ger. EG 1500
(*Etudes N°s* 4 - 14; *Prélude N°* 23).

BACKHAUS Wilhelm

(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. (Alb. M-62). Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1134
Victor Usa. Arg. (Alb. M-AM-43). 6976
(*Etudes N°s* 9 - 11 - 12).

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 7). 11-9885

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2029
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 8 - 9 - 12). 14560

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 6 - 11 - 12). W 1533

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 12). PAT 107
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 264982). Gb. LX 731
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69591 D). Alb. MM-368. P 72065 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 8 - 9 - 12). 67264
Fonit Ita. 91096 ; Decca Gb. LY 6117

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67967 D). Fr. LFX 137
(*Etudes N°s* 7 - 8 - 9).

MOISEIWITSCH Benno

(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. Tur. D 1248
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 4 - 11 - 15). 6922

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. (*Etudes N°s* 13 - 19). F 5188

Étude No. 11

en mi bémol majeur. Opus 10 No. 11

BACKHAUS Wilhelm

(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1134
Victor Usa. Arg. (Alb. M--AM-43). 6976
(*Etudes N°s* 9 - 10 - 12).

BRAILOWSKY Alexandre

1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. (*Etudes N°s* 12 - 13 - 24). 11-9888

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2028
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 3 - 6). 14599

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 6 - 10 - 12). W 1533

FRANÇOIS Samson

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etude N°* 22; *Préludes N°s* 16 - 17). K 1399

KILENYI Edouard

(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 7 - 9). PAT 105
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 266169). Gb. LX 720
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69592 D). P 72063 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 5 - 7). 67263
Fonit Ita. : 91095 ; Decca Gb. LY 6115

LHEVINNE Joseph

(1934) 1x30. Victor (Jap. : JD 737). Usa. (*Etudes N°s* 18 - 23). 8868

(1947) 1x30. Disc Usa. Alb. 774. 4022
(*Etude N°* 21. *LISZT : La Campanella*).

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. : Alb. M-163 : 67968 D). Fr. LFX 138
(*Etudes N°s* 12 - 21 - 25).

MOISEIWITSCH Benno

(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. Tur. D 1248
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 4 - 10 - 15). 6922

RADWAN Auguste de

(1931) 1x30. Royale Usa. Alb. 16 : 559 ; Ultraphone Fr. EP 498
(*Préludes N°s* 1 - 3 - 24 *; Mazurka N°* 24).

SCHARRER Irène

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 13 - 14). D 82

(1933) 1x25. Columbia (Aus.: DO 1080). Gb. (*Etude N°* 24). DB 1224

Étude No. 12

en ut mineur. 1831. Opus 10 No. 12. "Révolutionnaire"

BACKHAUS Wilhelm
(1926) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Hol. Ita. Suè. Sw. DB 928
(*Etudes N°s* 1 - 2 - 15 ; *Prélude N°* 1).
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1134
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 9 - 10 - 11). 6976

BRAILOWSKY Alexandre
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 11 - 13 - 24). 11-9888

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2029
Victor Usa. Alb. M-398. (*Etudes N°s* 8 - 9 - 10). 14560
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 6 - 10 - 11). W 1533

CROWN John
(1949) 1x25. Co-Art Usa. (*Etude N°* 3). Album F 1

GANTE
(1940) 1x25. Gramophone Ita. (*Etude N°* 16). GW 1730

FRIEDMAN Ignace
(1931) 1x30. Columbia (Aus.: O-4066). Usa. 7119 M
(*Etude N°* 7; *Valse N°* 3).

GIMPEL Jacob
(1947) 1x25. Vox Usa. Album 604 607

GOUREVITCH Georges
(1929) 1x25. Pathé (Suè. : G 9816). Fr. (*Polonaise N°* 3). X 9816

GRUNDEIS Siegfried
(1934) 1x25. Odeon Ger. (*LISZT : Liebestraum N°* 3). O-25618

GUITTON Jean
(1948) 1x25. Decca Fr. (*Etude N°* 5). AF 111
Idem. Decca Fr. (*Etude N°* 24). AF 215

HOEHN Alfred
(1930) 1x30. Parlophone (Aus. : A 4184). Gb. E 10915
Decca Usa. (*Etude N°* 14. *SCARLATTI : Pastorale*). 25113

KENTNER Louis
(1943) 1x30. Columbia Gb. Sw. (*Polonaise N°* 3). DX 1083

KILENYI Edouard
(1938) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 10). PAT 107
Columbia (Arg. Alb. C-142 : 264982). Gb. LX 731
Columbia Usa. (Alb. M-368 : P 69591 D). P 72065 D

KITAIN Anatole
(1938) 1x25. Columbia Gb. (*Mazurka N°* 13). DB 1764

KOCZALSKI Raoul von
(1936) 1x30. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 8 - 9 - 10). 67264
Fonit Ita. : 91096 ; Decca Gb. LY 6117

KOVACS Stephen
(1949) 1x30. Continental Usa. (*Polonaise N°* 6). 1161

KREUTZER Leonide
(1930) 1x25. Columbia Jap. (*Etude N°* 3). 35477

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. (*Etude N°* 5). 71890 D
(*POULENC : Pastourelle ; ALBENIZ : Malaguena*).
(1947) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-649. (*Etudes N°s* 3 - 5). 72106 D
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. : Alb M-163 : 67968 D). Fr. LFX 138
(*Etudes N°s* 11 - 21 - 25).

MALCUZYNSKI Wittold
(1944) 1x30. Odeon Arg. (*Etude N°* 19). 125137
(1949) 1x30. Columbia Gb. (*Etudes N°s* 3 - 5). LX 1203

PACHMANN Vladimir de
(1909) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*RAFF : Fileuse*). D 835

PADEREWSKI Ignace-Jan
(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 7). 045564°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. (*Etude N°* 7). DB 664
(*Etude « in C sharp minor », N°* 19 - ? -).
(1929) 1x25. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Por. Sw. DA 1047
Victor Usa. Arg. (*Etude N°* 5). 1387

SAUER Emile von
(1939) 1x25. Columbia Ger. (*Valse N°* 4). LW 38

SCHARRER Irène
(1935) 1x30. Columbia (Arg. : 264522). Gb. (*Impromptu* N° 4). DX 456
Columbia (Jap. : JW 126). Aus. DOX 367

SCHIOLER Victor
(1946) 1x25. Sonora Suè. (*Valse N°* 9). 9021

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N°* 31). 907

TURNER Ray
(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC-97. (*Etude N°* 21 ; *Valse N°* 6). 10153

WILD Earl
(1948) 1x25. Majestic Usa. Alb. MZ-2. (*Etudes N°* 5 - 21). 20013

WOLF Winifried
(1931) 1x25. Artiphone Fr. Ger. (*MOZART : Fantaisie K* 397). A 172
Idem. Clangor Ger. (*Polonaise N°* 3). M 9299

Transcriptions

BORMIOLI & SEMPRINI, 2 pianos (arr. Furlani)
(1937) 1x25. Columbia Ita. (*Etude N°* 13). DQ 1562

Voir aussi : CHOPINIANA et CHOPIN SÉLECTION (page 246).

ÉTUDES DE L'OPUS 25

Étude No. 13

en la bémol majeur. Opus 25 No. 1

BACKHAUS Wilhelm

(1910) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. 05513° ; Victor Usa. 74159°
(*Etude N°* 18).

(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1178
Victor Usa, Arg. (Alb. M-AM-43). 6971
(*Etudes N°s* 14 - 23 - 24).

BERTRAM Georges

(1926) 1x30. Polydor Ger. Suè. 66437
(*Etude N°* 5. *LISZT : La Campanella*).

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x25. Polydor Fr. Pol. Ger. (*Etude N°* 21 *; Valse N°* 9). 90197

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. 11-9888
(*Etudes N°s* 11 - 12 - 24).

CORTOT Alfred

(1925) 1x25. *AC.* Gramophone Fr. Gb. Ger. Hol. Por. Tur. DA 691
(*BRAHMS : Wiegenlied*).

Idem. *AC.* Victor Usa. Arg. (*Valse N°* 7). 1101

(1934) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Ger. Por. Sw. DB 2308
Victor Jap. Alb. JAS 548. (*Etudes N°s* 14 - 22 - 24). JD 431

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 14 - 22 - 24). W 1534

DARRÉ Jeanne-Marie

(1944) 1x30. Pathé Fr. PDT 92
(*Etude N°* 18. *LISZT : Feux-Follets*).

DAVIES John

(1939) 1x25. Gramophone Gb. (*LISZT : Gnomenreigen*). BD 738

DUPONT Jacques

(1934) 1x25. Pathé Fr. (*Etude N°* 23). PG 9

GIESEKING Walter

(1925) 1x30. *AC.* Homocord Esp. Ger. 1-8614
(*Etude N°* 14 ; *Nocturne N°* 3).

GILLE Victor

(1934) 1x25. Odeon Fr. (*Nocturne N°* 5). 166576

GULDA Friedrich

(1949) 1x30. Decca (Usa : T-5123) Gb. (*Berceuse. Etude N°* 14) K 2167

HAMBOURG Mark

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 14 - 15). C 1778

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473: 71217 D). Alb. MM.-473: 72074 D
(*Etudes N°s* 14 - 15 - 16 - 24).

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 67243
Polydor (Decca Gb. : LY 6118). Fr. Pol. 566198
(*Etudes N°s* 14 - 17 - 20 - 21).

LAUSNAY Georges de

(1928) 1x30. Pathé (Suè. AR 5437). Fr. X 5437
(*PAGANINI-LISZT : La Chasse*).

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67969 D). Fr. LFX 139
(*Etudes N°s* 14 - 15 - 16).

MURDOCH William

(1929) 1x25. Columbia (Aus.: O-1054). Bel. Gb. (*Valse N°* 4). 4828
Columbia (Pol. : LM 520). Fr. Gb. D 1567

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 14). 04556°

Idem. Gramophone Gb. Tur. (*Etude N°* 14). DB 649
(& *MENDELSSOHN : La Chasse*).

PLANTÉ Francis

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 152). Bel. Fr. (*Etude N°* 5). D 15090

POUISHNOV Lev

(1949) 1x25. Gramophone Gb. (*Etude N°* 14 *; Mazurka N°* 21). B 9699

SCHARRER Irène

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 11 - 14). D 82

(1934) 1x25. Columbia (Aus. : DO 1219). Gb. DB 1348
(*Etudes N°s* 18 - 21).

SCHNEEVOIGT Sigrid

(1931) 1x25. Ultraphone Fr.: BP 198. Royale Usa. 1504
(*Etude N° 5 ; Valse N° 2*).

SCHWAB Hanna

(1938) 1x25. Polydor Ger. (*Etude N° 19*). 10761

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25 Allegro Usa. (*Etude N° 3; Prélude N° 7; Valse N° 6*). 903

SOLOMON Cutner

(1934) 1x30. Columbia (Aus. LOX 194). Gb. (*Polonaise N° 6*). LX 314

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC-97. 10154
(*Etude N° 14 ; Préludes N°s 6 - 7*).

UNGAR Imre

(1944) 1x25. Radiola Hon. (*Etude N° 21 ; Nocturne N° 5*). RBM 103

VALMOND André

(1944) 1x25. Elite Sw. Suè. (*Valse N° 7*). 4044

VIDUSSO Carlo

(1930) 1x30. Odeon Ita. (*Etude N° 18. LISZT : La Campanella*). 9260 R

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. (*Etudes N°s 10 - 19*). F 5188

WILD Earl

(1946) 1x25. Majestic Usa. Alb. MZ-2. (*Prélude N° 24*). 20014

WERSCHENSKA Galina

(1945) 1x30. Polyphon Dan. (*Etude N° 21. Tarantelle*). M 20009

ZADORA Michael von

(1920) 1x30 *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s 14 - 21; Valse N° 6*). 19078

Transcriptions

BORMIOLI & SEMPRINI, 2 *pianos* (arrt. Furlani)

(1937) 1x25. Columbia Ita. (*Etude N° 12*). DQ 1562

FIRST PIANO QUARTET, 4 *pianos*

(1947) 1x30. Victor Usa. (*Etudes N°s 18 - 21*). (ex 46-0010) 12-0250

Voir aussi : A SONG TO REMEMBER (page 247).

Étude No. 14

en fa mineur. Opus 25 No. 2

ARRAU Claudio

(1934) 1x25. Gramophone Ger. (*Etudes N°s 4-10; Prélude N° 23*). EG 1500

BACKHAUS Wilhelm

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1178
Victor Usa. Arg. (Alb. M-AM-43). 6971
(*Etudes N°s 13 - 23 - 24*).

BRAILOWSKY Alexandre

(1928) Polydyor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 95140
Cetra Ita. (*Etude N° 5 ; Valse N° 7*). OR 5043
Idem. Cetra Ita. (*Etude N° 5*). OR 5082
(& *BEETHOVEN : Symphonie N° 2 : Finale*).
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. DM 1171. (*Etudes N°s 15 - 16 - 20*). 11-9889

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Ger. Por. Sw. DB 2308
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s 13 - 22 - 24*). JD 431
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s 13 - 22 - 24*). W 1534

FORESTIER Marguerite

(1932) 1x25. Idéal Fr. 12921
(*Etude N° 5: PAGANINI-LISZT : La Chasse*).

GIESEKING Walter

(1925) 1x30. *AC.* Homocord Esp. Ger. 1.8614
(*Etude N° 13 ; Nocturne N° 3*).

GULDA Friedrich

(1949) 1x30. Decca (Usa: T-5123). Gb. (*Berceuse. Etude N° 13*). K 2167

HAMBOURG Mark

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Etudes N°s 5 - 6 - 13 - 15*). C 1778

HOEHN Alfred

(1930) 1x30. Parlophone (Aus.: A 4184). Gb. E 10915
Decca Usa. (*Etude N° 12; SCARLATTI : Pastorale*). 25113

HORSLEY Colin

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etudes N°s 16 - 18 - 20 - 21*). K 1405

KILENYI Edouard

(1937) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s 4 - 16 ; Prélude N° 16*). PG 93
Columbia Gb. LB 46
(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71217 D). Alb. MM-473. (*Etudes N°s 13 - 15 - 16 - 24*). 72074 D

KOCZALSKI Raoul von

(*ca.* 1925) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 5 - 15 - 21). 62439
(1927) 1x25. Polydor Fr. Ger. (*Etudes N°s* 15 - 25 - 26). 90039
(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566198). Bel. Ger. Suè. 67243
Decca Gb. (*Etudes N°s* 13 - 17 - 20 - 21). LY 6118

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67969 D). Fr. LFX 139
(*Etudes N°s* 13 - 15 - 16).

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1912) 1x30. °*AC* Gramophone Gb. (*Etude N°* 13). 04556°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. (*Etude N°* 13). DB 649
(& *MENDELSSOHN : La Chasse*).

PLANTÉ Francis

(1928) 1x25. Columbia Bel. Fr. « Les Abeilles ». (*Etude N°* 7). D 13060

ROSENTHAL Moritz

(1931) 1x30. Parlophone Fr. Nor. EC 59521
(*Mazurka N°* 22 : *ROSENTHAL : Papillon*).

POUISHNOV Lev

(1949) 1x25. Gramophone Gb. (*Etude N°* 13; *Mazurka N°* 21). B 9699

SALVO M. de

(1941) 1x25. Columbia Ita. (*Etude N°* 1). DQ 7223
(& *SCARLATTI : Sonates en ré min.; sol-maj.*).

SCHARRER Irène

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 11 - 13). D 82
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Nocturne N°* 13; *etc...*). D 84

SCHIOLER Victor

(1945) 1x25. Tono Dan. (*Etude N°* 18 ; *Valse N°* 14). K 8008

SOLOMON Cutner

(1943) 1x30. Gramophone Gb. Por. C 3345
(*Etudes N°s* 9 - 15 ; *Nocturne N°* 2).

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC 97. 10154
(*Etude N°* 13 ; *Préludes N°s* 6 - 7).

ZADORA Michael von

(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 13 - 21 ; *Valse N°* 6). 19078

ZECCHI Carlo

1x30. Odeon Br. (*Etude N°* 3). C 7093

Transcriptions.

Voir arr. Orchestre LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

Étude No. 15

en fa majeur. Opus 25 No. 3

BACKHAUS Wilhelm

(1923) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 2 - 8 ; *Valse N°* 6). 61875
(1926) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Fr. Hol. Ita. Suè. Sw. DB 928
(*Etudes N°s* 1 - 2 - 12 ; *Prélude N°* 1).
(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Hol. Ger. Sw. DB 1179
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 16 - 17 - 18 - 20). 6972

BRAILOWSKY Alexandre

(1932) 1x30. Polydor Fr. Ger. Bel. Pol. 35012
Decca Gb. : CA 8186 ; Brunswick Usa. 90415
(*Etude N°* 4 ; *Prélude N°* 15).
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. (*Etudes N°s* 14 - 16 - 20). 11-9889

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Sw. Por. Esp. DB 2309
Victor Jap. (*Etudes N°s* 16 - 17 - 18). JD 432
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 16 - 17 - 18 - 20). W 1535

HAMBOURG Mark

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Etudes N°s* 5 - 6 - 13 - 14). C 1778

JANIS Byron

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Etudes N°s* 3 - 5). 12-0431

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa (Alb. M-473 : 71217 D). Alb. MM 473. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 16 - 24). 72074 D

KOCZALSKI Raoul von

(*ca.* 1925) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 5 - 14 - 21). 62439
(1927) 1x30. Polydor Fr. Ger. (*Etudes N°s* 14 - 25 - 26). 90039
(1936) 1x30. Polydor (Decca Gb.: LY 6119). Fr. Pol. 565.200
Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 16 - 18 - 24). 67245

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M 163 : 67969 D). Fr. LFX 139
(*Etudes N°s* 13 - 14 - 16).

MOISEIWITSCH Benno

(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. Tur. D 1248
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 4 - 10 - 11). 6922

PACHMANN Vladimir de

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1010
(*Prélude N°* 16. *LISZT : Polonaise-Cadenza*).
(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1112
(*Mazurka N°* 24. *RAFF-HENSELT : La Fileuse*).
(1925) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Esp. Ger. Fr. DB 860
(*Valse N°* 7 ; *Nocturne N°* 8).

RADWAN Auguste de

(1933) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. 16 : 560). Fr. EP 920
(*Mazurka N° 30. STRAUSS : Soirées de Vienne*).

SOLOMON Cutner

(1937) 1x30. Columbia (Aus. : DOX 481). Gb. DX 669
(*Etude N° 8 ; Fantaisie Op. 49*).

(1943) 1x30. Gramophone Gb. Por. C 3345
(*Etudes N°s 9 - 14 ; Nocturne N° 2*).

TYRER Anderson

(1929) 1x25. Edison Bell (Sla. : Z 1667). Gb. (*Valse N° 7*). 0302

Étude No. 16

en la mineur. Opus 25 No. 4

BACKHAUS Wilhelm

(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Sw. DB 1179
Victor Usa. Arg. (Alb. M-AM-43). 6972
(*Etudes N°s 15 - 17 - 18 - 20*).

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s 14 - 15 - 20*). 11-9889

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Ger. Por. Sw. DB 2309
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s 15 - 17 - 18*). JD 432

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s 15 - 17 - 18 - 20*). W 1535

DUPONT Jacques

(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s 18 - 23*). X 9902

GANTE

(1940) 1x25. Gramophone Ita. (*Etude N° 12*). GW 1730

HORSLEY Colin

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etudes N°s 14 - 18 - 20 - 21*). K 1405

KILENYI Edouard

(1937) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s 4 - 14 ; Prélude N° 16*). PG 93
Columbia Gb. LB 46

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71217 D). Alb.
MM-473. (*Etudes N°s 13 - 14 - 15 - 24*). 72074 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor (Decca Gb. : LY 6119). Fr. Pol. 566.200
Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s 15 - 18 - 24*). 67245

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67969 D). Fr. LFX 139
(*Etudes N°s 13 - 14 - 15*).

Étude No. 17

en mi mineur. Opus. 25 No. 5

ANDA Geza

(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Mazurkas N°s 45 - 47*). 68088

BACKHAUS Wilhelm

(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Sw. DB 1179
Victor Usa. (*Etudes N°s 15 - 16 - 18 - 20*). 6972

BOWEN York

(1927) 1x30. Vocalion Gb. (*Préludes N°s 3 - 20 - 23*). K 05275

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s 18 - 21*). 11-9890

BUSONI Ferrucio

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1445

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Ger. Gb. Por. Sw. DB 2309
Victor Jap. (*Etudes N°s 15 - 16 - 18*). JD 432

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s 15 - 16 - 18 - 20*). W 1535

DORFMANN Ania

(1938) 1x25. Columbia Gb. (*Etude N° 8*). DB 1747

DUPONT Jacques

(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s 5 - 21*). X 9901

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71218 D). Alb.
MM-473. (*Etudes N°s 18 - 19*). 72075 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566198). Bel. Ger. Suè. 67243
Decca Gb. (*Etudes N°s 13 - 14 - 20 - 21*). LY 6118

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa Alb. M-163 : 67970 D). Fr. LFX 140
(*Etudes N°s 18 - 20 - 27*).

NOVELLO Marie

(1926) 1x30. Edison Bell Gb. 674
(*DEBUSSY : La Cathédrale engloutie*).

PACHMANN Vladimir de

(1910) 1x30. °*AC* Gramophone Gb. 05517°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Ballade N° 3*). D 262

Étude No. 18

en sol dièze mineur. Opus 25 No. 6 "en tierces"

BACKHAUS Wilhelm
(1910) 1x30. °*AC.* Victor Usa. : 74159° ; Gramophone Gb. 05513°
(*Etude N°* 13).
(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Sw. DB 1179
Victor Usa. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 17 - 20). 6972

BAROWNA Maria
(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Etudes N°s* 3 - 21). 6811

BRAILOWSKY Alexandre
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. (*Etudes N°s* 17 - 21). 11-9890

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Por. Sw. DB 2309
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 17). JD 432
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 17 - 20). W 1535

DARRÉ Jeanne-Marie
(1944) 1x30. Pathé Fr. (*Etude N°* 13. *LISZT : Feux Follets*). PDT 92

DUPONT Jacques
(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 16 - 23). X 9902

ELINSON Iso
(1933) 1x25. Columbia Ger. DW 3013
(*Etude N°* 1 ; *Mazurka N°* 22 ; *Prélude N°* 1).

ELLEGAARD France
(1942) 1x25. Polydor Bel. Ger. Suè. (*Mazurka N°* 5). 62839

HORSLEY Colin
(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etudes N°s* 14 - 16 - 20 - 21). K 1405

KILENYI Edouard
(1942) 1x30. Columbia Usa. (*Etudes N°s* 17 - 19). Alb. MM-473: 72075 D

KOCZALSKI Raoul von
(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. (*Etude N°* 6). 90028
(1936) 1x30. Polydor (Decca Gb. : LY 6119). Fr. Pol. 566200
Polydor Bel. Ger. Suè. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 24). 67245

LHEVINNE Joseph
(1934) 1x30. Victor (Jap. JD 737). Usa. (*Etudes N°s* 11 - 23). 8868

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67970 D). Fr. LFX 140
(*Etudes N°s* 17 - 20 - 27).

RADWAN Auguste de
(1932) 1x30. Ultraphone Fr. (*Etude N°* 5 ; *Valse N°* 2). EP 614
Royale Usa. Alb. 16. 558

SCHARRER Irène
(1934) 1x25. Columbia (Aus.: DO 1219). Gb. (*Etudes N°s* 13-21). DB 1348

SCHIOLER Victor
(1945) 1x25. Tono Dan. (*Etude N°* 14 ; *Valse N°* 14). K 8008

SPAGNOLO Paolo
(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Etudes N°* 21 - 22). AT 0143

VIDUSSO Carlo
(1930) 1x30. Odeon Ita. (*Etude N°* 13. *LISZT : La Campanella*). 9260 R

Transcription

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos
(1947) 1x30. Victor Usa. (*Etudes N°s* 13 - 21). ex-46-0010 12-0250

Étude No. 19

en ut dièze mineur. Opus 25 No. 7

BACKHAUS Wilhelm
(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Sw. DB 1180
Victor Usa. Alb. M-43. (*Etudes N°s* 21 - 22). 6973

BRAILOWSKY Alexandre
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. (*Etude N°* 22). 11-9891

CHAILLEY-RICHEZ Céliny
(1947) 1x30. Columbia Fr. (*FRANCK : Quintette*). LFX 734

COHEN Harriet
(1929) 2x25. Columbia Gb. D 1632

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2310
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s* 20 - 21 - 23). JD 433
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 21 - 23). W 1536

DRZEWIECKI Zbigniew
(1948) 2x25. Muza Pol. 1191

KILENYI Edouard
(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71218 D). Alb. MM-473. (*Etudes N°s* 17 - 18). 72075 D

KOCZALSKI Raoul von
(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Nocturne N°* 5). 65788
(1929) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. (*Berceuse*). 95202
(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566197). Bel. Ger. Suè. 67242
Decca Gb. (*Etude N°* 22). LY 6120

KREUTZER Léonide
(1930) 1x30. Polydor Bel. Fr. Ger. (*Nocturne N°* 5). 95305

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. : 67971 D). Fr. (*Etude N°* 22) LFX 141

MALCUZYNSKI Witold
(1944) 1x30. Odeon Arg. (*Etude N°* 12). 125137
(1947) 1x30. Columbia (Fr.: LFX 772 ; Ita.: GQX 11216). Gb. LX 1073
Columbia Usa. Alb. MM-777. (*LISZT : Concerto N°* 2). 72658 D

PACHMANN Vladimir de
(1912) 1x25. °*AC.* Gramophone Gb. (G & T). (*Valse N°* 6). 5566°

PADEREWSKI Ignace-Jan
(1912) 1x25 °*AC.* Gramophone Gb. « C sharp minor ». 2-04551°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. (*Etudes N°s* 7 - 12). DB 664

SAUER Emile von
(1928) 1x30. Pathé Fr. (*Impromptu N°* 2). X 5506

SCHWAB Hanna
(1938) 1x25. Polydor Ger. (*Etude N°* 13). 10761

VONDROVIC Otakar
(1945) 1x30. Esta Tché. (*Etudes N°s* 10 - 13). F 5188

Transcription

QUATUOR LENER
(1933) 1x30. Columbia (Jap. J. 7868). Gb. DX 223
(*SCHUBERT : Moment Musical N°* 2).

Étude No. 20

en ré bémol majeur. Opus 25 No. 8 "en sixtes"

BACKHAUS Wilhelm
(1907) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 5 - 21). 05514°
1929 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Sw. DB 1179
Victor Usa. Arg. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 17 - 18). 6972

BRAILOWSKY Alexandre
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. (*Etudes N°s* 14 - 15 - 16). 11-9889

CORTOT Alfred
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2310
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s* 19 - 21 - 23). JD 433
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 17 - 18). W 1535

DARRÉ Jeanne-Marie
(1944) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 5 - 21). PDT 93

HORSLEY Colin
(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etudes N°s* 14 - 16 - 18 - 21). K 1405

KILENYI Edouard
(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71219 D). Alb.
MM-473. (*Etudes N°s* 21 - 22 - 23). 72076 D

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566.198). Ger. Bel. Suè. 67243
Decca Gb. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 17 - 21). LY 6118

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67970 D). Fr. LFX 140
(*Etudes N°s* 17 - 18 - 27).

Transcription

RICCI Ruggiero, vln, acc. Louis Persinger, piano
(1947) 1x25. Vox Usa. (Arr. Ricci : « Etude in Sixths »). Alb. 196

Étude No. 21

en sol bémol majeur. Opus 25 No. 9

ALBERT Eugène d'
(*ca.* 1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Polonaise N°* 6 ; *Valse N°* 7). 66.030
Idem. Polyphon Dan. (*Valse N°* 7). 50.488
(& *DEBUSSY : Jardins sous la pluie*).

BACKHAUS Wilhelm
(1907) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 5 - 20). 05514°
(1929) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Hol. Bel. Sw. DB 1180
Victor Usa. Arg. (Alb. M-AM 43). (*Etudes N°s* 19 - 22). 6973

BAROWNA Maria
(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Etudes N°s* 3 - 18). 6811

BRAILOWSKY Alexandre
(1931) 1x25. Polydor Fr. Ger. Pol. (*Etude N°* 13 ; *Valse N°* 9). 90197
(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M 1171. (*Etudes N°s* 17 - 18). 11-9890

BUSONI Ferruccio
(1924) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Prélude N°* 7). L 1470

COLE Maurice
(1925) 1x25. *AC.* Aco Gb. (*Etude N°* 5). G 16088

CORTOT Alfred
(1913) 1x25. °*AC* Gramophone Fr. Gb. (*Etude N°* 5). 5661°
°*AC.* Victor Usa. 69989°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*Etude N°* 5 ; *Tarentelle*). DA 145
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2310
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s* 19 - 20 - 23). JD 433
(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 19 - 23). W 1536

DARRÉ Jeanne-Marie

(1944) 1x30. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 1 - 2 - 5 - 20). PDT 93

DUPONT Jacques

(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 5 - 17). X 9901

EAVER Myrtle C.

(1930) 1x25. Victor Usa. (*Mazurka N°* 3; *Nocturne N°* 5, etc.) 24796

FRIEDMAN Ignace

(1928) 1x25. Columbia Gb. (Regal Esp.). D 1615
Columbia (Aus. : 0-3619). Pol. LM 14
Columbia Jap. (*Etude N°* 5 ; *Mazurka N°* 5). J 5043

GODOWSKY Léopold

(1927) 1x30. Brunswick Usa. Gb. Fr. 15123
(*Etude N°* 5. *RACHMANINOV : Prélude Op.* 3 *N°* 2).

HORSLEY Colin

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etudes N°s* 14 - 16 - 18 - 20). K 1405

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71219 D). Alb. MM-473. (*Etudes N°s* 20 - 22 - 23). 72076 D

KOCZALSKI Raoul von

(ca. 1925) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 5 - 14 - 15). 62439

(1930) 1x25. Odeon (Homocord Ger. : H 4350). Ger. O-25615
Decca Usa. (*Etude N°* 5. *MOZART: Deutsche Tanz*). 20426

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566.198). Ger. Bel. Suè. 67.243
Decca Gb. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 17 - 20). LY 6118

LHEVINNE Joseph

(1947) 1x30. Disc Usa. Alb. 774. 4022
(*Etude N°* 11. *LISZT* : *La Campanella*).

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67968 D). Fr. LFX 138
(*Etudes N°s* 11 - 12 - 25).

MAGALOFF Nikita de

(1944) 1x30. Radiola Hon. (*Etudes N°s* 5 - 8). RZ 3044

MILDNER Poldi

(1931) 1x25. Gramophone Dan. Ger. Hol. EG 2346
(*Etude N°* 24. *MOZART : Pastorale variée*).

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1912) 1x25. °*AC* Victor Usa. 64706°

Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. Hol. Tur. DA 470
(*MENDELSSOHN : La Fileuse, Op.* 67, *N°* 4).

PLANTÉ Francis

(1928) 1x25. Columbia Fr. Gb. Bel. D 13059
(*MENDELSSOHN : 3e Romance*).

SCHAEFFER Dirk

(1933) 1x30. Columbia Hol. DHX 15
(*Etude N°* 24. *BRAHMS : Valses Op.* 39).

SCHARRER Irène

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. D 85
(*MENDELSSOHN: La Fileuse. GOODHART: Variations*).

(1934) 1x25. Columbia (Aus.: DO 1219). Gb. (*Etudes N°s* 13-18). DB 1348

SCHIOLER Victor

(1931) 1x25. Columbia Gb. Dan. (*GODOWSKY : Etude*). DC 18
(*RACHMANINOV : Prélude N°* 6, *Op.* 23, *N°* 5).

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etude N°* 4 ; *Mazurka N°* 7). 909

SIROTA Leo

(1935) 1x25. Columbia Jap. (*Etude N°* 5 ; *Valse N°* 6). J. 5116

SOREL Claudette

(1947) 1x25. Victor Usa. Alb. E-81. (*BACH-HAYDN, etc.*). 45-5042

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Etudes N°s* 18 - 22). AT 0143

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC 97. (*Etude N°* 12; *Valse N°* 6). 10153

UNGAR Imre

(1944) 1x25. Radiola Hon. (*Etude N°* 13 ; *Nocturne N°* 5). RBM 103

UNINSKIJ Aleksander

(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Etude N°* 5 ; *Nocturne N°* 5). 6917

WERSCHENSKA Galina

(1945) 1x30. Polydor Dan. (*Etude N°* 13 ; *Tarentelle*). M 20009

WILD Earl

(1948) 1x25. Majestic Usa. Alb. MZ-2. (*Etudes N°s* 5 - 12). 20013

ZADORA Michael von

(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 13 - 14 ; *Valse N°* 6). 19078

Transcriptions

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos

(1947) 1x30. Victor Usa. (*Etudes N°s* 13 - 18). ex-46.0010 12-0250

Voir aussi LA NUIT ENSORCELÉE (page 245)

Étude No. 22

en si mineur. Opus 25 No. 10, "en octaves"

BACKHAUS Wilhelm

(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Sw. DB 1180
Victor Usa. Alb. M-43. (*Etudes N°s* 19 - 21). 6973

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etude N°* 19). 11-9891

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Por. Sw. DB 2308
Victor Jap. JAS-548. (*Etudes N°* 13 - 14 - 24). JD 431

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 24). W 1534

FRANÇOIS Samson

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Etude N°* 11 ; *Préludes N°s* 16 - 17). K 1399

GRAINGER Percy

(1927) 1x30. Columbia (Ita. : GQX 10305). Usa. Alb. M-116. 67605 D
(*Sonate Op.* 35 : *Finale*).

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71219 D). Alb.
MM-473. (*Etudes N°s* 20 - 21 - 23). 72076 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566.197). Ger. Bel. Suè. 67242
Decca Gb. (*Etude N°* 19). LY 6120

LHEVINNE Joseph

(1934) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 16 - 17). 14024

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67971 D). Fr. LFX 141
(*Etude N°* 19).

PACHMANN Vladimir de

(1903) 1x25. °*AC.* Gramophone (G. & T.). Gb. (*Valse N°* 6). 5566°

PALENICEK Joseph

(1945) 1x30. Supraphon Tché. : H 22601 ; Esta Tché. H 5164
Chant du Monde Fr. (*Etude N°* 3). 5018

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Etudes N°s* 18 - 21). AT 0143

Étude No. 23

en la mineur. Opus 25 No. 11

BACKHAUS Wilhelm

(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Polonaise N°* 3). 65463

(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1178
Victor Usa. Alb. M-43. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 24). 6971

BRAILOWSKY Alexandre

(1930) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. (*Etude N°* 3). 95323
Brunswick Usa : 90103 ; Cetra Ita. OR 5044
Decca Gb. CA 8035

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. DM 1171. (*Etudes N°s* 25 - 26 - 27). 11-9892

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2310
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s* 19 - 20 - 21). JD 433

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°* 19 - 21). 1536

DUPONT Jacques

(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Etudes N°s* 16 - 18). X 9902

(1934) 1x25. Pathé Fr. (*Etude N°* 13). PG 9

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71219 D). Alb.
MM-473. (*Etudes N°s* 20 - 21 - 22). 72076 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566199). Bel. Ger. Suè. 67244
Decca Gb. (*Etudes N°s* 25 - 26 - 27). LY 6121

LHEVINNE Joseph

(1934) 1x30. Victor (Jap. : JD 737). Usa. (*Etudes N°s* 11 - 18). 8868

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67972 D). Fr. LFX 142
(*Etudes N°s* 24 - 26).

MALCUZYNSKI Wittold

(1944) 1x30. Odeon Arg. (*Nocturne N°* 5). 125136

PLANTÉ Francis

(1928) 1x30. Columbia Bel. Fr. « Psaume pendant la rafale » D 15089
(*SCHUMANN-DEBUSSY : A la Fontaine*).

SCHAEFFER Dirk

(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Polydor (Dan. : M 66105). Ger. Hol. 66105
(*Sonate N° 2 : Marche Funèbre*).

SCHARRER Irène

(1937) 1x30. Columbia Gb. (*Etudes N°s* 25 - 26). DX 624

Transcription.

BORMIOLI & SEMPRINI, 2 pianos (arr. Furlani)

(1937) 1x25. Columbia Ita. (*Etudes N°s* 1 - 2). DQ 1563

Étude No. 24

en ut mineur. Opus 25 No. 12

BACKHAUS Wilhelm

(1929) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 1178
Victor Usa. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 23). 6971

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Pol. 95423
(*Préludes N°s* 3 - 6 ; *Impromptu N°* 1).

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 11 - 12 - 13). 11-9888

COLE Maurice

(1931) 1x25. Broadcast Gb. (*Etude N°* 5. *LISZT : Etude N°* 3). 5253

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Esp. Gb. Ger. Por. Sw. DB 2308
Victor Jap. Alb. JAS-548. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 22). JD 431

(1942) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Etudes N°* 13 - 14 - 22). W 1534

GRAINGER Percy

(1927) 1x30. Columbia (Ita. : GQX 10351). Gb. Fr. L 1805
Columbia (Aus. : 0-4001). Usa. 7109 M
(*Prélude N°* 17. *BRAHMS : Valse Op.* 39, *N°* 15).

GUITTON Jean

(1948) 1x25. Decca Fr. (*Etude N°* 12). AF 215

KILENYI Edouard

(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-473 : 71217 D). Alb. MM-473. (*Etudes N°s* 13 - 14 - 15 - 16). 72074 D

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566200). Bel. Ger. Suè. 67245
Decca Gb. (*Etudes N°s* 15 - 16 - 18). LY 6119

LEGINSKA Ethel

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Pathé Saphir Ger. 5390
(*LESCHETITZKY : Gavotte*).

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67972 D). Fr. LFX 142
(*Etudes N°s* 23 - 26).

MILDNER Poldi

(1931) 1x25. Gramophone Dan. Ger. Hol. EG 2346
(*Etude N°* 21. *MOZART : Pastorale Variée*).

SCHAEFFER Dirk

(1933) 1x30. Columbia Hol. (*Etude N°* 21. *BRAHMS: Valses*). DHX 15

SCHARRER Irène

(1933) 1x25. Columbia (Aus. : DO 1080). Gb. (*Etude N°* 11). DB 1224

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. (*Mazurka N°* 32). F 5185
Idem. Chant du Monde Fr. (*Valse N°* 14, *F. Rauch*). 5021

Trois "Nouvelles" Études (1840)

pour "la nouvelle Méthode des Méthodes" (Moscheles & Fetis)

Étude No. 25

en fa mineur, 1840. Opus posthume

BRAILOWSKY Alexandre

(1948) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 23 - 26 - 27). 11-9892

COHEN Harriet

(1946) 1x30. Columbia Gb. Sw. DX 1231
(*Etude N°* 27 ; *Nocturne N°* 4).

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. (*Etudes N°s* 14 - 15 - 26). 90039

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566199). Bel. Ger. Suè. 67244
Decca Gb. (*Etudes N°* 23 - 26 - 27). LY 6121

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67968 D). Fr. LFX 138
(*Etudes N°s* 11 - 12 - 21).

SCHARRER Irène

(1937) 1x30. Columbia Gb. (*Etudes N°s* 23 - 26). DX 624

Étude No. 26

en ré bémol majeur, 1840. Op. posth.

BRAILOWSKY Alexandre

(1946) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 23 - 25 - 27). 11-9892

GOLSCHMANN Boris

(1931) 1x25. Hébertot Fr. (*Ecossaises*). DW 30000

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. (*Etudes N°s* 14 - 15 - 25). 90039

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566199). Bel. Ger. Suè. 67244
Decca Gb. (*Etudes N°s* 23 - 25 - 27). LY 6121

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67972 D). Fr. LFX 142
(*Etudes N°s* 23 - 24).

SCHARRER Irène

(1937) 1x30. Columbia Gb. (*Etude N°s* 23 - 25). DX 624

Étude No. 27

en la bémol majeur. 1840. Op. posth.

BRAILOWSKY Alexandre

(1946) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1171. (*Etudes N°s* 23 - 25 - 26). 11-9892

COHEN Harriet

(1946) 1x30. Columbia Gb. Sw. DX 1231
(*Etude N°* 25 ; *Nocturne N°* 4).

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor (Fr. Pol. : 566.199). Bel. Ger. Suè. 67244
Decca Gb. (*Etudes N°s* 23 - 25 - 26). LY 6121

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-163 : 67970 D). Fr. LFX 140
(*Etudes N°s* 17 - 18 - 20).

RADWAN Auguste de

(1933) 1x30. Ultraphone Fr. (*Ballade N°* 3). EP 991

ROSENTHAL Maurice

(1927) 1x30. Edison Usa. (*Etude N°* 1). 47004

Enregistrements non identifiés.

GANZ Rudolf

(1921) 1x28. *AC.* Pathé Fr. « Ut mineur ». 9568
(*MOZART : Alla turca*).

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1917) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Fr. « la mineur ». DB 397
(*LISZT : Etude fa min.*).

RISLER Edouard

(1914) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Rou. 2191). Fr. « Etude sol. bém. ». 9531
(*Mazurka*).

TSCHERNIAWSKY Jean

(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Hol. : 79315 - 18). Ger. (ex-3201). 40023
Gb. « Opus. 25 ». (*Valse N°* 7 ; *Prélude N°* 24). 537

FANTAISIES

LA première en date — Op. 13, 1829 — s'intitule *Fantaisie sur des airs polonais,* pour piano, et bien entendu grand orchestre. Chopin y sert encore la religion d'un art fondé sur le folklore national. A tout prendre, il est mieux inspiré que par Robert le Diable. Nous mesurons pourtant l'abîme au-dessus duquel le jeune équilibriste fait son trapèze. La technique devient sa propre fin, et de là procède un désordre qui est surtout un désordre moral.

L'air « Faz miesiac zazszedt » est-il une fleur si rare du terroir? Mieux venu peut-être, le thème simplet de Kurpinski, que la vélocité d'ailleurs écartèle et défigure. La note heureuse n'intervient qu'avec le « Kujawiak » (Chopin l'a dansé), dont le thème (quel simple me disait, non sans logique, qu'il le trouvait « auvergnat »?) a saveur de la terre : bien assis sur ses quintes, sauté, mobile, coloré, chicané bien sûr de triolets, et d'un appareil rythmique qui aura fort à faire pour s'assagir, quand il se trouvera les deux disciplines de la pièce courte monorythmique et de l'ensemble dramatique construit. Nous reverrons, avec la « *Krakowiak* », comment Chopin, dans ses méditations — dont seule cette sorte de musique garde la trace — réévalue sa Polonité. Elle aurait pu lui coûter cher. Mais le créateur seul garde en lui le secret des abîmes qu'il frôle.

La *Fantaisie en Fa* est toute entière du galbe héroïque. Si Chopin a senti toute sa vie la nécessité de distendre les cadres des genres, sans renoncer à leur leçon de rigueur, l'espace idéal était pour lui celui de la Fantaisie : sa liberté de coudées avait tenté Mozart, et secrètement attiré à elle la Sonate même de Beethoven.

Une marche grave, orageuse, tourmentée d'abord, puis plus rigide, dont le schème sera repris plus tard; un récitatif libre, une cadence plutôt, coupée de points d'orgue, qui s'accélère et laisse tomber sur trois octaves de « Si » une injonction incantative, — nous en retrouverons le principe dans les Scherzos : tout cela forme une plateforme solennelle, d'où va s'échapper, sur nouvelle insistance de la cadence, le thème second.

De fait, dans cette Fantaisie libre, la construction sera quasi plus exacte que dans, par exemple, le *quatrième Scherzo.* Parti d'une sorte de houle syncopée, le motif escalade les hauteurs en une apostrophe véhémente que relaiera vite, — on s'y attend, — une fuite rythmique de traits. Cette fuite sera l'élément articulateur de l'ensemble : tantôt descendante, tantôt renversée et ascendante, en tous cas essentiel motif dynamique qui, se serrant, reprenant peu à peu figure de marche, aboutira à une troisième idée : celle-là mar-

telée et hâtive, qu'à son tour va relayer le mouvement ascendant du trait.

L'injonction tout à l'heure observée fait une puissante et dramatique césure, et relance le motif second, houle et prière, relayé une fois de plus par le trait descendant. Retour de la cadence, troisième éclatement de l'injonction : une belle et noble prière s'inscrit — quatrième motif, en Si majeur — brève, et pourtant essentielle et centrale. Le jeu rythmique ramène une quatrième fois l'injonction, et la reprise se fait, qui culminera sur la marche cette fois plus violente et plus hachée, relayée encore par le thème ascendant. Un court récitatif enfin, dérivé du thème de prière, donne la main à une coda rythmique « morendo ».

Tout cela est véhément, puissamment centré et condensé, symptomatique d'un monde qui se sait bien à part, qui, sans répit, se cherche ses constantes architecturales; où la liberté pure tend toujours vers les disciplines éternelles, tandis que les disciplines aspirent à des horizons neufs, et à de larges articulations.

" Grande Fantaisie sur des airs nationaux Polonais " piano-Orch. en la majeur, 1829 (1834). Op. 13

Cette œuvre n'a jamais été enregistrée, à notre connaissance.

Fantaisie en fa mineur. (1841). Opus 49

CORTOT Alfred

(1934) 3x30. Gramophone Bel. Fr. Gb. Ger. Ita. Sw. Victor Usa. (*Tarentelle*). DB 2031-2032 8250-8251

HENRIOT Nicole

(1943) 4x30. Gramophone Fr. W 1588-1589

KREUTZER Leonide

(1937) 3x30. Columbia Jap. (*Chant Polonais N° 12*). JW 519-20

LONG Marguerite

(1928) 4x25. Columbia (Pol. : LM 18-9; Usa. : 17018-9). Fr. : D 13112-3

MALCUZYNSKI Wittold

(1949) 3x30. Columbia Gb. (*Nocturne N° 7*). LX 1211-12

SANDOR Gyorgy

(1949) 3x30. Columbia Usa. Alb. MM-847. (*Barcarolle ; Impromptu N° 4*). 72829-31

(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (L.P.). ML 4193

SOLOMON Cutner

(1937) 3x30. Columbia (Aus.: DOX 481). Gb. (*Etud. N°s 8-15*). DX 668-9

Fantaisie-Impromptu.

Voir IMPROMPTU N° 4 (pages 92-94)

IMPROMPTUS

GAZOUILLEMENT léger », « vaporeuse idée », « badinage à deux mains », régals raffinés pour « délasser des productions sérieuses » : le temps, par la plume d'Henri Blanchard, reconnaissait ses enfants! Improvisation sur la forme Lied, l'Impromptu, depuis Schubert, est une des formes les plus chatoyantes, et pourtant solides, de l'instantané musical. Chez qui, mieux que chez Chopin, pouvait-il prendre cette exubérance à la fois pianistique et modulante ?

Nous frôlons çà et là le Prélude; mais nous ne sommes pas dans son orbite. Nous allons nous laisser aller à l'émotion : mais elle aussi gire sur les chemins d'une planète plus lourde. Nous sommes dans l'irisation de ces chutes d'eau que traverse un arc-en-ciel solide et sans cesse en mouvement, fait de rien. Tout au plus la *Fantaisie-Impromptu* trouvera-t-elle, sous les doigts de Chopin, une matière un peu plus large, comme au demeurant l'*Impromptu en La bémol*. Chopin ici se tient dans un merveilleux équilibre entre tous ses défauts possibles. Instant fugace et volatil, minute d'or, souffle qui passe et ne laisse rien : que l'impression d'une échappée aérienne dans quelque chose de plus léger encore que la joie.

Collections.

CASADESUS Gaby

(1948) 4x30. Polydor Fr. 566299-566300

CORTOT Alfred

(1934) 4x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2021-22
Victor (Jap. : JD 264-265). Usa. 8238-39

Impromptu No. 1
en la bémol majeur (1837). Opus 29

BAUER Harold

(1929) 1x25. Victor Usa. Arg. 1373
(*BACH : « Jesu Bleibet meine Freude »*).

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x30. Polydor Ger. Bel. Fr. Pol. 95423
(*Etude N° 24 ; Préludes N°s 3 - 6*).

(1946) 1x30. Victor Usa. (*LISZT : Liebestraum N° 3*). 11-8643
Gramophone Gb. DB 6226

1x30. Gramophone Gb. Fr. (*Berceuse*). DB 6715

CASADESUS Gaby

(1948) 1x30. Polydor Fr. (*Impromptu N° 2*). 566299

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2021
Victor (Jap. : JD 264) Usa. (*Impromptu N° 2*). 8238

DORFMANN Ania

(1938) 1x30. Columbia Gb. (*Valse N° 5*). DX 818
Columbia (Aus. : DOX 564). Ger. DWX 1608

ELLEGAARD France

(1948) 1x30. Polyphon Dan. (*Nocturne N° 2*). HM 80023

KAROLYI Julian von

(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Berceuse*). 68040

KARTUN Léon

(1929) 1x30. Odeon (Decca Usa. : 25942). Fr. 171069
(*RAVEL : Toccata*).

KENTNER Louis

(1928) 1x30. Edison Bell Gb. Hon. Sla. (*Impromptu N° 4*). X 543

(1943) 1x30. Columbia Gb. (*Valse N° 7*). DX 1081

KOCZALSKI Raoul von

(1923) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Valse N° 7*). 62440

MOISEIWITSCH Benno

(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Tur. D 1217
(*CHASINS : Scènes Chinoises*).

Idem. Victor Arg. Usa. (*Polonaise N° 9*). 6921

ORLOFF Nicolas

(1946) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Mazurka N° 7 ; Valse N° 4*). K 1424

PACHMANN Vladimir de

(*ca.* 1918) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Prélude N° 24*). L 1009

SCHAEFFER Dirk

(1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*Polonaise N° 8*). 66102

SCHARRER Irène

(1926) 1x30. Gramophone Gb. Hol. (*Impromptu N° 4*). D 1087

SCHWAB Hanna

(1937) 1x30. Polydor Ger. (*Polonaise N° 1*). 15175

TAGLIAFERO Magda

(1933) 1x30. Ultraphone Fr. (*Valse N° 5*). EP 1138

Transcription.

ONEGIN Sigrid, *alto*, acc. piano (arr. du Maurier).

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Sw. (*ARDITI : Leggiero*). DB 1197
Victor Usa. Arg. 6842

Impromptu No. 2

en fa dièze majeur (1840). Opus 36

CASADESUS Gaby

(1948) 1x30. Polydor Fr. (*Impromptu N° 1*). 566299

CORTOT Alfred

(1927) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Ger. Tur. DB 853
(« *Fragments de Ballade* » : *Ballade N° 1*).

Idem. Victor Usa. Arg. (*SCHUBERT-CORTOT : Litanie*). 6502

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2021
Victor (Jap. : J.D. 264). Usa. (*Impromptu N° 1*). 8238

FRIEDMAN Ignaz

(1937) 1x30. Columbia (Usa. : 69018 D). Gb. (*Nocturne N° 16*). DX 781
Columbia (Jap. : JW 552). Aus. DOX 546

KENTNER Louis

(1939) 1x30. Columbia (Arg. : 264572). Gb. Sw. DX 997
(*Impromptu N° 4 : « Fantaisie-Impromptu »*).

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Impromptu N° 4*). 67248

KRAUS Lily

(1937) 1x30. Parlophone (Aus.: AR 1114). Gb. (*Prélude N° 4*). RO 20451

MOISEIWITSCH Benno

(1923) 1x30. *AC.* Gramophone (Fr. : W 510). Gb. D 735
(*WEBER : Moto perpetuo*).

Idem. *AC.* Victor Usa. 55157
(*PALMGREEN : Danse Finlandaise*).

PACHMANN Vladimir de

(1925) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Fr. Ger. Hol. Tur. DB 859
Victor Usa. (*Nocturne N° 9*). 6441

SAUER Emil von

(1928) 1x30. Pathé Fr. (*Etude N° 19*). X 5506

Impromptu No. 3

en sol bémol majeur (1843). Opus 51

CASADESUS Gaby

(1948) 1x30. Polydor Fr. (*Impromptu N° 4*). 566300

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2022
Victor (Jap. : JD 265). Usa. (*Impromptu N° 4*). 8239

RUBINSTEIN Arthur

(1948) 1x30. Victor Usa. (Alb. M-1075 : 11-9301). Alb. DM-1075. 11-9306
Victor Usa. (Alb. V-6 : 18-0047). Alb. DV-6. 18-0052
Gramophone (Aus. : ED 476). Gb. Fr. DB 6818
(*RACHMANINOV : Concerto N° 2 : Finale*).

(1949) 1x17. Victor 45 rpm. Album WDM-1075

Impromptu No. 4

en ut dièze mineur. 1834. Opus 66 (posth.)

" Fantaisie-Impromptu "

BACKHAUS Wilhelm

(1907) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa. : 71040°). Gb. Fr. 05511°
Idem. *AC.* Gramophone Fr. (*WEBER : Moto Perpetuo*). W 280
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2059
(*Etude N° 1 ; Prélude N° 1*).

BAUER Harold

(1925) 1x30. Gramophone (Victor Usa. Arg. 6546). Gb. Ger. DB 867
(*GLUCK-SAINT-SAENS : Caprice sur un air d'Alceste*).

BRAILOWSKY Alexandre

(1930) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Mazurka N° 5*). 95324
Brunswick Usa. : 90068 ; Decca Gb. CA 8043
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Nocturne N° 2*). 12-0016

CASADESUS Gaby

(1948) 1x30. Polydor Fr. (*Impromptu N° 3*). 566300

CORTOT Alfred

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. Tur. DB 2022
Victor (Jap. : JD 265). Usa. (*Impromptu N° 3*). 8239

CROWN John

(1947) 1x25. Co-Art Usa. (*Valse N° 6 ; Prélude N° 7*). 5042

DOYEN Jean

(1931) 2x25. Sonabel Fr. 12089

ELLEGAARD France

(1949) 2x30. Polyphon Dan. HM 80024

ERASMO Alberto d'

(1933) 1x30. Gramophone Ita. (*Nocturne N° 19*). S 10118

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Nocturne N° 2*). 5013

GIMPEL Jakob

(1946) 2x25. Vox Usa. Album 604. 605-6

GODOWSKY Léopold

(1930) 1x30. Brunswick Usa. (*LISZT : Liebestraum N° 3*). 50070

HOFFMANN Josef

(1924) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*LISZT : Murmure des Bois*). A 6174

ITURBI José

(1946) 1x25. Victor Usa. Alb. DM-110 « Music to remember » 10-1283
Gramophone (Aus.: EC 140). Gb. Bel. Fr. Por. Sw. DA 1848
Victor Usa. Alb. SP-4. (*Valse N° 6*). 10-1141

JOYCE Eileen

(1938) 1x30. Parlophone (Aus. : A 4547). Gb. (*Berceuse*). E 11432

KAROLYI Julian von

(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Nocturne N° 1*). 68090

KARTUN Léon

(1928) 1x30. Odeon Fr. (*BACH : Bourrées*). 171065

KENTNER Louis

(1928) 1x30. Edison Bell Gb. Hon. Sla. (*Impromptu N° 1*). X 543
(1939) 1x30. Columbia (Arg.: 264572). Gb. (*Impromptu N° 2*). DX 997

KOCZALSKI Raoul von

(1936) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Impromptu N° 2*). 67248

LOVERIDGE Iris

(1946) 1x30. Columbia Gb. (*Polonaise N° 3*). DX 1239

MELVILLE Jean
(*ca.* 1924) 1x25. *AC.* Edison Bell Gb. (*Polonaise N°* 3). 3954

ORLOFF Nicolas
(1945) 1x30. Decca Gb. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4). K 1425

SANDOR Gyorgi
(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-847. (*Fantaisie Op.* 49). 72831
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (L.P.). ML 4193

SAUER Emile von
(1930) 1x30. Parlophone (Decca Usa. : 25110). Gb. E 10842
Columbia Jap. (*LISZT : Gnomenreigen*). J 8357
Idem. Odeon (Ita. : 9227 R). Ger. Suè. (*Valse N°* 5). O-6817

SCHAEFFER Dirk
(1932) 1x30. Columbia Hol. (*COUPERIN : Sœur Monique*). DHX 12

SCHARRER Irène
(1926) 1x30. Gramophone Gb. Hol. (*Impromptu N°* 1). D 1087
(1935) 1x30. Columbia (Arg. : 264522). Gb. (*Etude N°* 12). DX 456
Columbia (Jap. : JW. 126). Aus. DOX 367

SCHARWENKA Xaver
(*ca.* 1908) 1x30. °*AC.* Columbia Gb. 254°

SCHIOLER Victor
(1948) 1x30. Tono Dan. (*LISZT : Liebestraum N°* 3). A 130

TAGLIAFERO Magda
(1934) 1x30. Pathé (Columbia Jap. : J. 8369). Fr. PAT 22
(*ALBENIZ : Sévilla*).

Transcriptions

FIRST PIANO QUARTET, 4 *pianos*
(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-1287. (*Nocturne N°* 2). 12-0385

KINGSWAY ORCH. dir. Camarata (A. Gleghorne, flute ; R. Kell, clar.).
(1948) 1x25. Decca Gb. (*CAMARATA : Finger Bustin'*). F 8885
London Usa. Alb. LA-4. R 10006

KOSTELANETZ André & Orch.
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (L.P.). ML 2056

SALVI Alberto, *harpe*
(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Victor Usa. (*PARISH-ALVARS : Fantaisie*). 55141

Voir aussi CHOPINIANA, MUSIC OF CHOPIN, etc. (pages 246 et 247)

INTRODUCTION ET GRANDE POLONAISE BRILLANTE

piano - 'cello, en ut maj. 1829 (1833). Opus 3

C'EST un souvenir du séjour chez les Radziwill. Ni le Prince ni plus tard Franchomme n'ont révélé à Chopin la personnalité profonde de leur instrument. « Brillant morceau de salon », dit-il. L'introduction solennelle, caractéristique de ces œuvres de jeunesse où l'on voulait voir grand — *Duo de concert, Variations « la ci darem »*, *Fantaisie Op. 13* — trahira vite à Chopin lui-même un certain goût initial de l'emphase dont il saura vite se garantir : et sans doute faut-il voir là une raison de plus de sa réserve à l'égard de la musique orchestrale.

Pour la Polonaise, elle est simpliste, très italienne, sans autre caractère précis, rehaussée seulement par une seconde idée Schumanienne, éclaboussée, comme toutes ces œuvres de bravoure, par la rage des triolets, des traits de tierces et des gammes chromatiques. Il se dépense là une richesse pianistique que Chopin sarclera très tôt, ou travaillera dans des pièces de petit galbe, et dont un jour il découvrira la valeur expressive pour en faire le motif dramatique véritable des grands ensembles.

FEUERMANN Emanuel, *cello,* acc. Franz Rupp, piano
(1941) 2x30. Victor Usa.: 17610; Gramoph. (Aus.: ZD 231). Gb. DB 6042
LIER Jacob van, *cello,* acc. Edith Walton, piano
(1927) 2x30. Vocalion Gb. K 05274
PIATIGORSKI Gregor, *cello,* acc. Valentine Pavlowsky, piano
(1942) 2x30. Columbia Usa. 71889 D
PLEETH William, *cello,* acc. Margaret Good, piano
(1939) 2x30. Decca (Aus. : Z 805). Gb. Sw. K 992

KRAKOWIAK

" Grand Rondeau de concert, " piano-Orch. en fa majeur, 1828 (1834). Opus 14

PUBLIEE en 1834, elle est plus ancienne. Chopin l'a présentée lui-même aux Viennois en 1829. Mais de ces œuvres, on ne peut fixer que la date d'éditeur; entre temps, Chopin garde, surveille, remanie...

Une « polonaise simplifiée », dit Casimir Brodzinski; petit ballet, simple mime d'amour, jeu d'appel et de fuite entre l'homme et la

jeune fille. Pour Chopin, le jeu est tout autre. Mais il a pris ici une forme, et même une profondeur. Le trait virtuose, par sa distribution harmonique, et par un certain esprit chantant qui vient l'habiter, sort tout à coup de la vélocité stéréotypée. L'orchestre y distribue les thèmes à varier, dont le premier évoque — le mot fut prononcé alors — une espèce de ranz suisse d'harmonieuse courbure.

« Ecrit à la manière de Hummel » dit un critique du temps ; et de louer les dimensions de ce Rondo un peu démesuré, qui s'éparpille en traits, en imitations brillantes, en grosses volutes harmoniques relancées par l'orchestre. Il me semble que Chopin, bien plutôt, en a tiré une conclusion différente, — celle sans doute à laquelle les « *Etudes* » l'amèneront bientôt : la construction dramatique accueillera le meilleur de sa vélocité s'il en dispose l'ossature comme un épisode de violence et non plus de bravoure. Cette œuvre marque peut-être, en ce sens, par avance, un pivot important dans sa pensée.

Cette œuvre n'a jamais été enregistrée, à notre connaissance. Un extrait est inclus dans LA NUIT ENSORCELÉE. (Voir page 245).

MARCHE FUNÈBRE

en ut mineur, 1829. Opus 72 No. 2 (posth.)

ELLE n'a pas le galbe apocalyptique de celle autour de laquelle s'ordonne la *Sonate en Si bémol mineur*. On la tient pour médiocre. Elle est sobre, presque militaire, sans nimbe, monochrome et dure. Même le Trio garde le rythme, qu'il ramène, obsédant, à quatre, puis deux reprises. Chopin ne l'a pas reniée. « Il y avait », raconte Legouvé dans ses mémoires, « un moyen certain de l'arracher au piano, c'était de lui demander la Marche funèbre qu'il a composée après les désastres de la Pologne. Jamais il ne se refusait à la jouer. Mais, à peine la dernière mesure achevée, il prenait son chapeau et partait. Ce morceau, qui était comme le chant d'agonie de sa patrie, lui faisait trop mal. » Il est difficile de refuser à cette œuvre, à tout le moins, la place que la ferveur de Chopin lui réservait dans sa vie.

Cette MARCHE FUNÈBRE n'a jamais été enregistrée, à notre connaissance.

" Marche Funèbre " (Sonate No 2)

Voir SONATE N° 2, 3e MOUVEMENT (pages 208 à 211), les enregistrements de la célèbre « Marche Funèbre », exécutée au piano ou en diverses transcriptions.

MAZURKAS

C'EST ici le leit-motiv de l'œuvre. Les Mazurkas y émergent par décharges régulières de trois, quatre ou cinq, — presque soixante en tout — à toutes les dates de cette vie. Chopin les a rapportées de Pologne, et là-bas non seulement entendues, — cherchées, moissonnées, au besoin contre argent. Si toute son œuvre semble hantée de danse, c'est, hormis le rythme balancé de barcarolle, à la Mazurka qu'il le doit.

Mais nous avons ici plus que la Mazurka folklorique. Chopin joue le rôle d'un révélateur. Il répercute moins la danse natale, qu'il n'en dégage les lois secrètes, l'habitus inexploré, les possibilités inédites : le rythme d'abord, car il ne veut, et tous ses amis avec lui, qu'une Mazurka « dansable », la couleur ensuite, où se métissent ces afflux inconscients que sont les divers modes — fût-ce gammes tziganes — et les raffinements concertés dont Chopin les sertit par son harmonie.

Les différents âges de cette vie peuvent-ils se discerner ici, fut-ce en subtiles différences de lumière? Peut-être. Il semble bien qu'aux alentours de 1837, — lors de la renonciation à Marie, — et de 1846 — quand George Sand disparaît du champ, — la Mazurka se complique, change de matière, de densité, d'aimantation, s'énerve de recherche et de subtilité ; qu'autour de 1840 au contraire elle s'unifie — n'est-ce pas la grande période? — en un raccourci plus dramatique et plus serré, de houle plus large.

Là-dedans, quelle multitude de rythmes, en marge de tout schème absolu, — violents, frôleurs, nostalgiques, bercés comme des Larghettos, capricieux comme des rondos (mais tout cela, chez Chopin, s'interpénètre). Si Chopin, avant de quitter Varsovie, proclamait son intention de « créer pour lui un monde à part », s'il trouvait, dans la fameuse lettre de Witwicki, le message décisif : « Il y a une mélodie natale comme il y a un climat natal; ayez en vue la nationalité, la nationalité et encore une fois la nationalité », c'est bien dans cette veine centrale de la Mazurka que nous devons saisir sa ressource profonde, son évasion préférée, peut-être une de ses couleurs d'âme les plus chères. Et si Schumann n'y voit, malgré toute sympathie, que « petite forme d'art », Liszt, qui ne disait que ce qui ne lui portait pas ombrage, rend justice avec netteté : « Chopin a dégagé l'inconnu de poésie qui n'était qu'indiqué dans les thèmes d'origine. Conservant leur rythme, il a ennobli la mélodie, agrandi

les proportions, intercalé les clairs-obscurs harmoniques », — et par là sans doute universalisé à la fois sa patrie et son désespoir d'elle, pour rejoindre en poèmes absolus — fussent-ils inégaux — la mélodie éternelle de notre existence.

Collections.

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 14x30. Gramophone Gb. Sw. (Vol. I. Alb. M-332). DB 3802-08
Gramophone Aus. ED 454-60

14x30. Gramophone Gb. Sw. Por. (Vol. II. Alb. M-367). DB 3839-45
Gramophone Aus. ED 639-45

Vol. I. : MAZURKAS *N°s* 1 *à* 22 - 27 - 29 - 43 *à* 45 - 48.

Vol. II. : MAZURKAS *N°s* 23 *à* 26 - 28 - 30 *à* 42 - 46 - 47 - 49 *à* 51.

10x30. Victor Usa. (Vol. I : Alb. M-626). 15779-83

10x30. Victor Usa. (Vol. II. : Alb. M-656). 15907-11

8x30. Victor Usa. (Vol. III. : Alb. M-691). 17295-98

Vol. I. : MAZURKAS *N°s* 1 *à* 16 - 18 - 20 - 27 - 29.

Vol. II. : MAZURKAS *N°s* 17 - 21 - 23 *à* 26 - 28 - 30 *à* 33 - 39 *à* 41 - 49.

Vol. III. : MAZURKAS *N°s* 19 - 22 - 34 *à* 38 - 42 *à* 48 - 50 - 51.

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 8x30. Columbia (Jap. : J. 8010-13). Gb. Bel. LX 99-102
Columbia Aus. LOX 99-102
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67948 - 51 D). Alb. MM-159. 72059-62 D

MAZURKAS *N°s* 5 *à* 7 - 17 - 23 - 25 - 26 - 31 - 41 - 44 - 45 - 47.

JONAS Maryla

(1949) 6x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. 72774-6 D

MAZURKAS *N°s* 16 - 18 - 21 - 27 - 29 - 35 - 48 - 50 - 53.

1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP), ML 2036

NIEDZIELSKI R.

(1930) 6x30 & 2x25. Gramophone Gb. C 2008-10 & B 3550

MAZURKAS *N°s* 6 - 9 - 10 - 17 - 19 - 23 - 30 - 38 - 41 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49.

Mazurka No. 1

en fa dièze mineur (1832). Opus 6 No. 1

CHAPMAN Walter

(*ca.* 1924) 1x25. *AC.* Edison Usa. Gb. (*Mazurka N°* 45). 50957
(*TOBANI : « Hearts and Flowers »*).

GRUNDEIS Siegfried

(1935) 1x25. Odeon Ger. O-25807. Decca Usa. (*Valses N°s* 3 - 6). 20427

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 454). Gb. Sw. Fr. DB 3802
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s* 2 - 3 - 6). 15779

UNINSKIJ Aleksander

(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Valse N°* 11 ; *Mazurka « ut dièze min. »*). 6918

Transcription

ORCHESTRE PATHE

(1910) 1x24. *AC.* Pathé Saphir Ger. (*Souvenir de Baden-Baden*). U 6782
Idem. *AC.* Pathé Saphir Hol. (*URIZAR : Gracias*). 6782

Mazurka No. 2

en ut dièze mineur (1832). Opus 6 No. 2

GANZ Rudolph

(1922) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Ger. Hol. Fr. (*Nocturne N°* 2). 9600

RADWAN Auguste de

(1932) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. M-16: 557). Fr. EP 613
(*Mazurka N°* 21 *; Préludes N°s* 8 - 11 - 19).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 454). Gb. Sw. Fr. DB 3802
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s* 1 - 3 - 6). 15779

Mazurka No. 3

en mi majeur (1832). Opus 6 No. 3

EAVER Myrtle C.

(1930) 1x25. Victor Usa. (*Etude N°* 21 ; *Nocturnes N°s* 5 - 11). 24796
(*& Valse N°* 2 ; *Prélude N°* 20).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 454). Gb. Sw. Fr. DB 3802
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s* 1 - 2 - 6). 15779

Mazurka No. 4

en mi bémol mineur (1832). Opus 6 No. 4

RUBINSTEIN Arthur
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 455). Gb. Sw. Fr. DB 3803
Victor Usa. Alb. M-626. 15780
(*Mazurkas N°s* 7 - 8 - 9 - 16 - 29).

Mazurka No. 5

en si bémol majeur (1832). Opus 7 No. 1

BEREZYNSKI Jan
(1948) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N°* 7). 1084

BRAILOWSKY Alexandre
(1930) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. (*Impromptu N°* 4). 95324
Brunswick Usa. 90068. Decca Gb. CA 8043

ELLEGAARD France
(1942) 1x25. Polydor Bel. Ger. (*Etude N°* 18). 62839

FRIEDMAN Ignaz
(1928) 1x25. Columbia (Jap. : J 5043). Gb. Fr. Regal Esp. D 1615
Columbia (Aus. : 0.3619). Pol. (*Etudes N°s* 5 - 21). LM 14
(1931) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 208). Gb. Bel. LX 99
Columbia (Jap. : 8010). Aus. LOX 99
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67948 D). Alb. MM-159. (*Mazurkas N°s* 6 - 7 - 23). 72059 D

GIMPEL Jakob
(1946) 1x25. Vox Usa. Album 604. 606

ITURBI Jose
(1945) 1x25. Gramophone (Aus. : EC 147). Bel. Gb. Por. Sw. DA 1849
Victor Usa (ex 10-1141. Alb. SP 4). Alb. M-1110. 10-1284
(*Valse N°* 7).

KALENDER Principe
(1946) 1x25. Odeon Arg. (*KALENDER : Valse triste*). 46043

PANTHES Marie
(1949) 1x30. Pacific Fr. (*Mazurkas N°s* 6 - 7 - 47). (ex-PIZ 1558). 6169

RUBINSTEIN Arthur
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 456). Gb. Sw. DB 3804
Victor Usa. Alb. M 626. (*Mazurkas N°s* 10 - 11 - 18). 15781

STEEB Olga
(*ca.* 1924) 1x25. *AC.* Edison Usa. Gb. (*MENDELSSOHN : Scherzo*). 51315

Transcription : Arr. Orch.

BERLIN TONFILM ORCH. dir. Alois Melichar
(1935) 1x25. Polydor (Brunswick Usa 57039). Ger. Pol. Fr. 10261

Mazurka No. 6

en la mineur (1832). Opus 7 No. 2

FRIEDMAN Ignaz
(1931) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 99 ; Jap. 801). Gb. Bel. LX 99
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67948 D). MM-159 : 72059 D
Columbia Pol. (*Mazurkas N°s* 5 - 7 - 23). LMX 208

KILENYI Edouard
(1937) 1x30. Pathé Fr. (*Sonate N°* 2 *: Finale*). PAT 82
Columbia (Gb. : LX 693). Usa. Alb. M-378. P 69671 D

NIEDZIELSKI R.
(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. C 2008
(*Mazurkas N°s* 10 - 37 - 46).

PANTHES Marie
(1949) 1x30. Pacific Fr. (*Mazurkas N°s* 5 - 7 - 47). (ex-PIZ 1558). 6169

RUBINSTEIN Arthur
(1949) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 454). Gb. Fr. Sw. DB 3802
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s* 1 - 2 - 3). 15779

Transcription

Godfroy ANDOLFI & Orch.
(1928) 1x20. Pathé Omnia Fr. 27541

Mazurka No. 7

en fa mineur (1832). Opus 7 No. 3

BEREZYNSKI Jan
(1948) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N°* 5). 1084

FRIEDMAN Ignaz
(1931) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 99. Jap. 8010). Gb. Bel. LX 99
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67948 D). MM-159 72059 D
Columbia Pol. (*Mazurkas N°s* 5 - 6 - 23). LMX 208

HOROWITZ Vladimir

(1933) 1x25. Gramophone Bel. Fr. Gb. Por. Sw. Tur. DA 1305
Victor Jap. (*Etude N° 8*). JE 84
Idem. Victor Usa. (*SCHUMANN : Hallucinations*). 1654
(1948) 1x30. Victor Usa. 12-0427
(*BIZET-HOROWITZ : Carmen, Variations*).

ORLOFF Nicolas

(1946) 1x30. Decca Gb. (*Impromptu N° 1 ; Valse N° 4*). K 1424

PANTHES Marie

(1949) 1x30. Pacific Fr. (*Mazurkas N°s 5 - 6 - 47*). (ex-PIZ 1558) 6169

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 455). Gb. Sw. Fr. DB 3803
Victor Usa. Alb. M-626. 15780
(*Mazurkas N°s 4 - 8 - 9 - 16 - 29*).

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etudes N°s 4 - 21*). 909

Mazurka No. 8

en la bémol majeur (1832). Opus 7 No. 4

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 455). Gb. Fr. Sw. DB 3803
Victor Usa. Alb. M-626. 15780
(*Mazurkas N°s 4 - 7 - 9 - 16 - 29*).

Mazurka No. 9

en ut majeur (1832). Opus 7 No. 5

LEFEBURE Yvonne

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s 15 - 49 - 51*). 5010

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. C 2009
(*Mazurkas N°s 17 - 23 - 49*).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 455). Gb. Fr. Sw. DB 3803
Victor Usa. Alb. M-626. 15780
(*Mazurkas N°s 4 - 7 - 8 - 16 - 29*).

Mazurka No. 10

en si bémol majeur (1834). Opus 17 No. 1

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x25. Chant du Monde Fr. (*Mazurka N° 23*). 5011

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. C 2008
(*Mazurkas N°s 6 - 37 - 46*).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. ED 456). Gb. Sw. (Alb. M-332). DB 3804
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s 5 - 11 - 18*). 15781

Mazurka No. 11

en mi mineur (1834). Opus 17 No. 2

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 456). Gb. Sw. DB 3804
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s 5 - 10 - 18*). 15781

Mazurka No. 12

en la bémol majeur (1834). Opus 17 No. 3

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 457). Gb. Sw. DB 3805
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurka N° 13*). 15782

Mazurka No. 13

en la mineur, 1824 (1834). Opus 17 No. 4

BOUTET DE MONVEL Cécile
(1937) 1x30. Gramophone Fr. L 1045
(*FRANCK : Prélude, Choral et Fugue : Fin*).

CASADESUS Robert
(1930) 1x30. Columbia (Usa : 68089 D). Fr. (*Ballade N° 4*). LFX 75
(1948) 1x30. Columbia Usa (Alb. MM-698). (*Sonate N° 2*). 72204 D
Idem. Columbia Usa. (*SCHUBERT : Ländler Op. 171*). 72631 D

DUPONT Jacques
(1931) 1x25. Pathé Fr. (*Prélude N° 24*). X 9987

GIESEKING Walter
(1939) 1x30. Columbia (Ita. : GQX 11049). Ger. (*Berceuse*). LWX 304

KITAIN Anatole
(1938) 1x25. Columbia Gb. (*Etude N° 12*). DB 1764

LEFEBURE Yvonne
(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s 14 - 34*). 5009

MULLER-CHAPPIUS R.
(1942) 1x30. Polydor Ger. (*SCHUMANN : Einsame Blume*). 15226

PANTHES Marie
(1936) 1x25. Columbia Fr. (*Nocturne N° 20, Op. posth.*). DF 1919

RUBINSTEIN Arthur
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 457). Gb. Sw. DB 3805
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurka N° 12*). 15782

RUMMEL Walter
(1943) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Mazurka N° 47*). 68279

SCHAEFFER Dirk
(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Polydor Gb. Ger. Hol. (*Ecossaises; Valse N° 11*). 66103

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Nocturne N° 6*). 906

ZECCHI Carlo
(1946) 1x30. Cetra Ita. (*Mazurka N° 25*). CB 20359

Transcription : Arr. Orch. (Stokowski)

ORCH. PHILADELPHIE, dir. Leopold Stokowski
(1938) 2x25. Victor (Jap. : JE 166). Usa. 1855
Gramophone Aus. EC 78

Mazurka No. 14

en sol mineur (1835). Opus 24 No. 1

ESTRELLA Arnaldo
(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s 32 - 44*). 5012

LEFEBURE Yvonne
(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s 13 - 34*). 5009

RUBINSTEIN Arthur
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 458). Gb. Sw. DB 3806
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s 15 - 20 - 27*). 15783

Mazurka No. 15

en ut majeur (1835). Opus 24 No. 2

LEFEBURE Yvonne
(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s 9 - 49 - 51*). 5010

RUBINSTEIN Arthur
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 458). Gb. Sw. DB 3806
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s 14 - 20 - 27*). 15783

ZMIGRYDER Stanislas
(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Valse N° 10*). 6486

Mazurka No. 16

en la bémol majeur (1835). Opus 24 No. 3

JONAS Maryla
(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. 72775 D
(*Mazurkas N°s 18 - 27 - 29*).
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

RUBINSTEIN Arthur
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 455). Gb. Fr. Sw. DB 3803
Victor Usa. Alb. M-626. 15780
(*Mazurkas N°s 4 - 7 - 8 - 9 - 29*).

Mazurka No. 17

en si bémol mineur (1835). Opus 24 No. 4

BEREZYNSKI Jan

(1948) 2x25. Muza Pol. 1085

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 100). Bel. Gb. LX 100
Columbia (Jap. : 8011). Pol. LMX 209
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67949 D). Alb. MM-159. (*Mazurka N° 25*). 72060 D

MALCUZYNSKI Wittold

(1944) 1x30. Odeon (Br. : C7322). Arg. (*Mazurka N° 32*). 125138
(1947) 1x30. Columbia Gb. Sw. (*Mazurka N° 32*). LX 1028

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. C 2009
(*Mazurkas N°s 9 - 23 - 49*).

PACHMANN Vladimir de

(1925) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Ger. Hol. Tur. DB 861
(*Mazurka N° 31*).

ROSENTHAL Moritz

(1930) 1x30. Odeon (Arg. : 132587). Fr. 171017
(*Chant Polonais N° 12, arr. LISZT*).
Idem. Odeon Esp. (*Berceuse*). 173164

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 459). Gb. Sw. (Alb. M-332). (*Mazurkas N°s 19 - 43 - 44*). DB 3807
Idem. Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurka N° 21*). 15907

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. (*Valse N° 9*). F 5186

Transcription : Arr. Orch.

Orch. PHILADELPHIE, dir. Leopold Stokowsky

(1943) 1x30. Victor Usa. (Alb. M-841 : 18267). Alb. MM-841 (*GLIERE : Symphonie N° 3*). 18273

Voir aussi LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

Mazurka No. 18

en ut mineur (1837). Opus 30 No. 1

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. 72775 D
(*Mazurkas N°s 16 - 27 - 29*).
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (L.P.). LM 2036

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 456). Gb. Sw. DB 3804
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s 5 -10 - 11*). 15781

Mazurka No. 19

en si mineur (1837). Opus 30 No. 2

JONAS Maryla

(1946) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71810 D). Alb. MM-626. (*Mazurkas N°s 43 - 49 - 52*). 72099 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (L.P.). ML 2004

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Mazurkas N°s 38 - 45 - 47*). C 2010

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 459). Gb. Sw. (Alb. M-332). (*Mazurkas N°s 17 - 43 - 44*). DB 3807
Idem. Victor Usa. Alb. M-691. 17297
(*Mazurkas N°s 43 - 44 - 47 - 51*).

Mazurka No. 20

en ré bémol majeur (1837). Opus 30 No. 3

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x25. Chant du Monde Fr. (*Mazurka N° 38*). 5028

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 458). Gb. Sw. DB 3806
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s 14 - 15 - 27*). 15783

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N° 44 ; Prélude N° 13*). 904

Mazurka No. 21

en ut dièze mineur (1837). Opus 30 No. 4

HOROWITZ Vladimir

(1931) 1x25. Gramophone Gb. Ger. Por. DA 982
Victor Arg. Usa. 1327
(*BIZET-HOROWITZ : Carmen, Variations*).

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. (*Mazurka N°* 50). 72776 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

POUISHNOV Lev

(1949) 1x25. Gramophone Gb. (*Etudes N°s* 13 - 14). B 9699

RADWAN Auguste de

(1932) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. 16: 557). Fr. EP 613
(*Mazurka N°* 2 ; *Préludes N°s* 8 - 11 - 19).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 460). Gb. Sw. DB 3808
(*Mazurkas N°s* 22 - 45 - 48).
Idem. Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurka N°* 17). 15907

ZECCHI Carlo

(1946) 1x30. Cetra Ita. (*SCHUBERT: Moment Musical N°* 6). CB 20346

Mazurka No. 22

en sol dièze mineur (1838). Opus 33 No. 1

DRZEWICKI Zbigniew

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N°* 51). 1192

ELINSON Iso

(1933) 1x25. Columbia Ger. (*Etudes N°s* 1 - 18; *Prélude N°* 1). DW 3013

ROSENTHAL Moritz

(1931) 1x30. Parlophone Fr. Nor. EC 59521
(*Etude N°* 14. *ROSENTHAL : Papillon*).
Idem. Decca Usa. (*Id° : Papillon & ALBENIZ : Trianon*). 25875

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 460). Gb. Sw. DB 3808
(*Mazurkas N°s* 21 - 45 - 48).
Idem. Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 45 - 48 - 50). 17298

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Valse N°* 6 ; *Préludes N°s* 1 - 16 - 23). K 8013
Idem. Sonora Suè. (*Valses N°s* 6 - 14). 9020

Mazurka No. 23

en ré majeur (1838). Opus 33 No. 2

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x25. Chant du Monde Fr. (*Mazurka N°* 10). 5011

FRIEDMAN Ignaz

(1926) 1x25. Columbia Usa. (*MOSZKOWSKI : Sérénade*). 2051 M
(1931) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 99; Jap. : 8010). Gb. Bel. LX 99
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67948 D). MM-159 72059 D
Columbia Pol. (*Mazurkas N°s* 5 - 6 - 7). LMX 208

KOLESSA Lubka

(1930) 1x25. Ultraphone Ger. (*Mazurka N°* 48). A 273

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. Sw. C 2009
(*Mazurkas N°s* 9 - 17 - 49).

NOVAES Guiomar

(1921) 1x25. °*AC.* Victor Usa. 64941°
Idem. *AC.* Victor Usa. Arg. (*MOSZKOWSKI : Guitare*). 794

PADEREWSKI Ignace Jan

(1932) 1x25. Gramophone Bel. Gb. Ita. Sw. DA 1245
Victor Usa. (*Mazurka N°* 37). 1541

RADWAN Auguste de

(1931) 1x25. Ultraphone (Royale Usa. : 1505). Fr. BP 497
(*Mazurka N°* 29 ; *Concerto N°* 1, *Romance*).

ROSENTHAL Moritz

(1931) 1x25. Victor Usa. (*Mazurka N°* 39). 1951

RUBINSTEIN Arthur

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Fr. (*Berceuse. Mazurka N°* 39). DB 2149
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 639). Gb. Esp. Por. Sw. DB 3839
Victor Usa. Alb. 656. (*Mazurkas N°s* 24 - 39 - 49). 15908

SCHIOLER Victor

(1949) 1x25. Tono Dan. (*Etude N°* 12). K 8012

Transcriptions.

KREISLER Fritz, vln, acc. piano (arr. Kreisler)

(*ca.* 1921) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. (*PADEREWSKI :* Mélodie). DA 511

REITZ, xylophone

(1917) 1x25. *AC.* Victor Usa. (*DOROTHY : Gavotte, etc.*). 18216

Voir aussi LES SYLPHIDES (page 245).

Zbiory Stowarzyszenia I.F.C.

Mazurka No. 24

en ut majeur (1838). Opus 33 No. 3

KARTUN Léon

(1929) 1x25. Odeon Fr. (*ALBENIZ : Seguidillas*). 166130

PACHMANN Vladimir de

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1112
(*Etude N°* 15. *RAFF-HENSELT : La Fileuse*).

RADWAN Auguste de

(1931) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. : 559). Fr. EP 498
(*Etude N°* 11 *; Préludes N°s* 1 - 3 - 24).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 639). Gb. Esp. Por. Sw. DB 3839
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 23 - 39 - 49). 15908

SMETERLIN Jan

(1930) 1x25. Polydor Bel. Fr. Ger. 22363
(*Mazurka N°* 25 ; *Valse N°* 4).

Transcriptions.

SQUIRE William Henry, *cello,* acc. piano

(1923) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. (*RUBINSTEIN : Mélodie*). E 150
Idem. *AC.* Gramophone Fr. (*MASSENET : Les Errinyes*). P 346

(1928) 1x25. Columbia Gb. (*HAHN : « Si mes vers... »*). D 1623

BERLIN TONFILM ORCH. dir. Alois Melichar (arr. Melichar)

(1935) 1x25. Polydor (Brunswick Usa : 57038). Ger. Pol. 10260
(*Prélude N°* 20 *; Mazurka N°* 5 *; Valses N°s* 1 - 3 - 6, *etc.*).

Mazurka No. 25

en si mineur (1838). Opus 33 No. 4

BENEDETTI-MICHELANGELI Arturo

(1943) 1x30. Telefunken Ger. Ita. Sw. (*Berceuse*). SKB 3289

FRIEDMAN Ignaz

(1926) 1x30. Columbia Usa. (*LISZT : La Campanella*). 7141 M

(1931) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 100). Gb. Bel. LX 100
Columbia (Jap. : 8011). Pol. LMX 209
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67949 D). Alb. MM-159. (*Mazurka N°* 17). 72060 D

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 90031
Fonit Ita. (*Polonaise N°* 3). 81008

KREUTZER Léonid

(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. (*Valse N°* 14). 90034

PACHMANN Vladimir de

(1920) 1x30. *AC.* Columbia (Pol. : LMX 102). Gb. L 1102
(*LISZT : Liebestraum*).

PANTHES Marie

(1935) 1x30. Columbia Fr. (*Nocturne N°* 17). DFX 216

ROSENTHAL Moritz

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Esp. (*Mazurka N°* 31). DB 2773
Victor Usa. (Jap. : JD 924). Alb. M-338. 14298

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 640). Gb. Esp. Por. Sw. DB 3840
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 26 - 28). 15909

SMETERLIN Jan

(1930) 1x25. Polydor Bel. Fr. Ger. (*Mazurka N°* 24 ; *Valse N°* 4). 22363

ZECCHI Carlo

(1935) 1x25. Ultraphone Fr. BP 1487
(*Etude N°* 5. *PAGANINI-LISZT : Arpeggio*).

(1946) 1x30. Cetra Ita. (*Mazurka N°* 13). CB 20359

Transcriptions.

ROBIN HOOD DELL Orch., dir. D. Mitropoulos

(1947) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-598. (*Valse N°* 14; *etc.*). 12264 D

Mazurka No. 26

en ut dièze mineur (1840). Opus 41 No. 1

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 101). Gb. Bel. LX 101
Columbia (Jap. : 8012). Pol. LMX 210
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67950 D). Alb. MM-159. (*Mazurka N°* 31). 72061 D

KREUTZER Léonide

(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. (*Valse N°* 8). 90035

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 640). Gb. Por. Sw. DB 3840
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 25 - 28). 15909

Mazurka No. 27

en mi mineur (1840). Opus 41 No. 2

HOROWITZ Vladimir

(1934) 1x25. Gramophone Bel. Fr. Gb. Ita. Sw. DA 1353
Victor Jap. (*SCHUMANN : Hallucinations*). JE 142

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. 72775 D
(*Mazurkas N°s* 16 - 18 - 29).

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

MALCUZYNSKI Wittold

(1949) 1x30. Columbia Gb. Bel. (*Nocturne N°* 13). LCX 139

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 458). Gb. Sw. DB 3806
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s* 14 - 15 - 20). 15783

SZTOMPKA Henryk

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N°* 29). 1081

Mazurka No. 28

en si majeur (1840). Opus 41 No. 3

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 640). Gb. Por. Sw. DB 3840
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 25 - 26). 15909

Mazurka No. 29

en la bémol majeur (1840). Opus 41 No. 4

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. 72775 D
(*Mazurkas N°s* 16 - 18 - 27).

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

RADWAN Auguste de

(1931) 1x25. Ultraphone (Royale Usa : 1505). Fr. BP 497
(*Mazurka N°* 23 *; Concerto N°* 1, *Romance*).

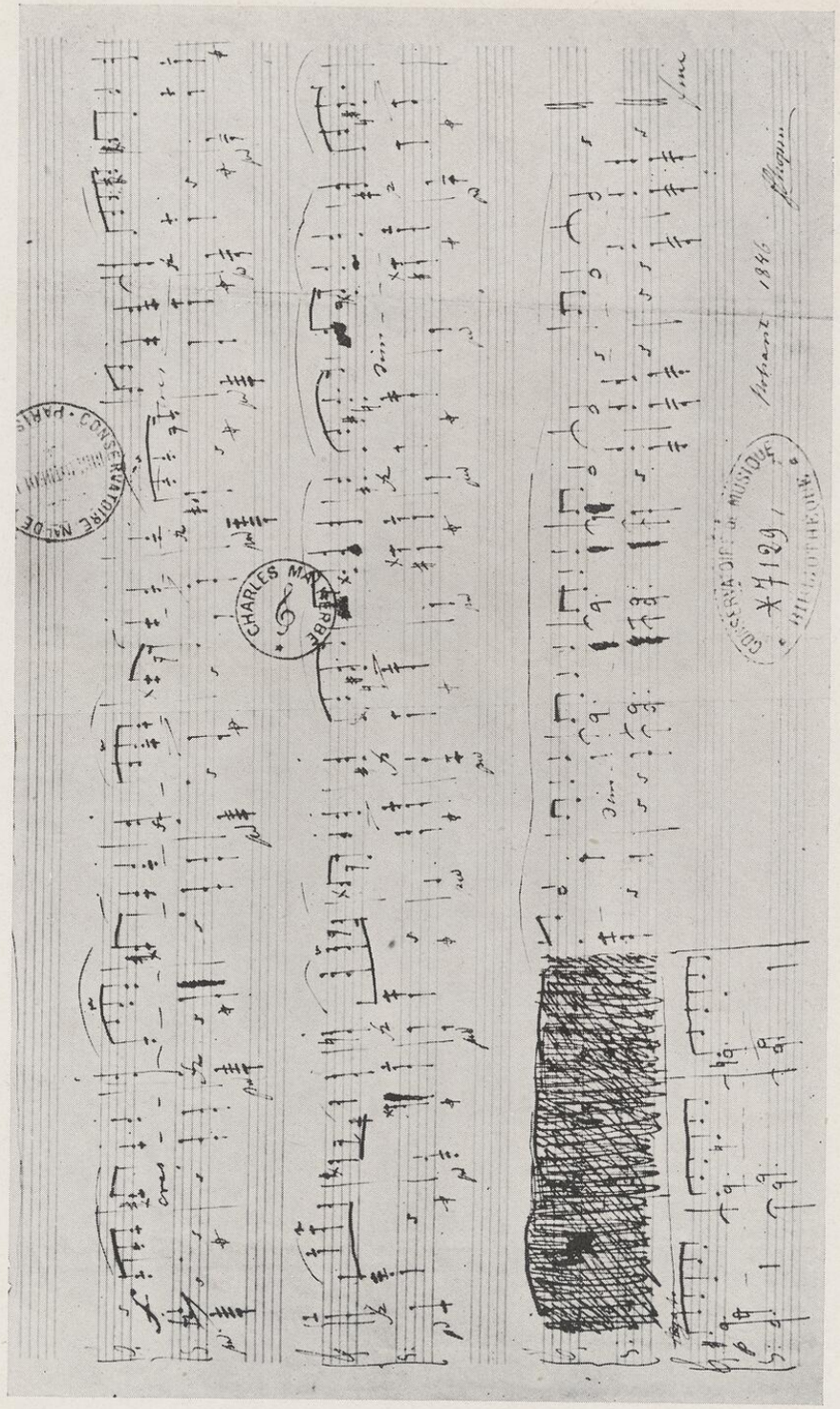
RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 455). Gb. Fr. Sw. DB 3803
Victor Usa. Alb. M-626. (*Mazurkas N°s* 4-7-8-9-16). 15780

SZTOMPKA Henryk

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N°* 27). 1081

Ci-contre : Manuscrit de la dernière page, datée et signée, de la MAZURKA N° 39.



Mazurka No. 30

en sol majeur (1842). Opus 50 No. 1

NIEDZIELSKI R.

(1930) 1x25. Gramophone Gb. Sw. (*Mazurkas N°s* 41 - 44 - 48). B 3550
Victor Jap. JA 134

RADWAN Auguste de

(1933) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. 16 : 560). Fr. EP 920
(*Etude N°* 15. *J. STRAUSS : Soirées de Vienne*).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 641). Gb. Por. Sw. DB 3841
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 31 - 40 - 41). 15910

SPINALSKI Stanislas

(1932) 1x25. Gramophone Gb. (*SCARLATTI : Capriccioso*). B 4239

Mazurka No. 31

en la bémol majeur (1842). Opus 50 No. 2

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 1x30. Columbia Gb. Bel. (*Mazurka N°* 26). LX 101
Columbia (Jap. : 8012. Pol. : LMX 210). Aus. LOX 101
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67950 D). MM-159. 72061 D

PACHMANN Vladimir de

(*ca.* 1913) 1x25. °*AC.* Victor Usa. 64224°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Mazurka N°* 38). E 80
(1925) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Ger. Hol. Tur. DB 861
(*Mazurka N°* 17).

ROSENTHAL Moritz

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Esp. (*Mazurka N°* 25). DB 2773
Victor (Jap. : JD 924). Usa. Alb. M-338 14298

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 641). Gb. Por. Sw. DB 3841
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 30 - 40 - 41). 15910

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etude N°* 12). 907

Mazurka No. 32

en ut dièze mineur (1842). Opus 50 No. 3

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s* 14 - 44). 5012

HOROWITZ Vladimir

(1936) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Por. Sw. DB 2788
Victor Usa. (*Etudes N°s* 4 - 5). 14140

MAGALOFF Nikita de

(1943) 1x30. Radiola Hon. (*Valse N°* 6; *LISZT: Gnomenreigen*). RZ 3031

MALCUZYNSKI Wittold

(1944) 1x30. Odeon (Br. : C 7322). Arg. (*Mazurka N°* 17). 125138

(1947) 1x30. Columbia Gb. Sw. (*Mazurka N°* 17). LX 1028

ORLOFF Nicolas

(1946) 1x30. Decca Gb. (*Etudes N°s* 4 - 8). K 1426

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 642). Gb. Por. Sw. DB 3842
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurka N°* 33). 15911

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. (*Etude N°* 24). F 5185

Mazurka No. 33

en si majeur (1844). Opus 56. No. 1

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 642). Gb. Por. Sw. DB 3842
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurka N°* 32). 15911

Mazurka No. 34

en ut majeur (1844). Opus 56 No. 2

LEFEBURE Yvonne

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s* 13 - 14). 5009

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 643). Gb. Por. Sw. DB 3843
Victor Usa. Alb. M.-691. (*Mazurkas N°s* 35 - 36). 17295

Mazurka No. 35

en ut mineur (1844). Opus 56 No. 3

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. 72774 D
(*Mazurkas N°s* 48 - 53).

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

RUBINSTEIN Arthur

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Hol. Sw. DB 1462
Victor Arg. Usa. (*GRANADOS : Goyescas...*). 7403

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 643). Gb. Por. Sw. DB 3843
Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 34 - 36). 17295

Mazurka No. 36

en la mineur (1846). Opus 59 No. 1

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 643). Gb. Por. Sw. DB 3843
Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 34 - 35). 17295

Mazurka No. 37

en la bémol majeur (1846). Opus 59 No. 2

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. C 2008
(*Mazurkas N°s* 6 - 10 - 46).

PADEREWSKI Ignace Jan

(1925) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. Por. Tur. (*Mazurka N°* 38). DA 633

(1932) 1x25. Gramophone Gb. Bel. Ita. Sw. (*Mazurka N°* 23). DA 1245
Victor Usa. 1541

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 644). Gb. Por. Sw. DB 3844
Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 38 - 42 - 46). 17296

Mazurka No. 38

en fa dièze mineur (1846). Opus 59 No. 3

BARER Simon

(1937) 1x30. Gramophone (Victor Usa : 14263). Gb. DB 2674
(*SCHUMANN : Toccata, Op.* 7).

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x25. Chant du Monde Fr. (*Mazurka N°* 20). 5028

LONG Marguerite

(1930) 1x30. Columbia (Gb. Por. : LX 7. Jap. : J. 7835). Bel. Fr. D 15329
Columbia (Aus. : LOX 14. Pol. LMX 165). Usa
Alb. M-143. (*Concerto N°* 2). 67803 D

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Mazurkas N°s* 19 - 45 - 47). C 2010

PACHMANN Vladimir de

(*ca.* 1913) 1x25. °*AC.* Victor Usa. 64263°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Mazurka N°* 31). E 80

PADEREWSKI Ignace Jan

(1925) 1x25. Gramophone Gb. Por. Tur. (*Mazurka N°* 37). DA 633
(1939) 1x30. Gramophone Gb. DB 3709
(*PADEREWSKI : Chant du Voyageur*).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 644). Gb. Por. Sw. DB 3844
Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 37 - 42 - 46). 17296

Mazurka No. 39

en si majeur (1847). Opus 63 No. 1

ROSENTHAL Moritz

(1931) 1x25. Victor Usa. (*Mazurka N°* 23). 1951

RUBINSTEIN Arthur

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Fr. (*Berceuse. Mazurka N°* 23). DB 2149
(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 639). Gb. Por. Sw. DB 3839
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 23 - 24 - 49). 15908

Mazurka No. 40

en fa mineur (1847). Opus 63 No. 2

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 641). Gb. Por. Sw. DB 3841
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 30 - 31 - 41). 15910

Mazurka No. 41

en ut dièze mineur (1847). Opus 63 No. 3

FOLDES Andor

(1945) 1x25. Continental Usa. Alb. 22 (*Prélude N°* 1). C 5032
(*DEBUSSY : Prélude N°* 8, « *Fille aux cheveux de lin* »).

FRIEDMAN Ignaz

(*ca.* 1921) 1x25. *AC.* Columbia Usa. (*Valse N°* 6). 2007 M
(*SCHUBERT-LISZT : « Horch, Horch »*).
(1931) 1x30. Columbia (Jap. : 8013). Gb. Bel. LX 102
Columbia (Pol. : LMX 211). Aus. LOX 102
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67951 D). Alb.
MM-159. (*Mzaurkas N°s* 44 - 45 - 47). 72062 D

KILENYI Edouard

(1937) 1x25. Pathé Fr. (*Valse N°* 5). PG 92

NIEDZIELSKI R.

(1930) 1x25. Gramophone (Victor Jap. : JA 134). Gb. Sw. B 3550
(*Mazurkas N°s* 30 - 44 - 48).

PACHMANN Vladimir de

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. DB 1106
Victor Usa. Arg. (*Mazurka N°* 45 ; *Nocturne N°* 19). 6879

PADEREWSKI Ignace Jan

(1930) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Fr. Esp. Ita. Sw. DB 1763
Victor Usa. (*Nocturne N°* 2). 7416

ROSENTHAL Moritz

(1930) 1x30. Parlophone (Fr. : 59543). Gb. E 11161
Parlophone (Aus. : A 4356). Ger. 9570
Odeon Ger. O-6943. Decca Usa. 25268
(*Mazurka N°* 42 ; *Etudes N°s* 1 - 5).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 641). Gb. Por. Sw. DB 3841
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°* 30 - 31 - 40). 15910

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Prélude N°* 22 ; *Valse N°* 8). 908

Mazurka No. 42

en sol majeur, 1835. Opus 67 No. 1 (posth.)

PACHMANN Vladimir de

(1933) 1x25. Gramophone Bel. Gb. Fr. DA 1302
Victor Jap. (*Etude N°* 5 ; *Prélude N°* 6). JF 55

ROSENTHAL Moritz

(1930) 1x30. Parlophone (Fr. : 59543). Gb. E 11161
Parlophone (Aus. : 4356) Ger. 9570
Odeon Ger. O-6943. Decca Usa. 25268
(*Mazurka N°* 41 ; *Etudes N°s* 1 - 5).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 644). Gb. Por. Sw. DB 3844
Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 37 - 38 - 46). 17296

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N°* 43 ; *Valse N°* 12). 910

Mazurka No. 43

en sol mineur, 1849. Opus 67 No. 2 (posth.)

JONAS Maryla

(1946) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71810 D). Alb. MM-626. (*Mazurkas N°s* 19 - 49 - 52). 72099 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 459). Gb. Sw. (Alb. M-332). (*Mazurkas N°s* 17 - 19 - 44). DB 3807
Idem. Victor Usa. (*Mazurkas N°s* 19 - 44 - 47 - 51). 17297

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N°* 42 ; *Valse N°* 12). 910

Mazurka No. 44

en ut majeur, 1835. Opus 67 No. 3 (posth.)

ESTRELLA Arnaldo

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s* 14 - 32). 5012

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 1x30. Columbia (Jap. : 8013). Gb. Bel. LX 102
Columbia (Pol. : LMX 211). Aus. LOX 102
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67951 D). Alb. MM-159. (*Mazurkas N°s* 41 - 45 - 47). 72062 D

NIEDZIELSKI R.

(1930) 1x25. Gramophone Gb. Sw. B 3550
Victor Jap. (*Mazurkas N°s* 30 - 41 - 48). JA 134

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 459). Gb. Sw. (Alb. M-332). (*Mazurkas N°s* 17 - 19 - 43). DB 3807
(1939) 1x30. Victor Usa. Alb. M-691. 17297
(*Mazurkas N°s* 19 - 43 - 47 - 51).

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N°* 20 ; *Prélude N°* 13). 904

TRANSCRIPTION : Arr. Orch. : Voir LES *SYLPHIDES* (page 245).

Mazurka No. 45

en la mineur, 1846. Opus 67 No. 4 (posth.)

ANDA Geza

(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Mazurka N°* 47 ; *Etude N°* 17). 68088

CHAPMAN Walter

(*ca.* 1924) 1x25. *AC.* Edison Usa. Gb. (*Mazurka N°* 1). 50957
(*TOBANI : Hearts & Flowers*).

CORMA Giocasta

(1931) 1x30. Ultraphone Fr. (*HAENDEL: Suite N°* 5 : 4° *Mvt.*). EP 207

DELIAS A.

(1941) 1x25. Odeon Arg. (*SCARLATTI : « Capriccio »*). 55040

FRANCAIX Jean

(1937) 1x25. Telefunken. Ger. A 2232
(*DEBUSSY : Children's Corner, N°* 3).

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 1x30. Columbia (Jap. : 8013). Gb. Bel. LX 102
Columbia (Pol. : LMX 211). Aus. LOX 102
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67951 D). Alb. MM-159. (*Mazurkas N°s* 41 - 44 - 47). 72062 D

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Mazurkas N°s* 19 - 38 - 47). C 2010

PACHMANN Vladimir de

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Nocturne N° 2 ; Prélude N° 23*). L 1014

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. DB 1106
Victor Usa. (*Mazurka N° 41 ; Nocturne N° 19*). 6879

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 460). Gb. Sw. (Alb. M-332). (*Mazurkas N°s 21 - 22 - 48*). DB. 3808

Idem. Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s 22 - 48 - 50*). 17298

SZTOMPKA Heinryk

(1949) 1x25. Muza Pol. (*Valse N° 11*). 1083

TSCHERNIAWSKY Jean

(1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Gb. : 577. Hol. : 79319-20). Ger. 3203
(*Valse N° 8 ; Etude N° 5 ; Prélude ?*).

Transcriptions : Arr. violon - piano. (Kreisler)

CANDELA Miguel, vln, acc. M. Faure, piano

(1930) 1x25. Columbia Fr. (*ALBENIZ : Tango en ré*). LF 32

COCHRANE Peggy, vln, acc. piano

(1926) 1x25. *AC.* Aco. Gb. G 15981
(*TCHAIKOWSKY : Chant sans paroles*).

KREISLER Fritz, vln, acc. piano

(1911) 1x25. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 64504°). Fr. Gb. 3-7995°

Idem. *AC.* Gramophone Gb. Ger. Esp. Hol. DA 282
AC. Victor Arg. (*BRAHMS : Valse N° 15*). 726

(1940) 1x25. Gramophone (Aus. : EC 102). Bel. Gb. Por. Sw. DA 1631
(*BRAHMS : Valse N° 15*).

Idem. Victor Usa. (*Londonderry Air, arr.*). 2164

Mazurka No. 46

en ut majeur, 1830. Opus 68 No. 1 (posth.)

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. (*Mazurkas N°s 6-10-37*). C 2008

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 644). Gb. Por. Sw. DB 3844
Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s 37 - 38 - 42*). 17296

Mazurka No. 47

en la mineur, 1827. Opus 68 No. 2 (posth.)

ANDA Geza

(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Mazurka N° 45 ; Etude N° 17*). 68088

BENEDETTI-MICHELANGELI Arturo

(1943) 1x25. Gramophone Ita. Sw. (*Valse N° 9*). DA 5371

FRIEDMAN Ignaz

(1931) 1x30. Columbia (Jap. : 8013). Gb. Bel. LX 102
Columbia (Pol. : LMX 211). Aus. LOX 102
Columbia Usa. (Alb. M-159 : 67951 D). Alb. MM-159). (*Mazurkas N°s 41 - 44 - 45*). 72062 D

HUNT John (« Neo-Bechstein Electr. »)

(1933) 1x30. Gramophone (Victor Jap.: JB 55). Gb. (*Prélude 20*). C 2567
(*DEBUSSY : Suite Bergamasque : Clair de Lune*).

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x25. Polydor Bel. Fr. Esp. Ger. 90040
(*PADEREWSKI : Au soir*).

NIEDZIELSI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Mazurkas N°s 19 - 38 - 45*). C 2010

PANTHES Marie

(1949) 1x30. Pacific Fr. (*Mazurkas N°s 5 - 6 - 7*). (ex-PIZ 1558) 6169

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 645). Gb. Por. Sw. (Alb. M-367). (*Mazurkas N°s 50 - 51*). DB 3845

Idem. Victor Usa in M-691. (*Mazurkas N°s 19 - 43 - 44 - 51*). 17297

RUMMEL Walter

(1943) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Mazurka N° 13*). 68279

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Valse N° 9*). K 8014

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Préludes N°s 3 - 4*). 902

SOLOMON Cutner

(1946) 1x30. Gramophone Gb. (*Valse N° 14*). C 3509
(*DAQUIN : Le Coucou. SEVERAC : Boîte à Musique*).

Mazurka No. 48

en fa majeur, 1830. Opus 68 No. 3 (posth.)

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. (*Mazurkas N°s* 35 - 53). 72774 D

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

KOCZALSKI Raoul von

(1938) 1x25. Gramophone Fr. Gb. Ger. DA 4430
(*Ecossaises ; Nocturne N°* 5).

KOLESSA Lubka

(1930) 1x25. Ultraphone Ger. (*Mazurka N°* 23). A 273

NIEDZIELSKI R.

(1930) 1x25. Gramophone Gb. (*Mazurkas N°s* 30 - 41 - 44). B 3550
Victor Jap. JA 134

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 460). Gb. Por. Sw. DB 3808
(*Mazurkas N°s* 21 - 22 - 45).

Idem. Victor Usa. Alb. M-691. (*Mazurkas N°s* 22 - 45 - 50). 17298

Mazurka No. 49

en fa mineur, 1849. Opus 68 No. 4 (posth.)

JONAS Maryla

(1946) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71810 D). Alb. MM-626. (*Mazurkas N°s* 19 - 43 - 52). 72099 D

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

LEFEBURE Yvonne

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s* 9 - 15 - 51). 5010

NIEDZIELSKI R.

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Por. (*Mazurkas N°s* 9-17-23). C 2009

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 639). Gb. Por. Sw. DB 3839
Victor Usa. Alb. M-656. (*Mazurkas N°s* 23 - 24 - 39). 15908

Mazurka No. 50

en la mineur (1842). No. 2 de " Notre Temps "

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa Alb. MM-810. (*Mazurka N°* 21). 72776 D

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 645). Gb. Por. Sw. (Alb. M-367). (*Mazurkas N°s* 47 - 51). DB 3845

Idem. Victor Usa. Alb.-M-691. (*Mazurkas N°s* 22-45-48). 17298

Mazurka No. 51

en la mineur (édit. 1851). " à E. Gaillard."

DRZEWICKI Zbigniew

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N°* 22). 1192

LEFEBURE Yvonne

(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Mazurkas N°s* 9 - 15 - 49). 5010

MOISEIWITSCH Benno

(1925) 1x25. *AC.* Gramophone (Fr. : P. 604). Gb. E 319
(*MOUSSORGSKY : Hopak*).

OBORINE Lev

(1948) 1x30. Ultraphone Tché. G. 14743. Supraphon Tché. G 22208
Chant du Monde Fr. 5001
(*KHATCHATOURIAN : Toccata, etc...*).

RUBINSTEIN Arthur

(1939) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 645). Gb. Por. Sw. (Alb. M-367). (*Mazurkas N°s* 47 - 50). DB 3845

Idem. Victor Usa. (*Mazurkas N°s* 19 - 43 - 44 - 47). 17297

Mazurka No. 52

en si bémol majeur, 1825. Op. posth. (" No. 2 ")

JONAS Maryla

(1946) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71810 D). Alb. MM-626. (*Mazurkas N°s* 19 - 43 - 49). 72099 D

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

Mazurka No. 53

en sol majeur, 1825. Op. posth. (" No. 1 ")

JONAS Maryla

(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-810. (*Mazurkas* 35-48). 72774 D

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2036

Mazurkas No. 54 et No. 55

en ut majeur, 1833. Op. posth. (" No. 4 ") et en ré majeur, 1829-30. Op. posth. (1851)

Ces Mazurkas n'ont jamais été enregistrées, à notre connaissance.

Enregistrements de Mazurkas non identifiés.

CERNIKOFF Vladimir

(1924) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Prélude N°* 2). 427

KAGAN Aleksander

(1934) 1x25. Syrena Pol. « ut dièze min. ». (*Etude N°* 2). 8235
(*& SZYMANOWSKI : Prélude*).

PADEREWSKI Ignace Jan

(1911) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. « la mineur ». 2-045501°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*PADEREWSKI : Menuet*). DB 604

PALACIOS Armand

(1930) 1x30. Odeon (Fr. : 170066). Arg. (en « si maj. »). 132505
(*Valse « la bémol »*).

RISLER Edouard

(*ca.* 1914) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Rou. : 2191). Fr. « la mineur ». 9531
(*Etude « sol bemol »*).

UNINSKIJ Aleksander

(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Mazurka N°* 1 *; Valse N°* 11). 6918

VIDUSSO Georgio

(1946) 1x25. Adam Ita. (*KREISLER : Tambourin Chinois*). C 111

ZADORA Michael von

(*ca.* 1920) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*RUBINSTEIN : Romance*). 14687

GULLI Cesare, vln, acc. G. Vidusso, piano

(1949) 1x25. Celson Ita. (*DVORAK : Indian lament*). NY 2000

HOLLMANN, cello, acc. piano

(*ca.* 1904) 1x25. °*AC.* Gramophone Fr. 37853°

(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Rou. : 2181). Fr. 9505
(*BIZET : Arlésienne : Adagietto*).

Idem. *AC.* Pathé Saphir Esp. (*Nocturne N°* 2). 6059

1x35. *AC.* Pathé Saphir. Hol. (*HOLLMANN: Petite Valse*) F 8927

KOCHANSKI W., vln, acc. piano

(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Valse N°* 6, *arr.*). 6466

MÉLODIES

Chants Polonais. Opus 74 (posth.)

ELLES sont œuvres mineures : et on le sait si bien qu'on s'étonne toujours de les trouver tout de même jolies. Inscrites dans l'album d'Emilie Elsner, gravées dans celui de Marie Wodzinska pour toujours, écloses, puis tues sous le parfum d'homme et de cigare de George Sand, elles font rêver plus encore qu'elles ne sont belles. D'autres naissaient au hasard des lectures, des heures du jour. Chopin n'a jamais voulu écrire les unes, les autres jamais les publier. Instantanés des heures détendues, des états d'âme non surveillés, il les jugeait de valeur mince. L'Op. 74 posthume aura ramassé tout cela.

Fort peu ont la forme d'un Lied, comme le *Chant lithuanien,* avec sa seconde idée en batteries de croches, et ce curieux pont de quatre mesures en Mazurka. Le *Chant funéraire,* violent et inégal, est une rhapsodie de rythmes et de tons, avec l'appel aux guerriers de Varsovie, où la Polonaise rejoint ses origines épiques, et cette longue pédale de mi bémols sur ostinato de basse, qui se démultiplie en un second ostinato de croches tourmentées, à l'unisson. Un *Cavalier avant la bataille* sent la réminiscence de Schubert. Cette rafale à l'unisson encore, qui jette dans la nuit le fiancé vers la fiancée mourante : ne sent-on pas venir un Moussorgsky futur — en diminutif? N'est-il pas annoncé par ces deux tombes aussi d'amants, l'une dans la paix du village, l'autre dans la tempête et les hurlements de corneilles ?

Il y a là-dedans un monde miniaturé, peut-être éclos pour de jeunes mains inhabiles. Et Chopin s'y reflète pourtant. Tout est court, furtif, même la modulation, même l'altération modale, le dessin slave : et, il me semble, ce n'est pas sans intention. Albums de jeunes filles, heures de jeunes femmes; pêle-mêle là-dedans quelque grand cri arraché. La piété impie qui ramasse les feuilles réservées et les livre à qui ne devait pas les voir, pour laquelle on a inventé l'affreux terme de « posthume », n'a pas été si mal inspirée après tout. Du grand Chopin? Non pas. Mais des heures de son âme qui en expliquent d'autres. Telle *Mélancolie* en La mineur vaut bien des Nocturnes, explique bien des Nocturnes.

Collection.

CONRAD Doda, basse, *Pol.,* acc. Irène Aïtoff, piano

(1948) 8x30. Gramophone Fr. DB 11199-202

CHANTS POLONAIS : *N°s* 3 *à* 7 ; 9 *à* 17.

No. 1. Zyczenie (Stefan Witwicki)

" Vœux " ("... de jeune fille ")

ALEXANDROWICZ Marie de, sop. *Pol.*, acc. piano
(1928) 1x25. Gramophone Fr. (*Tradit. : Otchi tchornia*). P 834

AUBERT France, sop. *Fr.*, acc. Jean Guitton, piano
(1948) 1x25. Decca Fr. « Pour toi seul » (V. Wilder) (*& N° 12*). AF 148

BANDROWSKA-TURSKA Eva, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1949) 1x25. Muza Pol. (*N° 2 Wiosna*). 1115

KORJUS Miliza, sop. *Ger.*, acc. Orch. Opéra Berlin
(1935) 1x30. Gramophone (Gb. : C 2721). Ger. EH 887
(*WEBER : Aufforderung zum Tanze*).

MICHAILOVA Maria-Alexandra, *Pol.*, acc. cello.
(*ca.* 1904) 1x30. °*AC.* Gramophone G & T Russe « Trille du Rossignol ». 23442°
°*AC.* Gramophone « Monarch » Gb. 2-43123°

LUCE W. sop. *Pol.*, acc. piano
(1908) 1x28. *AC.* Pathé Pol. (*Mazurka, arr.*). 26071

SEMBRICH Marcella, sop., *Pol.*, acc. piano
(1904) 1x25. °*AC.* Gramophone (G et T). Gb. 23455°
°*AC.* Victor Usa. 81050°
(*ca.* 1907) 1x30. °*AC.* Victor Usa. 88100°

SENGER-BETTAQUE Katharina, sop., *Ger.*, acc. piano
(1901) 1x25. °*AC.* Berliner (Munich). Ger. 43071°

TEGANI Emma, sop. *Ita.*, acc. Orch dir. E. Duflocq
(1947) 1x25. Columbia Ita. (*Chants Pol. N°s 12 & 16*). GQ 7218

Transcriptions : Arr. piano. Liszt

GANZ Rudolph
(*ca.* 1912) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Gb. 1076
(*MENDELSSOHN : Frühlingslied*).
Idem. *AC.* Pathé Saphir Fr. (*CHAMINADE : Danse*). 9584

HOFFMANN Josef
(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (ex A 62111). 7005 M
(*GRIEG: Papillons ; MENDELSSOHN: La Fileuse*).

KARTUN Léon
(1930) 1x30. Odeon Fr. (*RAFF : La Fileuse*). 166124

MIRIMANOVA Margarita
(1930) 1x30. Gramophone Ita. CQX 16447
(*ALBENIZ : Cantos de Espana N° 5*).

PADEREWSKI Ignace Jan
(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor : 74777°). Gb. 045562°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. DB 683
(*PADEREWSKI : Cracovienne*).
Idem. *AC.* Victor Usa. (*LISZT : Rhapsodie N° 10*). 6231

RACHMANINOV Serge
(1943) 1x30. Victor Usa. (*Chant Polonais N° 15, etc...*). 11-8593

ROSENTHAL Moritz
(1936) 1x30. Victor Usa. Alb. M-338. (*Préludes N°s 3 - 6 - 7*). 14300
Idem. Victor Jap. (*Valse N° 7*). JD 1396

POWELL Maud, vln, acc. piano (arr. Mac Millan)
(1910) 1x30. °*AC.* Victor Usa. (*MASSENET : Elégie*). 74548°

" Reine des songes " (Georges Sand)

Cette mélodie « inédite » (publiée par le *Journal de Musique*, N° 8, 22 juillet 1876) n'est autre que *Zyczenye*, transposé en si bémol majeur, sur un poème de George Sand.

LUMIERE Jean, acc. Jacque-Simonot, piano
(1948) 1x25. Pacific Fr. (*CHAMINADE : L'Anneau d'Argent*). 2255

No. 2. Wiosna (Stefan Witwicki)

" Le Printemps "

BANDROWSKA-TURSKA Eva, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1949) 1x25. Muza Pol. (*N° 1 : Zyczenie*). 1115

GREEN Alice, sop. *Ang.*, acc. Piano
(1928) 1x25. Victor Usa. « Spring Song ». (*Songs for Children*). 20343

Transcriptions : Arr. piano. Liszt

CORTOT Alfred
(1939) 1x25. Gramophone Gb. Esp. Sw. (*N° 14 : Pierscien*). DA 1682

No. 3. Smutna Rzeka (Stefan Witwicki)

" Le fleuve triste "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N° 4 & N° 6 : Hulanka*). DB 11199

No. 4. Hulanka (Stefan Witwicki)

" Chanson à boire " (" Bacchanale ")

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. «Chanson à boire». (*N°s* 6 - 3). DB 11199

KOROLKIEWICZ Jozef, bar., *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 10 *: Wojak*). 1027

No. 5. Gdzie Lubi (Stefan Witwicki)

" Ce qu'elle aime "

BADROWSKA-TURSKA Eva, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 15 : *Narzeczony*). 1189

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°s* 7 - 13 - 15). DB 11201

No. 6. Precz z moich oczu! (A. Mickiewicz)

" Loin de mes yeux ! "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°* 3 *&* *N°* 4 : *Hulanka*). DB 11199

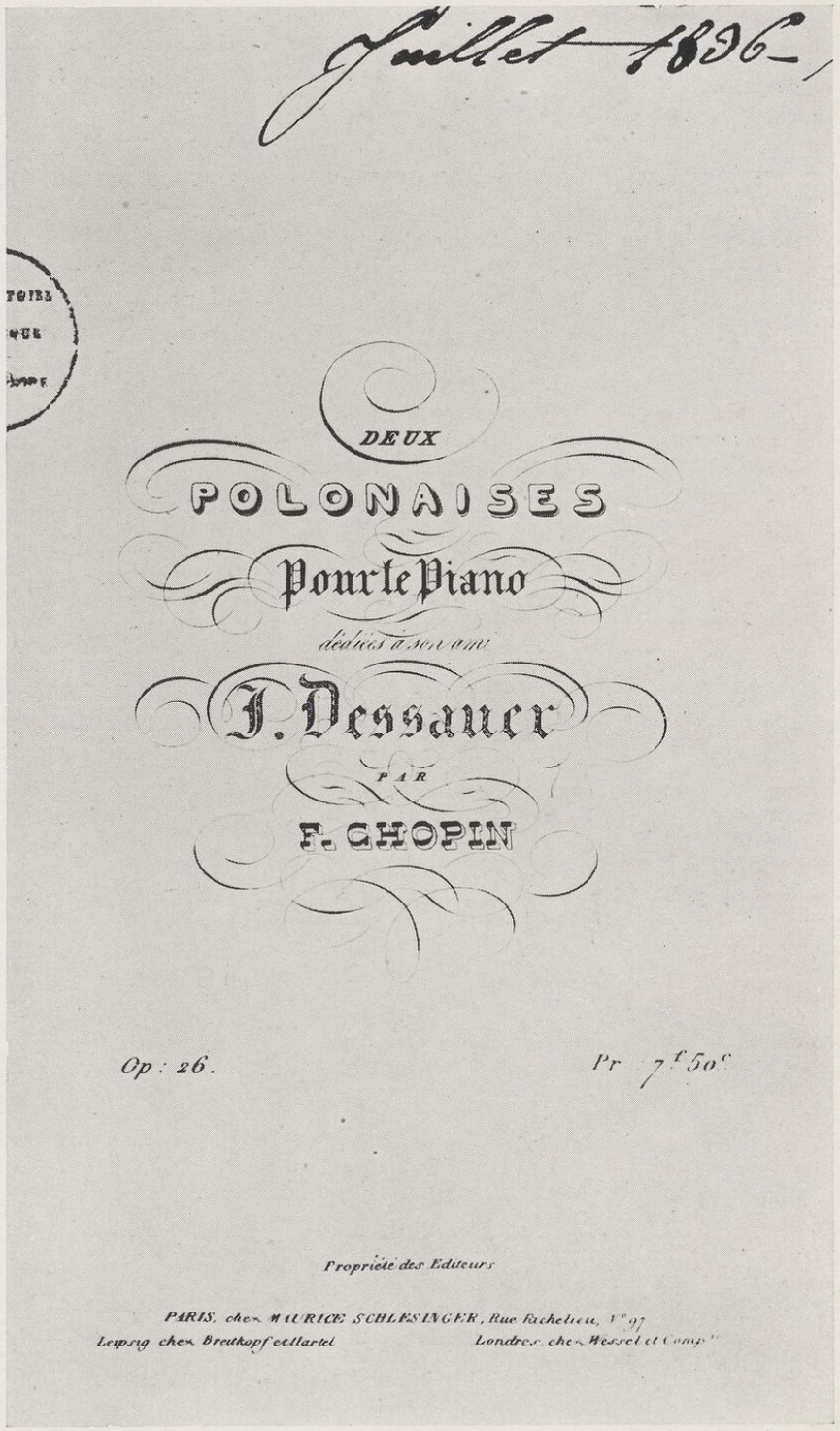
KOROLKIEWICZ Jozef, bar. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 9 *: Melodya*). 1119

No. 7. Posel (Stefan Witwicki)

" Le Messager "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°s* 5 - 13 - 15). DB 11201

Ci-contre : Page de garde de la première édition des 1re et 2e POLONAISES.



No. 8. Sliczny Chlopiec (Bogdan Zaleski)

" Le beau garçon "

BOLECHOWSKA Alina, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 16 : *Piosnka Litewska*). 1117

No. 9. Melodya (Sygmunt Krazinski)

" Mélodie "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°* 12 *&* *N°* 14 : *Pierscien*). DB 11202

KOROLKIEWICZ Jozef, bar. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 6). 1119

SZEMINSKA Aniela, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 11 : *Dwojaki Koniec*). 1116

No. 10. Wojak (Stefan Witwicki)

" Le guerrier "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°s* 11 - 17). DB 11200

KOROLKIEWICZ Jozef, bar. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 4: *Hulanka*). 1027

No. 11. Dwojaki Koniec (Bogdan Zaleski)

" La mort des amants "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°* 10 : *Wojak & N°* 17). DB 11200

SZLEMINSKA Aniela, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 9 : *Melodya*). 1116

Stowarzyszenie

No. 12. Moja Piesczotka (Adam Mickiewicz)

" Madrigal " (" Ma bien-aimée ")

AUBERT France, sop. *Fr.*, acc. Jean Guitton, piano
(1948) 1x25. Decca Fr. « Madrigal » (Victor Wilder) (*N°* 1). AF 148

BREGY Wiktor, ten. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 13). 1190

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°s* 9 *&* 14 *: Pierscien*). DB 11202

KANTER Rosa, sop. *Pol.*, acc. piano
(1933) 1x25. Pathé Fr. (*N°* 16 ; *Piosnka Litewska*). PG 13

POPLAWSKY Janusz, tén. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 14 *: Pierscien*). 1113

SEMBRICH Marcella, sop., *Pol.*, acc. piano
(1907) 1x30. °*AC.* Victor Usa. « Love me ». 88099°

TEGANI Emma, sop. *Ita.*, acc. Orch. dir. E. Duflocq
(1947) 1x25. Columbia Ita. (*N°s* 1 *&* 16 *: Piosnka Litewska*). GQ 7218

Transcriptions : arr. piano. Liszt

ANSORGE Conrad
(1929) 1x30. Decca Usa. (*SCHUMANN : Romance N°* 1). 25520
Parlophone Gb. E 10975

CORTOT Alfred
(*ca.* 1917) 1x25. °*AC.* Victor Usa. 64973°
Idem. *AC.* Victor Usa. (*DEBUSSY : Préludes N°s* 3 - 4). 562
AC. Gramophone Gb. Fr. Tur. DA 146

HAMBOURG Mark
(1931) 1x30. Gramophone Gb. (*DELIBES : Naila-Valse*). C 2247

KREUTZER Leonide
(1937) 1x30. Columbia Jap. (*Fantaisie Op.* 49). JW 520

MOISEIWITSCH Benno
(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone (Fr. W 624). Gb. (*Berceuse*). D 57

PERRIN Ida
(1930) 1x25. Pathé Fr. (*PHILIPP : Valse Caprice N°* 2). X 9971

ROSENTHAL Moritz
(1930) 1x30. Odeon (Fr. : 171107). Arg. (*Mazurka N°* 17). 132587

STAVENHAGEN Bernhard
(D'après un rouleau de piano mécanique de 1905).
(1930) 1x25. Odeon Ger. O-4751. Decca Usa. 20396
(*CARRENO : Petite Valse. Carreno, piano*).
Idem. Odeon Ger. (*GRIEG : Op.* 19 *N°* 2. *E. Grieg, piano*). O-4785

No. 13. Niema Czego Trzeba (Bogdan Zaleski)

" Mélancolie "

BREGY Wiktor, ten. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 12 *: Moja Piesczotka*). 1190

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. « Désespoir » (*N°s* 5 - 7 - 15). DB 11201

TRACIKIEWICZ Maria, sop. *Pol.*, acc. — ? —
(*ca.* 1912) 1x28. °*AC.* Pathé Saphir Pol. « Dumka z Verbrunn ». 26036
Idem. *AC.* Pathé Saphir Pol. « Cisza Nocy, Dumka ». 26038

No. 14. Pierscien (Stefan Witwicki)

" L'Anneau "

AUSTRAL Florence, sop. *Ang.*, acc. piano
(1928) 1x25. Gramophone Gb. (*GORDIGIANI : Ogni Sabato*). E 506

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°* 9 : *Melodya & N°* 12). DB 11202

POPLAWSKY Janusz, ten., *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N°* 12 : *Moja Piesczotka*). 1113

Transcription : arr. piano. Liszt.

CORTOT Alfred
(1939) 1x25. Gramophone Gb. Esp. Sw. (*N°* 2 : *Wiosna*). DA 1682

No. 15. Narzeczony (Stefan Witwicki)

" Le fiancé "

CONRAD Doda, basse, *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N°s* 5 - 7 - 13). DB 11201

Transcription : arr. piano, Liszt.

RACHMANINOV Serge
(1943) 1x30. Victor Usa. (*N°* 1 : *Zyczenie*). 11-8593
(*& SCHUMANN : « Le Contrebandiste »*).

Stowarzyszenie

No. 16. Piosnka Litewska (Stefan Witwicki)

" Chanson Lithuanienne "

ATTY Jane, alto, *Fr.*, acc. Orch. dir. G. Cloez
((1943) 1x25. Columbia Fr. (*SCHUBERT : Tod und Mädchen*). LF 170

BOLECHOWSKA Alina, sop. *Pol.*, acc. Jerzy Lefeld, piano
(1948) 1x25. Muza Pol. (*N° 8 : Sliczny Chlopiec*). 1117

HILGERMANN Laura, sop. *Ger.*, acc. piano
(1902) 1x25. °*AC.* Gramophone Vienne (G & T). 43282°
1x24. *AC.* Pathé Saphir (Bel. Hol. : 19117). Ger. 170
(*A. THOMAS : Mignon : « Connais-tu le pays ? »*).

KANTER Rosa, sop. *Pol.*, acc. piano
(1933) 1x25. Pathé Fr. (*N° 12 : Moja Piesczotka*). PG 13

MANN Dr. Josef, tén. *Pol.*, acc. piano
(*ca.* 1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Pol. 21014

TEGANI Emma, sop. *Ita.*, acc. Orch. dir. E. Duflocq
(1947) 1x25. Columbia Ita. (*N° 1 : Zyczenie & N° 12*). GQ 7218

No. 17. Spiew Grobowy (Wincenty Pol)

" Chant funéraire " (" Chant du tombeau ")

CONRAD Doda, basse *Pol.*, acc. Irène Aïtoff, piano
(1948) 1x30. Gramophone Fr. (*N° 10 : Wojak & N° 11*). DB 11200

No 18. " Charme d'amour " (Czary)

L'Album de Maria contient une mélodie inédite portant ce titre, et qui, à notre connaissance, n'a jamais été éditée ou enregistrée.

Enregistrements de Chants Polonais non identifiés.

POPOWSKI Jan, bar. *Pol.*, acc. — ? —
(*ca.* 1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Pol. « Marzenie Chopina ». 26239
Idem. *AC.* Pathé Saphir Pol. (*Moniuszko : Znasz liten*). 26470

ISAACS Edward, piano
(1927) 1x30. Regal Gb. (*Valse N° 3*). G 1045

PEMBAUR Joseph, piano
(1927) 1x30. Parlophone Nor. (*MOZART : Sonate en ut min.*). P 56043

NOCTURNES

AVEC les *Mazurkas* et les *Polonaises,* les *Nocturnes* forment le troisième leit-motiv de cette vie, et, comme elles, se répartissent à peu près également dans le temps. Les *Valses* fourniront la quatrième constante.

Ici, avouons que les raisons d'entente s'amincissent. Notre romantisme et celui des années 30 sont deux surfaces qui ne se recouvrent plus entièrement. C'est le règne de la « note bleue » : et malheur quand la note l'emporte sur l'ensemble. Nous avons vu, parlant des *Concertos,* que tout le débat se situe peu à peu en dehors des thèmes. Ici, le thème est appauvri souvent par sa nudité. Il y manque, en dépit de toute présence rythmique (car Chopin est toujours cela d'abord), l'élément dansé d'une part, qui s'atténue, et d'autre part l'évasion polyrythmique et modulante. Le thématisme de Chopin trahit-il ici sa faiblesse secrète, celle qui l'obligeait à ne se présenter que loin des surfaces planes, dans les aimantations trompeuses de mille feintes et de mille diversions?

Sans doute les Nocturnes de Field ont servi de modèles. Mais Chopin avait eu en lui la ressource de vivifier, jusqu'à les transfigurer dans leur substance, la Polonaise et la Mazurka. N'aurait-il pas eu celle de transfigurer le Nocturne? On a tenté de lier ce Nocturne, à son tour, à la nostalgie de la plaine polonaise. Il faut, je crois, supposer le salon, et pour une fois jouer « à la Chopin », imaginer une complicité d'ambiances compliquées, de crépuscules et de vieilles choses, que ne postule pas la « Quasi una fantasia » de Beethoven. Il faudrait jouer à travers un parfum.

« Les Nocturnes », dit Ganche, « lui donnèrent la célébrité. Les salons en raffolèrent. » — « Accents d'infinie douleur », dit son élève Georges Mathias, « extases entrecoupées de sanglots ». Il y a, entre les deux expressions, un hiatus bizarre. En fait, le Nocturne de Chopin s'appauvrit souvent en cours de route, et rien ne sert de se le cacher. Son parfum n'est plus concentré. Il s'évente, après une voluptueuse bouffée. Il ne se durcit et ne se virilise que lorsque intervient quelque « seconde idée » tempêtueuse, comme il advient avec l'*Op. 15 N° 1* en Fa majeur, ou — mais ne sommes-nous pas en 1836 ? — avec l'*Op. 27 N° 1* : la belle tragédie en Ut dièze mineur. Notez ici comme la voix chantante se dédouble et du coup s'aère, s'élargit dans l'espace.

Si l'on excepte la réussite peut-être unique de l'*Op. 15 N° 3,* toute baignée de lumière stellaire, avec un petit parfum de clair de lune sur des tombes, ou l'*Op. 37 N° 1* en Sol mineur (mais ne

sommes-nous pas à Majorque?) le Nocturne nous montre bien Chopin obligé à laisser parler son drame, ou à s'affadir dans des extases de salon. Toute détente de la sensation nous le montre dépaysé, sans route, de thème flou, figure cette fois d'une solitude où lui-même ne se retrouve plus. J'en prendrais à témoin les *Op. 55* en Fa mineur et Mi bémol majeur, ou l'*Op. 62* en Si majeur; tandis que l'*Op. 48* en Ut mineur se détache sur ces brouillards d'âme qu'à contre-temps peut-être applaudirent les salons (ces parfois horribles) — comme une fresque véhémente, digne des plus belles Etudes ou des Ballades.

Je ne sais si beaucoup entendent, comme je l'entends, dans les Nocturnes de la solitude, — ne sommes-nous pas en 44, lorsque l'amour n'est plus qu'une habitude, presque une sauvegarde, une médecine? — une certaine pauvreté nue, que seul a chanté Schubert.

On dirait en effet d'un Schubert perçu à travers des harmonies différentes qui l'embuent, comme s'il devenait, près de l'adolescent du Square d'Orléans, son propre Sosie évadé du Lied fameux. Que cette peine se rassemble, qu'elle prenne force d'elle-même et se sente éternelle : nous avons l'*Op. 62 N° 2* en Mi majeur. Et, vieux souvenir de Varsovie, éclos on ne sait pourquoi autour des *Variations sur « la ci darem »*, c'est heureuse conjoncture, si le Nocturne posthume *Op. 72 en Mi mineur* termine le cahier : comme un de ces rares arcs-en-ciel absolument parfaits du désir, de la présence et de la douleur d'un homme.

Collections.

RUBINSTEIN Arthur

NOCTURNES *N°s* 1 *à* 19.

(1937) 22x30. Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. 284 A & B). DB 3186-96
(Autom. : DB 8316-21 & DB 8327-31).
Victor Usa. (Alb. MO 461 & 462). 14961-71

GODOWSKY Léopold

NOCTURNES *N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 14 - 15 - 19.

(1928) 16x30. Columbia (Ita. : GQX 10841-48). Gb. Bel. Ita. L 2164-71
2x30. *Ernest Newmann : Commentaires sur L* 2164 & 68.
14x30. Columbia Usa. (Alb. MM-112: 72145-51 D). Alb. M-112. 67563-69 D
NOCTURNES *N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 14 - 15 - 19.
10x30. Columbia Pol. LMX 95-99
NOCTURNES *N°s* 1 - 2 - 5 - 7 - 8 - 11 - 14 - 15 & 19.

Nocturne No. 1

en si bémol mineur (1833). Opus 9 No. 1

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 95). Usa. Alb. M-112. 67563 D
(*Nocturne N°* 2).
Idem. Columbia (Ita. : GQX 10842). Gb. Bel. Ita. L 2165
(*Nocturne N°* 19).

KAROLYI Julian
(1943) 1x30. Polydor Ger. Hon. (*Impromptu N°* 4). 68090

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-461. (*Nocturne N°* 2). 14961
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. GM-284 A). DB 3186

SCHWARZ Josef
(1928) 1x30. Homocord Ger. (*RACHMANINOFF: Prélude N°* 3). 4-8785

Transcription : Arr. violon-piano (Sarasate).

PRIHODA Vasa, acc. C. Cerné, piano
(1925) 1x30. *AC.* Polydor Bel. Gb. Ger. Suè. 66487
(*DVORAK-KREISLER : Danse Slave*).

Nocturne No. 2

en mi bémol majeur (1833). Opus 9 No. 2

ATTWOOD Ethel
(1926) 1x25. Beltona Gb. (*Valse N°* 11). 6044

BRAILOWSKY Alexandre
(1928) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. (*Valse N°* 2). 95143
Decca (Brunswick Gb. : 80040). Gb. CA 8034
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Impromptu N°* 4). 12-0016

BRYANT Lilian
(1926) 1x25. Regal Gb. (*SINDING : Frühlingsrauchen*). G 8623

CORTOT Alfred
(1931) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Ger. Dan. Hol. Ita. Suè. Sw. Tur. (*Valse N°* 7). DB 1321

ELLEGAARD France
(1948) 1x30. Polyphon Dan. (*Impromptu N°* 1). HM 80023

ESTRELLA Arnaldo
(1949) 1x30. Chant du Monde Fr. (*Impromptu N°* 4). 5013

FARAGO Gyorgy
(1943) 1x30. Radiola Hon. (*SCHUBERT : Impromptu N°* 3). SP 8029

GANZ Rudolph
(1922) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Ger. Hol. Fr. (*Mazurka N° 2*). 9600
Idem. *AC.* Pathé Gb. (*JENSEN : Murmures de Zéphirs*). 5398

GIMPEL Jacob
(1946) 1x25. Vox Usa. Album 604. 604

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia Bel. Gb. Ita. L 2164
Columbia (Regal. Esp. : 2165). Ita. GQX 10841
(*Commentaires de E. Newmann, première Partie*).
Idem. Columbia (Pol. : LMX 95). Usa. Alb. M-112. 67563 D
(*Nocturne N° 1*).

HAMBOURG Mark
(1927) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*LISZT : Waldesrauschen*). C 1416
(1933) 1x30. Gramophone Gb. (*LISZT : Waldesrauschen*). C 2587

JOYCE Eïleen
(1936) 1x30. Parlophone Gb. (*Nocturne N° 9*). E 11448

KOCZALSKI Raoul von
(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Nocturne N° 8*). 65786
(1936) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Berceuse*). 67246
Decca Gb. : LY 6146. Fonit Ita. 91097

LAUSNAY Georges de
(1928) 1x30. Pathé Fr. Suè. (*GRANADOS : Danse*). X 5438

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-649 : 71857 D). Alb. MM-849. (*Nocturne N° 5*). 72107 D
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

MESSIER
(1930) 1x25. Perfectaphone Fr. (*X... : Le Cavalier Fantastique*). 3363

MOISEIWITSCH Benno
(1940) 1x30. Gramophone Gb. (*LISZT : Liebestraum N° 3*). C 3197

NADELMANN Léo
(1946) 1x30. Gramophone Sw. (*Prélude N° 15*). DB 10073

PACHMANN Vladimir de
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1014
(*Prélude N° 23 ; Mazurka N° 45*).

PADEREWSKI Ignace Jan
(1930) 1x30. Gramophone Bel. Esp. Fr. Gb. Ita. Sw. DB 1763
Victor Usa. (*Mazurka N° 41*). 7416

RACHMANINOV Serge
(1928) 1x30. Victor Usa. Arg. (*PADEREWSKI : Menuet*). 6731

RAUCH Frantisek
(1946) 1x30. Ultraphone Tché. : G 12943. Supraphon Tché. G 22311
(*LISZT : Waldesrauschen*).

ROSENTHAL Moritz
(1934) 1x30. Victor Usa. Alb. M-338. (*Nocturne N° 8*). 14297

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Gramophone Gb. Ita. Sw. Por. (Alb. M-284 A). DB 3186
Victor Usa. Alb. M-461. (*Nocturne N° 1*). 14961

SAMAROFF Olga
(1924) 1x30. *AC.* Victor Usa. (*LISZT : Liebestraum N° 3*). 6269

SHEYNE Mikhail
(1948) 1x25. Allegro Usa. (*Polonaise N° 3*). 912

SOLOMON Cutner
(1943) 1x30. Gramophone Gb. Por. (*Etudes N°s 9 - 14 - 15*). C 3345

STECH Willy
(1937) 1x30. Telefunken Ger. Ita. (*Valse N° 7*). A 1914

STOCKMARR Johanne
(1946) 1x30. Gramophone Dan. (*Valse N° 7*). DB 5261

Transcriptions : Arr. violon-piano. (Sarasate).

ABUSSI A. & CALACE R.
(1932) 1x25. Columbia Ita. (*SARASATE : Zingaresca*). CQ 565

CHARMY Roland, acc. piano
(1931) 1x30. Gramophone Fr. (*FRANCŒUR : Rigaudon*). L 937

CHEMET Renée, acc. piano
(1922) 1x30. *AC.* Gramophone Fr. Gb. DB 686
(*COUPERIN-KREISLER : Chanson Louis XIII*).

COCHRANE Peggy, acc. piano
(1930) 1x25. Broadcast Gb. (*DRDLA : Souvenir*). F 4010

CURTI Yvonne, acc. piano
(1932) 1x25. Pathé Fr. (*MASSENET : Thaïs, Méditation*). X 9744

DUNN, acc. piano
(1920) 1x30. *AC.* Edison Bell Gb. (*DUNN : Soliloque*). 614

ELMAN Misha, acc. P. B. Kahn, piano
(1918) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 74052°). 07928°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. Ger. Tur. (*Nocturne N° 8*). DB 234

GIMPEL Br. acc. K. Gimpel, piano
(1930) 1x25. Syrena Pol. (*KREISLER : La Précieuse*). 6768

HEIFETZ Jasha, acc. piano
(1918) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 74616°). Gb. 3-07923°

HERMAN Charles
(1920) 1x28. *AC.* Pathé Saphir. (*VIVALDI : Sonate La Maj.*). 9540

HUBERMAN Bronislaw, acc. S. Schutze, piano
(1936) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 315). Gb. LX 531
(*BACH-HUBERMAN : Chorale N° 9*).

KNIESTAEDT Georges
(1931) 1x25. Telefunken (ex-Ultraphone) Ger. Tché. A 932
Ultraphone. (Supraphon Tché. : A 22289). Fr. AP 364
Royale Usa. (*SCHUBERT : Serenade*). 1718

MENGES Isolde, acc. piano
(1929) 1x30. Gramophone (Ger. : EJ 186). Gb. (*BACH : Aria*). D 1288

OISTRAKH David, acc. Abram Makarov, piano
(1946) 1x30. Ultraphone Tché. : G 14742. Supraphon Tché. G 22207
(*TARTINI-KREISLER : Variations-Corelli*).
Idem. Chant du Monde Fr. (*PROKOFIEV : Mélodie*). 5002

PARLOW Catherine, acc. piano
(1923) 1x30. *AC.* Columbia (Usa A 5431). Gb. L 1081
(*KREISLER : Liebesfreud*).
Idem. *AC.* Columbia Usa. (*BIZET : Carmen, Fantaisie*). A 5992

PRIHODA Vasa, acc. C. Cerné, piano
(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Dan. (*SVENDSEN : Romance*). 66057

PRIMROSE William, acc. piano
(1928) 1x30. Columbia Gb. Bel. Esp. (*BACH : Gavotte*). 9258

RUDENYI Jan, acc. piano
(*ca.* 1912) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Gb. : 5491). Ger. 5162
(*WIENIAWSKI : Légende*).

PESSINA Carlos, acc. R. Locatelli, piano
(1941) 1x30. Victor Arg. (*PERGOLESI-LACETTI : Largo*). 13791

SAMMONS Albert, acc. H. M. Grenadiers Guards Band
(1921) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*SAMMONS : Faithful Bird*). L 1106

SPALDING Albert, acc. piano
(1928) 1x30. Brunswick (Fr. : A 5053). Usa. 50138
(*WAGNER-WILHELMJ : Meistersingers : Preislied*).

VARGA Tibor, acc. piano
(1942) 1x25. Radiola Hon. (*HUBAY : Zephyre*). RBM 159

WITTENBERG Alfred, acc. piano
(1925) 1x25. *AC.* Homocord Ger. (*SARASATE: Zigeunerweisen*). B 1864
Idem. *AC.* Homocord Esp. (*HAENDEL : Xerxès, Largo*). S 936

ZIGHERA Léon, acc. piano
(1926) 1x30. Gramophone Fr. (*MASSENET : Thaïs, Méditation*). L 615

ZILZER Ibolyka, acc. M. Raucheisen, piano
(1931) 1x30. Polydor Esp. Ger. (*RAFF : Cavatine*). 27160

Transcriptions : arr. 'cello-piano. (Popper)

BOKOR Judith, acc. piano
(1929) 1x30. Columbia Hol. (*SCHUBERT : « Adagio »*). D 17178

CASALS Pablo, acc. piano
(1919) 1x30. °*AC.* Columbia Usa. 49820°
Idem. *AC.* Columbia (Fr. Gb. : 7357). Gb. (*BACH: Aria*). 7255
(1929) 1x30. Victor Usa. Arg. (*Prélude N° 15, arr.*). 6589
Gramophone Bel. Esp. Fr. Gb. Ger. Hol. Ita. Sw. DB 966

CASSADO Gaspard, acc. piano
(1927) 1x30. Polydor Bel. Fr. Ger. Pol. (*SCHUMANN : Rêverie*). 95027

CASTRO Orabio de, acc. piano
(1930) 1x30. Parlophone Gb. (*DAVIDOFF : « A la Fontaine »*). E 10581

FEUERMANN Emanuel, acc. piano
(1930) 1x30. Parlophone (Fr. : 59095). Ger. Nor. Suè. (P-) 9110
Odeon Ger. : O-7543. Decca Usa. 25747
(*SARASATE : Zigeunerweisen*).
(1935) 1x30. Columbia (Fr. : LFX 538). Gb. LX 719
(*SCHUBERT : Sonate : « Arpeggione »*).

FOLDESY Arnold, acc. piano
(1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*CUI : Cantabile*). 15899
(1925) 1x30. *AC.* Homocord Esp. Ger. (acc. K. Szreter). 1-8505
(*POPPER : Sérénade Espagnole*).
(1928) 1x30. Homocord Ger. (acc. H. Baerwald, piano). 4-8746
(*POLONYI : Scherzo Fantastique*).

HOLLMAN, acc. piano
(1912) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Ita. : 40116). Gb. 5128
(*FAURE : Romance sans paroles*).
Idem. *AC.* Pathé Saphir Ita. 19502
(*BIZET : Arlésienne : Adagietto*).
1x35. *AC.* Pathé Saphir Esp. (*Mazurka — ? —*). 6050

LEVY André, acc. piano
(1935) 1x25. Odeon Fr. (*Sonate, Cello — Piano : Largo*). 166095

MARECHAL Maurice, acc. M. Faure, piano
(1935) 1x30. Columbia (Ger. : DWX 1628. Gb. : DX 726). Fr. LFX 319
(*LISZT : Liebestraum*).

MARTIN Bram, acc. piano
(1930) 1x25. Zonophone Gb. Aus. 5925
(*MASCAGNI : Cavalleria : Intermezzo*).

NAVARRA André, acc. piano
(1942) 1x30. Odeon Fr. (*Nocturne N° 20*). 123850

SALA Antoni, acc. piano
(1928) 1x30. Columbia Gb. Fr. (*POPPER : Mazurka Op. 11 N° 3*). 9158

SQUIRE William H., acc. piano
(1923) 1x25. *AC.* Columbia Gb. (*SQUIRE : Tzig, tzig, Dance*). D 1425

Transcriptions diverses

AMADIO John, flute acc. piano
(1922) 1x25. *AC.* Zonophone Gb. (*BELLINI : Norma, Casta Diva*). 2257

ANGELUS OCTET
(1930) 1x25. Régal-Zonophone Gb. (*RUBINSTEIN : Mélodie*). MR 968

DOUNIS, mandoline
(1930) 1x25. Odeon Nor. (*SARASATE : Zigeunerweisen*). O-2916

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos
(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-1227. (*Impromptu N° 4*). 12-0385

RUTH Lewis, saxophone, acc. guitare
(1930) 1x25. Gramophone (Ger. : EG 1693). Gb. Bel. B 3652
(*MONTI : Czardas*).

SQUIRE CELEST OCTET
(1926) 1x30. Columbia Gb. Fr. (*LISZT : Liebestraum*). 9142
(1934) 1x30. Columbia (Fr. : DFX 129). Gb. DX 362
Columbia (Pol. : DMX 188). Ger. DWX 1582
(*LISZT : Liebestraum*).

THOUVENEL, saxophone, acc. piano
(1930) 1x25. Idéal Fr. 20104

WALKER Luise, guitare
(1936) 1x25. Telefunken Ger. (*FRIESSNEGG : Variations*). A 1697

WITTENBERG Alfred, violon, acc. Orchestre
(1925) 1x25. *AC.* Homocord Ger. B 1361
(*BRAHMS : Ungarische Tanz N° 5*).
Idem. *AC.* Homocord Ger. (*SARASATE: Zigeunerweisen*). B 1364
Idem. *AC.* Homocord (Gb. : E 1367. Esp. : S. 936). Ger. B 1368
(*HAENDEL : Xerxes : Largo*).

Orch. CUGAT Xavier
(1942) 1x25. Columbia Usa. (*I found you in the rain*). 36469

DUCHIN Eddy, Piano-Rythm
(1948) 1x25. Decca Usa. Alb. C-32. (*DUKE : April in Paris*). 35703

Orch. GALLI C.
(1948) 1x25. Durium Ita. Arg. (*LISZT : Liebestraum*). A 9078

Orch. KOSTELANETZ André
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2056

Orch. MESSIER Jane
(1930) 1x25. Perfectaphone Fr. 3363

PALMER HOUSE ENSEMBLE
(1942) 1x25. Victor Usa. Alb. P-127. (*DELIBES : Filles de Cadix*). 27916

WORDEN Wilfrid Orch.
(1932) 1x25. Decca Gb. Fr. F 3053

Arrangement vocal

IVOGUN Maria, soprano, *Ger.*, acc. Orch.
(1925) 1x30. *AC.* Odeon (Okeh Usa : 50301). Ger. 76975

KORJUS Miliza, soprano, *Ger.* acc. Orch.
(1936) 1x30. Gramophone (Gb. : C 2832). Ger. (*Nocturne N° 11*). EH 948

MELVILLE Winnie & OLDHAM Derek
(1929) 1x30. Gramophone Gb. (*CUVILLIER : Domino Lilas*). C 1690

PACINI Regina, soprano, *Ita.*, acc. piano
(1906) 1x27. °*AC.* Fonotipia Milan. 39776°

PHILIPS Théa & WEBSTER Frank
(1929) 1x25. Broadcast Gb. (*RUBINSTEIN : Mélodie*). 5078

ZIEGLER Anne & BOOTH Webster, acc. Orch. (arr. Besly)
(1945) 1x30. Gramophone Gb. (*LISZT : Liebestraum*). C 3460

Nocturne No. 3

en si majeur (1833). Opus 9 No. 3

GIESEKING Walter
(1925) 1x30. *AC.* Homocord Ger. Esp. (*Etudes N°s 13 - 14*). 1-8614

LHEVINNE Josef
(1947) 1x30. Disc Usa. Alb. M-774. (*LISZT : Libestraum*). 4021

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. M-461. (*Nocturne N° 4*). 14962
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3187

Transcription : arr. violon-piano

ZIMMERMAN Louis
(1930) 1x30. Columbia Hol. (*ERNST : Elégie*). (ex-D 15815) DHX 17

Nocturne No. 4

en fa majeur (1834). Opus 15 No. 1

CHASINS Abraham
(1941) 1x30. Master Class Recordings Usa. (*Commentaires*). 0006

COHEN Harriet
(1946) 1x30. Columbia Gb. Sw. (*Etudes N°s 25 - 27*). DX 1231

ELLEGAARD France
(1943) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. (*Valse N° 5*). 67841

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-112. (*Nocturne N° 5*). 67564 D
Columbia (Ita. : GQX 10846). Gb. Bel. Ita. L 2169

GOODMAN Isador
(1947) 1x30. Decca Gb. Sw. (*PAGANINI-LISZT : Etude mi bém.*). K 1780

PACHMANN Vladimir de
(1912) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*Nocturne N° 12*). D 263

PADEREWSKI Ignace Jan
(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. Fr. 056620°
Idem. Victor Usa. (*Nocturne N° 5*). 6233

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. M-461. (*Nocturne N° 3*). 14962
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3187

SCHAEFFER Dirk
(1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*Nocturne N° 15*). 66101

Transcription : arr. Orch.

ORCHESTRE PHIL. LONDRES, dir. Sir Landon Ronald
(1934) 1x30. Gramophone (Fr. : L 980). Gb. (*Polonaise N° 3*). C 2638

Nocturne No. 5

en fa dièze majeur (1834). Opus 15 No. 2

BRAILOWSKY Alexandre
(1945) 1x30. Victor (Gramophone Gb. : DB 6427). Usa. 11-9009
(*RIMSKY-KORSAKOV : Vol du Bourdon & LIADOV : Boîte à Musique*).

BUSONI Ferruccio
(1924) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Etude N° 5*). L 1432

EAVER Myrtle
(1930) 1x25. Victor Usa. (*Valse N° 2 ; Prélude N° 20, etc...*). 24796

GILLE Victor
(1934) 1x25. Odeon Fr. (*Etude N° 13*). 166576

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-112. (*Nocturne N° 4*). 67564 D
Columbia (Ita. : GQX 10846). Gb. Ita. Bel. L 2169
Idem. Columbia Pol. (*Nocturne N° 7*). LMX 99

GREEF Arthur de
(1924) 1x30. *AC.* Gramophone (Fr. : W 486). Gb. D 655
(*MOSZKOWSKI : Sérénade Op. 15 : Etude Op. 18*).
(1928) 1x30. Gramophone Bel. Gb. Hol. Por. Sw. (*Valse N° 5*). D 1379

HESS Myra
(1935) 1x25. Columbia Gb. (Usa. Alb. M-234). DB 1232

HOFFMANN Josef
(1924) 1x30. *AC.* Brunswick Usa. Fr. Gb. (*Scherzo N° 1*). 50044

HOROWITZ Vladimir
(1947) 1x30. Victor Usa. (Alb. MM-1165 : 11-9846). Alb. M-1165. 11-9842
Gramophone Gb. Sw. DB 6627
(*LISZT : Au bord d'une Source*).

KOCZALSKI Raoul von
(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Etude N° 19*). 65788
(1938) 1x30. Gramophone Gb. (*Ecossaises ; Mazurka N° 48*). DA 4430

KREUTZER Leonide
(1930) 1x30. Polydor Ger. Bel. Fr. (*Etude N° 19*). 95305
(1938) 1x30. Columbia Jap. (*Nocturne N° 7*). JW 542

LEMAIRE Mme
(1930) 1x22. Champion Fr. 3013

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. (Alb. MM-649 : 72107 D). Alb. M-649. (*Nocturne N° 2*). 71857 D
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

LEVITZKI Mischa
(1929) 1x30. Gramophone (Esp. : AB 551). Gb. D 1721
(*LISZT : Etude de Concert N° 3*).

MALCUZYNSKI Wittold
(1944) 1x30. Odeon Arg. (*Etude N° 23*). 125136
(1946) 1x30. Columbia Gb. Aus. Sw. (*Valse N° 7*). LX 975

MURDOCH William
(1934) 1x30. Decca (Usa : 25819). Gb. (*Etude N° 3*). K 704

PADEREWSKI Ignace Jan

(1911) 1x30. °*AC.* Gramophone « Monarch ». Gb. Fr. 045538°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Esp. Ita. Sw. (*Polonaise N° 3*). DB 375

(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 74529°). Gb. Fr. O-5616°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*RUBINSTEIN: Valse*). DB 598
Idem. *AC.* Victor Usa. (*Nocturne N° 4*). 6233

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Esp. Ita. Por. Bel. Hol. DB 1167
Victor Usa. (*PAGANINI-LISZT: La Campanella*). 6825

(1939) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ita. (*Valse N° 7*). DB 3711

PALENICEK Joseph

(1947) 1x30. Esta Tché. : H 5165. Supraphon Tché. (*Berceuse*). H 22602
Chant du Monde Fr. (*Berceuse*). 5006

RISLER Edouard

(1914) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Fr. Hol. (*Valse N° 7*). 9530

ROGER-MICLOS Marie

(1906) 1x27. *AC.* Odeon Fr. (*SCHUMANN : Hallucinations*). 39930

RUBINSTEIN Arthur

(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-461. (*Nocturne N° 6*). 14963
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3188

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Valse N° 4*). 905

TROUARD Raymond

(1942) 1x30. Odeon Fr. (*Etude N° 3*). 123844

TYRER Anderson

(1920) 1x30. *AC.* Edison Bell Gb. (*PAGANINI-LISZT : Capriccio*). 1077

UNGAR Imre

(1944) 1x25. Radiola Hon. (*Etudes N°s 13 - 21*). RBM 103

UNINSKIJ Aleksander

(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Etudes N°s 5 - 21*). 6917

ZMIGRYDER Stanislas

(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Polonaise N° 2*). 6487

Transcriptions.

PASCAL Victor, cello, acc. piano

(1928) 1x30. Gramophone Fr. (*GRANADOS : Goyescas*). L 883

GAUBERT Philippe, flute, acc. piano

(1910) 1x30. °*AC.* Gramophone « Monarch ». Fr. Gb. 03953°
Idem. *AC.* Gramophone Fr. (*GAUBERT : Madrigal*). W 303

Nocturne No. 6

en sol mineur (1834). Opus 15 No. 3

RUBINSTEIN Arthur

(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-461. (*Nocturne N° 5*). 14963
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3188

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N° 13*). 906

Nocturne No. 7

en ut dièze mineur (1836). Opus 27 No. 1

GODOWSKY Léopold

(1928) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-112. (*Noturne N° 9*). 67565 D
Idem. Columbia (Ita. : GQX 10847). Gb. Bel. Ita. (*Nocturne N° 14*). L 2170
Idem. Columbia Pol. (*Nocturne N° 5*). LMX 99

KREUTZER Leonide

(1938) 1x30. Columbia Jap. (*Nocturne N° 5*). JW 542

MALCUZYNSKI Wittold

(1944) 1x30. Odeon Arg. (*Valse N° 7*). 125139
(1949) 1x30. Columbia Gb. (*Fantaisie Op. 49*). LX 1212

MULLER-CHAPPIUS R.

(1940) 1x30. Polydor Jap. (*Prélude N° 15*). S 4006

MURDOCH William

(1933) 1x30. Decca (Usa : 25729). Gb. Fr. K 691
(*MENDELSSOHN : Lieder ohne worte N°s 22 - 47*).

PALENICEK Joseph

(1948) 1x30. Esta Tché. : H 5162 ; Supraphon Tché. H 22599
Chant du Monde Fr. (*Nocturne N° 13*). 5004

RUBINSTEIN Arthur

(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-461. (*Nocturne N° 11*). 14964
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3189

WOLF Winifried

(1943) 1x30. Gramophone Ger. (*Polonaise N° 3*). DB 7605

Nocturne No. 8

en ré bémol majeur (1836). Opus 27 No. 2

GELLIBERT Yvonne

(1942) 1x30. Gramophone Fr. (*Nocturne N° 16*). DB 5159

GODOWSKY Léopold

(1928) 2x30. Columbia (Pol. : LMX 98). Usa. Alb. M-112. 67566 D
Columbia (Ita. : GQX 10848). Gb. Bel. Ita. L 2171

GOODMAN Isador

(1947) 1x30. Decca Gb. Sw. (*PAGANINI-LISZT: La Campanella*). K 1767

KOCZALSKI Raoul von

(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Nocturne N° 2*). 65786

(1928) 1x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Esp. Pol. (*Nocturne N° 17*). 95172

KREUTZER Leonide

(1937) 2x25. Columbia Jap. J 5570

LA FORGE Franck

(*ca.* 1911) 1x30. °*AC.* Victor Usa. 70045°

Idem. *AC.* Victor Usa. (*LISZT : Liebestraum*). 55112

LIPATTI Dinu

(1947) 2x25. Columbia (Fr. : LF 258). Gb. Sw. LB 63

PACHMANN Vladimir de

(1921) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*BRAHMS : Capriccio*). L 1124

(1925) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Ger. Hol. DB 860
(*Etude N° 15 ; Valse N° 7*).

ROSENTHAL Moritz

(1934) 1x30. Victor Usa. Alb. M-338. (*Nocturne N° 2*). 14297

RUBINSTEIN Arthur

(1937) 2x30. Victor Usa. Alb. MO-461. 14965
Gramophone Gb. Ita. Sw. Por. (Alb. M-284 A). DB 3190

SOLOMON Cutner

(1942) 1x30. Gramophone (Aus. : EB 315). Gb. Por. (*Berceuse*). C 3308

Transcriptions : Arr. violon-piano

BENEDETTI René

(1930) 1x30. Columbia Fr. (*SARASATE : Zapatéado*). LFX 21

BUSTABO Guila

(1935) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 257). Gb. LX 423
(*DVORAK-KREISLER : « Indian Lament »*).

ELMAN Mischa

(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 74590°). Fr. Gb. 2-07976°

Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. Ger. Tur. (*Nocturne N° 2*). DB 234

(1930) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Bel. Hol. Ita. Sw. Tur. DB 1398
(*MENDELSSOHN : Auf Flügeln des Gesanges*).

FARBMANN Harry

(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. Dan. (*RAFF : Cavatine*). 66018

FRANCESCATI Zino

(1923) 1x30. *AC.* Gramophone Fr. (*SARASATE: Zigeunerweisen*). L 537

HANNOVER Franz

(1930) 1x25. Edison Bell Fr. Gb. (*DRDLA : Sérénade*). F 3012

HEIFETZ Jascha

(1912) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Fr. Ger. Esp. Hol. Ita. DB 292
(*MOZART-KREISLER : Rondo*).

ANONYMES, Clarinette acc. Piano

(1930) 1x25. Victor Usa. Educat. List (fragm.). (*Valse N° 3, etc...*). 20161

Nocturne No. 9

en si majeur (1837). Opus 32 No. 1

GODOWSKY Léopold

(1928) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-112. (*Nocturne N° 7*). 67565 D

Idem. Columbia (Ita. : GQX 10844). Gb. Ita. Bel. L 2167
(*Nocturne N° 15*).

JOYCE Eïleen

(1936) 1x30. Parlophone Gb. (*Nocturne N° 2*). E 11448

KENTNER Louis

(1944) 1x30. Columbia Gb. Sw. (*Polonaise N° 7*). DX 1147

KOCZALSKI Raoul von

(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Nocturne N° 13*). 67534

PACHMANN Vladimir de

(1925) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Fr. Ger. Hol. Tur. DB 859
AC. Victor Usa. (*Impromptu N° 2*). 6441

PAS Théo van der

(1946) 1x30. Decca Hol. (*Nocturne N° 20*). X 10030

POUISHNOV Lev
(1948) 1x30. Gramophone Gb. (*Valse N° 2*). C 3773

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N° 10*). 14967
Gramophone Gb. Ita. Sw. Por. (Alb. M-284 A). DB 3192

ZADORA Michael von
(1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Dan. Suè. (*Valse N° 6*). (Z-) 19052

Transcriptions : Arr. Orch.

BERLIN TONFILM ORCH., dir. Alois Melichar
(1935) 1x25. Polydor (Brunswick Usa : 57039). Ger. Fr. Pol. 10261

Nocturne No. 10
en la bémol majeur (1837). Opus 32 No. 2

CERNIKOFF Vladimir
(1927) 1x30. *AC.* Brunswick Fr. Gb. (*Valse N° 3*). 20061

LAMOND Frédéric
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. D 1871
(*ROSSINI-LISZT : Stabat Mater. Cujus animam*).

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N° 9*). 14967
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3192

TRANSCRIPTIONS : arr. Orch. Voir LES SYLPHIDES (page 245).

Nocturne No. 11
en sol mineur (1840). Opus 37 No. 1

EAVER Myrtle
(1930) 1x25. Victor Usa. Alb. « Chopin Piano Medley ». 24796
(*Valse N° 2 ; Prélude N° 20 ; Etude N° 21, etc.*).

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 96). Usa. Alb. M-112. 67568 D
(*Nocturne N° 14*).
Idem. Columbia (Ita. : GQX 10845). Gb. Bel. Ita. L 2168
(*Commentaires : 2e Partie, par Ernest Newmann*).

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-461. (*Nocturne N° 7*). 14964
Gramophone Gb. Por. Ita. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3189

KORJUS Miliza, sop. acc. Orch. (*arr. vocal*).
(1936) 1x30. Gramophone (Gb. : C 2832). Ger. (*Nocturne N° 2*). EH 948

Nocturne No. 12
en sol majeur (1840). Opus 37 No. 2

GODOWSKY Léopold
(1928) 2x30. Columbia Usa. (Alb. MM-112 : 72149-50) M-112 : 67567 D
Columbia (Ger. : DWX 1299). Ita. GQX 10843
Columbia Bel. Gb. Esp. Ita. L 2166

HALLOCK Mary
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*Préludes N°s 4 - 7 - 20*). A 6136

HAMBOURG Mark
(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. (*LISZT : Liebestraum*). C 1307
(1933) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*LISZT : Liebestraum*). C 2516

PACHMANN Vladimir de
(1911) 1x30. °*AC* Victor Usa. 74313°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*Nocturne N° 4*). D 263

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 2x30. Victor Usa. Alb. MO-462. 14966
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3191

TURNER Mary-Jo.
(1932) 1x30. Decca Gb. Fr. (*Prélude N° 15*). K 652

Nocturne No. 13
en ut mineur (1841). Opus 48 No. 1

CIAMPI Marcel
(1928) 2x30. Columbia Fr. Esp. D 15226

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Nocturne N° 9*). 67534

KREUTZER Leonide
(1937) 2x25. Columbia Jap. J 5614

MALCUZYNSKI Wittold
(1949) 1x30. Columbia Gb. Bel. (*Mazurka N° 27*). LCX 139

PALENICEK Joseph
(1948) 1x30. Esta Tché. : H 5162. Supraphon Tché. H. 22599
Chant du Monde Fr. (*Nocturne N° 7*). 5004

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N° 14*). 14968
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3193

SCHARRER Irène
(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Etude N° 14, etc...*). D 84

Nocturne No. 14

en fa dièze mineur (1841). Opus 48 No 2

DUPONT Jacques
(1930) 1x25. Pathé Fr. (*Ecossaises*). (ex-X 9970) PG 21

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 96). Usa. Alb. M-112. 67568 D
(*Nocturne N°* 11).
Idem. Columbia (Ita. : GQX 10847). Gb. Ita. Bel. L 2170
(*Nocturne N°* 7).

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N°* 13). 14968
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 A). DB 3193

WORDEN Wilfrid
(1934) 1x30. Decca Gb. Fr. (*LISZT : Gnomenreigen*). F 3053

TRANSCRIPTIONS : Arr. Orch. Voir LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

Nocturne No. 15

en fa mineur (1844). Opus 55 No. 1

CORTOT Alfred
(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Nocturne N°* 16). DB 6730

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 97). Usa. Alb. M-112. 67569
(*Nocturne N°* 19).
Idem. Columbia (Ita. : GQX 10844). Gb. Ita. Bel. L 2167
(*Nocturne N°* 9).

HAMBOURG Mark
(1930) 1x30. Gramophone Gb. Hol. (*SCHUMANN : Novelette*). C 1921

NOMURA M.
1x25. Victor Jap. 53940

NOURRIT Jacqueline
(1930) 1x27. Aeolian Fr. (*Valse N°* 10). A - 1

PADEREWSKI Ignace Jan
(1912) 1x30. °*AC*. Victor Usa. 74293°

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N°* 16). 14969
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 B). DB 3194

SCHAEFFER Dirk
(1924) 1x30. *AC*. Polydor Ger. Hol. (*Nocturne N°* 4). 66101

Nocturne No. 16

en mi bémol majeur (1844). Opus 55 No. 2

CORTOT Alfred
(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Nocturne N°* 15). DB 6730

FRIEDMAN Ignaz
(1937) 1x30. Columbia (Aus. : DOX 546. Usa. : 69018 D). Gb. DX 781
Columbia Jap. (*Impromptu N°* 2). JW 552

GELLIBERT Yvonne
(1942) 1x30. Gramophone Fr. (*Nocturne N°* 8). DB 5159

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N°* 15). 14969
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 B). DB 3194

Nocturne No. 17

en si majeur (1846). Opus 62 No. 1

KOCZALSKI Raoul von
(1928) 1x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Esp. Pol. (*Nocturne N°* 8). 95172

PANTHES Marie
(1935) 1x30. Columbia Fr. (*Mazurka N°* 25). DFX 216

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 2x30. Victor Usa. Alb. MO-462. 14970
Gramophone Gb. Por. Ita. Sw. (Alb. M-284 B). DB 3195

THEN-BERG Erik
(1942) 2x30. Gramophone Ger. EH 1306

Nocturne No. 18

en mi majeur (1846). Opus 62 No. 2

DORFMANN Annia
(1938) 1x30. Columbia Gb. (*DEBUSSY : Préludes N°s* 17 -18). DX 803

HAMBOURG Mark
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Por. Hol. C 1454
(*LISZT : Au bord d'une Source*).

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N°* 19). 14971
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 B). DB 3196

Nocturne No. 19

en mi mineur, 1827. Opus 72 No. 1 (posth.)

ERASMO Alberto d'
(1933) 1x30. Gramophone Ita. (*Impromptu N° 4*). S 10118

GODOWSKY Léopold
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : LMX 97). Usa. Alb. M-112. 67569 D
(*Nocturne N° 15*).
Idem. Columbia (Ita. : GQX 10842). Gb. Ita. Bel. L 2165
(*Nocturne N° 1*).

JONAS Maryla
(1947) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71811 D). Alb.
MM-626. (*Nocturne N° 20*). 72100 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

MOISEIWITSCH Benno
(1925) 1x30. *AC.* Gramophone (Fr. : W 561). Gb. D 676
(*RUBINSTEIN : Barcarolle*).

NADELMANN Léo
(1946) 1x30. Gramophone Sw. (*Valse N° 3*). DB 10056

PACHMANN Vladimir de
(1929) 1x30. Victor Usa. Arg. (*Mazurkas N°s 41 - 45*). 6879
Gramophone Gb. Hol. Sw. DB 1106

RUBINSTEIN Arthur
(1937) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-462. (*Nocturne N° 18*). 14971
Gramophone Gb. Ita. Por. Sw. (Alb. M-284 B). DB 3196

Transcriptions : Arr. violon-piano

BROWN Eddy, acc. piano
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*SARASATE : Zapateado*). A 5810

HEIFETZ Jascha, acc. E. Bay, piano
(1947) 1x30. Victor Usa. (*SARASATE : Romanza andaluza*). 11-9573
Gramophone Gb. DB 6865

KROYT Boris, acc. piano
(1928) 1x30. Parlophone Ger. (*W.-F. BACH : Grave*). P 1371

MENGES Isolde, acc. piano
(1923) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*WIENIAWSKI : Polonaise*). D 355
Idem. *AC.* Gramophone Fr. (*d'AMBROSIO : Romance*). W 304

SPALDING Albert, acc. piano
(1928) 1x30. Brunswick Fr. Usa. 30124
(*WAGNER : Meistersingers : Preislied*).

WICKS Camilla, acc. K. Siem piano
(1948) 1x30. Cupol Suè. (*Nocturne N° 20*). 6004

Nocturne No. 20

en ut dièze mineur. Opus posthume.

JONAS Maryla
(1947) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71811 D). Alb.
MM-626. (*Nocturne N° 19*). 72100 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

NIEDZIELSKI R.
(1933) 1x30. Gramophone Gb. (*LISZT : Liebestraum*). C 2547

PANTHES Marie
(1936) 1x25. Columbia Fr. (*Mazurka N° 13*). DF 1919

PAS Théo van der
(1946) 1x30. Decca Hol. (*Nocturne N° 9*). X 10030

WERSCHENSKA Galina
(1947) 1x30. Polyphon Dan. (*Préludes N°s 17 - 22*). HM 80002

Transcriptions : Arr. Orch. - violon & piano, etc...

LA KAZANOVA et ses tziganes
(1938) 1x25. Pathé Fr. (*Tango Grec & Friska*). PA 1441

CIOMPI Giorgio, vln, acc. Walter Baracchi, piano.
(1943) 1x25. Cetra Ita. (*SCARLATESCU : Bagatelle*). TI 7008

GUARINO, vln, acc. Santamato, piano
(1946) 1x25. Columbia Ita. (*DEBUSSY : Minstrels*). GQ 7225

MILSTEIN Nathan, vln, acc. Léopold Mitman, piano
(1936) 1x30. Columbia (Aus. : LOX 499). Gb. LX 595
(*PAGANINI : La Campanella*).
Idem. Columbia (Gb. SAfr. Fr. Bel. : LCX 34). Usa. 68480 D
Columbia Arg. (*SMETANA : From my Home*). 266244

NEVEU Ginette, vln, acc. piano
(1938) 1x30. Gramophone Ger. (*SUK : Appassionata*). DB 4514
(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*RAVEL : Tzigane*). DB 6908

VARDI Emmanuel, alto, acc. piano
(1940) 1x30. Royale Usa. (*PAGANINI : Caprice N° 17*). 604

WICKS Camilla, vln, acc. K. Siem, piano
(1948) 1x30. Cupol Suè. (*Nocturne N° 19*). 6004

MAINARDI Enrico, cello, acc. piano
(1943) 1x30. Polydor Ger. (*BREVAL : Rondo*). 68091
Idem. Polydor Ger. Bel. (*Sonate cello-piano*). 68095

NAVARRA André, cello-piano
(1942) 1x30. Odeon Fr. (*Nocturne N° 2*). 123850

OBLACH C., cello, acc. M. Salerno, piano
(1943) 1x30. Cetra Ita. (*SCHUBERT : Wiegenlied*). CC 2119

PIATIGORSKI Gregor, cello, acc. piano
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Fr. (*SCRIABINE : Romance*). DB 2271
(& *TCHAIKOWSKY : Valse Op. 51, N° 6*).

SKARZYNSKY Karol, cello, acc. piano
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Pol. (*Prélude, Op. 28*). 51690

Enregistrements de Nocturnes non identifiés.

ALBERT Eugène d'
(1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Valse N° 5*). 65562

DIEMER Louis
(1910) 1x25. °*AC.* Gramophone G. & T. 35544°

GIESEKING Walter
(1925) 1x30. *AC.* Homocord Ger. (*BRAHMS : Rapsodie N° 2*). 1-8503

TOOTELL Georges, Org. Electr.
(1928) 1x30. Homocord Ger. (*KETELBEY : Persian Market*). 4-8812

PARADIS, clarinette, acc. piano
(1906) *Cylindre* Pathé Saphir. 8538

ORCH. AMBROSE
(1938) 1x25. Decca Gb. (*LISZT : Liebestraum*). F 7581

MICHAILOWA Maria Alexandra, soprano
(1901) 1x30. °*AC.* Gramophone G & T Gb. Fr. Ger. 24068°
(1904) 1x30. °*AC.* Gramophone G & T Gb. Fr. 23442°
Idem. °*AC.* Gramophone Monarch Gb. Fr. 2-43123°
(1904) 1x30. °*AC.* Gramophone G & T Gb. Fr. 23480°
Idem. °*AC.* Gramophone Monarch Gb. Fr. 2-43132°

MUZIO Claudia, soprano
(1921) 1x30. *AC.* Edison-Orange Usa « Aspiration ». 82234
(*PUCCINI : Vie de Bohème : Mi Chiamano Mimi*).

BOUCHERIT Jules, vln, acc. Louis Diemer, piano
(1906) 1x25. °*AC.* Zonophone Fr. X 87911°

LORAND Edith, vln
(1925) 1x30. *AC.* Homocord Gb. Ger. (*GODARD: Berceuse*). (E-) B 8364

NOCETI Jean, vln, acc. piano
(1921) 1x25. *AC.* Gramophone Fr. (*TOSELLI : Serenata*). K 814

RUDENYI Jan, vln, acc. piano
(1910) 1x35. *AC.* Pathé Saphir Usa. (*WIENIAWSKI : Légende*). 70027

SARASATE Pablo de, vln, acc. piano
(1904) 1x25 °*AC.* Gramophone (G & T) Gb. Fr. Ger. 37938°

STROCK, vln, acc. piano
(*ca.* 1905) 1x30. °*AC* Columbia Gb. 221°

WEISSGERBER Andréas, vln, acc. piano
(1927) 1x30. Homocord Ger. (*GRIEG : Erotik*). B 8711

WOLFSTAHL Josef, vln, acc. piano
(1925) 1x30. *AC.* Homocord Gb. Ger. (E-) B 8364
(*DVORAK : Humoresque*).

ZIMBALIST Efrem, vln, acc. piano
(1920) 1x25. *AC.* Polyphon. Ger. (*TCHAIKOWSKY : Mélodie*). 12129

ANONYME, cello, acc. piano
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Ita. 40116
(*X... : Romance sans Paroles*).

GRUENFELD, cello, acc. piano
(1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Dan. Suè. Tché. (M-) 65292
(*LEVANDOWSKY : Kol Nidrei*).

POST Richard, cello, acc. piano
(1925) 1x30. *AC.* Polyphon (Polydor Dan. Suè. : N 98000). Ger. 30911
(*POST : Gavotte*).

RANZATO Attilio, cello, acc. piano
(1932) 1x25. Columbia Ita. (*PUCCINI : La Tosca, Prière*). DQ 452

SCHWILLER, cello
(*ca.* 1905) 1x30. °*AC.* Columbia Gb. 227°

La NUIT ENSORCELÉE (L. Aubert)

Ballet, basé sur des extraits de certaines œuvres de Chopin, orchestrées par Louis Aubert. Voir les détails de cette partition et de ses enregistrements, page 245.

POLONAISES

VOICI cette fois la page des épopées. On l'a vu, Chopin n'y est pas arrivé tout d'emblée. Il lui a fallu d'abord se rendre maître, par l'expérience, du folk-lore natal et de l'Air italien. Ces tentations, et quelque chose aussi d'une futilité qui peut-être n'était encore que la face négative d'un grand orgueil, semblent l'avoir empêché à ses débuts de prendre immédiatement conscience de ses messages.

Nous avons vu qu'avec la Mazurka, Chopin avait en main une forme préconçue, populaire, avec ce que ce mot comporte de vitalité, de race, et, si j'ose dire, de « vent en poupe », mais qu'après des premiers essais fatalement imitatifs son génie en avait affouillé la matière et mis à nu les secrètes structures. Il en est de même des *Polonaises,* qu'il lui fallait, comme le dit non sans humour Stan. Niewiadowski, bon juge en la matière, « d'abord poloniser ».

On connaît le sort de la Polonaise : genre sans doute très ancien, de ceux qui ne se sont formés que par des sédimentations longues, à partir de rites sociaux sans caractère musical bien net. C'est dans un rythme sans doute un peu particulier, en tout cas lent et grave, de procession, que défilèrent dès le XVI^e^ siècle les nobles devant les Rois du pays. Et simultanément il semble que cette marche prit en charge une fonction épique et récitatrice qui, malgré son caractère tardif, dût avoir quelque chose de médiéval. Par l'une et l'autre fonction il s'attachait à la Polonaise une idée de panache, d'héroïsme et de grandeur.

Elle semble s'être oblitérée lorsqu'elle perdit cet aspect médiéval et devint un cortège d'ouverture pour les grands bals. Ici, elle pouvait avoir sa mort dans l'aile. Liszt la juge « affadie », transmuée en « promenades circulaires » auxquelles manquent les uniformes fantastiques, les sabres flamboyants et les regards martiaux des guerriers. Mais des uniformes et des regards de matamore ont-ils jamais fait vivre une musique?

Dans un chant du « Thadée Soplitza », cité longuement par Ganche, Mickiewicz nous montre la danse du « Président » : ses bottes rouges qui tranchent sur le gazon, sa brillante ceinture, les éclairs de ses ferrures, le cérémonial des saluts, comme improvisés, savamment gauches, à la bien-aimée, le mimodrame de la galanterie, de la jalousie, de l'orgueil mâle et du défi, puis la farandole des couples, « comme un serpent immense », les costumes « plus changeants que les écailles du reptile », le reflet d'un couchant sanglant dans l'herbe que le soir avive de ses faux-jours, le tourbillon de la danse et des vivats.

Maints Polonais, qu'il s'agisse du Prince Oginski, de Kamienski, Dobrzinski ou de tant d'autres, devaient tenter d'annexer cette liturgie un peu rapiécée aux genres chorégraphiques dont la musique n'est pas pauvre : avec peu de succès, sans doute parce qu'en effet il fallait renouveler le genre, et lui donner une âme plus définie, donc une forme. Après tout, le rythme des six croches en trois temps, avec la seconde dédoublée, peut avoir ou ne pas avoir de personnalité typique, et le seul panache ne suffit pas à le justifier très longtemps. Spohr et Weber ont entrevu le problème. A Chopin il appartenait — et encore en quelques réussites clairsemées — de le résoudre valablement : parce qu'historiquement il recevait de la destinée, — ce hasard trop bien combiné des existences de génie — la solution : l'épopée de la Patrie violée. Avec l'émeute de Varsovie et la répression moscovite, la Pologne remonte sur le tremplin de l'épopée et du martyre, et Chopin n'a plus qu'à l'y contempler, le cœur brisé de rages impuissantes et de désespoirs complexes qui, du moins, feront rejaillir la rythmicité dégénérée.

Quinze Polonaises, dont une contestée (Posthume sans numéro en Sol dièze mineur) plus une pour piano et violoncelle, née de l'amitié et des circonstances à Posen chez le Prince Radziwill. Là-dessus, les trois de l'*Op. 71 posthume* — toutes trois nées entre 1827 et 1829 : l'*Op. 3* en Ut majeur, l'*Op. 22* en Mi majeur avec l'*Andante spianato,* la *Sol dièze mineur* et la *Si bémol mineur* posthume (à Kolberg) — sept en tout — ne peuvent guère compter comme des cimes, quelque soit à l'occasion le charme de l'*Op. 71 N° 3* en Fa mineur, moins extérieur et moins futile.

C'est avec l'*Op. 26 N° 1* en Ut dièze mineur, de grande coupe, que Chopin manifeste sa haute vision du genre : encore qu'avec le meno mosso et les cinq bémols le fluide faiblisse. Nous sommes en 1836, à Paris. C'est la grande aube d'amour dans la pensée exaltante de Marie, le cœur sans cesse en voyage entre Dresde et le Boulevard Poissonnière, les lettres où l'on va bientôt parler du « crépuscule ». Dans l'ombre de cette œuvre, la *N° 2 en mi bémol majeur* est encore contournée. Mais voici la triomphale, la *Polonaise en La majeur* Op. 40, et, sous même numéro, près d'elle, dramatique et profonde, sa réplique en *Ut mineur.* Toutes deux sont ramenées de Majorque et reflètent l'expérience contradictoire de là-bas.

Avec l'*Op. 44* en Fa dièze mineur, le cadre éclate, l'horizon se dramatise de cet ostinato de forge Siegfriedienne, se poétise de l'apport d'une quasi Mazurka. Et c'est avec la grande épopée en *La bémol majeur* que nous touchons la cime : une œuvre d'architecture athlétique, de plans fermes et différenciés, d'inspiration bouleversante : vrai cortège de guerriers, dont la chronique rapporte — soyons bons princes, — que Chopin en fut lui-même effrayé. A tout le moins le fut-il de l'exécution tapageuse des pianistes.

Et c'est fini. Il semble que, par un sort assez analogue à celui des *Mazurkas,* dès 1846, date de la brouille commençante avec Goerge, la construction, comme la matière, redeviennent compliqués,

que les grandes lignes se cassent, les plans s'imbriquent et se font plus confus. Non sans grandeur, la « *Polonaise-Fantaisie* en La bémol majeur » est déjà dans l'ombre des autres.

Nous réserverons la *Grande Polonaise avec orchestre, Op. 22,* précédée de l'*Andante spianato*. L'introduction, sur écartèlement balancé de l'accord de sol, se prête à langoureuse cantilène, qu'à propos fleurissent les « sensibles » pour air d'opéra (mais Chopin ne leur a-t-il pas toujours gardé une certaine tendresse, même à ses meilleures heures?) Une belle plage de broderie nocturne, efféminée à souhait, encadre un 3/4 ainsi qu'une bouffée de tendresse, qui se redit pour finir en un soupir : — et la Polonaise s'enlève.

Très brillante, elle est, comme tant de ces œuvres de haute école, datées de 1832, 1833 ou 1834, le document de « mise en place » d'une technique dont Chopin apercevra un jour la richesse d'expressivité dramatique. Sonore, sa vie est trop cliquetante pour qu'il en reste une impression plus solide, que celle d'une jolie fête de bravoure.

Collections.

RUBINSTEIN Arthur

(1936) 16x30. Victor Usa. (Alb. M-353 : 14281-88). Alb. AM-353. 14289-96
Victor Usa. Album DM-353. 16822-29
Gramophone Gb. Ita. Esp. Por. (Alb. M-256) DB 2493-500

ANDANTE SPIANATO & GRANDE POLONAISE BRILLANTE.
POLONAISES *N°s* 1 à 7.

Andante Spianato et Grande Polonaise Brillante

Piano-Orch., mi bémol majeur, 1831 (1836). Opus 22

ARRAU Claudio & Little Orch. Society dir. : T. K. Sherman
(1949) 3x30. Columbia Usa. Alb. MX-307. (*Valse N°* 1). 72728-29 D

Piano solo

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 4x30. Victor Usa. Alb. M-353. 14287-288
Gramophone Gb. Ita. Esp. Por. (Alb. M-256 A). DB 2499-500

HOROWITZ Vladimir
(1946) 3x30. Victor Usa. Alb. M-1034. (*Valse N°* 3). 11-9043-44

KENTNER Louis
(1939) 4x30. Columbia Gb DX 895-6

ECHANIZ José
(1928) 2x25. Columbia (Aus.: O-3639. Usa.: 151-M). Gb. (Extr.). D 1648

ZECCHI Carlo
(1934) 2x30. Ultraphone Fr. (Extr. : Polonaise seule.) FP 1372

Polonaise No. 1

en ut dièze mineur (1836). Opus 26 No. 1

BOWEN York
(1926) 1x30. Vocalion Gb. (*Valse N°* 2). K 05261

MELLER Gertrude
(1927) 1x25. Homochord Gb. (*LISZT: Etude en Ré bém. maj.*).

PACHMANN Vladimir de
(1926) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Esp. Hol. Sw. (*Valse N°* 8). DB 931

SCHWAB Hanna
(1937) 1x30. Polydor Ger. (*Impromptu N°* 1). 15175

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 2x30. Gramophone Gb. Esp. Por. Ita. (Alb. M-256 A). DB 2493
Victor Usa. Alb. M-353. 14281

Polonaise No. 2

en mi bémol mineur (1836). Opus 26 No. 2

CIAMPI Marcel
(1929) 2x25. Columbia Fr. Bel. D 13104

PADEREWSKI Ignace Jan
(1932) 2x30. Gramophone Gb. Ita. Sw. DB 1577
Victor Usa. Jap. 7391
(1941) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Por. DB 5897
Victor Usa. 36288

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 2x30. Gramophone Gb. Esp. Ita. Por. (Alb. M-256 A). DB 2494
Victor Usa. Alb. M-353. 14282

ZMIGRYDER Stanislas
(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Nocturne N°* 5). 6487

Transcription : Arr. Orch.

BANDA CARABINIERI ROMA
(1930) 1x25. Gramophone Ita. (*Marche Funèbre*). R 8459

Polonaise No. 3

en la majeur (1840). Opus 40 No. 1

" Polonaise militaire "

ANONYME (« Pianoforte »)
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Ita. (*Valse N° 7*). 59061

BACKHAUS Wilhelm
(*ca.* 1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Etude N° 23*) 65468

CHRISTIE Winifried
(1930) 1x25. Gramophone Ger. Sw. EG 2180
(*SINDING : Frühlingsrauschen*).

DENNERY Jean
(1930) 1x30. Parlophone Fr. (*ALBENIZ : Sous le Palmier*). 57017
Idem. Parlophone (Decca Usa. : 25028). Gb. E 11207
(*BACH : Suite Anglaise N° 1 : Prélude*).

ERASMO Alberto d'
(1930) 1x25. Gramophone Ita. (*Valse N° 7*). R 10207

GANZ Rudolph
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Usa. : 59014). Fr. Bel. Hol. 9599
(*SINDING : Frühlingsrauschen*).
Idem. *AC.* Pathé Saphir (Gb. : 5151). Fr. (*Valse N° 7*). 9583-4

GODOWSKY Léopold
(1925) 1x30. *AC.* Brunswick Usa. Gb. (*Valse N° 1*). 50015

GOUREVITCH Grégor
(1929) 1x25. Pathé Saphir Fr. Suè. (*Etude N° 12*). (G.-X.-) 9816

GRUNDEIS Siegfried
(1935) 1x25. Odeon Ger. (*Valse N° 9*). O-26302

GUILLELS Emile
(1941) 2x25. USSR-Urss. 13298-99

GYR Suzanne
(1946) 1x30. Gramophone Sw. (*Berceuse*). DB 10074

HAMBOURG Mark
(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. D 486
(*SCHUBERT : Marche Militaire*).
(1926) 1x30. Gramophone (Ger. : EH 29. Fr. : L 637). Gb. C 1292
Victor Usa. (*RACHMANINOFF : Prélude N° 2*). 9107

HOFMANN Josef
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*RUBINSTEIN : Valse*). A 5419
Idem. *AC.* Columbia Gb. (*RACHMANINOFF : Prélude*). L 1092
(1925) 1x25. *AC.* Brunswick Usa. Gb. (*RUBINSTEIN : Mélodie*). 15098

KENTNER Louis
(1943) 1x30. Columbia Gb. Sw. (*Etude N° 12*). DX 1083

KOCZALSKI Raoul von
(1927) 1x25. Polydor Ger. Fr. Bel. Pol. 90031
Fonit Ita. (*Mazurka N° 25*). 81008

LEGINSKA Ethel
(*ca.* 1926) 1x30. Columbia Usa. (*Prélude N° 5*). 5074 M

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-649. (*Berceuse*). 72108 D
Idem. Columbia Arg. (*Valse N° 7*). 266514
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

LOVERIDGE Iris
(1946) 1x30. Columbia Gb. (*Impromptu N° 4*). DX 1239

MELVILLE Jean
(1924) 1x25. *AC.* Edison-Bell Gb. (*Impromptu N° 4*). 3954

PADEREWSKI Ignace Jan
(1911) 1x30. °*AC.* Gramophone (« Monarch » : 045533°) G & T. 05621°
°*AC.* Victor Usa. 74530°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Esp. Ita. Sw. (*Nocturne N° 5*). DB 375
(1912) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Tur. DB 590
(*DEBUSSY : Reflets dans l'eau*).
Idem. *AC.* Victor Usa. (*Valse N° 7*). 6234

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 1x30. Gramophone Gb. Ita. Esp. Por. (Alb. M-256 A). DB 2495
Victor Usa. Alb. M-353. (*Polonaise N° 4*). 14283

RUMMEL Walter
(1935) 1x25. Salabert Fr. (*Valse N° 3*). 3420

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Nocturne N° 2*). 912

SOLOMON Cutner
(1935) 1x30. Columbia (Aus.: DOX 350. Jap.: J 8211). Gb. Por. DX 441
(*LISZT : Rapsodie N° 15*).

SPAGNOLO Paolo
(1949) 2x25. Cetra Ita. AT 0144

ULLERN Jean
(1948) 1x25. Lumen Fr. (*Ecossaises*). (ex-30124) 2.06.009 A

WASSERMAN Herman
(1929) 1x25. Dominion Gb. (*RACHMANINOFF : Prélude N° 2*). B 21

WOLF Winifried
(1931) 1x30. Clangor Ger. (*Etude N° 12*). M 9299
(1943) 1x30. Gramophone Ger. (*Nocturne N° 7*). DB 7605

Transcriptions

BLANC Yvonne, piano-jazz
(1946) 1x25. Gramophone Fr. (*REVEL : If I had... etc.*). DA 4275

HATZFELD Edna & STRONG Mark, 2 pianos
(1948) 1x25. Decca Gb. (arr. Strong). F 8208
(*MENDELSSOHN : Lied ohne Worte N° 34*).

RAWICZ Marian & LANDAUER Walter, 2 pianos
(1948) 1x25. Columbia Gb. (*LIADOV : Boîte à Musique*). DB 2387

YENOVITCH Peter, piano & Orch. Metropolitan, dir. S. Chapple
(1931) 1x25. Broadcast-12 Gb. 5221
(*MENDELSSOHN : Lied ohne Worte N° 34*).

EIGHT PIANO ENSEMBLE, 8 pianos-Orch., dir. P. Finch
(1933) 1x30. Gramophone (Ger. : EH 851). Gb. Sw. C 2612
Victor Usa. (*RACHMANINOFF : Prélude N° 2*). 36140

ORCH. Danny POLO
(1938) 1x25. Decca (Fr. : 59001). Gb. (*China Boy*). F 7126

ORCH. Albert NEWMANN
(1948) 1x25. Mercury Usa. (*Divers*). MG 20000

ORCH. PHIL. LONDRES, dir. : Sir Landon Ronald
(1934) 1x30. Gramophone (Fr. : L 980). Gb. (arr. Glazounow). C 2638
(*Nocturne N° 4*).

ORCH. OPERA BERLIN, dir. : Weissmann
(1930) 1x30. Odeon (Arg. : 177555. Ita. : 9277). Ger. O-6634
Parlophone (Aus. : A 4049). Gb. E 10763
Decca Usa. (*BRAHMS: Danses Hongroises N°s 5 - 6*). 25097
Idem. Columbia Usa. (ex-G 7223 M) G 50259 D
(*BELLINI : Norma, ouverture*).
Idem. Odeon Esp. (*WEBER : Aufforderung zum Tanz*). 173119

ORCH. André KOSTELANETZ
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). (arr. Kostelanetz). ML 2056

ORCH. BOSTON POPS, dir. : Arthur Fiedler
(1937) 1x30. Gramophone (Ger. : EH 1058). Gb. Por. C 2892
(*TCHAIKOWSKY : La Belle au Bois dormant, Valse*).
Idem. Victor (Gramophone Aus. : EB 104). Usa. 11947
(*MENDELSSOHN : Octuor, Scherzo*).

ORCH. RAYMONDE, dir. : G. Walter
(1935) 1x25. Columbia (Jap. : J 2570. Ita. : DQ 1445). Gb. DB 1401
(*WEBER : Aufforderung zum Tanze*).

ORCH. MILITAIRE JUNG STARHEMBERG, dir. : J.-N. Hock
(1914) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Pol. (*Mazurka*). 51604
Idem. *AC.* Pathé Saphir Pol. (*Marche*). 51611

ORCH SYMPH. WRK-SRR, dir. : Orlow
(1945) 2x25. USSR Urss. (Arr. Glazounow). 12014-15

ORCH. PHIL. NEW-YORK, dir. : Josef Transky
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*BERLIOZ: Marche Hongroise*). A 6171
Idem. *AC.* Columbia Usa. (*MOSZKOWSKI : Danse*). 7012 M

ORCH. PATHE BERLIN
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Ger. (*Etincelle Divine. Valse*). 13491

ORCH. PATHE PARIS
(1912) 1x35. *AC.* Pathé Saphir Fr. (*SELLENICK : Sur le Lac*). 6510

ORCH. SYMPH. COLUMBIA
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*GANNE : Mazurka*). A 5997

VESSELLA'S BAND
(1921) 1x30. *AC.* Victor Usa. (*BERLIOZ : Carnaval Romain*). 35241

FODEN'S MOTOR WORKS BAND, dir. : Fred Mortimer
(1940) 1x25. Columbia Gb. (Arr. H. Mortimer). FB 2956
(*WAGNER : Lohengrin : Prélude Acte 3. Arr. Wright*).

COLDSTREAM GUARDS BAND
(1940) 1x30. Gramophone Gb. C 3150
(*TCHAIKOWSKY : Sleeping Beauty : Valse*).

ORCH. PHIL. VARSOVIE, dir. : Grégor Fitelberg
(1932) 1x30. Columbia Pol. (*MONIUZKO: Halka, Mazurka*). LMX 125

ORCH. SYMPH. COLUMBIA
(1930) 1x25. Columbia Pol. (*OGINSKI : Polonaise*). DM 1167

ORCH. SYMPH., dir. : Fitelberg
(1944) 1x30. Harmonia Usa. 1303
(*WIENIAWSKI : Concerto N° 2. Romance*).

ORCH. SYMPH., dir. : Bronislaw Szulc
(1931) 1x25. Syrena Pol. (*KURPINSKI : Polonaise*). 6355

Polonaise No. 4

en ut mineur (1840). Opus 40 No. 2

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Ita. Por. (Alb. M-256 A). DB 2495
Victor Usa. Alb. M-353. (*Polonaise N° 3*). 14283

Polonaise No. 5

en fa dièze mineur (1841). Opus 44

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 2x30. Gramophone Gb. Ita. Esp. Por. (Alb. M-256 A). DB 2496
Victor Usa. Alb. M-353. 14284

Polonaise No. 6

en la bémol majeur (1843). Opus 53

" Polonaise héroïque "

ALBERT Eugène d'
(1922) 1x30. *AC.* Polyphon Ger. (*Berceuse*). 50487
Idem. *AC.* Polydor Ger. (*Etude N° 21 ; Valse N° 7*). 66030

BACKHAUS Wilhelm
(1924) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Valse N° 5*). D 888

BAUMGARTNER Paul
(1945) 2x30. Gramophone Sw. DB 10033

BRAILOWSKY Alexandre
(1931) 2x25. Polydor Ger. Fr. Bel. Pol. 90196
Decca Gb. : DE 7029. Cetra Ita (ex-OL 6009). LL 3008

CORTOT Alfred
(1934) 2x30. Gramophone Gb. Fr. Ita. Esp. Ger. Sw. DB 2014
Victor Jap. JD 553

CROWN John
(1949) 1x25. Co-Art Usa. (*DEBUSSY : Clair de Lune*). 5041

ELLEGAARD France
(1942) 2x30. Polydor Ger. Bel. 67840
(1949) 2x30. Decca (Polyphon Dan. : HM 80025). Gb. Sw. K 1600

ETLIN Henri
(1931) 2x30. Artiphone Fr. Z 2007

FRIEDMANN Ignaz
(1929) 2x30. Columbia (Ger. : DWX 1230. Pol. : LXW 144). Gb. : L 1990
Columbia (Jap. : J 7.192). Usa (ex-50074 D). 7185 M
Columbia (Arg. : 264968 ; Aus. : O-2940). Ita. : GQX 10468

GELLIBERT Yvonne
(1943) 2x25. Gramophone Fr. DA 4932

GIESEKING Walter
(1925) 2x30. *AC.* Homocord Ger. I-8704

GIMPEL Jacob
(1948) 2x30. Vox Usa. Alb. M-604. (Auto-coupl.). 606-7

GODOWSKY Leopold
(*ca.* 1924) 2x30. *AC.* Polydor-Brunswick Ger. Fr. A 73065
(1925) 1x30 *AC.* Brunswick Usa. Gb. (*LISZT : Liebestraum*). 50024

GRAINGER Percy
(1922) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*Valse N° 5*). A 6027
Idem. *AC.* Columbia Gb. (*Prélude N° 17*). L 1352

GRUNDEIS Siegfried
(1935) 2x25. Odeon Ger. O-26289

GUITTON Jean
(1948) 2x25. Decca Fr. AF 119

HOROWITZ Vladimir
(1945) 2x30. Victor Usa. (Alb. M-1034 : 11-9045). MM-1034. 11-9065
Gramophone Sw. DB 10134

ITURBI José
(1946) 2x30. Victor (Gramophone Gb. Bel.: DB 6288). Usa 11-8848

KARTUN Léon
(1929) 2x25. Odeon Fr. 166120

KENTNER Louis
(1949) 2x30. Columbia Gb. Aus. DX 1502

KOCZALSKI Raoul von
(1923) 2x25. *AC.* Polydor Ger. 62441
(1938) 2x25. Gramophone Gb. Ger. DA 4431

KOVACS Stephan
(1949) 1x30. Continental Usa. (*Etude N° 12*). 1161

LEVITZKI Mischa
(1933) 2x25. Gramophone (Victor Jap. : JF 42). Gb. Sw. DA 1316

LHEVINNE Josef
(1930) 2x25. Victor Usa. 1765

MALCUZYNSKI Wittold
(1944) 2x30. Odeon Arg. 125134
(1946) 2x30. Columbia (Fr. : LFX 831). Gb. Sw. LX 982

MOTTA Vienna da
(1928) 2x30. Pathé Fr. Suè. (AR-) X 5452

PADEREWSKI Ignace Jan
(1937) 2x30. Gramophone Gb. Fr. Esp. Ita. Bel. Por. DB 3134
Victor (Jap. : JD 1104). Usa. Alb. MO-748. 14974

PETRI Egon
(1947) 2x25. Columbia Usa. 17377 D

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 2x30. Gramophone Gb. Esp. It. Por. (Alb. M-256 B). DB 2497
Victor Usa. Alb. M-353. 14285

SCHIOLER Victor
(1946) 2x30. Sonora Suè. : K 9502. Tono Dan. A 104

SCHIOUSBOE C.
(1940) 2x30. Gramophone Dan. Z 281

SHEYNE Mikhail
(1949) 2x25. Allegro Usa. 901

SIENKIEWICZ Alexander
(1941) 2x25. Imperial Ger. Dan. 19104

SOLOMON Cutner
(1934) 1x30. Columbia (Aus.: LOX 194). Gb. Sw. (*Etude N° 13*). LX 314

SOMER H.
(1940) 2x25. Musicraft Usa. 331

SUKMAN Harry
(1948) 1x25. Artist Usa. « Hits from favourite films ». Album JY-16

VERNE Adèle
(1922) 2x30. *AC.* Columbia Gb. L 1213

WOLF Winifried
(1943) 2x30. Gramophone Ger. DB 7683

WORDEN Wilfrid
(1937) 2x25. Decca Gb. Fr. F 3598

Transcriptions

RAWICZ Marian & LANDAUER Walter, 2 pianos
(1945) 2x25. Columbia Gb. (Arr. Rawicz & Landauer). DB 2223

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos
(1949) 2x30. Victor Usa. (ex-46-0005). 12-0249

WILLI STECH, piano & ORCH., dir. : Otto Dobrindt
(1934) 1x25. Odeon Ger. (*Pot-pourri Chopin*). O-25234
Parlophone (Ger. B 97063). Gb. R 2022

MUSIQUE DES GUIDES BELGES, dir. : Prévost
(1929) 2x25. Gramophone Bel. F 236

ORCH. SYMPH., dir. : Bronislaw Szulc
(1932) 2x25. Syrena Pol. 6380

ORCH. ROBIN HOOD DELL, dir. : Dimitri Mitropoulos
(1947) 2x25. Columbia Usa. Alb. M-598. « Chopiniana ». 12265 D

ORCH. SYMPH., dir. : André Kostelanetz
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2056

ORCH. DAJOS-BELA
(1930) 1x25. Odeon Arg. (*BERGER : Valse Triste*). 55075

ORCH. CARMEN CAVALLARO
(1945) 1x25. Odeon Arg. (*ENLLORO : Rumba*). 286338

ORCH. CESARE GALLI
(1949) 1x25. Durium Ita. (*Galli's Swing*). S 520

THE RED MILLERS & Jo Grandjean, tén.
(1946) 1x25. Columbia Fr. (*GOTSCHI : Dream of you*). LF 211

LES BROWN ORCHESTRA
(1948) 1x25. Columbia Usa. (*He'll have to cross the Atlantic*). 36828

Polonaise No. 7

en la bémol majeur (1846). Opus 61

" Polonaise-Fantaisie "

KENTNER Louis
(1944) 3x30. Columbia Gb. Por. Sw. (*Nocturne N° 9*). DX 1146-47

REHBERG Walter
(1934) 3x25. Polydor Ger. Fr. (*LISZT : Eglogue*). 25137 - 38
Brunswick Usa : 85023-4. Decca Gb. PO 5071 - 72

RUBINSTEIN Arthur
(1936) 3x30. Gramophone Gb. Esp. Ita. Por. (Alb. M-256 B). DB 2498-99
Victor Usa. Alb. M-353. (*Andante Spianato*). 14286-87

Polonaise No. 8

en ré mineur, 1827. Opus 71 No. 1 (posth.)

SCHAEFFER Dirk
(1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*Impromptu N° 1*). 66102

Polonaise No. 9

en si bémol majeur, 1828. Opus 71 No. 2 (posth.)

FRIEDMANN Ignaz

(1930) 2x30. Columbia (Pol. : LMX 145). Gb. Bel. L 2339
Columbia (Jap. : J 7659). Aus. O-4374

HAMBOURG Mark

(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone Monarch Gb. Fr. 05547°

(1928) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Suè. Sw. (*Valses N°s* 6 - 11). C 1451

(1933) 1x30. Gramophone (Victor Can. : 29004). Gb. C 2579
(*Valses N°s* 6 - 11).

JONAS Maryla

(1947) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-626 : 71812 D). Alb. MM-626. (*Valses N°s* 11 - 13). 72101 D

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

MOISEIWITSCH Benno

(1927) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. (*SCHUMANN : Grillen*). D 1280

Idem. Victor Arg. Usa. (*Impromptu N°* 1). 6921

Idem. Victor Usa. (*BRAHMS : Rapsodie N°* 3). 7703

(1946) 1x30. Gramophone (Aus. : EB 383). Gb. C 3485
(*DEBUSSY : Clair de Lune*).

Polonaise en fa mineur, 1829. Opus 71 No. 3 (posth.)
Polonaise en sol dièze mineur, 1824 (1864 posth.)
Polonaise en sol bémol majeur (1872. Op. posth.)
Polonaise en si bémol mineur, 1826 (1872. Op. posth.)

Ces Polonaises n'ont jamais été enregistrées, à notre connaissance.

Enregistrements de Polonaises non identifiés.

LOUNGING MUSIC CONCERT, vln. - org. - piano

(1947) 2x30. Stinson Usa. Album 462. 462-2

ORCH. RICARDO

(1931) 1x25. Ultraphone (Fr. : AP 763). Ger. Tché. A 616
(*MOSZKOWSKY : Sérénade Espagnole*).

ORCH. SYMPH. PATHE

(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Gb. (*JOYCE : Songe d'Automne*). 8621

Idem. *AC.* Pathé Saphir Ger. (ex-40090) 1594
(*J. STRAUSS : Himmelfunken*).

1x35. *AC.* Pathé Saphir Hol. (*SELLENICK : Sur le Lac*). 15491

PRÉLUDES

Opus 28 (1839) & Opus 45 (1841)

DEUX par deux, — majeur, mineur, —s'avançant sur l'échelle des tons, voici les instantanés d'âme, de ceux que Chopin pourrait avoir écrits pour lui seul, tant ils recèlent de son intimité la plus secrète, sans concession à la gloriole ni au charme. On dirait d'un troisième cahier d'Etudes : et la disposition sur l'éventail tonal ne pourrait-elle faire penser à quelque *Clavecin bien tempéré* romantique ? Mais le cadre est trop souple à la fois et trop privé pour le terme d'Etudes, encore que Chopin y ait isolé les difficultés types de traits, de position ou de rythmes contraires.

C'est ici vraiment l'histoire d'une âme enfermée. Mais les *Etudes* le sont aussi sans doute. Sont-elles plus objectives? Mais les *Préludes,* moments fugitifs et complexes, universalisent par leur perfection la minute qui passe. Et cela est si vrai que si la stupidité humaine a tiré des Etudes la seule et trop fameuse « Tristesse », c'est le rêve de l'homme qui a surchargé les Préludes de légendes. La Chartreuse de Valdemosa joue ici le rôle de pigeonnier des songes. Qui trouvera — surtout dans les pages écrites avant le départ — la célèbre « goutte d'eau »? Chopin mort sous des épaisseurs de vagues, les rafales de la grêle sur le toit du couvent, l'ameutement des spectres de moines morts : tout ce qui peut enfiévrer une petite pianiste envoûtée et donner des ailes à ses désirs!

Ce n'est pas là un phénomène de hasard. Les *Préludes* sont bien la légende dorée de cette vie, de la vie, le graphique le plus profond d'un destin. Tout s'y retrouve : l'étude, et la barcarolle, la Mazurka — point la Valse, notons-le précieusement! — et le Finale de Sonate, le Nocturne et le Scherzo : mais chacun mesuré à la dimension exacte du court instant qui l'a fait naître : fût-ce le petit « souvenir de bal » du *Prélude VII.*

« Des esquisses », dit Schumann, des commencements d'études, ou, si l'on veut, des ruines, quelques plumes d'aigle. On reconnaît Chopin jusque dans ses silences. » Des fluidités lumineuses, des cris de passion, des éclats de joie, ou de ces mouvements intérieurs d'une opacité quasi-informe — *Prélude XVIII,* — des appels du sang slave — *Prélude XXIV* — des Nocturnes concentrés, d'une infinie noblesse, de l'angoisse, de la tempête, — tout Chopin est là, sans une faiblesse, dans la plus parfaite pureté de son cœur.

Collections.

CORTOT Alfred

(1926) 8x30. Gramophone Gb. Fr. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 957-60
(Album : M-53). Autom.-Coupl. DB 7021-24
Victor Usa. Arg. (Alb. AM-20 : 6967-70). Alb. M-20. 6715-8

(1934) 8x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Por. Ita. Sw. DB 2015-8
(Album : M-196). Autom.-Coupl. DB 7593-6
Victor Usa. (Alb. AM-282 : 8817-20). Alb. MO-282. 8813-6
Victor Jap. Alb. JAS-540. JD 387-90

(1943) 8x30. Gramophone Fr. Sw. W 1541-4

KREUTZER Leonide

(1939) 8x30. Columbia Jap. Album 314. JW 236-9

LORTAT Robert

(1928) 8x30. Columbia (Pol. : DMX 152-5). Fr. Bel. D 15036-9
Columbia (Aus. : O-2787-90). Gb. Ita. 9568-71
Columbia (Jap. : J 7545-8). Usa. Alb. M-110. 67540-3 D

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 8x30. Gramophone Gb. C 3905-8

PETRI Egon

(1943) 8x30. Columbia Usa. (Alb. MM-523 : 71406-9 D). Alb. M-523. 71402-5 D
Columbia (Br. : 30-5394-7). Can. Alb. D-121. C 15658-61

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 8x30. Victor Usa. (Alb. MM-1260 : 12-0568-71). Alb. M-1260. 12-0564-7

Prélude No. 1

en ut majeur. Opus 28 No. 1

BACKHAUS Wilhelm

(1926) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Esp. Ita. Hol. Suè. Sw. DB 928
(*Etudes N°s* 1 - 2 - 12 - 15).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ger. Por. Sw. (*Etude N°* 1). DB 2059
(*Impromptu N°* 4 : « *Fantaisie-Impromptu* »).

CHASINS Abraham

(1941) 1x30. Master-Class-Recordings Usa. (*Prélude N°* 3). MCR 0001
(*& Commentaires parlés*).

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 957
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6). 6715

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2015
Victor (Jap. : JD 387). Usa. 8813
(*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6). W 1541

ELINSON Iso

(1933) 1x25. Columbia Ger. DW 3013
(*Mazurka N°* 22 ; *Etudes N°s* 1 - 18).

FOLDES Andor

(1945) 1x25. Continental Usa. Alb.-22. (*Mazurka N°* 41). 5032
(*& DEBUSSY: Prélude N° 8: La Fille aux cheveux de lin*).

KREUTZER Leonide

(1937) 1x30. Columbia Jap. (*Préludes N°s* 3 - 6 - 15 - 20). J 8628

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 236

LEVITZKI Mischa

(1931) 1x25. Gramophone Gb. Ger. (*Préludes N°s* 7 - 23). DA 1223
(*& GLUCK-BRAHMS : Gavotte*).

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 152). Fr. Bel. D 15036
Columbia (Aus. : O-2787). Gb. Ita. 9568
Columbia (Jap. : J 7545). Usa. Alb. M-110. 67540 D
(*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6). C 3905

ORLOFF Nicolas

(1945) 1x30. Decca Gb. (*Préludes N°s* 2 - 3 - 4; *Impromptu N°* 4). K 1425

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-523. 71402 D
Columbia (Br. : 30-5394). Can. Alb. D-121. C 15658
(*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6).

RADWAN Auguste de

(1931) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. M-16 : 559). Fr. EP 498
(*Préludes N°s* 3 - 24 ; *Etude N°* 11 ; *Mazurka N°* 24).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. Album M-1260. 12-0564
(*Préludes N°s* 2 - 3 - 4 - 5 - 6).

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Préludes N°s* 16 - 23). K 8013
(*Mazurka N°* 22 ; *Valse N°* 6).

Prélude No. 2

en la mineur. Opus 28 No. 2

CERNIKOFF Vladimir

(1924) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Mazurka « en la mineur »*). 427

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 957
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 - 5 - 6). 6715

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2015
Victor (Jap. : JD 387). Usa. 8813
(*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 - 5 - 6).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6). W 1541

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 236

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 152). Fr. Bel. D 15036
Columbia (Aus. : O-2787). Gb. Ita. 9568
Columbia (Jap. : J 7545). Usa. Alb. M-110. 67540 D
(*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 - 5 - 6).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 - 5 - 6). C 3905

ORLOFF Nicolas

(1945) 1x30. Decca Gb. K 1425
(*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 ; *Impromptu N°* 4).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 - 5 - 6). 71402 D
Columbia (Br. : 30-5394). Can. Alb. D-121. C 15658

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1260. 12-0564
(*Préludes N°s* 1 - 3 - 4 - 5 - 6).

Prélude No. 3

en sol majeur. Opus 28 No. 3

BOR Hilda

(1939) 1x25. Columbia (Aus. : DO 1801). Gb. (*Valse N°* 12). FB 1779
(& *MENDELSSOHN : « The Bee », etc...*).

BOWEN York

(1927) 1x30. Vocalion Gb. (*Préludes N°s* 20 - 23 ; *Etude N°* 17). K 05275

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Pol. (*Prélude N°* 6). 95423
(*Etude N°* 24 ; *Impromptu N°* 1).

CHASINS Abraham

(1941) 1x30. Master-Class-Recordings Usa. (*Prélude N°* 1). MCR 0001
(*Commentaires parlés*).

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 957
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6). 6715

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2015
Victor (Jap. : JD 387). Usa. 8813
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6). W 1541

HAMBOURG Mark

(1930) 1x25. Gramophone Gb. Sw. (*Préludes N°s* 6 - 7 - 15). B 3328

KARTUN Léon

(1928) 1x25. Odeon Fr. (*PAGANINI-LISZT : La Chasse*). 166117

KREUTZER Leonide

(1937) 1x30. Columbia Jap. (*Préludes N°s* 1 - 6 - 15 - 20). J 8628

(1939) 1x30. Columbia Jap. Album 314. JW 236

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 152). Fr. Bel. D 15036
Columbia (Aus. : O-2787). Gb. Ita. 9568
Columbia (Jap. : J 7545). Usa. Alb. M-110. 67540 D
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6). C 3905

NIEDZIELSKI R.

(1933) 1x25. Gramophone (Fr. : K 7798). Gb. B 8044
Victor Jap. (*Préludes N°s* 6 - 26 ; *Scherzo N°* 1). JK 39

ORLOFF Nicolas

(1945) 1x30. Decca Gb. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 ; *Impromptu N°* 4). K 1425

PACHMANN Wladimir de

(1929) 1x25. Gramophone Gb. Ger. Esp. Por. Sw. DA 927
Victor Usa. 1459
(*Prélude N°* 6 ; *MENDELSSOHN : Prélude N°* 1).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-523. 71402 D
Columbia (Br. : 30-5394). Can. Alb. D-121. C 15658
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6).

RADWAN Auguste de

(1931) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. M-16 : 559). Fr. EP 498
(*Préludes N°s* 1 - 24 ; *Mazurka N°* 24 ; *Etude N°* 11).

ROSENTHAL Moritz

(1936) 1x30. Gramophone (Victor Jap. : JD 836). Gb. Sw. Tur. DB 2772
(*Préludes N°s* 6 - 7 ; *Valse N°* 5).

Idem. Victor Usa. Alb. M-338. 14300
(*Préludes N°s* 6 - 7 ; *Chant Polonais N°* 1).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1260. 12-0564
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 4 - 5 - 6).

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Préludes N°s* 7 - 22 ; *Valse N°* 7). K 8011

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Prélude N°* 4 ; *Mazurka N°* 47). 902

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Préludes N°s* 4 - 6 - 7 - 10 - 14). AT 0142

STARY Lisl

(1940) 1x25. Gramophone Ind. (*Prélude N°* 16 ; *Etude N°* 5). P 30000

Transcription

ORCH. CCRR, dir. : M. Cirenci

(1935) 1x25. Gramophone Ita. (*MARINUZZI : Valse*). GW 1046
(& *MENDELSSOHN : Lied ohne Worte N°* 3).

Prélude No. 4

en mi mineur. Opus 28 No. 4

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Pol. Sw. DB 957
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6). 6715

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2015
Victor (Jap. : JD 387). Usa. 8813
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6). W 1541

HALLOCK Mary

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. A 6136
(*Préludes N°s* 7 - 20 ; *Nocturne N°* 12).

KRAUS Lily

(1937) 1x30. Parlophone (Aus.: AR 1114). Gb. (*Impromptu N°* 2). R 20451

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 236

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 152). Fr. Bel. D 15036
Columbia (Aus. : O-2787). Gb. Ita. 9568
Columbia (Jap. : J 7545). Usa. Alb. M-110. 67540 D
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6).

MAYERL Billy

(1937) 1x30. Columbia Gb. (*Préludes N°s* 6 - 20). DX 682
(& *RACHMANINOV : Prélude N°* 2).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6). C 3905

ORLOFF Nicolas

(1945) 1x30. Decca Gb. K 1425
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 ; *Impromptu N°* 4).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-523. 71402 D
Columbia (Br. : 30-5394). Can. Alb. D-121. C 15658
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1260. 12-0564
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 5 - 6).

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Prélude N°* 3 ; *Mazurka N°* 47). 902

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Préludes N°s* 3 - 6 - 7 - 10 - 14). AT 0142

SZTOMPKA Henryk

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Préludes N°s* 7 - 8). 1082

Transcriptions

BERLIN TONFILM, ORCH., dir. : Alois Melichar

(1935) 1x25. Polydor (Brunswick Usa : 57039). Ger. Fr. Pol. 10261
(*Mazurka N°* 5 ; *Nocturne N°* 9 ; *Valse N°* 7).

QUATUOR LENER, quatuor à cordes

(1930) 1x25. Columbia (Usa. : 17046 D). Gb. DB 360
(*Prélude N°* 6 ; *Etude N°* 1).

TORTELIER Paul, cello, acc. Tasso Janopoulo, piano

(1947) 1x30. Gramophone Fr. (*SARASATE : Zapateado*). DB 11116

WOOD Henry, org.

(1930) 1x25. Polydor (Ger. : 23305). Fr. Bel. 521583
(*Préludes N°s* 6 - 20).

Voir aussi LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

Prélude No. 5

en ré majeur. Opus 28 No. 5

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 957
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 -6). 6715

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2015
Victor (Jap. : JD 387). Usa. (*N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 6). 8813

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 6). W 1541

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 236

LEGINSKA Ethel

(1926) 1x30. Columbia Usa. (*Polonaise N°* 3). 5074 M

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 152). Fr. Bel. D 15036
Columbia (Aus. : O-2787). Gb. Ita. 9568
Columbia (Jap. : J 7545). Usa. Alb. M-110. 67540 D
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 6).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 -6). C 3905

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 6). 71402 D
Columbia (Br. : 30-5394). Can. Alb. D-121. C 15658

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 6). 12-0564

Prélude No. 6

en si mineur. Opus 28 No. 6

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x30. Polydor Ger. Bel. Fr. Pol. 95423
(*Prélude N°* 3 ; *Etude N°* 24 ; *Impromptu N°* 1).

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 957
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 5). 6715

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2015
Victor (Jap. JD 387). Usa. (*N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 5). 8813

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 5). W 1541

HAMBOURG Mark

(1930) 1x25. Gramophone Gb. Sw. (*Préludes N°s* 3 - 7 - 15). B 3328

KAGEN S.

(1936) 1x25. Columbia Usa. Alb. E-2. (*Prélude N°* 20). 35893
(& *SCHUMANN : Kinderscenen, etc...*).

KREUTZER Leonide

(1937) 1x30. Columbia Jap. (*Préludes N°s* 1 - 3 - 15 - 20). J 8628

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 236

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 152). Fr. Bel. D 15036
Columbia (Aus. : O-2787). Gb. Ita. 9568
Columbia (Jap. : J 7545). Usa. Alb. M-110. 67540 D
(*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 5).

MAYERL Billy

(1937) 1x30. Columbia Gb. (*Préludes N°s* 4 - 20, *etc...*). DX 682

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 5). C 3905

NIEDZIELSKI R.

(1933) 1x25. Gramophone (Fr. : K 7798). Gb. B 8044
Victor Jap. (*Préludes N°s* 3 - 26 ; *Scherzo N°* 1). JK 39

PACHMANN Wladimir de

(1929) 1x25. Gramophone Gb. Ger. Esp. Por. Sw. DA 927
Victor Usa. 1459
(*Prélude N°* 3 ; *MENDELSSOHN : Prélude N°* 1).

(1933) 1x25. Gramophone (Victor Jap. : JF 55). Gb. Fr. Bel. DA 1302
(*Etude N°* 5 ; *Mazurka N°* 42).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 1 - 2 - 3 - 4 - 5). 71402 D
Columbia (Br. : 30-5394). Can. Alb. D-121. C 15658

ROSENTHAL Moritz

(1927) 1x30. Edison Usa. (*Préludes N°s* 7 - 11 - 23). 47004

(1936) 1x30. Gramophone (Victor Jap. JD 836). Gb. Sw. Tur. DB 2772
(*Préludes N°s* 3 - 7 ; *Valse N°* 5).

Idem. Victor Usa. (*Préludes N°s* 3-7 ; *Chant Pol. N°* 1). 14300

RUBINSTEIN Arthur

(1948) 1x25 Capitol Usa. (*Etudes N°s* 13 - 14 ; *Prélude N°* 7). 10154

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Préludes N°s* 3 - 4 - 7 - 10 - 14). AT 0142

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. (*Etudes N°s* 13 - 14 ; *Prélude N°* 7). 10154

UNGAR Imre

(1943) 1x25. Radiola Hon. (*Prélude N°* 7 ; *Valse N°* 14). RBM 104

ZADORA Michael von

(1920) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Préludes N°s* 7 - 13 - 23). 14607

Transcriptions

WOOD Henry, org.

(1930) 1x25. Polydor (Ger. : 23305). Fr. Bel. (*N°s* 4 - 20). 521583

QUATUOR LENER, quatuor à cordes

(1930) 1x25. Columbia (Usa : 17046 D). Gb. DB 360
(*Prélude N°* 4 ; *Etude N°* 1).

Prélude No. 7

en la majeur. Opus 28 No. 7

BUSONI Ferrucio

(1924) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Etudes N° 5 - ? - 21 - ? -*). L 1470

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 958
Victor Usa. Arg. 6716
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14*).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2016
Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282. 8814
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14*).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1542
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13*).

CROWN John

(1947) 1x25. Co-Art Usa. (*Valse N° 6 ; Impromptu N° 4*). 5042

HALLOCK Mary

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. A 6136
(*Préludes N°s 4 - 20 ; Nocturne N° 12*).

HAMBOURG Mark

(1930) 1x25. Gramophone Gb. Sw. (*Préludes N°s 3 - 6 - 15*). B 3328

KOCZALSKI Raoul von

(1930) 1x25. Odeon Ger. (*Valse N° 6 ; BACH : Gavotte*). O-4761

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 237

LEVITZKI Mischa

(1931) 1x25. Gramophone Gb. Ger. DA 1223
(*Préludes N°s 1 - 23 ; GLUCK-BRAHMS : Gavotte*).

LIEBLING Georges

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Parlophone Ger. P 1763
(*Valse N° 6 & PAGANINI-LISZT : La Campanella*).

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel. D 15037
Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita. 9569
Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110. 67541 D
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13*).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. C 3906
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14*).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-523. 71403 D
Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121. C 15659
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14*).

ROSENTHAL Moritz

(1927) 1x30. Edison Usa. (*Préludes N°s 6 - 11 - 23*). 47004

(1936) 1x30. Gramophone (Victor Jap. : JD 836). Gb. Sw. Tur. DB 2772
(*Préludes N°s 3 - 6 ; Valse N° 5*).

Idem. Victor Usa. (*Préludes N°s 3 - 6 ; Chant Pol. N° 1*). 14300

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. 12-0565
(*Préludes N°s 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14*).

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Préludes N°s 3 - 22 ; Valse N° 7*). K 8011

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etudes N°s 3 - 13 ; Valse N° 6*). 903

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Préludes N°s 3 - 4 - 6 - 10 - 14*). AT 0142

SZTOMPKA Henryk

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Préludes N°s 4 - 8*). 1082

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. (*Etudes N°s 13 - 14 ; Prélude N° 6*). 10154

UNGAR Imre

(1943) 1x25. Radiola Hon. (*Prélude N° 6 ; Valse N° 14*). RBM 104

ZADORA Michael von

(1920) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Préludes N°s 6 - 13 - 23*). 14607

Transcriptions

COLUMBIA MINIATURE ORCH.

(1920) 1x25. *AC.* Columbia Usa. A 3094
(*THOMAS : Raymond, Andantino, etc...*).

CRUNELLE Gaston, flûte acc. L. Petitjean, piano

(1928) 1x25. Gramophone (Victor Jap. : JA 517). Fr. K 6999
(*Valse N° 6 & CHRETIEN : Vision*).

LONDON FLUTE Qt.

(1929) 1x25. Columbia Gb. Fr. (*JADASSOHN : Scherzo. etc...*). 4215

LUNCEFORD Jimmy & Orch.

(1948) 1x25. Columbia Usa. Arr. Jazz. (*Bugs Parade*). 35547

Voir aussi Les Sylphydes (page 245).

Prélude No. 8

en fa dièze mineur. Opus 28. No. 8

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 958
Victor Usa. Arg. 6716
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2016
Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M.-282. 8814
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1542
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 237

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel. D 15037
Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita. 9569
Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110. 67541 D
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. C 3906
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. 71403 D
Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121. C 15659
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

RADWAN Auguste de

(1932) 1x30. Ultraphone (Royale Usa. Alb. 16 : 557). Fr. EP 613
(*Préludes N°s* 11 - 19 ; *Mazurkas N°s* 2 - 21).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. 12-0565
(*Préludes N°s* 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

SCHARRER Irène

(1920) 1x25. *AC*. Gramophone Gb. (*Valse N°* 14). E 255

SZTOMPKA Henryk

(1948) 1x25. Muza Pol. (*Préludes N°s* 4 - 7). 1082

ZILCHER Henrich

(1930) 1x30. Odeon (Decca Usa : 25814). Ger. (*Prélude N°* 24). O-6790
(*& SCARLATTI : Sonates N°s L* 104 - 338).

Prélude No. 9

en mi majeur. Opus 28 No. 9

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 958
Victor Usa. Arg. 6716
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2016
Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282. 8814
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1542
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13).

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x25. Polydor Ger. Fr. Esp. Bel. Pol. 90038
(*Préludes N°s* 10 - 11 ; *Valse N°* 7).

(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 67506
(*Préludes N°s* 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 237

LASSUEUR Charles

(1937) 1x25. Columbia Sw. (*Etude N°* 5). DZ 126
(*& POULENC : Toccata, Mouvement perpétuel*).

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel. D 15037
Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita. 9569
Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110. 67541 D
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. C 3906
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. 71403 D
Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121. C 15659
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. 12-0565
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14).

Prélude No. 10

en ut dièze mineur. Opus 28 No. 10

CORTOT Alfred

(1926)	1x30.	Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw.	DB 958
		Victor Usa. Arg.	6716
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14).	
(1934)	1x30.	Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw.	DB 2016
		Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282.	8814
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14).	
(1943)	1x30.	Gramophone Fr. Sw.	W 1542
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13).	

KOCZALSKI Raoul von

(1927)	1x25.	Polydor Ger. Fr. Bel. Esp. Pol.	90038
		(*Préludes N°s* 9 - 11 ; *Valse N°* 7).	
(1938)	1x30.	Polydor Ger. Bel. Suè.	67506
		(*Préludes N°s* 9 - 11 - 12 - 13 - 14).	

KREUTZER Leonide

(1939)	1x30.	Columbia Jap. (Album 314).	JW 237

LORTAT Robert

(1928)	1x30.	Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel.	D 15037
		Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita.	9569
		Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110.	67541 D
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13).	

MOISEIWITSCH Benno

(1949)	1x30.	Gramophone Gb.	C 3906
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14).	

PETRI Egon

(1943)	1x30.	Columbia Usa.	71403 D
		Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121.	C 15659
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14).	

RUBINSTEIN Arthur

(1949)	1x30.	Victor Usa.	12-0565
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 11 - 12 - 13 - 14).	

SPAGNOLO Paolo

(1949)	1x25.	Cetra Ita. (*Préludes N°s* 3 - 4 - 6 - 7 - 14).	AT 0142

TRANSCRIPTION : (arr. Orch.). Voir LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

Prélude No. 11

en si majeur. Opus 28 No. 11

CORTOT Alfred

(1926)	1x30.	Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw.	DB 958
		Victor Usa. Arg.	6716
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13 - 14).	
(1934)	1x30.	Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw.	DB 2016
		Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282.	8814
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13 - 14).	
(1943)	1x30.	Gramophone Fr. Sw.	W 1542
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13).	

KOCZALSKI Raoul von

(1927)	1x25.	Polydor Ger. Fr. Bel. Esp. Pol.	90038
		(*Préludes N°s* 9 - 10 ; *Valse N°* 7).	
(1938)	1x30.	Polydor Ger. Bel. Suè.	67506
		(*Préludes N°s* 9 - 10 - 12 - 13 - 14).	

KREUTZER Leonide

(1939)	1x30.	Columbia Jap. (Album 314).	JW 237

LORTAT Robert

(1928)	1x30.	Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel.	D 15037
		Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita.	9569
		Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110.	67541 D
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13).	

MOISEIWITSCH Benno

(1949)	1x30.	Gramophone Gb.	C 3906
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13 - 14).	

PETRI Egon

(1943)	1x30.	Columbia Usa.	71403 D
		Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121.	C 15659
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13 - 14).	

RADWAN Auguste de

(1932)	1x30.	Ultraphone (Royale Usa. Alb. 16 : 557). Fr.	EP 613
		(*Préludes N°s* 8 - 19 ; *Mazurkas N°s* 2 - 21).	

ROSENTHAL Moritz

(1927)	1x30.	Edison Bell Usa. (*Préludes N°s* 6 - 7 - 23).	47004

RUBINSTEIN Arthur

(1949)	1x30.	Victor Usa.	12-0565
		(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 12 - 13 - 14).	

Prélude No. 12

en sol dièze mineur. Opus 28 No. 12

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 958
Victor Usa. Arg. 6716
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2016
Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282. 8814
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1542
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13).

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 90030
(*Prélude N°* 20 *; Etude N°* 2 ; *Valse N°* 6).

(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 67506
(*Préludes N°s* 9 - 10 - 11 - 13 - 14).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 237

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel. D 15037
Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita. 9569
Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110. 67541 D
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. C 3906
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. 71403 D
Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-171. C 15659
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. 12-0565
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 13 - 14).

Prélude No. 13

en fa dièze majeur. Opus 28 No. 13

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 958
Victor Usa. Arg. 6716
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2016
Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282. 8814
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1542
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12).

KOCZALSKI Raoul von

(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 67506
(*Préludes N°s* 9 - 10 - 11 - 12 - 14).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 237

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 153). Fr. Bel. D 15037
Columbia (Aus. : O-2788). Gb. Ita. 9569
Columbia (Jap. : J 7546). Usa. Alb. M-110. 67541 D
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 10 - 11 - 12).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. C 3906
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. 71403 D
Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121. C 15659
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. 12-0565
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14).

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurkas N°s* 20 - 44). 904

ZADORA Michael von

(*ca.* 1920) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Préludes N°s* 6 - 7 - 23). 14607

Prélude No. 14

en mi bémol mineur. Opus 28 No. 14

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 958
Victor Usa. Arg. 6716
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2016
Victor (Jap. : JD 388). Usa. Alb. M-282. 8814
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 17). W 1543

KOCZALSKI Raoul von

(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 67506
(*Préludes N°s* 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 237

Stowarzyszenia

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 154). Fr. Bel. D 15038
Columbia (Aus. : O-2789). Gb. Ita. 9570
Columbia (Jap. : J 7547). Usa. Alb. M-110. 67542 D
(*Préludes N°s* 15 - 16 - 17 - 18).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13). C 3906

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. 71403 D
Columbia (Br. : 30-5395). Can. Alb. D-121. C 15659
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. 12-0565
(*Préludes N°s* 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13).

SPAGNOLO Paolo

(1949) 1x25. Cetra Ita. (*Préludes N°s* 3 - 4 - 6 - 7 - 10). AT 0142

Prélude No. 15

en ré bémol majeur. Opus 28 No. 15

BRAILOWSKY Alexandre

(1932) 1x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Pol. (*Etudes N°s* 4 - 15). 35012
Decca Gb. : CA 8186 ; Brunswick Usa. 90415

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 959
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 16 - 17 - 18). 6717

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2017
Victor (Jap. : JD 389). Usa. Alb. M-282. 8815
(*Préludes N°s* 16 - 17 - 18).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 14 - 16 - 17). W 1543

FRIEDMANN Ignaz

(1928) 1x30. Columbia Gb. Bel. Fr. Por. L 1804
Columbia (Pol. : LMX 117). Ger. DWX 1229
Columbia (Jap. : J 7034). Usa. Arg. 264930
(*PAGANINI-LISZT : La Campanella*).

GODOWSKY Leopold

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Valse N°* 7). L 1095

HAMBOURG Mark

(1930) 1x25. Gramophone Gb. Sw. (*Préludes N°s* 3 - 6 - 7). B 3328

KREUTZER Leonide

(1928) 1x30. Polydor Ger. Bel. Fr. (*Marche Funèbre*). 95177
(1937) 1x30. Columbia Jap. (*Préludes N°s* 1 - 3 - 6 - 20). J 8628
(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 238

LAUSNAY Georges de

(1929) 1x30. Pathé Fr. Suè. (*LISZT : Mélodie Hongroise*). X 5493

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 154). Fr. Bel. D 15038
Columbia (Aus. : O-2789). Gb. Ita. 9570
Columbia (Jap. : J 7547). Usa. Alb. M-110. 67542 D
(*Préludes N°s* 14 - 16 - 17 - 18).

MAYER-MAHR Moritz

(1932) 1x30. Polydor Ger. (*Valse N°* 3). 27259

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 16 - 17 - 18). C 3907

MULLER-CHAPPIUS R.

(1940) 1x30. Polydor Jap. (*Nocturne N°* 7). S 4006

NADELMANN Léo

(1946) 1x30. Gramophone Sw. (*Nocturne N°* 2). DB 10073

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Hol. Por. Sw. DB 1272
Victor Usa. Arg. (*Prélude N°* 17). 6847
Idem. Victor Jap. Alb. JAS-1066. (*Valse N°* 1). JD 8225

PEMBAUR Joseph

(1930) 1x30. Odeon (Decca Usa : 25132). Ger. O-6944
Parlophone (Aus. : A 4048). Gb. E 10717
(*LISZT : Waldesrauschen*).

PESCHKO Sebastien

(1949) 1x30. Decca Gb. (*SCHUMANN : Romance Op.* 28 *N°* 2). K 2089

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 16 - 17 - 18). 71404 D
Columbia (Br. : 30-5396). Can. Alb. D-121. C 15660

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 16 - 17 - 18). 12-0566

TURNER Mary-Jo

(1932) 1x30. Decca Gb. Fr. (*Nocturne N°* 12). K 652

Transcriptions

CASALS Pablo, cello, acc. N. Mednikoff, piano

(1921) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ger. Ita. Hol. Sw. Tur. DB 966
Victor Usa. Arg. (*Nocturne N°* 2). 6589

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos

(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-1227. (*Ecossaises. Etude N°* 5). 12-0387

Prélude No. 16

en si bémol mineur. Opus 28 No. 16

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 959
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 15 - 17 - 18). 6717

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2017
Victor (Jap. : JD 389). Usa. Alb. M-282. 8815
(*Préludes N°s* 15 - 17 - 18).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 14 - 15 - 17). W 1543

FRANÇOIS Samson

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Prélude N°* 17 *; Etudes N°s* 11 - 22). K 1399

KILENYI Edouard

(1937) 1x25. Pathé (Columbia Gb. LB 46). Fr. PG 93
(*Etudes N°s* 4 - 14 - 16).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 238

LHEVINNE Joseph

(1934) 1x30. Victor Usa. (*Prélude N°* 17 ; *Etude N°* 22). 14024

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 154). Fr. Bel. D 15038
Columbia (Aus. : O-2789). Gb. Ita. 9570
Columbia (Jap. : J 7547). Usa. Alb. M-110. 67542 D
(*Préludes N°s* 14 - 15 - 17 - 18).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 15 - 17 - 18). C 3907

PACHMANN Vladimir de

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1010
(*Etude N°* 5 *; LISZT : Polonaise-Cadenza*).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 15 - 17 - 18). 71404 D
Columbia (Br. : 30-5396). Can. Alb. D-121. C 15660

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 15 - 17 - 18). 12-0566

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. K 8013
(*Préludes N°s* 1 - 23 *; Mazurka N°* 22 ; *Valse N°* 6).

STARY Lisl

(1940) 1x25. Gramophone Ind. (*Prélude N°* 3 ; *Etude N°* 5). P 30000

Prélude No. 17

en la bémol majeur. Opus 28 No. 17

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 959
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 18). 6717

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2017
Victor (Jap. : JD 389). Usa. Alb. M-282. 8815
(*Préludes N°s* 15 - 16 - 18).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*Préludes N°s* 14 - 15 - 16). W 1543

FRANÇOIS Samson

(1945) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Prélude N°* 16 *; Etudes N°* 11 - 22). K 1399

GRAINGER Percy

(*ca.* 1922) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*GRAINGER : Shepherd's hey*). A 6060
Idem. *AC.* Columbia Usa. (*Valse N°* 5). 7000 M
Idem. *AC.* Columbia Gb. (*Polonaise N°* 6). L 1352

(1927) 1x30. Columbia (Aus. : 04001). Usa. 7109 M
Columbia (Ita. : GQX 10351). Gb. Fr. L 1805
(*Etude N°* 24. *BRAHMS : Valse Op.* 39 *N°* 15).

HAMBOURG Mark

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. C 2064
(*CHAMINADE : Automne*).

KOCZALSKI Raoul von

(1929) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Prélude N°* 25). 95174

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 238

LHEVINNE Joseph

(1934) 1x30. Victor Usa. (*Prélude N°* 16 ; *Etude N°* 22). 14024

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 154). Fr. Bel. D 15038
Columbia (Aus. : O-2789). Gb. Ita. 9570
Columbia (Jap. : J 7547). Usa. Alb. M-110. 67542 D
(*Préludes N°s* 14 - 15 - 16 - 18).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 18). C 3907

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Hol. Por. Sw. DB 1272
Victor Usa. Arg. (*Prélude N°* 15). 6847

PETRI Egon
(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 18). 71404 D
Columbia (Br. : 30-5396). Can. Alb. D-121. C 15660

RUBINSTEIN Arthur
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 18). 12-0566

UNGAR Imre
(1943) 1x25. Radiola Hon. (*Préludes N°s* 20 - 23). RBM 105

WERSCHENSKA Galina
(1947) 1x30. Polyphon Dan. (*Prélude N°* 22 ; *Nocturne N°* 20). HM 80002

Transcription

TELMANYI Emil, vln, acc. P. Riss, piano
(1935) 1x25. Clangor Ger. (*PAGANINI : Caprice N°* 9). M 9325

Prélude No. 18

en fa mineur. Opus 28 No. 18

CORTOT Alfred
(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 959
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 17). 6717
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2017
Victor (Jap. : JD 389). Usa. Alb. M-282. 8815
(*Préludes N°s* 15 - 16 - 17).
(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw.(*Préludes N°s* 19-20-21-22-23-24). W 1544

KREUTZER Leonide
(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 238

LORTAT Robert
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 154). Fr. Bel. D 15038
Columbia (Aus. : O-2789). Gb. Ita. 9570
Columbia (Jap. : J 7547). Usa. Alb. M-110. 67542 D
(*Préludes N°s* 14 - 15 - 16 - 17).

MOISEIWITSCH Benno
(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 17). C 3907

PETRI Egon
(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 17). 71404 D
Columbia (Br. : 30-5396). Can. Alb. D-121. C 15660

RUBINSTEIN Arthur
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 15 - 16 - 17). 12-0566

Prélude No. 19

en mi bémol majeur. Opus 28 No. 19

CORTOT Alfred
(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 960
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 20 - 21 - 22 - 23 - 24). 6718
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2018
Victor (Jap. : JD 390). Usa. Alb. M-282. 8816
(*Préludes N°s* 20 - 21 - 22 - 23 - 24).
(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1544
(*Préludes N°s* 18 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24).

KREUTZER Leonide
(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 239

LORTAT Robert
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 155). Fr Bel. D 15039
Columbia (Aus. : 0-2790). Gb. Ita. 9571
Columbia (Jap. : J 7548). Usa. Alb. M-110. 67543 D
(*Préludes N°s* 20 - 21 - 22 - 23 - 24).

MOISEIWITSCH Benno
(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 20-21-22-23-24). C 3908

PETRI Egon
(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 20-21-22-23-24). 71405 D
Columbia (Br. : 30-5397). Can. Alb. D-121. C 15661

RADWAN Auguste de
(1932) 1x30. Ultraphone (Royale Usa : 557). Fr. EP 613
(*Préludes N°s* 8-11 ; *Mazurkas N°s* 2-21).

RUBINSTEIN Arthur
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 20-21-22-23-24). 12-0567

Prélude No. 20

en ut mineur. Opus 28 No. 20

BOWEN York
(1927) 1x30. Vocalion Gb. (*Préludes N°s* 3 - 23 ; *Etude N°* 17). K 05275

CORTOT Alfred
(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 960
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 19 - 21 - 22 - 23 - 24). 6718
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2018
Victor (Jap. : JD 390). Usa. Alb. M-282. 8816
(*Préludes N°s* 19 - 21 - 22 - 23 - 24).
(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1544
(*Préludes N°s* 18 - 19 - 21 - 22 - 23 - 24).

EAVER Myrtle C.

(1930) 1x25. Victor Usa (extr.). (*Etude N° 21 ; Valse N° 2*). 24796
(*& Mazurka N° 3 ; Nocturnes N°s 5 - 11 - extr.*).

HALLOCK Mary

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. A 6136
(*Préludes N°s 4 - 7 ; Nocturne N° 12*).

HUNT John

(1933) 1x30. Gramophone (Victor Jap. : JB 55). Gb. C 2567
(*Mazurka N° 47 & DEBUSSY : Clair de Lune*).

KAGEN S.

(1936) 1x25. Columbia Usa. Alb. E-2. (*Prélude N° 6*). 35893
(*& SCHUMANN : Kinderscenen, etc.*).

KOCZALSKI Raoul von

(1927) 1x25. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 90030
(*Prélude N° 12 ; Etude N° 2 ; Valse N° 6*).

KREUTZER Leonide

(1937) 1x30. Columbia Jap. (*Préludes N°s 1 - 3 - 6 - 15*). J 8628

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 239

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 155). Fr. Bel. D 15039
Columbia (Aus. : O-2790). Gb. Ita. 9571
Columbia (Jap. : J 7548). Usa. Alb. M-110. 67543 D
(*Préludes N°s 19 - 21 - 22 - 23 - 24*).

MAYERL Billy

(1937) 1x30. Columbia Gb. (*Préludes N°s 4 - 6*). DX 682
(*& RACHMANINOFF : Prélude Op. 3 N° 2*).

MOISEIWITSCH Benno

(*ca.* 1910) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. E 10
(*Valse N° 6 & DAQUIN : Le Coucou*).

(1949) 1x30. Gramophone Gb. C 3908
(*Préludes N°s 19 - 21 - 22 - 23 - 24*).

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s 19-21-22-23-24*). 71405 D
Columbia (Br. : 30-5397. Can. Alb. D-121. C 15661

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s 19-21-22-23-24*). 12-0567

UNGAR Imre

(1943) 1x25. Radiola Hon. (*Préludes N°s 17 - 23*). RBM 105

Transcriptions

BERLIN TONFILM Orch dir. A. Melichar

(1935) 1x25. Polydor Ger. Fr. Pol. (Arr. L. Melichar). 10260
Brunswick Usa. (*Valses N°s 1 - 3 - 6 - 9. etc.*). 57038

GIBSON Archer, org.

(1929) 1x30. Victor (Gramophone Ita. : S 10186). Usa. 35972
(*HAENDEL : Largo*).

STECH Willi, piano & Orch. dir. O. Dobrindt

(1934) 1x25. Odeon Ger. (*Pot-pourri Chopin*). O-25234
Parlophone (Gb. : R 2022). Ger. B 97063

WOOD Henry, org.

(1930) 1x25. Polydor (Ger. : 23305). Fr. Bel. 521583
(*Préludes N°s 4 - 6*).

Prélude No. 21

en si bémol majeur. Opus 28 No. 21

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 960
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s 19 - 20 - 22 - 23 - 24*). 6718

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2018
Victor (Jap. : JD 390). Usa. Alb. M-282. 8816
(*Préludes N° 19 - 20 - 22 - 23 - 24*).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1544
(*Préludes N°s 18 - 19 - 20 - 22 - 23 - 24*).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 239

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 155). Fr. Bel. D 15039
Columbia (Aus. : O-2790). Gb. Ita. 9571
Columbia (Jap. : J 7548). Usa. Alb. M-110. 67543 D
(*Préludes N°s 19 - 20 - 22 - 23 - 24*).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s 19 - 20 - 22 - 23 - 24*). C 3908

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s 19 - 20 - 22 - 23 - 24*). 71405 D
Columbia (Br. : 30-5397). Can. Alb. D-121. C 15661

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s 19 - 20 - 22 - 23 - 24*). 12-0567

Prélude No. 22

en sol mineur. Opus 28 No 22

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 960
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 23 - 24). 6718

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2018
Victor (Jap. : JD 390). Usa. Alb. M-282. 8816
(*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 23 - 24).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. W 1544
(*Préludes N°s* 18 - 19 - 20 - 21 - 23 - 24).

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 239

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 155). Fr. Bel. D 15039
Columbia (Aus. : O-2790). Gb. Ita. 9571
Columbia (Jap. : J 7548). Usa. Alb. M-110. 67543 D
(*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 23 - 24).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 23 - 24). C 3908

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 23 - 24). 71405 D
Columbia (Br. : 30-5397). Can. Alb. D-121. C 15661

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 23 - 24). 12-0567

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Préludes N°s* 3 - 7 ; *Valse N°* 7). K 8011

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurka N°* 41 ; *Valse N°* 8). 908

WERSCHENSKA Galina

(1947) 1x30. Polyphon. Dan. (*Prélude N°* 17 *; Nocturne N°* 20). HM 8002

TRANSCRIPTION : (arr. Orch.). Voir LA NUIT ENSORCELÉE (page 245).

Prélude No. 23

en fa majeur. Opus 28 No. 23

ARRAU Claudio

(1934) 1x25. Gramophone Ger. (*Etudes N°s* 4 - 10 - 14). EG 1500

BORCHARD Adolphe

(1931) 1x25. Salabert Fr. (*Valse N°* 7. *MENDELSSOHN : Fileuse*). 3006

BOWEN York

(1927) 1x30. Vocalion Gb. (*Préludes N°s* 3 - 20 *; Etude N°* 17). K 05275

CORTOT Alfred

(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 960
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 19-20-21-22-24). 6718

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2018
Victor (Jap. : JD 390). Usa. Alb. M-282. 8816
(*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 24).

(1943) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*N°s* 18-19-20-21-22-24). W 1544

GIESEKING Walter

(1936) 1x25. Columbia (Aus. : LO 19. Ger. : LW 18). Ita. GQ 7208
Columbia (Arg. : 292504. Jap. : J 5604). Usa. 17079 D
Columbia Gb. (*Valse N°* 6. *BRAHMS : Intermezzo*). LB 31
(*& SCHUBERT : Moment Musical N°* 3).

INZAURRAGA A.

(1940) 1x30. Victor Br. « spécial ». (*AGUIRE : Aire criollo*). P 91

KREUTZER Leonide

(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 239

LEVITZKI Misha

(1931) 1x25. Gramophone Gb. Ger. DA 1223
(*Préludes N°s* 1 - 7 *& GLUCK-BRAHMS : Gavotte*).

LORTAT Robert

(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 155). Fr. Bel. D 15039
Columbia (Aus. : O-2790). Gb. Ita. 9571
Columbia (Jap. : J 7548). Usa. Alb. M-110. 67543 D
(*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 24).

MOISEIWITSCH Benno

(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 19-20-21-22-24). C 3908

PACHMANN Vladimir de

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Mazurka N°* 45. *Nocturne N°* 2). L 1014

PETRI Egon

(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 24). 71405 D
Columbia (Br. : 30-5397). Can. Alb. D-121. C 15661

ROSENTHAL Moritz

(1927) 1x30. Edison Usa. (*Préludes N°s* 6 - 7 - 11). 47004

RUBINSTEIN Arthur

(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 24). 12-0567

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Préludes N°s* 1 - 16). K 8013
(*& Mazurka N°* 22 *; Valse N°* 6).

UNGAR Imre
(1943) 1x25. Radiola Hon. (*Préludes N°s* 17 - 20). RBM 105

ZADORA Michael von
(1920) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Préludes N°s* 6 - 7 - 13). 14607

Prélude No. 24
en ré mineur. Opus 28 No. 24

CORTOT Alfred
(1926) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Dan. Esp. Hol. Sw. DB 960
Victor Usa. Arg. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 23). 6718
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2018
Victor (Jap. : JD 390). Usa. Alb. M-282. 8816
(*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 23).
(1948) 1x30. Gramophone Fr. Sw. (*N°s* 18-19-20-21-22-23). W 1544

DUPONT Jacques
(1931) 1x25. Pathé Fr. (*Mazurka N°* 13). X 9987

KREUTZER Leonide
(1939) 1x30. Columbia Jap. (Album 314). JW 239

LORTAT Robert
(1928) 1x30. Columbia (Pol. : DMX 155). Fr. Bel. D 15039
Columbia (Aus. : O-2790). Gb. Ita. 9571
Columbia (Jap. : J 7548). Usa. Alb. M-110. 67543 D
(*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 23).

MOISEIWITSCH Benno
(1949) 1x30. Gramophone Gb. (*Préludes N°s* 19-20-21-22-23). C 3908

PACHMANN Vladimir de
(1915) 1x30. °*AC.* Victor Usa. (*Etude N°* 5). 74260°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*Etude N°* 5). D 264
(*& Sonate N°* 2 : *Marche Funèbre*).
(*ca.* 1918) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Impromptu N°* 1). L 1009

PETRI Egon
(1943) 1x30. Columbia Usa. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 23). 71405 D
Columbia (Br.: 30-5397). Can. Alb. D-121. C 15661

RADWAN Auguste de
(1931) 1x30. Ultraphone (Royale Usa : 559). Fr. EP 498
(*Préludes N°s* 1 - 3 ; *Etude N°* 11 ; *Mazurka N°* 24).

RUBINSTEIN Arthur
(1949) 1x30. Victor Usa. (*Préludes N°s* 19 - 20 - 21 - 22 - 23). 12-0567

TCHERNIAWSKY Jean
(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Hol. : 79315-8. Ger.: 3201). Gb. 537
(*Valse N°* 7 ; « *Etude* ». *Op.* 25).

WILD Earl
(1946) 1x25. Majestic Usa. Alb. MZ-2. (*Etude N°* 13). 20014

ZILCHER Heinrich
(1930) 1x30. Odeon (Decca Usa : 25814). Ger. O-6796
(*Prélude N°* 8 *& SCARLATTI : Sonates L* 104-338).

Transcription

PHILADELPHIA Symph. Orch. dir. L. Stokowsky
(1940) 1x25. Victor Usa. (*STRAWINSKI : Pastorale*). 1998
Idem. Gramophone Gb. Ger. (*BACH : Bourrée*). DA 1639

Prélude No. 25
en ut dièze mineur (1841). Opus 45

KOCZALSKI Raoul von
(1929) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Prélude N°* 17). 95174

KREUTZER Leonide
(1939) 1x30. Columbia Jap. (*Valses N°s* 11 - 14). JW 263

TCHERNIKOFF Vladimir
(*ca.* 1925) 1x30. *AC.* Columbia Gb. 379

Prélude No. 26
en la bémol majeur (1918)

NIEDZIELSKI R.
(1933) 1x25. Gramophone (Fr. : K 7798). Gb. B 8044
Victor Jap. (*Préludes N°s* 3 - 6 ; *Scherzo N°* 1). JK 39

Enregistrements de Préludes non identifiés

SKRZYNOSKI Prof
(*ca.* 1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Pol. (*MONIUSKO* : — ? —). 21105

TSCHERNIAWSKY Jean
(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Hol. : 79319-20. Ger. : 3203). Gb. 577
(*Etude N°* 5 ; *Mazurka N°* 45 *; Valse N°* 6).

AMATO, cello, acc. Orch.
(*ca.* 1911) 1x35. *AC.* Pathé Saphir. (Aut. : 26705 - 6). Fr. 8902 - 3
(*Sonate N°* 2 *: Marche Funèbre*).

SKARZYNSKY Karol, cello, acc. piano
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Pol. (*Nocturne N°* 20). 51690

RONDOS

BIEN jeunes, bien compliqués, longs, savants pour on ne sait trop quel plaisir, le *Rondeau à la mazur* charriant ça et là quelque tournure slave : mais ne sommes-nous pas encore à Varsovie? Ce génie a des ailes et brûle de les lâcher dans les espaces. Sait-il encore ce que c'est que l'espace, et que l'espace n'est pas la longueur, ni l'abondance, ni la tentation de ne pas finir?

Rondos : pourquoi? C'est le refrain qui manque le plus : le preste cotillon de ces petits thèmes ne s'y serait-il point prêté? C'est qu'ici la richesse elle-même le tente, la griserie de savoir dire, et de savoir faire vivre sur l'ivoire ce qu'on dit; le vertige de sentir l'invention libre et piaffante, de découvrir que, sur la trame vétuste des modulations de virtuoses, peut se broder l'or précieux d'harmonies plus contournées. Tout cela s'essaie, babille, un peu pêle-mêle, non sans un peu d'ennui, non sans un peu de banalité, jamais vulgaire, neuf et déjà vu, révolutionnaire et sentant le vieux, futile, et pourtant laissant échapper, pour l'œil facile de l'historien qui vient après la fête, les richesses à venir que les contemporains ont bien senties ; feux de paille et déjeuners de soleil.

"Rondeau en ut mineur", 1825. Opus 1

"Rondeau à la mazur", en fa majeur, 1827 (1836). Op. 5

Ces deux RONDEAUX n'ont jamais été enregistrés, à notre connaissance.

Rondeau en fa majeur " Krakowiak ". Opus 14

Voir à KRAKOWIAK, page 95.

"Rondeau en mi bémol majeur" (1834). Opus 16

KITAIN Anatole
(1938) 2x30. Columbia (Usa : 69211 D). Gb. DX 839

MENDOZA Olga
(1930) 1x25. Victor Usa (extr.). (*Goosens, Schumann, Mozart, etc.*). 24525

Rondeau pour deux pianos
en ut majeur. 1828 (1855). Op. 73, posth.

BARTLETT Ethel & ROBERTSON Rae
(1943) 2x30. Columbia Usa. 71190 D

LUBOSCHUTZ Pierre & NEMENOFF Genia
(1946) 2x30. Victor Usa. Alb. DM-1047. 11-9141-2
Victor Usa. Alb. M-1047. 11-9137

SCHMIDT-NEUHAUS Astrid & HANSOTTO
(1943) 2x30. Polydor Ger. Bel. Suè. 57289

SCHNABEL Karl-Ulrich & SHURE Leonard
(1932) 2x30. Victor Usa. 11616
Gramophone (Ger. : EH 816). Ita. S 10394

SCHERZOS

SI le *Scherzo* était, dans la Symphonie classique, l'élément-type de dépaysement, — sa position médiane auprès du mouvement lent, sur un rythme et une construction différents de ceux des mouvements extrêmes, son ambiance capricieuse tempérée par un Trio plus rêveur, — l'idée était bonne de l'enlever à son contexte, fût-ce au prix de quelque modification de détail, pour en faire valoir la personnalité propre, le relief individuel. On a trop souvent évoqué, à propos de Chopin, le monde d'Ariel et des féeries shakespeariennes, — idée de Heine, bien entendu (mais une image lui tenait souvent lieu d'idée) — il est certain pourtant qu'ici nous nous en approchons, les *Sonates* et les *Ballades* étant plutôt cousines du Roi Léar ou de Macbeth.

Chopin sacrifie ici à un impératif de construction : comme si le Scherzo était, hors des limites de l'improvisation courte, le seul « grand genre » où il conçût une articulation autre que de choses juxtaposées. L'écrivain de théâtre sait qu'il faut, pour donner à son dialogue la profondeur d'espace, une juxtaposition de deux langues,

de deux matières l'une contre l'autre jouées, et qui répondent peut-être, par une analogie non mystérieuse, au bithématisme du musicien. Shakespeare est l'exemple classique du fait. Ainsi Chopin a-t-il ses deux matières de langage : le motif chantant (ou dansant) et le motif rythmique-harmonique. Mais, sur ce dernier point, il trouve, comme dans certains Préludes et mouvements de Sonates, l'équilibre parfait entre la formule « thème-motif » et « thème-rythme » : cet équilibre déjà indiqué par Beethoven, par exemple, dans les Scherzos des *III*e *et IX*e *Symphonies.*

Voyez le *Premier Scherzo* — 1835, — une berceuse monolithique, sertie — à la Coda près, un de ces « sprints » accoutumés qui terminent en bravoure — dans un bloc rigoureusement pareil du premier motif une fois exposé, puis varié jusqu'à double volume, avec césure brève et reprise de la variation. La fougue heureuse du motif, allégée par les sauts de registre et les jeux de mouvements contraires, n'a jamais caractère dramatique, même dans les exaspérations du développement, qui le hache à tous les étages de l'aigu et du grave. Le pont, avec ses longues tenues et ses déplacements d'accent, joue dans la même couleur, et ménage une parenté avec la berceuse en « tenues détachées », balancée comme un *Phantasiestück* de Schumann. Même le long piétinement de dissonances, en pédale de sept mesures, qui prélude au galop rythmique final, est encore un possible cri de joie.

Plus dramatique semble au départ le second. La question initiale, haletante de sa « noire-silence » quatre fois répétée, appuyée d'une injonction violente, et aiguisée à bout d'appogiature par une ultime noire-silence, donne la main au trait le plus adorablement joyeux qui ait visité les clair-obscurs de cette vie. La joie s'ébroue en cantilène, sur la vague de basses où les premiers temps esquissent une subtile et fugitive allusion valsée; et l'ensemble se retrouve tel quel à la reprise. L'injonction première a perdu caractère tragique. Elle constituera une césure pensive, une sorte d'ombre à l'arrière-plan, sur qui se profilera plus heureuse la liesse. Et c'est pourquoi, à la seconde idée, nous restons sinon dans la tonalité, du moins dans le ton : balancement heureux sur ces longues blanches pointées, qui de lui-même nous offre la métamorphose féerique et Cendrillonne de lui-même : un geste fugitif de Sicilienne, qui part en fumée à son tour dans une broderie de quintes murmurées. Ici on peut à bon droit parler d'Ariel.

Et c'est alors que se produit le vrai miracle, que n'a pas en vain laissé prévoir le petit tour de la marraine. La vraie « seconde idée » (jouons-nous dans un univers-fée de vrais et de faux motifs?) est de même essence heureuse que la première : beau chant en Ut dièze mineur qui s'étire comme dans le soleil, sans cesse relancé, en polyrythmie, par un ostinato de deux croches-triolets-blanche pointée. Mais comme si la surprise ne suffisait pas, c'est à un nouveau trait, lui aussi porté sur fausse-valse, qu'est confié le couronnement de cette

fête de lumière, lorsque, par un nouveau saut de tierce, un Mi majeur se dégage de ces brumes blanches et roses. A la reprise, le schéma se répète exactement, sauf petites touches de broderies, mais centré sur l'épisode d'Ut dièze mineur transposé, à toute puissance. Cette fois, une joie appuie l'autre. Le motif du premier panneau apporte en passant son hommage. Au troisième épisode, une réexposition simple s'inaugure par la reprise de l'injonction, que sa figure agrandie, et comme délivrée, mène à la Coda rythmique attendue : — inattendue en ceci qu'elle se fait dans le motif.

On l'a senti : le moindre miracle n'est pas, chez Chopin, — ce Chopin « improvisateur », l'exactitude avec laquelle il se renouvelle de genre en genre, sans perdre les constantes de son développement souple. Le *Troisième Scherzo* est encore une de ces pages exactement illuminées et ombrées qui trahissent un sens rigoureux de l'harmonie des valeurs, — sens qui procède sans doute de l'instinct pur, — puisqu'ici nous sommes évadés du thématisme dialectique, et baignés dans une matière d'effluves qui déborde la lettre du thème. Le centre du IIe Scherzo est ce duo, lui aussi Shakespearien si l'on veut, du choral et de cette pluie de printemps dans le soleil. Le choral, — tout le relief est dans ses mains — a ses densités changeantes entre le murmuré et quelque chose de quasi-menaçant. Il est utilisé par trois vagues, isolé entre la première et la seconde par la pluie lumineuse qui, soudain, envahit le champ, isolé pour la seconde fois par la reprise du trait d'octaves qui sertit ce dialogue des fonds et du ciel, repris enfin dans toute sa valeur dramatique sur un plan qui déjà annonce le « Saint François marchant sur les flots », ou les ascensions majestueuses des divinités du Walhall.

Quiconque ne juge pas des questions d'architecture l'équerre et le compas posés sur la règle plate conviendra qu'à ce dialogue il fallait un long prologue, lui aussi tout de fantaisie, et de couleur brutale, sinon sombre, comme équilibrant l'œuvre de toute sa masse : le portique haletant qui inaugure la pièce, — assez apparenté à celui de la pièce précédente, et procédant lui aussi par injonctions, qui sait, par incantations violentes, — motif d'octaves, repercuté par son propre écho, comme pour y perdre ce qu'il pouvait paraître avoir de déchiré.

Le *Quatrième* a, dès son début, une résonance plus grave, bientôt dramatique, qui s'approfondira à mesure. Nous sommes en 1843, sur un autre registre d'âme. Si le rythme et la fantaisie justifient encore en un certain sens l'affiliation au monde des Elfes, il s'agit en réalité d'autre chose. Ce *Scherzo* est le frère des *Ballades*. Et, d'ailleurs, on se demande s'il est plus subtilement construit, ou seulement plus brouillon, plus inquiet et dépaysé. Si l'on en juge à l'espace employé (près de deux cents mesures d'affilée), le centre optique de ce Scherzo est le grand chant de désir ou de douleur qui éclate à mi-course en ut dièze mineur, sur un balancement lourd et comme ramé de basses, à mesure lancinant. L'encadrement est

construit, bien sûr, mais le premier panneau est étrangement flottant, sans nécessité urgente d'ambiance semble-t-il, sinon le rebondissement, lancinant lui aussi, du si-mi-sol-si-mi-sol initial, transposé, sans cesse entrecoupé d'injonctions et de traits doublés de contre-chants fort beaux.

Trois mondes de joie, un monde de douleur. Mais, puisque Chopin les a voulus accolés, mondes complets, moins goûtés semble-t-il, et pourtant aussi beaux que ceux des *Ballades,* moins sombres, et dansant au-dessus des abîmes d'un pas plus léger encore, plus immatériel et mystérieux que celui des *Mazurkas* les plus fluides : tel l'univers éblouissant de ces *Scherzos.*

Collections.

RUBINSTEIN Arthur

(1933) 8x30. Gramophone Gb. Esp. Por. Suè. DB 1915 - 18
Autom.-Coupl. DB 7373 - 76
Victor Usa. (Alb. M-189 : 7855-8). Alb. AM-189. 7859 - 62
Victor Usa. Alb. DM-189. 17140 - 3

Scherzo No. 1
en si mineur (1835). Opus 20

GOUREVITCH Grégoire
(1929) 2x30. Pathé Fr. X 5499

HOFFMANN Josef
(1924) 1x30. *AC.* Brunswick Fr. Usa. Gb. (Abrégé). 50044
(*Nocturne N°* 5).

KITAIN Anatole
(1938) 2x30. Columbia Gb. DX 885

NIEDZIELSKI R.
(1933) 3x25. Gramophone (Fr. : K 7797 - 8). Gb. B 8043 - 44
Victor Jap. (*Préludes N°s* 3 - 6 - 26). JK 38-39

RUBINSTEIN Arthur
(1933) 2x30. Gramophone Gb. Esp. Ita. Por. Sw. DB 1915
Victor Usa. Alb. M-189. 7855

SMITH Cyril
(1947) 2x30. Columbia Gb. Sw. DX 1382

Scherzo No. 2
en si bémol majeur (1837). Opus 31

BENEDETTI-MICHELANGELI Arturo
(1940) 2x30. Gramophone Ita. DB 5355

BOWEN York
(1926) 2x30. Vocalion Gb. K 05237

BUND Hans
(1936) 2x30. Telefunken (Supraphon Tché. : F 22464). Ger. E 2011

CIAMPI Marcel
(1929) 2x30. Columbia (Pol. : LMX 151). Fr. Bel. D 15225

DUPONT Jacques
(1930) 2x25. Pathé Fr. X 9978

FRIDHEIM
(*ca.* 1922) 2x30. *AC.* Columbia Gb. 437

GUITTON Jean
(1948) 3x25. Decca Fr. (*Etude N°* 9). AF 199 & 196

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 2x30. Gramophone Ger. DB 4474

LEFEBURE Yvonne
(1949) 2x30. Chant du Monde Fr. 5027

LONG Marguerite
(1937) 2x30. Columbia Fr. LFX 513

MALCUZYNSKI Wittold
(1944) 2x30. Odeon Arg. 125135
(1947) 2x30. Columbia Gb. LX 1086

MOISEIWITSCH Benno
(1926) 2x30. Gramophone (Fr. : W 733). Gb. Hol. D 1065
Victor Usa. Arg. 6920

MORSZTYN Hélène
(1924) 2x25. *AC.* Gramophone Gb. E 317

RAWICZ Marian & LANDAUER Walter, 2 pianos
(1949) 2x30. Columbia Gb. (Arr. Rawicz & Landauer). DX 1590

RUBINSTEIN Arthur
(1933) 2x30. Gramophone Gb. Esp. Por. Sw. DB 1916
Victor Alb. M-189. 7856

SCHARRER Irène
(1935) 2x30. Columbia Gb. Sw. DX 433

TYRER Anderson
(1928) 2x30. Edison Bell « Electron » Gb. X 537

VONDROVIC Otakar
(1945) 2x30. Esta (Supraphon) Tché. F 5184
Chant du Monde Fr. 5020

Scherzo No. 3
en ut dièze mineur (1840). Opus 39

ARRAU Claudio
(1932) 2x30. Parlophone (Odeon Arg. : 177263). Gb. R 20469

BARER Simon
(1936) 2x30. Victor Usa. 14296

DUPONT Jacques
(1932) 2x30. Pathé Fr. X 98071

ELLEGAARD France
(1942) 2x30. Polydor Ger. Suè. 67918

GRUNDEIS Siegfried
(1935) 2x30. Odeon (Decca Usa : 20428). Ger. O-25783

LEVITZKI Mischa
(1931) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Dan. Hol. Nor. D 1814
Gramophone (Ger. : EJ 553. Esp. : AB 608). Fr. W 1174
Victor Usa. 7604

MALCUZYNSKI Wittold
(1949) 2x30. Columbia Gb. LX 1173

RUBINSTEIN Arthur
(1933) 2x30. Gramophone Gb. Esp. Por. Sw. DB 1917
Victor Usa. Alb. M-189. 7857

TAGLIAFERO Magda
(1933) 2x30. Ultraphone Fr. EP 1132

TYRER Anderson
(1925) 2x30. *AC.* Edison Bell Gb. AC 629

Scherzo No. 4
en mi majeur (1843). Opus 54

HOROWITZ Vladimir
(1937) 2x30. Gramophone (Victor Usa : 14634). Gb. DB 3205

RUBINSTEIN Arthur
(1933) 2x30. Gramophone Gb. Esp. Por. Sw. DB 1918
Victor Usa. Alb. M-189. 7858

SONATES

POURQUOI y a-t-il eu ces *Sonates?* Les deux *Concertos* ont fait ressortir en leur temps le caractère paradoxal de l'unité comme la concevait Chopin. *Ballades* et *Fantaisies* ont offert à cette technique de l'évasion, du coup de génie intérieurement ordonné, un cadre aussi libre que possible. Y a-t-il eu gageure ? Discipline imposée ? Chopin a-t-il voulu tenter ce resserrement supérieur dont le Classicisme nous a laissé une norme si absolument athénienne, que même le siècle présent lui jette encore des regards de désir ?

Pour la *Première Sonate* — 1827, presque la première venue — elle est peut-être, avec le *Premier Rondo,* l'unique œuvre où Chopin ne soit pas encore lui-même, sinon par rares échappées. Le climat est encore au développement continu. L'architecture est serve de clichés modulants, mariés à la technique de la vélocité en usage. Tout de même, le premier mouvement est, dans son imprécision, un timide manifeste d'esthétique dynamique, et l'insignifiance des motifs trahit peut-être le rythmicien pur qui se cherche à tâtons dans le brouillard des intentions premières. Quelque polyrythmie, au Larghetto en 5/4, laisse entr'apercevoir de premières ailes. Cette œuvre est, en ce sens, un document d'évolution.

Avec la *Sonate en Si bémol mineur,* c'est un monde sûr qui s'exprime, mais sous l'empire d'une visible possession, sans « distance ». Cette fois Schumann qui n'est jamais suspect de parti-pris. ni surtout de jalousie, se fait acerbe. « Ce serait caprice d'appeler cela Sonate, si ce n'était orgueil d'avoir ainsi accouplé quatre de ses enfants les plus fous. » Schumann, à cette époque, vient de terminer un chapitre de son œuvre pianistique ; et Dieu sait s'il s'est efforcé d'y mettre en équation ses *Op. 11 et 22!* Il parle sinon en maître, du moins en témoin, et, si j'ose dire, en échaudé. Mais l'un et l'autre suivent des voies différentes. Chopin a du moins, lui qui s'explique si peu devant l'histoire, l'intuition que la forme est fonction de la matière à exprimer, et que chacun de nous, pour finir, a la sienne propre, certaines constantes respectées.

La *Sonate en Si bémol majeur* a-t-elle été esquissée aux Baléares? Cela expliquerait bien des choses, même si nous ne faisons pas du roman. Chopin a voulu à la fois prolonger le genre, en s'astreignant à certaines de ses lois, et le recréer en le transposant tout entier sur un plan visuel et impressionniste, qu'avait d'ailleurs plus qu'entrevu le Beethoven vieillissant. Ce sera la Sonate de la nuit et des agonies.

Le premier mouvement trahit une gêne formelle. Nous avons vu comment il y a, dans tout développement prolongé de motif mélodique, quelque chose de périlleux. Chopin, l'homme qui plus que tous

a la réputation du « thème long » (« ces phrases au col sinueux », dit Proust) est en réalité celui qui s'évade le plus volontiers de son thème. Soit instabilité naturelle, soit flair de l'évidement qui se produit quand le thème s'étire, Chopin a été amené à mettre l'essentiel de son message dans les développements libres où l'expression devient phénomène physique, fonction liée du rythme et de la modulation. Dans ce premier mouvement, il tente visiblement d'équilibrer et de styliser éléments thématiques et fuites rythmiques. Comme souvent chez lui, si la fuite rythmique procède de la variation, la variation commence à des figures déjà lointaines auxquelles les Classiques n'aboutissent qu'à fin de course. Mais voyez comme Chopin resserre son espace, pour, finalement, — faire court. Quatre ans après la *Première Ballade,* l'effort est énorme et le résultat en quelque manière décevant.

Avec le Scherzo, nous avons, comme tout à l'heure dans les pièces de même titre, la plus parfaite identification entre la nécessité thématique et rythmique : une formule vers laquelle converge toute l'œuvre de Chopin. L'accouplement par contraste avec le motif balancé qui, à la même époque, hante les *Ballades,* et que nous retrouvons dans le Scherzo et même le Largo de la *Sonate en Si mineur,* — réalise une coupe classique, toute la différence étant dans ce fait purement historique, que le motif classique est de l'ordre dialectique, et celui-ci de l'ordre sensoriel.

On se demande pour quelles raisons — sinon harmoniques — Schumann considérait ce mouvement comme un « enfant fou ». N'en avait-il pas mis au monde lui-même de plus sarcastiques aux temps point tellement anciens du Davidsbund? Et que dire de la « Marche funèbre »? Il fallait enfin quelque diable, quelque coup de vent de Majorque — un de ces vents dévastateurs de l'âme; il fallait surtout le parti-pris de renouveler la Sonate, pour qu'intervienne en Finale ce rythme unique, cet unisson athématique, déjà expérimenté dans les *Préludes* et les *Etudes* — qu'on pense à la XII[e]. Etude du second cahier! Ici, Chopin, qui pense plus qu'on ne voudrait le reconnaître, veut évidemment laisser la Sonate ouverte sur quelque chose qui la transcende; et il lui répugnait qu'elle se termine par quelque chose de fini. Un Finale régulièrement constitué eût été, en fin de compte, un cul de sac.

Avec l'*Op. 58 en Si mineur,* Chopin semble avoir repensé la chose. Nous sommes en 1845, à la fin de cette liaison qui, en huit ans, emplit exactement la moitié de cette existence. Cette Sonate est la dernière grande œuvre. La *Barcarolle,* un mince bouquet de trois *Valses,* deux *Nocturnes,* six ou sept *Mazurkas,* termineront, avec la *Sonate* de circonstance pour le violoncelle de Franchomme, une existence déjà emplie qui semble avoir donné tout son suc.

Chopin renonce cette fois à la correction formelle du premier mouvement de l'Op. 35. Du moins il assouplit le schéma des développements et des reprises, pratique l'évasion hors de ses motifs avec une générosité neuve, par le jeu encore de la variation lointaine.

Le procédé se trahit dès le début du premier Allegro : motif de quatre mesures, en trois reprises déjà variées; puis jeu par éclatement, et en resserrant, sur les quatre doubles croches initiales, la blanche et le temps faible du motif, la blanche éclatant à son tour en croche; après quoi le reliquat du thème sert de catapulte pour projeter un motif rythmique libre, juste décoré d'un feston de thème secondaire en trois bandeaux insistants : et la folie rythmique recommence, pour nous jeter haletants sur la plage de la seconde idée : un grand thème de chaleur italienne, et pourtant, idée marine encore.

Chopin, au fond, improvise sur le registre balancé et expressif avec cet art qu'il a de faire servir à l'expression, selon sa volonté, tantôt un mélisme, et tantôt une tension harmonique massive et mouvementée. A la reprise, c'est une bribe du premier motif qui se laisse charrier par des vagues de fond, elles aussi extra-thématiques, et promener dans un jeu de chromatismes, pour prendre enfin figure héroïque et à nouveau éclater en fragments séparément forgés, sinon reparaître comme l'épave par moments submergée. Et si la seconde idée est moins maltraitée, c'est encore à un rythme extra-thématique qu'est confié le soin de conclure en mouvement pur.

Le Scherzo reprend en fluidité les données rythmiques accoutumées, et constitue avec le Largo une de ces pages exactes où Chopin se transfigure jusqu'à la pure grandeur. Pour le Finale, si son monothématisme est moins insolent que celui de l'*Op. 35,* le rondo s'élargit là jusqu'au grandiose. Chopin manifeste dans les développements libres un art de « rentrer dans le thème » qui est un manifeste de maîtrise. Nous sommes là dans une matière de Ballade, sciemment reportée sur le genre Sonate, comme le message architectural définitif de Chopin. Mais autre chose est la réussite de quatre mouvements successifs, autre chose la dramaturgie logique de leur assemblage dans une unité katharsique. Si le triomphe de la mort confère à la *Sonate en Si bémol mineur* son caractère d'unité, celui de la *Sonate en Si mineur* n'est ni aussi défini ni aussi convaincant pour l'esprit, quelque plaisir que le cœur y prenne, — ce cœur qui, en art, ne suffit pas.

Pour la *Sonate de violoncelle,* sa date — 1847 — et sa place au crépuscule de cette vie ne lui enlèvent pas le caractère bâtard des œuvres dites « de circonstance ». Présent de l'amitié au violoncelliste Franchomme, l'œuvre, malgré de jolies choses, ne se donne guère de peine pour personnaliser l'instrument. Si, dans le Scherzo, on dialogue encore en syncopes, si dans le mouvement lent un thème Schumannien nous donne l'illusion d'un départ chantant, les mouvements extrêmes semblent assez perplexes sur l'utilisation exacte de la matière solo. Et l'instrument, obéissant, emplit trop souvent les harmonies. Nous écoutons, pour finir, une pièce concertante pour piano, avec accompagnement de violoncelle. 1847 : George Sand est sortie de cette vie, et laidement. Peut-être Chopin ne savait-il trop que faire encore de son âme.

Sonate No. 1

en ut mineur, 1827. Opus 4 (édit. posth.)

Cette SONATE n'a jamais été enregistrée, à notre connaissance.

Sonate No. 2

en si bémol mineur (1840). Opus 35

" Sonate funèbre "

BAUMGARTNER Paul

(1946) 6x30. Gramophone Sw. DB 10026 - 28

BRAILOWSKY Alexandre

(1932) 4x30. Polydor Ger. Fr. Bel. Pol. 95480 - 81
Polydor (Vox Usa. Alb. 453). Autom.-Coupl. Bel. 69204-05

CASADESUS Robert

(1948) 5x30. Columbia Usa. Alb. MM-698. (*Mazurka N°* 13). 72202-04 D

CORTOT Alfred

(1929) 4x30. Gramophone Gb. Fr. Sw. DB 1250 - 51

(1934) 4x30. Gramophone Gb. Fr. Ita. Sw. Tur. DB 2019 - 20

GODOWSKY Léopold

(1931) 6x30. Columbia Gb. LX 124 - 26

GRAINGER Percy

(1927) 5x30. Columbia (Ita. : GQX 10303-5). Usa. Alb. M-116: 67603-05 D
(*Etude N°* 22).

GREEF Arthur de

(1927) 5x30. Gramophone Gb. Bel. Hol. Por. Sw. Tur. D 1220-22
Gramophone Fr. (*Valse N°* 1). W 896 - 98

KILENYI Edouard

(1937) 5x30. Pathé Fr. (*Mazurka N°* 6). PAT 80-82
Columbia Gb. LX 691-93
Columbia Usa. Alb. M-378. P-69669-71 D
Columbia Usa. Alb. MM-378. P-70031-33 D

LORTAT Robert

(1928) 4x30. Columbia Fr. Bel. « Poème de la Mort ». D 15092-93

MALCUZINSKY Wittold

(1944) 5x30. Odeon Arg. (Alb. MM-137 : 338-40). Alb. M-137. 125131-33
Odeon Br. C 7325-7
(*PADEREWSKI : Cracovienne Fantastique*).

(1948) 6x30. Columbia Gb. (Autom.-Coupl. : LX 8632-4). LX 1119-21

Ci-contre : La première édition du SCHERZO N° 3, Opus 39.



RACHMANINOV Serge

(1932) 7x25. Gramophone Gb. Fr. Ger. Dan. (Alb. M-151). DA 1186-89
Victor Usa. (Alb. M-95 : 1489-92). Alb. AM 95. 1493-96
Victor Arg. (*Valse N°* 14). 21004-07

(1932) 2x40. Victor Usa. Arg. 33 rpm. (LP). 7000

RUBINSTEIN Arthur

(1948) 6x30. Victor Usa. Alb. M-1082. 11-9357-9
Victor Usa. Alb. MM-1082. 11-9360-62

2e Mouvement : Scherzo (arr. Orch.). Voir La Nuit Ensorcelée (page 245).

3° Mvt. : Marche funèbre, piano.

FRIEDHEIM

(1923) 2x30. *AC.* Columbia Gb. 335

KOCZALSKI Raoul von

(1930) 2x25. Homocord Ger. 3955

KREUTZER Leonide

(1928) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. (*Prélude N°* 15). 95177

MURDOCH William

(1932) 1x30. Decca Gb. Sw. (*GRIEG: Peer-Gynt: Anitra's Dance*). K 661
(*& MENDELSSOHN : Lied ohne Worte N°* 34).

PACHMANN Wladimir de

(1912) 1x30. °*AC.* Victor Usa. 74304

Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. D 264
(*Prëlude N°* 24 *; Etude N°* 5).

PADEREWSKI Ignace Jan

(1924) 1x30. *AC.* Victor Usa. 6470
(*SCHUBERT-LISZT : Hark, hark, the lark*).

SCHAEFFER Dirk

(1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Dan. Hol. (*Etude N°* 23). M 66105

SCHARRER Irène

(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 9; *Valse N°* 6). D 83

SIERIEBRJAKOW Pawel

(1948) 2x25. Muza Pol. 1086

WOLF Winifried

(1929) 1x30. Artiphone Ger. D 03865
(*BEETHOVEN : Sonate Op.* 13 « *Pathétique* » : *Adagio*).

Zakaz wypożyczania Zbiory I. F. C.

3° Mvt : Marche funèbre, arr. Orch.

FANFARE CHAMPENOISE, dir. G. Ballay
(1928) 2x25. Gramophone (arr. Ballay). K 6082

MUSIQUE DE LA GARDE REPUBLICAINE, dir. Bourgeois
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Rou. : 2101). Fr. Ita. 6023
(*LUIGINI : La voix des cloches*).

ORCH. D'HARMONIE, dir. : Carl Woitchach
(1933) 1x25. Gloria Ger. (*Ich hatt' einen Kamaraden*). GO-13366

ORCH. SYMPH. B.B.C., dir. Adrian Boult
(1932) 2x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ita. Tur. (arr. Elgar). DB 1722
Victor Arg. 11648

ORCH. LAMOUREUX, dir. Albert Wolff
(1930) 1x30. Polydor (Ger. : 66955). Fr. Bel. Pol. 566010
(*BERLIOZ : Rakoczy March*).

ORCH. SYMPH., dir. Gustave Cloez
(1928) 1x30. Odeon (Arg. : 177280. Esp. : 173073). Fr. 170052
(*SCHUBERT : Marche Militaire*).

ORCH. PHIL. BERLIN, dir. Selmar Meyrowitz
(1933) 1x25. Telefunken Ger. (*BEETHOVEN : Marche Funèbre*). A 1019
Ultraphone (Tché. : B 14499). Fr. AP 1090

ORCH. OPERA BERLIN, dir. Léo Blech
(1930) 2x25. Gramophone Gb. Ger. Hol. Sw. EG 1838
Gramophone Aut. Hon. Tché. AM 3541

ORCH. SYMPH., dir. Bruno Seidler-Winkler
(1936) 1x25. Gramophone Ger. (*Ich hatt' einen Kamaraden*). EG 3874

ORCH. GEZA KOMOR
(1932) 1x30. Tri-Ergon Fr. (*TCHAIKOWSKY : Chanson Triste*). 5435

ORCH. COLONNE, dir. Edouard Colonne
(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Fr. Gb. Hol. 5145
(*BEETHOVEN : Marche Turque*).
Idem. *AC.* Pathé Saphir Ita. (« *Marche des Fantômes* »). 6026
(1910) 1x35. *AC.* Pathé Saphir Fr. (*MOZART : Marche Turque*). 5007
Idem. *AC.* Pathé Saphir Fr. 1221
(*BEETHOVEN : Marche Turque*).

ORCH. OPERA DE PARIS
(1920) 1x27. *AC.* Odeon Fr. (*BEETHOVEN : Marche Funèbre*). 97611

PRINCE'S BAND ORCHESTRA
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Usa. A 5150
(*HAENDEL : Saül. Marche Funèbre*).

PRYOR'S BAND
(*ca.* 1910) 1x30. °*AC.* Victor Usa. 35157°
(1926) 1x30. Victor (Gramophone Sw. : FM 4). Usa. Arg. 35800
(*ROSSINI : Stabat Mater. Cujus Animam*).

ORCHESTRE PATHE
(1919) 1x24. *AC.* Pathé Saphir Ita. Hol. 6640
(*SELLENICK : Marche Indienne*).

BANDA R. R. CARABINIERI ROMA
(1930) 1x25. Gramophone Ita. (*Polonaise N° 1*). R 8459

POLYDOR STRING ORCH., dir. P. Godwin
(1924) 1x30. *AC.* Polydor Gb. Ger. Tché. 19254
(*WAGNER : Gotterdamerung. Trauermarch*).

COLDSTREAM GUARDS BAND
(1922) 1x30. *AC.* Gramophone (Fr. : L 292). Gb. C 118
(*HAENDEL : Saül. Marche Funèbre*).

ORCH. DE LA GARDE DU KAISER ALEXANDRE, dir. Brase
(1926) 1x30. Parlophone Ger. (*BEETHOVEN : Marche Funèbre*). P-682

ORCH. PHIL. DE VARSOVIE, dir. Gregor Fitelberg
(1930) 1x30. Columbia Pol. (*MONIUSZKO: Rabina. Polonaise*). DMX 161

GRENADIERS GUARDS BAND, dir. G. Miller
(1937) 1x30. Columbia (Fr. : DFX 210. Usa. : 7340 M). Gb. DX 761
(*HAENDEL : Saül. Marche Funèbre*).

ROYAL GUARDS BAND
(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. 187
(*HAENDEL : Saül. Marche Funèbre*).

SYMPH. ORCH.
(1934) 1x30. Gennett Usa. (*BEETHOVEN: Marche Funèbre*). 506

ORCH. DE LA GARDE REPUBLICAINE
(*ca.* 1903) 1 cyl. *AC.* Pathé Fr. 5380
(*ca.* 1905) 1 cyl. *AC.* Pathé Fr. 80698

3° Mvt. : Marche Funèbre : Arr. divers.

COMMETTE Edouard, org.
(1928) 2x30. Columbia (Gb. : 9762. Usa : 9090 M). Fr. Bel. D 11077
Columbia (Arg. : 264006. Pol. : DMX 174). Ger. CX 9762

ANDREWS Mark, org.
(1929) 1x30. Victor (Gramophone Ita. : S 10087). Usa Arg. 35958
(*HAENDEL : Xerxès : Largo*).

GOSS-CUSTARD Henry, org.
(1931) 2x30. Gramophone Gb. Sw. C 2147

BIGGS Richard K., org.
(*ca.* 1915) 1x30. *AC.* Victor Usa. (*HAENDEL : Messiah, Alleluia*). 35547

AMATO, cello, & Orch.
(1912) 1x35. *AC.* Pathé Saphir (Aut. 26705). Fr. (*Prélude*). 8903

MAGUENAT Raoul, tén. acc. Orch.
(1912) 1x27. *AC.* Odeon Fr. (« Adieu à la vie »). 111731
(*MASSENET : Enchantement*).

Sonate No. 3
en si mineur (1845). Opus 58

ABRAM Jacques
(1949) 1x30. Allegro Usa 33 rpm (LP). AL 12
(*& Nocturne N° 8 ; Polonaise N° 7*).

BRAILOWSKY Alexandre
(1939) 6x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Sw. DB 3700-02
Victor Usa. (Alb. M-548 : 15370-2). Alb. AM-548. 15373-5
Victor Usa. Alb. DM-548. 16150-52

CORTOT Alfred
(1931) 8x25. Gramophone Fr. Gb. Ger. Dan. Nor. DA 1209-12
(1933) 8x25. Gramophone Gb. Fr. Ger. Ita. Sw. DA 1333-36
(Autom.-Coupl.) DA 7023-26

GRAINGER Percy
(1926) 6x30. Columbia Gb.. Bel. Esp. Fr. L 1695-97
Columbia Usa. Alb. M-32. 67158-60 D

LIPATTI Dinu
(1946) 6x30. Columbia Gb. Sw. (Autom.-Coupl.: LX 8560-2). LX 994-96
Columbia Fr. (Autom.-Coupl. : LFX 8000-2). LFX 766-68
Columbia Ita. GQX 11123-25

PACHMANN Vladimir de
(1921) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (SCHERZO seul). L 1131
(*SCHUMANN : Grillen, Op.* 12).

SONATE Violoncelle-Piano
en sol mineur (1847). Opus 65

M. AMFITEATROF, cello, & O.P. SANTOLIQUIDO, piano
(1949) 6x30. Celson Ita. Arg. DC 1022-24

E. MAINARDI, cello, & S. LORENZI, piano
(1943) 7x30. Polydor Ger. Bel. (*Nocturne N° 20*). 68092-5

D. MARKEVITCH, cello, & A. COLLARD, piano
(1949) 6x30. Polydor Fr. 566301-303

3° Mvt. : Largo

F. SALMOND, cello, & S. RUMSCHISKY, piano
(1928) 1x25. Columbia Us (*FAURE : Berceuse*). (ex-169 M). 2124 M

A. LEVY, cello & piano
(1929) 1x25. Odeon Fr. (*Nocturne N° 2*). 166095

B. MAZZACURATI, cello & R. RUSSO, piano
(1943) 1x30. Cetra Ita. (*ALBENIZ : Malaguena*). CB 20360

TARENTELLE
en la bémol majeur (1841). Opus 43

COMME Bellini, à cette heure tardive, — 1841 —, va visiter Chopin d'un *Allegro de concert,* voici Rossini, rêve de plaisir.

Pourquoi ne joue-t-on jamais en « bis » cette *Tarentelle,* où le plaisir de vivre éclate, mais craintivement lié dans une discipline compliquée de modulation et de conduite? Nous n'avons pas l'ingénuité — ni d'ailleurs pour cette fois la poésie, — de Mendelssohn.

« Chopin », dit Ganche, « imagine l'Italie sans la connatre. » Est-ce bien cela? Et Schumann fronce les sourcils devant ces vertiges de derviche-tourneur, pardonnant au maître « une fois de plus ses sauvages fantaisies ». Certes, il a raison, et « personne n'osera appeler cela de la belle musique ». Osons y voir le désir qui l'habite, si innocemment d'ailleurs que Chopin, écrivant à Fontana, doute même de sa mesure, et se dit prêt à toute concession « pourvu que tout cela soit comme chez Rossini ». Encore son souvenir est-il si vague, que Fontana ira consulter la partition !

La joie, hélas, est fille italienne, et Chopin, dans le fond de son cœur secret, derrière ses responsabilités vis-à-vis de son propre génie, ne cessera jamais de s'en souvenir.

ARRAU Claudio
(1930) 1x25. Odeon (Arg. : 132065). Ger. (*Etude N° 8*). O-11855
Parlophone (Gb. : R 2588). Ger. B 49584
Decca Usa. 20425

CORTOT Alfred
(1910) 1x25. °*AC.* Gramophone « Monarch » Gb. Fr. Ger. 7-65501°
°*AC.* Victor Usa. 64910°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*Etudes N°s 5 - 21*). DA 145
AC. Victor Usa. 561
(1932) 1x25. Gramophone Fr. Gb. Bel. Ita. Por. Sw. DA 1213
(*Valse N° 9*).
(1934) 1x30. Gramophone Fr. Gb. Bel. Ita. Sw. DB 2032
Victor (Jap. : JD 331). Usa. (*Fantaisie, Op.* 49). 8251

DARRÉ Jeanne-Marie
(1949) 1x25. Pathé Fr. (*Ecossaises*). PD 97

DORFMANN Ania
(1938) 1x25. Columbia (Aus. : DO 1778). Gb. DB 1724
(*DEBUSSY : La plus que lente*).

KOCZALSKI Raoul von
(1925) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Berceuse*). 65787
Idem. *AC.* Polydor Ger. (*Valse N° 14*). 65790

NEWTON-WOOD Noel
(1943) 1x30. Decca (Aus. : Z 846). Gb. (*WEBER: Sonate N° 2*). K 1064
SHAPIRO Maxim
(1932) 1x25. Columbia Jap. (*LIADOV : Prélude*). 28895
WERSCHENSKA Galina
(1945) 1x30. Polyphon Dan. (*Etudes N°s 13 - 21*). M 2009

Transcription

ORCH. PHIL. DE LONDRES, dir. Sir Landon Ronald
(1934) 1x30. Gramophone (Fr. : L 981). Gb. C 2639
(*MENDELSSOHN : Frühlingslied & Spinnlied*).

TRIO
en sol mineur, 1829 (1833). Opus 8

CE qui rend paradoxales certaines œuvres, c'est la pensée qu'elles aient été contemporaines de certaines autres : en l'occurrence, le premier cahier des *Etudes*. Au demeurant, ce *Trio* est né encore d'un hasard. Chopin lui-même nous le dit : l'œuvre lui rappelle le cadre, les forêts de Posen autour du château Radziwill.

Chopin s'est donné ici bien du mal pour rejoindre les formules classiques. (Mais le Prince n'était-il pas « glückiste » ?) Peut-être ce travail, justement, lui a-t-il fait sentir que son système sonore n'était plus valable, appliqué à d'autres instruments que le piano. La coupe thématique est imitée des meilleurs tailleurs du passé. Articulation et développement n'ont du Chopin profond qu'une chose : les concessions qu'il leur faut faire à la volubilité du piano.

Au fond, les deux instruments fournissent la trame sur laquelle celui-ci multiplie ses broderies avec une inventivité inépuisable. Allegro initial, rondo final : le piano est ici le furet de la chanson. Il est partout, il se glisse partout. Impossible de le saisir. Jamais il ne respire, que pour saluer de-ci de-là les piliers obligés des reprises ou des articulations. Rares sont les instants, — à la conclusion de l'Allegro par exemple — où les deux cordes, piquées d'un pareil défi, tentent à leur tour de se livrer au vertige. Que n'aurait pas fait là Paganini? Avec Chopin, ce n'est pas leur affaire. On ne s'étonne point qu'entre ces manifestations de bravoure le Scherzo n'ait guère plus la sève d'un Scherzo que l'Andante celle d'un Andante : surtout quand l'Andante est aussi inutilement brodé et besogneux. Et peut-être entendrait-on mieux dans le Rondo le thème preste de folklore, s'il ne se délayait dans les vertiges pianistiques et les prestiges, au point d'en perdre sa carrure et sa verdeur.

Le TRIO n'a jamais été enregistré, à notre connaissance.

VALSES

IL semble ici », dit joliment Schumann, « qu'on voit Chopin jeter un coup d'œil de grand artiste sur la foule, et penser à autre chose qu'à ce qu'on danse là. Une vie si ondoyante s'agite dans ces pièces, qu'elles paraissent improvisées en plein salon de danse. »

La notation est juste en ce sens, tout au moins, que ces Valses ne sont pas faites pour être dansées. Chopin ne les a-t-il pas écrites ou trop lentes, ou, comme par précaution inconsciente, trop rapides ? Lentes, elles sont des Nocturnes balancés, qu'il faut écouter en silence et dont le rubato dépayserait les couples. Rapides, elles sont l'idée même de la Danse, poèmes rythmiques, éclaboussés d'un brio virtuose, incurvées vers des sensibilités fatiguées ou peu exigeantes.

Là encore, les surfaces ne se recouvrent plus tout à fait. Pourrons-nous jamais ressusciter par la pensée l'ambiance de frivolité un peu canaille et de narcissisme ingénu malgré toute astuce, qui, autour de Chopin, a pu suggestionner cette musique? La Valse apparait ici comme une Mazurka usée, qui aurait, dans le tintamarre mondain, perdu sa carrure anguleuse, et jusqu'à cette irisation harmonique que Chopin, *à la même époque,* lui conservait comme le plus pur de son rêve natal. Il y a un mystère dans cet emploi, si j'ose dire, au ralenti, et comme pour la quiétude d'un public qui n'aime pas penser, de procédés harmoniques simplifiés, ramenés à quelques composantes sûres de leur charme. Tout cela, comme certains Nocturnes, sonne souvent délayé, en dépit de réussites ça et là qui laissent passer quelque beau chant d'âme. L'homme qui regarderait danser les foules en pensant à autre chose ne serait-il pas plus seul que ce Chopin-là?

Collections.

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 14x30. Victor Usa. (Alb. MO-863-864). 18383-89
CORTOT Alfred
(1935) 12x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ger. Ita. Sw. Por. DB 2311-6
Victor Usa. (Alb. M-500). 14154-9
(1943) 6x30 & 6x25 Gramophone Fr. W 1603-05 & DA 4962-64
KILENYI Edward
(1942) 10x30. Columbia Usa. (Alb. M-390 : 69762-6 D). Alb. MM-390. 72066-70 D
KARENA Nathalie
(1947) 4x30 & 10x25. Pacific Fr. PIZ 1504-5 & PI 1506-10
LORTAT Robert
(1931) 10x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68028-32 D). Fr. LFX 214-8

Valse No. 1

en mi bémol majeur (1834). Opus 18

" Grande valse brillante "

ABRAM Jacques
(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

ARRAU Claudio
(1949) 1x30. Columbia Usa. Alb. MX-307. 72728 D
(*Andante Spianato & Grande Polonaise Brillante*).

BACKHAUS Wilhelm
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Ger. Hol. Ita. Por. Sw. DB 1131
(*Berceuse*).

BRAILOWSKY Alexandre
(1939) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Esp. (*Ecossaises*). DB 3706
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-863. (*Valse N° 2*). 18383

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2311
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 2*). 14154
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valses N°s 10-13*). W 1604

GODOWSKY Leopold
(1925) 1x30. *AC.* Brunswick Usa. Gb. (*Polonaise N° 3*). 50015

GOLDSAND Robert
(1942) 2x25. Decca Usa. (Alb. A-185). 23191

GREEF Arthur de
(1927) 1x30. Gramophone (Fr. : W 898). Gb. Bel. Hol. Por. Sw. D 1222
(*Sonate N° 2*).

KARENA Nathalie
(1947) 1x30. Pacific Fr. (*Valse N° 2*). PIZ 1504

KARTUN Léon
(1930) 1x30. Odeon Fr. (*FAURE : Impromptu N° 3*). 171095

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. (Alb. MM-390). (*Valse N° 2*). 72066 D

KOCZALSKI Raoul von
(1929) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. (*Valse N° 3*). 95201
(1939) 1x30. Polydor (Fonit Ita. : 91108). Ger. Bel. (*Valse N° 3*). 67515

KOLESSA Lubka
(1939) 1x30. Gramophone Ger. (*MOZART : Romance*). DB 4654

KRECMAROVA Anna
(1948) 2x25. Chant du Monde Fr. 5023

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68028 D). Fr. LFX 214
(*Valse N° 2*).

PADEREWSKI Ignace Jan
(1929) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Fr. Esp. Ger. Por. Ita. Sw. DB 1273
Victor Usa. (*RUBINSTEIN : Valse-Caprice*). 6877
Idem. Victor Jap. Alb. JAS-1066. (*Prélude N° 15*). JD 8225

RACHMANINOV Serge
(*ca.* 1908) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 64679°). Gb. O-5669°
Idem. *AC.* Gramophone (Victor Usa : 6259). Gb. Fr. Tur. DB 408
(*KREISLER-RACHMANINOV : Liebesleid*).

SAPELNIKOFF
(1925) 1x25. *AC.* Vocalion Gb. B 3120
(*SCHUMANN-LISZT : Frühlingsnacht*).

VONDROVIC Otakar
(1945) 2x30. Esta Tché. F 5187

Transcriptions

RAWICZ & LANDAUER, 2 pianos
(1949) 1x30. Columbia Gb. (« *Viennese Dances* »). DCX 84

BERLIN TONFILM, Orch. dir. A. Melichar
(1935) 1x25. Polydor Ger. Fr. Pol. (arr. L. Melichar). 10260
Brunswick Usa. (*Valses N°s 3 - 6 - 9, etc.*). 57038

Voir aussi LES SYLPHYDES (page 245) et ABSCHIEDSWALZER (page 247).

Valse No. 2

en la bémol majeur (1838). Opus 34 No. 1

" Valse brillante "

ABRAM Jacques
(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

BOWEN York
(1926) 1x30. Vocalion Gb. (*Polonaise N° 1*). K 05261

BRAILOWSKY Alexandre
(1928) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Nocturne N° 2*). 95143
Decca (Brunswick Gb. 80040). Gb. CA 8034
(1942) 1x30. Victor Usa. (Alb. MO-863). (*Valse N° 1*). 18383

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ita. Ger. Por. Sw. DB 2311
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 1*). 14154
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valse N° 3*). W 1603

DAREWSKI Max
(1925) 1x30. *AC.* Zonophone Gb. A 291
(*WEBER : Aufforderung zum Tanz*).

EAVER Myrtle-C.
(1930) 1x25. Victor Usa, extr. (*Mazurka N° 3, etc.*). 24796

ELLEGAARD France
(1948) 1x25. Polyphon Dan. (*Valse N° 6*). HA 70018

ERASMO d'Alberto
(1930) 1x30. Gramophone Ita. (*SCHUBERT : Impromptu N° 4*). S 10120

GANZ Rudolph
(1931) 1x30. Victor Usa. (*LISZT : Liebestraum*). 7290

HOFMANN Josef
(1923) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Berceuse*). L 1392
(1923) 1x30. *AC.* Columbia Usa. A 6045
(*MENDELSSOHN : « The Hunt »*).

KARENA Nathalie
(1947) 1x30. Pacific Fr. (*Valse N° 1*). PIZ 1504

KARTUN Léon
(1928) 1x30. Odeon Fr. (*LISZT : La Campanella*). 171067

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. (*Valse N° 1*). 72066 D

KOCZALSKI Raoul von
(1939) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valse N° 9*). 67247

LIPTTI Dinu
(1947) 1x30. Columbia (Fr. : LFX 813. Ita. : GQX 11166). Gb. LX 1032
(*GRIEG : Concerto piano-Orch.*).

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa : 68028 D). Fr. (*Valse N° 1*). LFX 214

PADEREWSKI Ignace Jan
(1912) 1x30. °*AC.* Gramophone « Monarch » Gb. Fr. Ger. 2-045503°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. (*Valse N° 7*). DB 585

POUISHNOV Lev
(1948) 1x30. Gramophone Gb. (*Nocturne N° 9*). C 3773

RADWAN de, Auguste
(1932) 1x30. Ultraphone (Royale Usa : 558). Fr. (*Etudes* 5-18). EP 614

RUBINSTEIN Arthur
(1930) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Hol. Sw. DB 1160
Victor Usa. (*SCHUBERT : Impromptu Op. 90 N° 4*). 7012

SCHARWENKA Xader
(*ca.* 1905) 1x30. °*AC.* Columbia Gb. 30609°

SCHNEEVOIGT Sigrid
(1931) 1x25. Ultraphone (Royale Usa : 1504). Fr. BP 198
(*Etudes N°s 5 - 13*).

Valse No. 3

en la mineur (1838). Opus 34 No. 2

" Valse brillante "

ABRAM Jacques
(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

BOSKOFF Georges
(1931) 1x25. Pathé Fr. (*BOSKOFF : Caprice Viennois*). X 98088

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 2x30. Victor Usa. (Alb. MO-863). 18384

CERNIKOFF Vladimir
(1927) 1x30. *AC.* Brunswick Gb. Fr. (*Nocturne N° 10*). 20061

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2312
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 4*). 14155
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valse N° 2*). W 1603

FRIEDMANN Ignaz
(1931) 1x30. Columbia (Aus.: O-4066). Usa. (*Etudes N°s 7 - 12*). 7119 M
Idem. Regal Esp. (*PAGANINI-LISZT: La Campanella*). RS 3015

GRUNDEIS Siegfried
(1935) 1x25. Odeon (Decca Usa : 20427). Ger. O-25807
(*Valse N° 6 ; Mazurka N° 1*).

GUITTON Jean
(1927) 2x25. Decca Fr. AF 113

HAMBOURG Mark
(1930) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Sw. C 1892
(*DEBUSSY : La plus que lente*).

HOROWITZ Vladimir
(1946) 1x30. Victor Usa. Alb. M-1034. 11-9044
(*Andante Spianato & Grande Polonaise Op. 22*).

ISAACS Edward
(1927) 1x30. Regal Gb. (*Chant Pol., arr. Liszt*). G 1045

KARENA Nathalie
(1947) 1x30. Pacific Fr. (*Valse N° 5*). PIZ 1505

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-390. (*Valses N°s 4 - 8*). 72067 D

KOCZALSKI Raoul von
(1929) 1x30. Polydor Ger. Bel. Esp. Pol. (*Valse N° 1*). 95201
(1939) 1x30. Polydor (Fonit Ita. : 91108). Ger. Bel. (*Valse N° 1*). 67515

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68029 D). Fr. (*Valses N°s 4 - 14*). LFX 215

MAYER-MAHR Moritz
(1932) 1x30. Polydor Ger. (*Prélude N° 15*). 27259

MIRIMANOVA Margharita
(1930) 1x30. Columbia Ita. (*SCHUBERT : Impromptu*). CQX 16448

MOMPOU Frederic
(1930) 1x25. Gramophone Esp. *Arr.* Mompou. (*MOMPOU : Secret*). AA 177

NADELMANN Léo
(1946) 1x30. Gramophone Sw. (*Nocturne N° 19*). DB 10056

RUMMEL Walter
(1935) 1x25. Salabert Fr. (*Polonaise N° 3*). 3420
(1943) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valse N° 7*). 68063

Transcriptions

ANONYMES, violon, alto, piano
(1927) 1x25. Victor Usa. « Educational List ». (*Nocturne N° 8 & d'Ambrosio, Poldini, etc...*). 20161

BERLIN TONFILM, Orch. A. Melichar
(1935) 1x25. Polydor Ger. Fr. Pol. (Arr. L. Melichar). 10260
Brunswick Usa. (*Valses N°s 1 - 6 - 9, etc.*). 57038

FEUERMANN Emmanuel, cello. acc. T. van der Pas, piano
(1932) 1x25. Columbia (Jap. : J 5502). Gb. (*SGAMBATI : Sérénade*). LB 18

GARBOUSOVA Raya, cello, acc. E. Itor-Kahn, piano
(1945) 1x30. Victor Usa. (Alb. M-1017). (*SAINT-SAENS : Le Cygne*). 11-8869

GUSTARD Sydney, org. cinéma
(1945) 1x30. Gramophone (Ita. : S 10454). Gb. (*Liszt, Rubinstein, Schubert, Bizet, etc.*). C 2651

SHARPE Cédric, cello, acc. C. Dixon, piano
(1928) 1x25. Gramophone Gb. Hol. Sw. (*SCOTT : Berceuse*). B 2729

STECH Willy, piano. Orch. dir. O. Dobrindt
(1934) 1x25. Odeon Ger. (Arr. L. Melichar «Abschiedwalzer»). O-25234
Parlophone (Gb. : R 2022). Ger. (*Pot-pourri*). B 97063

Valse No. 4

en fa majeur (1838). Opus 34 No. 3

" Valse brillante "

ABRAM Jacques
(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

ARRAU Claudio
(1928) 1x25. Gramophone (Victor Arg. : 4101). Ger. (*SCHUBERT-LISZT : Sérénade*). EG 833

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-863. (*Valses N°s 5 - 6*). 18385

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2312
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 3*). 14155
(1943) 1x25. Gramophone Fr. (*Valse N° 7*). DA 4962

HAMBOURG Mark
(1930) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Valse N° 10. SCOTT: Waltz*). C 1790

KARENA Nathalie
(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 8*). PI 1506

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-390. (*Valses N°s 3 - 8*). 72067 D

KOCZALSKI Raoul von
(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valses N°s 6 - 8 - 11*). 67533

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa: 68029 D). Fr. (*Valses N°s 3 - 14*). LFX 215

MURDOCH William
(1929) 1x25. Columbia (Fr. Gb. : D 1567). Gb. Bel. 4828
Columbia (Aus. : O-1054). Pol. (*Etude N° 13*). LM 520

ORLOFF Nicolas
(1946) 1x30. Decca Gb. Sw. (*Impromptu N° 1 ; Mazurka N° 7*). K 1424

SAUER Emil von
(1939) 1x25. Columbia Ger. (*Etude N° 12*). LW 38

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Nocturne N° 5*). 905

SMETERLIN Jan
(1930) 1x25. Polydor Fr. Ger. Bel. (*Mazurkas N°s 24 - 25*). 22363

STAUB Victor
(1928) 1x25. Odeon (Arg. : 132029). Fr. (*Valse N° 11*). 166044
Parlophone Gb. R 3513

TROUARD Raymond
(1948) 1x25. Odeon Fr. (*Valse N° 6*). 188949

Transcriptions

ORCH. Armand BERNARD
(1949) 1x25. Pathé Fr. (Arr. A. Bernard). PA 2518
(*BRAHMS : Valse N° 15*).

Voir aussi La Nuit Ensorcelée (page 245).

Valse No. 5
en la bémol majeur (1840). Opus 42

ALBERT Eugène d'
(1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Nocturne* — ? —). 65562

BACKHAUS Wilhelm
(*ca.* 1910) 1x30. °*AC.* Gramophone « Monarch ». Gb. Fr. Ger. 05533°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*SMETANA : Danse*). D 73
(1924) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Polonaise N° 6*). D 888

BARER Simon
(1928) 1x25. Parlophone (Decca Usa : 20132). Gb. R 1144
(*RACHMANINOV : Polka*).
Idem. Odeon Suè. (*Etude N° 8*). D 1042
(1934) 1x30. Gramophone Gb. Ita. Suè. Sw. DB 2166
(*LISZT : Au bord d'une source*).

BERTRAM Georges
(1928) 1x30. Odeon (Fr. : 170013). Ger. Por. Nor. Suè. O-6535
(*SCHUBERT : Deutsche Tânze Op. 33*).

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-863. (*Valses N°s 4 - 6*). 18385

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw DB 2313
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valses N°s 6 - 12*). 14156
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valses N°s 6 - 12*). W 1605

DORFMANN Ania
(1938) 1x30. Columbia (Aus. : DOX 564. Ger. : DWX 1608). Gb. DX 818
(*Impromptu N° 1*).

ELLEGAARD France
(1943) 1x30. Polydor Ger. Bel. Suè. (*Nocturne N° 4*). 67841

GODOWSKY Leopold
(1920) 1x30. *AC.* Columbia (Usa : A 5791). Gb. L 1069
(*HENSELT : Gondoliera, If I were a bird*).

GRAINGER Percy
(*ca.* 1922) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*Polonaise N° 6*). A 6027
Idem. *AC.* Columbia Usa. (*Prélude N° 17*). 7000 M

GREEF Arthur de
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Hol. Por. Sw. (*Nocturne N° 5*). D 1379

HAMBOURG Mark
(*ca.* 1910) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Valse N° 6 ; Etude N° 5*). D 71
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Sw. C 1499
(*SCHUBERT : Marche Militaire*).

KARENA Nathalie
(1947) 1x30. Pacific Fr. (*Valse N° 3*). PIZ 1505

KARTUN Léon
(1931) 1x30. Odeon Fr. (*Valse N° 11 ; Etude N° 3*). 171114

KILENYI Edward
(1937) 1x25. Pathé Fr. (*Mazurka N° 41*). PG 92
(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. (*Valses N°s 6 - 10*). 72068 D

KOCZALSKI Raoul von
(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. Tché. (*Valses N°s 6 - 11*). 65789

KOLESSA Lubka
(1930) 1x25. Ultraphone Ger. (*Valse N° 11*). A 274

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68030 D). Fr. LFX 216
(*Valse N° 7*).

PADEREWSKI Ignace-Jan
(1912) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. Hol. Tur. DB 380
(*PADEREWSKI : Nocturne, Op. 16*).

PASTUCHOV W.
(1945) 1x25. Polydor Ger. (*Etude N° 3*). 31012

PETRI Egon
(1931) 1x25. Gramophone (Ger. Sw : EG 1577). Gb. B 3791
Victor Jap. (*PAGANINI-LISZT: Etude en mi maj.*). JK 44

ROSENTHAL Moritz
(1936) 1x30. Victor Usa. Alb. M-338. (*Valse N° 7*). 14299
Idem. Gramophone (Victor Jap. : JD 836). Gb. Sw. Tur. DB 2772
(*Préludes N°s 3 - 6 - 7*).

SAUER Emil von
(1930) 1x30. Odeon (Ita. : 9227 R). Ger. Sw. (*Impromptu N° 4*). O-6817
Idem. Odeon Ger. (*Etude N° 3*). O-7835

SCHAEFFER Dirk
(*ca.* 1925) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*Berceuse*). 66104

SOLOMON Cutner
(1945) 1x30. Gramophone (Aus.: EB 267). Gb. Por. (*Etude N° 3*). C 3433

TAGLIAFERO Magda
(1933) 1x30. Ultraphone Fr. (*Impromptu N° 1*). EP 1138

ZECCHI Carlo
(1935) 1x30. Ultraphone Fr. (*LISZT : La Leggerezza*). FP 1486
(1938) 1x30. Cetra Ita. (ex-CC 2008). CB 20351
(*PAGANINI-LISZT : « La Chasse », Arpège*).

Valse No. 6

en ré bémol majeur (1847). Opus 64 No. 1

" Valse minute " (" Valse du petit chien ")

ABRAM Jacques
(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

ANSSAY Nadine
(1931) 1x25. Pathé Fr. (*PADEREWSKI : Menuet*). X 98145

BACKHAUS Wilhelm
(*ca.* 1910) 1x30. °*AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 7). 05553°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*Etude N°* 7). D 170
(*& SCHUBERT: Moment Musical. Hark, hark, the lark*).
(*ca.* 1925) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s* 2 - 8 - 15). 61875
(1926) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Ger. Hol. Suè. Sw. Tur. DB 929
Victor Usa. (*Etude N°* 7. *LISZT : Waldesrauschen*). 7270

BERTRAM Georges
(1929) 1x30. Parlophone Gb. (*Ballade N°* 3). E 10572

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-863. (*Valses N°s* 4 - 5). 18385

CHASINS Abraham
(1941) 1x30. Master-Class-Recordings Usa. (*Etude N°* 5). MCR 0003

CORTOT Alfred
(1931) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2313
Victor Usa. Alb. M-500 (*Valses N°s* 5 - 12). 14156
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valses N°s* 5 - 12). W 1605

CROOKE Sydney
(1930) 1x25. Zonophone Gb. (*MENDELSSOHN : The Bee, etc.*). 5879

CROWN John
(1947) 1x25. Co-Art Usa. (*Prélude N°* 7 ; *Impromptu N°* 4). 5042

DAVIES John
(1939) 1x25. Gramophone (Aus. : EA 2532). Gb. BD 745
(*Etude N°* 5. *ALBENIZ : Tango*).

DOYEN Jean
(1931) 1x25. Sonabel Fr. (*DEBUSSY : Bruyères*). 12050
(1942) 1x30. Gramophone Fr. (*Valse N°* 11 ; *Ballade N°* 4). DB 5149

ELLEGAARD France
(1948) 1x25. Polyphon Dan. (*Valse N°* 2). HA 70018

FORESTIER Marguerite
(1930) 1x25. Idéal Fr. (*Valse N°* 9). 12111

FRIEDMAN Ignaz
(*ca.* 1921) 1x25. *AC.* Columbia Usa. (*Mazurka N°* 41). 2007 M
(*& SCHUBERT-LISZT : « Horch, horch... »*).

Ci-contre : La première édition des VARIATIONS sur *La ci darem la mano.*



GIESEKING Walter

(1936) 1x25. Columbia (Aus. : LO 19. Ger. : LW 18). Ita. GQ 7208
Columbia (Arg. : 292504. Jap. : J 5604). Usa. 17079
Columbia Gb. (*Prélude* 23. *BRAHMS: Intermezzo*). LB 31
(*& SCHUBERT : Moment Musical N°* 3).

GOLDSAND Robert

(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-185. (*Valses N°s* 7 - 11). 23193

GREEF Arthur de

(1929) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Sw. (*Valse N°* 11). D 1628
(*MOSZKOWSKI : Sérénade Op.* 15 ; *Etude Op.* 18 *N°* 2).

GRUNDEIS Siegfried

(1935) 1x30. Odéon (Decca Usa : 20427). Ger. O-25807
(*Valse N°* 3 ; *Mazurka N°* 1).

HAMBOURG Mark

(*ca.* 1910) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Valse N°* 5 *; Etude N°* 5). D 71
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Suè. Sw. C 1451
(*Valse N°* 11 ; *Polonaise N°* 9).
(1933) 1x30. Gramophone (Victor Can. : 29004). Gb. C 2579
(*Valse N°* 11 ; *Polonaise N°* 9).

ISAACS Edward

(1927) 1x30. Regal Gb. (*Valse N°* 13 ; *TCHAIKOWSKY: Humoresque*)
(*& SCHUBERT : Moment Musical N°* 3) C 1042

ITURBI José

(1945) 1x25. Victor Usa. (Alb. SP-4 ; 10-1141). Alb. M-110. 10-1283
Gramophone (Aus. : EC 140). Gb. Bel. Fr. Sw. DA 1848
(*Impromptu N°* 4).

KARENA Nathalie

(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N°* 7). PI 1507

KILENYI Edward

(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. (*Valses N°* 5-10). 72068 D

KOCZALSKI Raoul von

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. Tché. (*Valses N°s* 5 - 11). 65789
(1927) 1x25. Polydor Ger. Esp. Fr. Bel Pol. 90030
(*Préludes N°s* 12 - 20 *; Etude N°* 2).
(1930) 1x25. Odeon Ger. (*Prélude N°* 7 *& BACH : Gavotte*). O-4761
(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valses N°s* 4 - 8 - 11). 67533

LIEBLING Georges

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Parlophone Ger. P 1763
(*Prélude N°* 7. *PAGANINI-LISZT : La Campanella*).

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa: 68031 D). Fr. (*Valses N°s* 9 - 10). LFX 217

MAGALOFF Nikita

(1943) 1x25. Radiola Hon. RZ 3031
(*Mazurka N°* 32 *& LISZT : Gnomenreigen*).

MICHALOWSKI Aleksander

(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Berceuse*). 6578

MOISEIWITSCH Benno

(*ca.* 1910) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. E 10
(*Prélude N°* 20 *& DAQUIN : Le Coucou*).

MURDOCH William
(1932) 1x30. Decca Gb. Sw. K 682
(*Valse N° 11. HAENDEL : Harmonious Blacksmith*).

PACHMANN Vladimir de
(1903) 1x25. °*AC.* Gramophone G & T Gb. (*Etude N° 22*). 5566°
(1926) 1x25. Gramophone Gb. Fr. Ger. Hol. Por. Suè. Sw. DA 761
Victor Jap. (*Valse N° 11*). JF 17

RACHMANINOV Serge
(*ca.* 1910) 1x25. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 64971°). Gb. 5658°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Fr. (*GRIEG : Valse, etc...*). DA 371

ROGER-MICLOS Maria
(1905) 1x27. *AC.* Fonotipia Fr. (*GODARD : Mazurka N° 4*). 39253-4

RUMMEL Walter
(1928) 1x25. Gramophone Bel. Fr. (*BRAHMS : Valse N° 15*). P 863

SCHARRER Irène
(*ca.* 1916) 1x30. *AC.* Gramophone Gb. (*Etude N° 9. Marche Funèbre*). D 83

SCHIOLER Victor
(1946) 1x25. Tono Dan. K 8013
(*Mazurka N° 22 ; Préludes N°s 1 - 16 - 23*).
Idem. Sonora Suè. (*Mazurka N° 22 ; Valse N° 14*). 9020

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etudes N°s 3 - 13 ; Prélude N° 7*). 903

SIROTA Léo
(1935) 1x25. Columbia Jap. (*Etudes N°s 5 - 21*). J 5116

SOREL Claudette
(1947) 1x25. Victor Usa « Educational » (Alb. E 79). 45-5035

STARY Lisl
(1944) 1x25. Gramophone Ind. P 30002
(*Etude N° 3 ; ALBENIZ : Seguedilla*).

TROUARD Raymond
(1948) 1x25. Odeon Fr. (*Valse N° 4*). 188949

TSCHERNIAWSKY Jean
(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Hol.: 79319-20. Ger. : 3203). Gb. 577
(*Etude N° 5 ; Mazurka N° 45 ; Prélude — ? —*).

TURNER Ray
(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC-97. (*Etudes N°s 12 - 21*). 10153

VONDROVIC Otakar
(1945) 1x30. Esta Tché. : F 5189. Chant du Monde Fr. 5019
(*Valse N° 11 ; Etude N° 1*).

WEILL Janine
(1932) 1x30. Decca Fr. Gb. (*Valse N° 7 ; LISZT : Liebestraum*). T 128

WORDEN Wilfrid
(1932) 1x25. Decca Gb. (*Valses N°s 7 - 11*). F 2708

ZADORA Michael von
(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Dan. Suè. (*Nocturne N° 9*). (Z) 19052
Idem. *AC.* Polydor Ger. (*Etudes N°s 13 - 14 - 21*). 19078
(1926) 1x25. *AC.* Polydor Ger. Bel. (*Valse N° 7*). 22120

Transcriptions

FOLKHARD Dorothy & WARNE Muriel, 2 pianos
(1926) 1x25. *AC.* Columbia Gb. Fr. (*MENDELSSOHN : The Bee*). 3944

JORDAN Bill & KENT George, 2 pianos
(1940) 1x25. Decca Usa. (Arr. Corder). (*BIZET : Carmen, extr.*). 18165

SCOTT Hazel, piano & percussion
(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-212. (*LISZT : Rapsodie N° 2*). 18129

KOCHANSKI W., violon, acc. piano
(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Mazurka — ? —*). 6466

POWELL Maud, violon, acc. piano
(1907) 1x25. °*AC.* Gramophone (Victor Usa: 64076°). Gb. Fr. 47968°
(*SCHUBERT : The Bee*).
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*SCHUBERT : The Bee*). DA 551
(*& ZARZYCKI : Mazurka*).

SCHMITT Alexandre, violon, acc. M. C. Eaver, piano
(1926) 1x25. Victor Usa. (*SCHUBERT: The Bee. OGAREFF, etc.*). 20614

ZIMBALIST Efrem, violon, acc. piano
(*ca.* 1910) 1x30. °*AC.* Victor Usa. (*SAINT-SAENS : Le Cygne*). 74338°
Gramophone Fr. 3-07907°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*SAINT-SAENS: Le Cygne*). DB 461
(*& BEETHOVEN : Menuet. GOSSEC : Gavotte*).

CRUNELLE Gaston, flute acc. piano
(1928) 1x25. Gramophone (Victor Jap. : JA 517). Fr. K 6999
(*Prélude N° 7. CHRETIEN : Vision*).
(1931) 1x25. Parlophone (Decca Usa 20536). Fr. 22215
(*CAMUS : Badinerie*).

PRILL Emil, flute, acc. Orch.
(1935) 1x25. Gloria Ger. (*PRILL : Tarentelle*). GO-13479

RAPHAEL, concertina acc. piano
(1947) 1x25. Decca Usa. (*Valse N° 7 & FRIML : L'Amour*). 23007

RENIE Henriette, harpe
(1929) 1x25. Odeon Fr. (Arr. H. Renié). (*HAYDN : Menuet*). 166321

BERLIN TONFILM, Orch. dir. A. Melichar
(1935) 1x25. Polydor Ger. Fr. Pol. (Arr. Melichar). 10260
Brunswick Usa. (*Valses N°s 1 - 3 - 9; Prélude, etc.*). 57038

WILLSON Meredith & Orch.
(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-322. (Arr. Swing). 18366
(*TCHAIKOWSKY : Casse-Noisette: Danse des Mirlitons*).

GECZY Barnabas von & Orch.
(1935) 1x25. Gramophone (Victor Jap.: JA 553). Ger. Hol. Sw. EG 3229
Gramophone Gb. (*GODARD : Jocelyn, Berceuse*). B 8330

GALLI-CURCI Amelita, soprano
(*ca.* 1910) 1x25. °*AC.* Gramophone Gb. « Messaggero amoroso » 7-53051°
°*AC.* Victor Usa. 64991°
Idem. *AC.* Gramophone (Victor Usa : 633). Gb. DA 213
(*BELLINI : La Sonnanbula : Sovra il sen*).

Valse No. 7

en ut dièze mineur (1847). Opus 64 No. 2

ABRAM Jacques

(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

ALBERT Eugen d'

(*ca.* 1924) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Etude N° 21 ; Polonaise N° 6*). 66030

Idem. *AC.* Polyphon Dan. (*Etude N° 21*). AC 50488
(*& DEBUSSY : Jardins sous la pluie*).

ANONYME (« Pianoforte »)

(*ca.* 1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Ita. (*Polonaise N° 3*). 59061

BORCHARD Adolphe

(1931) 1x25. Salabert Fr. 3006
(*Prélude N° 23. MENDELSSOHN : La Fileuse*).

BRAILOWSKY Alexandre

(1928) 1x30. Polydor Bel. Esp. Fr. Ger. Pol. 95140
Cetra Ita. (*Etudes N°s 5 - 14*). OR 5043

Idem. Cetra Ita. (*LISZT : Liebestraum*). RR 8061

Idem. Cetra Ita. (*BEETHOVEN: Symph. N° 5, Finale*). OR 5077

(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-863. (*Valse N° 8*). 18386

CORTOT Alfred

(1925) 1x25. *AC.* Victor Usa. Arg. (*Etude N° 13*). 1001

(1931) 1x30. Gramophone Gb. Dan. Fr. Ger. Hol. Ita. Suè. Sw. Tur. (*Nocturne N° 2*). DB 1321

(1934) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2314
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 8*). 14157

(1943) 1x25. Gramophone Fr. (*Valse N° 4*). DA 4962

CROWN John

(1947) 1x25. Co-Art Usa. (*Valse N° 9, etc.*). Album F 1

DENNERY Jean

(1931) 1x25. Parlophone Fr. (*SEVERAC : Où l'on entend...*). 28001

DOYEN Jean

(1931) 1x25. Fotosonor Fr. (*SCARLATTI : Sonate en la majeur*). 77

ERASMO Alberto d'

(1930) 1x25. Gramophone Ita. (*Polonaise N° 3*). R 10207

FRUGONI Orazio

(1947) 1x30. Elite Sw. (*Etude N° 3*). 7031

GANZ Rudolph

(1910) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Gb. : 5151). Fr. (*Polonaise N° 3*). 9583-4

GIMPEL Jakob

(1947) 1x25. Vox Usa. Album 604. 605

GODOWSKY Leopold

(1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*Prélude N° 15*). L 1095

(1928) 1x25. Brunswick (Fr. Gb. : 15137). Usa. 15124
(*RUBINSTEIN : Mélodie*).

GOLDSAND Robert

(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-185. (*Valses N°s 6 - 11*). 23193

GROOT Cor de

(1942) 1x30. Odeon Ger. Hol. Suè. (*Berceuse*). O-8776

GRUNDEIS Siegfried

(1934) 1x25. Odeon Ger. O - 25449
(*LISZT : Venizia e Napoli : Chant du Gondolier*).

GUITTON Jean

(1948) 1x25. Decca Fr. (*Valse N° 13*). AF 114

HAMBOURG Mark

(1931) 1x25. Gramophone Gb. B 3798
(*BEETHOVEN : Menuet. GOSSEC : Tambourin*).

HOROWITZ Vladimir

(1946) 1x30. Victor Usa. (*MENDELSSOHN: Frühlingslied, etc.*). 11-9519

INOUYE Sonoko

(1937) 1x25. Columbia Jap. (*GLUCK : Gavotte*). 30285

ISAACS Edward

(1927) 1x25. Regal Gb. (*BACH : Suite Fr. N° 5 : Gigue*). G 8837

ITURBI José

(1945) 1x25. Victor Usa. (Alb. SP-4 : 10-1141). Alb. M-1110. 10 - 1284
Gramophone (Aus. : EC 147). Gb. Bel. Por. Sw. DA 1849
(*Mazurka N° 5*).

KARENA Nathalie

(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 6*). PI 1507

KENTNER Louis

(1943) 1x30. Columbia Gb. (*Impromptu N° 1*). DX 1081

KILENYI Edward

(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. (*Valse N° 9*). 72069 D

KOCZALSKI Raoul von

(1923) 1x25. *AC.* Polydor Ger. (*Impromptu N° 1*). 62440

(1927) 1x25. Polydor Ger. Bel. Fr. Pol. (*Préludes N°s 9-10-11*). 90038

KREUTZER Leonide

(1928) 1x30. Polydor (Jap. : 40224). Ger. Bel. Esp. Fr. (*Berceuse*). 95180

(1937) 1x25. Columbia Jap. (*BRAHMS : Valses N°s 3 - 15*). J 5629

LARELL Klare

(1930) 1x25. Odeon Suè. Ger. (*SINDING : Frühlingsrauschen*). O-2690

LAUSNAY Georges de

(1929) 1x30. Pathé Fr. Suè. (AB-) X 5495
(*GRANADOS : Danse Espagnole N° 5*).

LEVANT Oscar

(1947) 1x30. Columbia Usa. (*Valse N° 11 ; Etude N° 4*). 72109 D
Idem. Columbia Arg. (*Polonaise N° 3*). 266514
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa Alb. M-171 : 68030 D). Fr. (*Valse N° 5*). LFX 216

MALCUZYNSKI Wittold

(1944) 1x30. Odeon Arg. (*Nocturne N° 7*). 125.139
(1946) 1x30. Columbia Gb. Aus. Sw. (*Nocturne N° 5*). LX 975

MIRIMANOVA Margarita

(1938) 1x25. Columbia Ita. (*ALBENIZ : Tango*). CQ 102

MURDOCH William

(1936) 1x25. Decca (Aus. : Y 5668). Gb. F 7495
(*DEBUSSY : Children's Corner : Golliwog's Cake Walk*).

NOVELLO Marie

(1924) 1x25. *AC.* Edison Bell Gb. (*Etude N° 5*). 3479

PACHMANN Vladimir de

(*ca.* 1903) 1x25. °*AC.* Gramophone « G & T ». Gb. 5568°
(1925) 1x30. Gramophone Gb. Fr. Esp. Ger. Hol. (*Etude N° 15 ; Nocturne N° 8*). DB 860

PADEREWSKI Ignace-Jan

(1911) 1x30. °*AC.* Gramophone « Monarch » Gb. 2-045529°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. Tur. (*Valse N° 2*). DB 585
(*ca.* 1915) 1x30. °*AC.* Gramophone (Victor Usa : 74539°). Gb. Fr. 05627°
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*SCHUMANN : Warum ?*). DB 374
Idem. *AC.* Victor Usa. (*Polonaise N° 3*). 6234
(1939) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ita. (*Nocturne N° 5*). DB 3711

RACHMANINOV Serge

(1927) 1x25. Gramophone Gb. Esp. (*Valse N° 8*). DA 894
Victor Usa. Arg. 1245
Idem. Victor Usa. Arg. (*KREISLER : Liebesfreud*). 1316

RISLER Edouard

(*ca.* 1914) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Fr. Hol. (*Nocturne N° 5*). 9530

ROGER-MICLOS Marie

(1906) 1x27. *AC.* Fonotipia Fr. Ita. (*MENDELSSOHN: Capriccio*). 39932

ROSENTHAL Moritz

(1930) 1x30. Parlophone (Aus. : A 4258. Gb. : E 11043). Ger. Nor. 9520
Odeon (Arg. : 132552. Dan. : P 9520). Ger. O - 6940
Decca (Columbia Jap. : J 8235). Usa. (*Valse N° 14*). 25121
(1936) 1x30. Victor Usa. Alb. M-338. (*Valse N° 5*). 14299
Idem. Victor Jap. (*Chant Polonais N° 1*). JD 1396

RUBINSTEIN Arthur

(1932) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 903). Gb. Esp. Ger. Sw. DB 1495
Victor Usa. Alb. M-110. (*Concerto N° 2*). 7407

RUMMEL Walter

(1935) 1x25. Salabert Fr. (*Valse N° 9*). 3422
(1943) 1x30. Polydor Bel. Ger. (*Valse N° 3*). 68063

SCHIOLER Victor

(*ca.* 1925) 1x30. *AC.* Polydor Dan. Suè. (*Berceuse*). Z 67000
(1946) 1x25. Tono Dan (*Préludes N°s 3 - 7 - 22*). K 8011

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Etudes N°s 5 - 7*). 911

SORENSEN Sejr Volmer

(1945) 1x25. Tono Dan. (*TCHAIKOWSKY: Chant sans paroles*). SP 4143

STECH Willy

(1937) 1x30. Telefunken Ger. Ita. (*Nocturne N° 2*). A 1914

STOCKMARR Johanne

(1946) 1x30. Gramophone Dan. (*Nocturne N° 2*). DB 5261

TSCHERNIAWSKY Jean

(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir (Hol.: 79315-8). Ger. (ex-3201). 40023
AC. Pathé Saphir Gb. (*Prélude N° 24 ; Etude Op. 25*). 537

TROUARD Raymond

(1948) 1x25. Odeon Fr. (*Valse N° 9*). 188950

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC-97. (*Valse N° 14*). 10152

TYRER Anderson

(1929) 1x25. Edison Bell (Sla. : Z 1667). Gb. (*Etude N° 15*). 0302

VALMOND André

(1944) 1x25. Elite Sw. Suè. (*Etude N° 13*). 4044

WEILL Janine

(1932) 1x30. Decca Fr. Gb. (*Valse N° 6. LISZT : Liebestraum*). T 128

WITKOWSKY Wlatcheslaw

(1944) 1x25. Gramophone Suè. (*BEETHOVEN : Für Elise*). DA 1835

WORDEN Wilfrid

(1932) 1x25. Decca Gb. (*Valses N°s 6 - 11*). F 2708

WURMSER Lucien

(1924) 1x25. *AC.* Gramophone Fr. K 460
(*SCHUBERT : Rosamunde. Entr'acte*).

ZADORA Michael von

(1926) 1x25. *AC.* Polydor Ger. Bel. (*Valse N° 6*). 22120

Transcriptions

RAWICZ Marian & LANDAUER Walter, 2 pianos

(1946) 1x25. Columbia Gb. (*DEBUSSY : Arabesque N° 2*). DB 2338

FIRST PIANO QUARTET, 4 pianos

(1949) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-1227. (*Etude N° 3*). 12-0386

IGNATIEFF Mischa, balalaïka, acc. piano

(1936) 1x25. Gramophone Ger. (*WIENIAWSKI : Kuyawiak*). EG 3310

JONESCO Dino, cymbalum, acc. piano

(1928) 1x25. Gramophone (Sw. : EG 848). Fr. K 5455
(*DURAND : Valse N° 1*).

Idem. Gramophone Gb. Sw. (*X...: Mélodie Caucasienne*). B 3346

RAPHAEL, concertina, acc. piano

(1937) 1x25. Decca Usa. (*Valse N° 6 & FRIML : L'Amour*). 23007

HUBERMANN Bronislaw, violon, acc. S. Schultze, piano

(1931) 1x25. Columbia (Aus. : LO 7). Gb. LB 8
Columbia (Ita. : GQ 7175. Jap. : J 5200). Fr. Bel. LF 108
Odeon (Ita. : 16001 M). Ger. O-4830
Parlophone (Decca Usa : 20363). Fr. 29550
(*BRAHMS : Danse Hongroise N° 1*).

(1931) 1x30. Columbia Gb. Bel. Por. (*ELGAR : La Capricieuse*). LX 137
Columbia (Aus. : LOX 137. Jap. : J 7873). Ita. GQX 10516
Parlophone (Fr. : 59549). Ger. 9882
Odeon (Ita. : 6679 N). Ger. O-8748

Idem. Odeon Arg. (*BRAHMS : Valse Op. 39 N° 15*). 177234

ROSEN Max, violon, acc. piano

(1928) 1x30. Brunswick (Fr.: A 7916). Usa. (*GILBERT: Chiquita*). 15187

SCHULZ Rudolf, violon, acc. Orch.

(1937) 1x25. Clangor Ger. (*DELIBES : Naïla, Valse*). M 1057

TOOTELL, Gr. org.

(1929) 1x30. Homocord Ger. (*RUBINSTEIN : Féramors: extr.*). 4-8813

BERLIN TONFILM ORCH. dir. A Melichar

(1935) 1x25. Polydor Ger. (arr. Melichar « Abschiedswalzer »). 10261
Brunswick Usa. (*Mazurka N° 5. Prélude N° 4*). 57039

KOSTELANETZ A. & Orch.

(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm (LP). ML 2056

LORAND Edith & Orch.

(1929) 1x25. Parlophone Ger. (*MOZART : Menuet*). B 48122

Idem. Parlophone Fr. (*LEONCAVALLO : Mattinata*). 80568

ORCHESTRE SYMPHONIQUE

(1928) 1x15. Pygmo-Plume Fr. 223

SIMONE Harry, WARRING Fred & his Pensylvanians

(1945) 1x25. Decca Usa. (*GRIEG : « Strange Music », arr.*). 23377

Voir aussi Les Sylphydes (page 245).

Valse No. 8

en la bémol majeur (1847). Opus 64 No. 3

ABRAM Jacques

(1947) 1x30. Musicraft Usa. Album 76

BRAILOWSKY Alexandre

(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-863. (*Valse N° 7*). 18386

CORTOT Alfred

(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2314
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 7*). 14157

(1943) 1x25. Gramophone Fr. (*Valse N° 9*). DA 4963

KARENA Nathalie

(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 4*). PI 1506

KILENYI Edward

(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. M-390. (*Valses N°s 3 - 4*). 72067 D

KOCZALSKI Raoul von

(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valses N°s 4 - 6 - 11*). 67533

KREUTZER Leonide

(1927) 1x25. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. (*Mazurka N° 26*). 90035

LEVITZKI Mischa

(1929) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 18. Aut. : ES 553). Esp. AB 527
(*Valse N° 11*).

LONG Marguerite

(1930) 1x25. Columbia Fr. (*Valse N° 13*). LF 7

LORTAT Robert

(1931) 1x30 Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68032 D). Fr. LFX 218
(*Valses N°s 11 - 12 - 13*).

PACHMANN Vladimir de

(1926) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Hol. Sw. (*Polonaise N° 1*). DB 931

RACHMANINOV Serge

(1927) 1x25. Victor (Gramophone Gb. Esp. : DA 894). Usa. Arg. 1245
(*Valse N° 7*).

Idem. Victor Usa. Arg. (*KREISLER : Liebesfreud*). 1315

SHEYNE Mikhail

(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Prélude N° 22 ; Mazurka N° 41*). 908

Valse No. 9

en la bémol majeur, 1835. Opus 69 No. 1 (posth.)

" Valse de l'adieu "

BENEDETTI-MICHELANGELI Arturo

(1943) 1x25. Gramophone Ita. Sw. (*Mazurka N° 47*). DA 5371

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x25. Polydor Ger. Fr. Pol. (*Etudes N°s 13 - 21*). 90197

(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-864. (*Valse N° 10*). 18387

CIAMPI Marcel

(1929) 2x25. Columbia Fr. D 13103

CORTOT Alfred

(1932) 1x25. Gramophone Gb. Bel. Fr. Ita. Por. Sw. DA 1213
(*Tarentelle*).

(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Sw. DB 2315
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valse N° 10*). 14158

(1943) 1x25. Gramophone Fr. (*Valse N° 8*). DA 4963

CROWN John

(1947) 1x25. Co-Art Usa. (*Valse N° 7, etc.*). Album F - 1

FORESTIER Marguerite

(1930) 1x25. Idéal Fr. (*Valse N° 6*). 12111

GOLDSAND Robert

(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-185. (*Valse N° 14*). 23192

GOUREVITCH Grégoire

(1931) 1x25. Pathé Fr. (*SCRIABINE : Etude Op. 8 N° 12*). X 9827

GRUNDEIS Siegfried

(1935) 1x25. Odeon Ger. (*Polonaise N° 3*). O-26302

KALENDER Principe

(1948) 1x25. Odeon Arg. 45979
(*KALENDER : Tormentor, Op. 11 N° 1*).

KARENA Nathalie

(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 10*). PI 1508

KARTUN Léon

(1930) 1x30. Odeon Arg. 177242
(*ALBENIZ : Cordoba & MENDELSSOHN : La Fileuse*).

KILENYI Edward

(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. (*Valse N° 7*). 72069 D

KOCZALSKI Raoul von

(1939) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valse N° 2*). 67247

LAUSNAY Georges de

(1929) 1x25. Pathé Fr. X 9865
(*RACHMANINOV : Prélude Op. 3 N° 2*).

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68031). Fr. LFX 217
(*Valses N°s 6 - 10*).

RUMMEL Walter

(1935) 1x25. Salabert Fr. (*Valse N° 7*). 3422

(1944) 1x30. Polydor Bel. (*Valse N° 11*). 68064

SCHIOLER Victor

(1946) 1x25. Tono Dan. (*Mazurka N° 47*). K 8014

Idem. Sonora Suè. (*Etude N° 12*). 9021

TROUARD Raymond

(1948) 1x25. Odeon Fr. (*Valse N° 7*). 188950

VONDROVIC Otakar

(1945) 1x30. Esta Tché. (*Mazurka N° 17*). F 5186

Transcriptions

BERLIN TONFILM Orch. dir. A. Melichar

(1935) 1x25. Polydor Ger. Fr. Pol. (arr. Melichar). 10260

Brunswick Usa. (*Valses N°s 1 - 3 - 6, etc.*). 57038

VALLIN Ninon, *sop.* acc. P. Darck, piano

(1931) 1x25. Parlophone Gb. RO 20430
(*SPENCER-CHAPELLE : Adorable Cantilène*).

Idem. Odeon (Arg. : 195124). Fr. 281277
(*BRAHMS : Danse Hongroise N° 4*).

Voir aussi Les Sylphydes (page 245).

Valse No. 10

en si mineur, 1829. Opus 69 No. 2 (posth.)

BANZAGNI Elva
(1947) 1x25. Columbia Ita. (*ALBENIZ : Séguedilla*). GQ 7230

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-864. (*Valse N° 9*). 18387

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2315
Victor Usa Alb. M-500. (*Valse N° 9*). 14158
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valses N°s 1 - 13*). W 1604

GUITTON Jean
(1948) 1x25. Decca Fr. (*Valse N° 11*). AF 116
Idem. Decca Fr. (*Valse N° 15*). AF 194

HAMBOURG Mark
(1930) 1x30. Gramophone Gb. Sw. (*Valse N° 4 & SCOTT : Waltz*). C 1790

JOYCE Eileen
(1948) 1x30. Decca Gb. (*SCHUMANN : Papillons*). K 1929

KARENA Nathalie
(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 9*). PI 1508

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. (*Valses N°s 5 - 6*). 72068 D

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68031 D). Fr. LFX 217
(*Valses N°s 6 - 9*).

NOURRIT Jacqueline
(1930) 1x27. Aeolian Fr. (*Nocturne N° 15*). A-1

RACHMANINOV Serge
(1927) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. Tur. DA 593
(*TCHAIKOWSKY : Valse Op. 40 N° 8*).

ZMIGRYDER Stanislas
(1930) 1x25. Syrena Pol. (*Mazurka N° 15*). 6486

Transcriptions

ONDERET Maurice, vln, acc. E.M. Hawkin, piano
(1939) 1x30. Victor Can. (*TANGUAY : Romance*). 130839

SPALDING Albert, vln, acc. A. Benoist, piano
(1935) 1x25. Victor Usa. (Arr. Spalding). (« *Drink to me* »). 1703

Valse No. 11

en sol bémol majeur, 1835. Opus 70 No. 1 (posth).

ATTWOOD Ethel
(1926) 1x25. Beltona Gb. (*Nocturne N° 2*). 6044

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-864. (*Valse N° 12*). 18388

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2316
Victor Usa M-500. (*Valses N°s 13 - 14*). 14159
(1943) 1x25. Gramophone Fr. (*Valse N° 14*). DA 4964

DOYEN Jean
(1942) 1x30. Gramophone Fr. (*Valse N° 6 & Ballade N° 4*). DB 5149

GOLDSAND Robert
(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-185. (*Valses N°s 6 - 7*). 23193

GREEF Arthur de
(1929) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Sw. (*Valse N° 6*). D 1628
(*& MOSZKOWSKI : Sérénade Op. 15, Etude Op. 18*).

GUITTON Jean
(1948) 1x25. Decca Fr. (*Valse N° 10*). AF 116
Idem. Decca Fr. (*Valse N° 13*). AF 195

HAMBOURG Mark
(1928) 1x30. Gramophone Gb. Hol. Suè. Sw. (*Valse N° 6*). C 1451
(*& Polonaise N° 9*).
(1933) 1x30. Gramophone (Victor Can.: 29004). Gb. (*Valse N° 6*). C 2579
(*& Polonaise N° 9*).

JONAS Maryla
(1947) 1x30. Columbia Usa. (*Valse N° 13 ; Polonaise N° 9*). 72101 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

KARENA Nathalie
(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 12*). PI 1509

KARTUN Léon
(1931) 1x30. Odeon Fr. (*Valse N° 5 ; Etude N° 3*). 171114

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. (*Valses N°s 12 - 13 - 4*). 72070 D

KOCZALSKI Raoul von
(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. Tché. (*Valses N°s 5 - 6*). 65789
(1927) 1x25. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Valse N° 14*). 90029

KOLESSA Lubka
(1938) 1x30. Polydor Ger. Bel. (*Valses N°s 4 - 6 - 8*). 67533
(1930) 1x25. Ultraphone Ger. (*Valse N° 5*). A 274

KREUTZER Leonide
(1939) 1x30. Columbia Jap. (*Valse N° 14 ; Prélude N° 25*). JW 263

LEVANT Oscar
(1947) 1x30. Columbia Usa. (*Valse N° 7 ; Etude N° 4*). 72109 D
(1949) 1x30. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 4147

LEVITZKI Misha
(1929) 1x30. Gramophone (Aus. : ED 18 .Aut. : ES 553). Esp. AB 527
(*Valse N° 8*).

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68032 D). Fr. LFX 218
(*Valses N°s 8 - 12 - 13*).

MOISEIWITSCH Benno
(*ca.* 1912) 1x30. *AC.* Victor Usa. (*WEBER : Polonaise*). 55156
Idem. *AC.* Gramophone Gb. (*& Palmgreen, etc...*). D 588

MURDOCH William
(1932) 1x30. Decca Gb. Sw. K 682
(*Valse N° 6 & HAENDEL : Harmonious blacksmith*).

PACHMANN Vladimir de
(1921) 1x30. *AC.* Columbia Gb. L 1103
(*Ecossaise N° 3 ; VERDI-LISZT : Rigoletto, Fantaisie*).
(1926) 1x25. Gramophone Gb. Fr. Ger. Hol. Por. Suè. Sw. DA 761
Victor Jap. (*Valse N° 6*). JF 17

RUMMEL Walter
(1944) 1x30. Polydor Bel. (*Valse N° 9*). 68064

SCHAEFFER Dirk
(1923) 1x30. *AC.* Polydor Ger. Hol. (*Ecossaises; Mazurka N° 13*). 66103

STAUB Victor
(1928) 1x25. Odeon (Arg. : 132029). Fr. (*Valse N° 4*). 166044
Parlophone Gb. R 3513

SZTOMPKA Heinryk
(1949) 1x25. Muza Pol. (*Mazurka N° 45*). 1083

TROUARD Raymond
(1948) 1x25. Odeon Fr. (*Valse N° 14*). 188951

UNINSKIJ Aleksander
(1931) 1x25. Syrena Pol. (*Mazurkas N°s 1 & — ? —*). 6918

VONDROVIC Otakar
(1945) 1x30. Esta Tché. : F 5189. Chant du Monde Fr. 5019
(*Valse N° 6 ; Etude N° 1*).

WORDEN Wilfrid
(1932) 1x25. Decca Gb. (*Valses N°s 6 - 7*). F 2708

WILD Earl
(1948) 1x30. Majestic Usa. Alb. MZ-2. 20012

Transcriptions

HUBERMANN Bronislaw, vln, acc. S. Schultze, piano
(1934) 1x25. Columbia (Aus. : LO 20). Gb. LB 25
(*SCHUBERT : Moment Musical N° 3, arr.*).

ZIMBALIST Efrem, vln, acc. E. Bay, piano
(1927) 1x25. Victor Usa. Arg. (*GLINKA : Mélodie*). 1154
Gramophone Gb. Sw. DA 788

Voir aussi, — arr. Orch., — LES SYLPHIDES (page 245).

Valse No. 12

en fa mineur, 1843. Opus 70 No. 2 (posth.)

BOR Hilda
(1939) 1x25. Columbia (Aus. : DO 1801). Gb. (*Prélude N° 3*). FB 1779
(*& MENDELSSOHN : « The Bee », etc...*).

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor. Alb. MO-864. (*Valse N° 11*). 18388

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2313
Victor Usa. (*Valses N°s 5 - 6*). 14156
Idem. Gramophone Gb. (extr.). DB 2445
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valses N°s 5 - 6*). W 1605

KARENA Nathalie
(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N° 11*). PI 1509

KILENYI Edward
(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. 72070 D
(*Valses N°s 11 - 13 - 14*).

LORTAT Robert
(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68032 D). Fr. LFX 218
(*Valses N°s 8 - 11 - 13*).

SHEYNE Mikhail
(1949) 1x25. Allegro Usa. (*Mazurkas N°s 42 - 43*). 910

Valse No. 13

en ré bémol majeur, 1830. Opus 70 No. 3 (posth.)

BAUMGARTNER Paul
(1945) 1x30. Gramophone Sw. (*LISZT : Liebestraum*). DB 10012

BRAILOWSKY Alexandre
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-864. (*Valse N° 14*). 18389

CORTOT Alfred
(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2316
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valses N°s 11 - 14*). 14159
(1943) 1x30. Gramophone Fr. (*Valses N°s 1 - 10*). W 1604

GUITTON Jean
(1948) 1x25. Decca Fr. (*Valse N° 7*). AF 114
Idem. Decca Fr. (*Valse N° 11*). AF 195

ISAACS Edward

(1927) 1x30. Regal Gb. (*Valse* 6. *TCHAIKOWSKY : Humoresque*). G 1042
(*& SCHUBERT : Moment Musical N°* 3).

JONAS Maryla

(1947) 1x30. Columbia Usa. (*Valse N°* 11 ; *Polonaise N°* 9). 72101 D
(1949) 1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2004

KARENA Nathalie

(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N°* 14). PI 1510

KILENYI Edward

(1942) 1x30. Columbia Usa. Alb. MM-390. 72070 D
(*Valses N°s* 11 - 12 - 14).

LONG Marguerite

(1930) 1x25. Columbia Fr. (*Valse N°* 8). LF 7

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68032 D). Fr. LFX 218
(*Valses N°s* 8 - 11 - 12).

Valse No. 14

en mi mineur. 1829 (1868) Opus posthume

BRAILOWSKY Alexandre

(1931) 1x25. Polydor Ger. Bel. Fr. Pol. (*DEBUSSY : Toccata*). 90174
Brunswick Usa. 85014
(1942) 1x30. Victor Usa. Alb. MO-864. (*Valse N°* 13). 18389

CORTOT Alfred

(1935) 1x30. Gramophone Gb. Bel. Esp. Fr. Ger. Ita. Por. Sw. DB 2316
Victor Usa. Alb. M-500. (*Valses N°s* 11 - 13). 14159
(1943) 1x25. Gramophone Fr. (*Valse N°* 11). DA 4964

GANZ Rudolph

(*ca.* 1910) 1x25. *AC.* Pathé Gb. (*BACH : Bourrée*). 10216
Idem. *AC.* Pathé Gb. (*ALBENIZ : Tango*). 1955

GOLDSAND Robert

(1942) 1x25. Decca Usa. Alb. A-185. (*Valse N°* 9). 23192

GOUREVITCH Grégoire

(1929) 1x30. Pathé Fr. (*BEETHOVEN : Ruines d'Athènes, arr.*). X 9817

HOFFMANN Josef

(*ca.* 1920) 1x30. *AC.* Columbia Gb. (*LISZT :Liebestraum*). L 1082

KARENA Nathalie

(1947) 1x25. Pacific Fr. (*Valse N°* 13). PI 1510

KILENYI Edward

(1942) 1x30. Columbia Usa. (*Valses N°s* 11 - 12 - 13). 72070 D

KOCZALSKI Raoul von

(*ca.* 1925) 1x30. *AC.* Polydor Ger. (*Tarentelle*). 65790
(1927) 1x25. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Valse N°* 11). 90029

KRAUS Lily

(1937) 1x25. Parlophone (Odeon Ger. : O-11880). Ger. B 49613
Columbia Jap. (*MOZART : Rondo « alla turca »*). J 5501

KREUTZER Leonide

(1927) 1x25. Polydor Ger. Bel. Esp. Fr. Pol. (*Mazurka N°* 25). 90034
(1939) 1x30. Columbia Jap. (*Valse N°* 11 *& Prélude N°* 25). JW 263

LEVITZKI Mischa

(1924) 1x30. *AC.* Columbia Usa. (*GLUCK : Orphée, Air*). 7098 M

LORTAT Robert

(1931) 1x30. Columbia (Usa. Alb. M-171 : 68029 D). Fr. LFX 215
(*Valses N°s* 3 - 4).

MOISEIWITSCH Benno

(1929) 1x25. Gramophone Gb. Sw. E 538
(*BRAHMS : Intermezzo, Op.* 100, *N°* 3).

RACHMANINOV Serge

(1932) 1x25. Gramophone Gb. Dan. Fr. Ger. (*Sonate N°* 2). DA 1189
Victor Usa. (Alb. AM-95 : 1493). Alb. M-95. 1492
Victor Arg. 21007

RAUCH Frantisek

(1945) 1x30. Ultraphone Tché. : G 14121. Supraphon Tché. G 22310
(*LISZT : Liebestraum*).
Idem. Chant du Monde Fr. (*Etude N°* 24, *O. VONDROVIC*). 5021

ROSENTHAL Moritz

(1929) 1x30. Parlophone (Aus. : A 4258. Gb. : E 11043). Ger. Nor. 9520
Odeon (Arg. : 132552. Dan. : P 9520). Ger. O - 6940
Decca (Columbia Jap. : J 8325). Usa. (*Valse N°* 7). 25121
Idem. Parlophone Fr. (*LIADOV : Tabatière à Musique*). 59523

SCHARRER Irène

(1920) 1x25. *AC.* Gramophone Gb. (*Prélude N°* 8). E 255
(1929) 1x25. Gramophone Gb. Sw. (*DEBUSSY : Arabesque N°* 2). E 486

SCHIOLER Victor

(1945) 1x25. Tono Dan. (*Etudes N°s* 14 - 18). K 8008
Idem. Sonora Suè. (*Valse N°* 6 ; *Mazurka N°* 22). 9020

SOLOMON Cutner

(1946) 1x30. Gramophone Gb. (*Mazurka N°* 47). C 3509
(*DAQUIN : Le Coucou. SEVERAC : Boîte à Musique*).

TROUARD Raymond

(1948) 1x25. Odeon Fr. (*Valse N°* 11). 188951

TURNER Ray

(1948) 1x25. Capitol Usa. Alb. CC-97. (*Valse N°* 7). 10152

UNGAR Imre
(1943) 1x25. Radiola Hon. (*Préludes N°s 6 - 7*). RBM 104

WILD Earl
(1947) 1x30. Majestic Usa. Alb. MZ-22. 20012

Transcriptions

ODNOPOSOFF Richard, vln, acc. piano
(1945) 1x25. Odeon Arg. (Arr. Ysaye). (*NIN : Saeta*). 195125

ROBIN HOOD DELL ORCH. dir. D. Mitropoulos
(1947) 1x30. Columbia Usa. (Alb. M-598 « Chopiniana »). 12264-D

LORAND Edith & Orch.
(1929) 1x25. Parlophone Fr. (*LEONCAVALLO : Mattinata*). 80568

Valse No. 15

en mi majeur, 1829. Opus posthume.

GUITTON Jean
(1948) 1x25. Decca Fr. (*Valse N° 10*). AF 194

Enregistrements de Valses non identifiés.

DESSAGNES Gontran
(1930) 1x25. Parlophone Alg. (« *en la bém. majeur* »). 46610
(*SCARLATTI-TAUSIG : Pastorale*).

KOZSOVSKY V.-K.
(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Rus. (*MOSZKOWSKI : Sérénade*). 23187
Idem. *AC.* Pathé Saphir Rus. (*GOLDSTEIN : Valse*). 23183

PALACIOS Armando
(1930) 1x30. Odeon (Arg. : 132105), Fr. (« *la bémol* »). 170066
(*Mazurka en si majeur*).

RACHMANINOV Serge
(1924) 1x30. *AC.* Edison Usa. (« *A flat* »). 82197
(*MOZART : Son. N° 9 : Variations*).

ROGER-MICLOS Maria
(1905) 1x28. *AC.* Fontipia Fr. Ita. 39254

SCHWARZ J.
(1926) 1x30. *AC.* Homocord Ger. 4-8818
(*GLINKA-BALAKIREW, L'Alouette*).

SIMON James
(1923) 1x25. *AC.* Homocord Ger. (ex-B 262) S 294
(*MENDELSSOHN : Fileuse*).

RISLER Edouard
(*ca.* 1911) 1x28. *AC.* Pathé Saphir Fr. (*Nocturne « en fa dièse majeur »*).

RIZZA P. & Orch.
(1947) 1x25. Columbia Ita. (*ULMER : Pigalle*). CQ 1627

VARIATIONS

VARIATIONS, pour finir... — mais un catalogue commence-t-il, finit-il où il voudrait?... Elles menaçaient d'être nombreuses. Elles menaçaient d'être affligeantes. *Variations sur « la ci darem »*, avec orchestre, bien entendu ! *Variations brillantes Op. 12, Variations sur un air allemand, Variations sur la « Marche des Puritains » de Bellini,* sans compter d'autres exercices qu'on a dû — un catalogue est indiscret — examiner eux aussi à leur tour de passage...

Il est stupéfiant que le thème de Mozart ait été entrepris sur un malentendu rythmique aussi voyant. On connaît l'air : c'est le Duettino N° VII entre Don Juan et Zerline, un de ces Arias entre lesquels Mozart distribue la difficile définition musicale d'un personnage aussi complexe que Juan. Celui qui parle ici est l'enjôleur, qui peut-être, ainsi que le suppose P.-J. Jouve, est un instant saisi par une soudaine gravité de l'amour.

Le rythme en est ailé, presque au-dessus de terre, peut-être fils lointain de la Pavane. La lourde introduction du jeune Chopin — nous sommes en 1830, l'époque des illusions — traite le thème en motif de marche. Et c'est bien, en effet, comme une ritournelle en « marche des Corporations » que nous le retrouverons entre les variations de l'instrument soliste. A peine une courte plage marine et nocturne en tierces, sur longs accords arpégés, trahit ici que parle un poète. Les *Variations* sont de l'excellent piano, avec aux grands écarts du N° 4 un petit caractère d'*Etudes*. Singulière est la Variation 6, en Adagio de concert, à grandes cadences, où le thème se découvre soudain caché comme une violette dans une sécheresse de grandes herbes coupantes. Mais qu'intervienne le tutti « alla polacca », jetons le voile de Noé.

Variations brillantes Op. 12. Le titre est-il un alibi ? Toute cette production a le même caractère fastidieux, qu'à ce temps les dénominations superlatives « grande », « brillante », les orchestres pompeux et l'insolence virtuose désignent comme les années noires de la bravoure. Œuvres mineures, qui dorment leur tranquille sommeil et font saisir l'invisible travail de méditation, de concentration et de filtrage à laquelle le génie s'est soumis pour apparaître un jour dans la concision de son grand art. Celui qui voit, dans les *Sonates* et les *Ballades,* une opération inorganique d'assemblage, qu'il se promène ici de l'Allegro au Scherzo, puis au Lento et à la conclusion de cette œuvre, et mesure où l'on a commencé, où fini.

Page d'album, brève, violente, la paraphrase n'est pas sans grandeur, qui s'intitule *Variations sur la « Marche des Puritains » de Bellini.* Mais ne savons-nous pas qu'il faut, derrière Chopin, supposer cet amour de l'Italie, au moins autant que celui du folklore polonais : amour devenu vite secret, presque honteux, et qui explique tant de choses, qui fut peut-être comme l'amour caché du bonheur, du bonheur charnu, triomphant, à poitrine pleine, du bonheur en plein jour...

Variations

sur " la ci darem la mano " (Don Juan de Mozart) en si bémol majeur 1827 (1830) Opus 2 ; piano-Orch.

Jean DOYEN & Orch. dir. : Jean Krettly

(1935) 4x25. Ultraphone Fr. BP 1562/63

Mvt. 1 & 3, seulement

Jean DOYEN & Orch. dir. : Jean Krettly

(1935) 2x25. Bayer Fr. 77586

(Disque souple avec commentaires publicitaires).

Variations brillantes sur " Je vends des scapulaires ", rondeau favori de Ludovic (Hérold). Opus 12 (1833)

MAGGIAR Wilfrid

(1944) 2x30. Pathé Fr. PDT 101

Grandes Variations de bravoure sur la Marche des Puritains de Bellini (1841)

Variations sur un air allemand (der Schweizerbube) en mi majeur, 1824 (1851-posth.)

Ces VARIATIONS, parmi tant d'autres que l'on attribue souvent à Chopin, n'ont jamais, à notre connaissance, été enregistrées.

TRANSCRIPTIONS - ARRANGEMENTS

La Nuit Ensorcelée (L. Aubert)

ORCHESTRE SYMPHONIQUE, dir. Louis Aubert

BALLADE N° 4 (Fragm.). — ETUDES N°s 3 - 14. — KRAKOWIAK (Fragm.). — MAZURKA N° 17. — NOCTURNE N° 14. — PRÉLUDES N°s 10 - 11 - 22. — VALSE N° 4.

(1932) 4x30. Columbia Fr. Bel. LFX 223-4
Columbia Usa. (Alb. X-76 : 68984 - 5 D) MX-76 : 70508-9 D

ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE PARIS, dir. Louis Aubert

VALSE N° 4 seulement.

(1932) 1x25. Decca Fr. (*AUBERT : Dryade, finale*). M 30012
Idem. Decca Fr. (*NADELMANN : Rondo*). F 40161

ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE PARIS, dir. Charles Munch

BALLADE N° 4 (fragm.). — ETUDES N°s 3 - 14 - 21. — KRAKOWIAK (fragm.). — MAZURKA N° 17. — NOCTURNE N° 14. — PRÉLUDES N°s 4 - 10 - 11 - 22. — SONATE N° 2 : SCHERZO. — VALSE N° 4.

(1943) 6x30. Gramophone Fr. DB 11.100-2

Les Sylphides (suite de ballet)

LONDON PHIL. ORCH., dir. Malcolm Sargent

MAZURKAS N°s 23 - 44. — NOCTURNES N° 10. — PRÉLUDE N° 7. — VALSES N°s 1 - 7 - 9 - 11.

(1935) 6x30. Gramophone Gb. Sw. (Auto : C 7465-7). C 2781-3
Victor Usa. (Alb. M-306 : 11911-3). Alb. AM-306 : 11914-6
Victor Usa. Alb. DM-306. 12891-3

SYMPH. ORCH., dir. Walter Goehr

PRÉLUDE N° 7. — VALSES N°s 1 - 11. (« NIGHT AT THE BALLET »).

(1937) 3x30. Gramophone Gb. C 2914-5 & 2983
Victor Usa. 36214-5 & 36217

LONDON PHIL. ORCH., dir. Walter Goehr

MAZURKAS N°s 23 - 44. — NOCTURNE N° 10. — PRÉLUDE N° 7. — VALSES N°s 1 - 7 - 11 (Arr. Douglas).

(1938) 2x30. Columbia (Fr. : LFX 535). Gb. Sw. DX 844
Columbia (Arg. : 264533 ; Aus. : DOX 573). Usa. 69281D

PROMENADE CONCERT ORCH. BOSTON, dir. A. Fiedler

MAZURKAS N°s 23 - 44. — NOCTURNE N° 10. — PRÉLUDE N° 7. — VALSES N°s 1 - 7 - 9 (Arr. Anderson & Bodge).

(1948) 6x30. Victor Usa. (M-1119 : 11-9546-8). DM-1119 : 11-9549-51

Chopiniana (Glazounow, etc...)

LONDON PHIL. ORCH., dir. Sir Landon Ronald

POLONAISE N° 3. — NOCTURNE N° 4. — TARENTELLE (Arr. Glazounow. Op. 46).

(1934) 3x30. Gramophone (Fr. : L 980-I). Gb. Sw. C 2638-9
Gramophone Ita. S 10641-2
(*MENDELSSOHN : Chanson du printemps & Fileuse*).

ROBIN HOOD DELL Orch., dir. Dimitri Mitropoulos

ETUDE N° 12. — MAZURKA N° 25. — POLONAISE N° 6. — VALSE N° 14 (Arr. Rogal-Levitzki).

(1947) 6x30. Columbia Usa. (Alb. M-596: 12263-5 D) MM-596: 12266-8 D
Columbia Can. Alb. D-139. C 15870-2

TED RIO FITO Orch.

BARCAROLLE. — IMPROMPTU N° 4. — VALSES N°s 6 - 7

(1937) 2x25. Decca Usa. 2035

Abschiedswalzer (L. Melichar)

BERLIN TONFILM ORCH., dir. Alois Melichar

MAZURKAS N°s 1 - 24. — NOCTURNE N° 9. — PRÉLUDES N° 4 - 20. — VALSES N°s 1 - 3 - 6 - 7 & 9. (Arr. Melichar).

(1935) 4x25. Polydor Ger. Fr. « Melodien um Chopin ». 10260-1
Brunswick Usa. 57038-9

STECH Willy, piano & Orch., dir. Otto Dobrindt

MAZURKA N° 6. — ETUDES N°s 3 - 23. — POLONAISE N° 6. — PRÉLUDE N° 20. — VALSES N°s 1 - 3.

(1934) 2x25. Odeon « *Unverganglichen Melodien* ». Ger. O 25234
Parlophone (Gb. : R 2022). Ger. B 97063

Orch. Hans BUND & 2 pianos

(1931) 2x25. Telefunken Ger. « Fantasie um Chopin ». A 1558
Ultraphone Fr. AP 1174

BERLIN OPERA Orch., dir. Paul Kletzki

(1930) 2x25. Telefunken Ger. « Walzer klange von Chopin ». A 1327
Ultraphone Fr. AP 1063

Divers

RAWICZ Marian & LANDAUER Walter, 2 pianos

ETUDES N°s 3 - 12. — POLONAISE N° 3. — VALSES N° 6 - 7.

(1942) 2x25. Columbia Gb. « Chopin Selection ». DB 2166
Columbia Arg. 292036

ETUDES N°s 3 - 13. — IMPROMPTU N° 4. — POLONAISE N° 6. — SCHERZO N° 2. — VALSE N° 5.

(1941) 2x25. Columbia Gb. Por. « A song to remember ». DB 2079
(1939) 2x25. Columbia Gb. « Chopinezza ». FB 1469

KOSTELANETZ André & Orch.

ETUDE N° 19. — IMPROMPTU N° 4. — NOCTURNE N° 2. — POLONAISES N°s 3 - 6. — PRÉLUDE N° 15. — VALSES N°s 2 - 7.

(1949) 4x30. Columbia Usa. « Music of Chopin ». Album MM-840
1x25. Columbia Usa. 33 rpm. (LP). ML 2056

HIPPMANN Frédéric & Orch.

BERCEUSE. — IMPROMPTU N° 4. — VALSES N°s 6 - 7.

(1938) 1x25. Odeon Fr. (« *Rêverie à Sans-Souci* »). 279316

PALMER HOUSE ENSEMBLE, dir. Ralph Ginsburgh

IMPROMPTU N° 4. — PRÉLUDES N°s 17 - 20. — VALSES N°s 1 - 6 - 7.

(1942) 2x25. Victor Usa. « Chopin Fantasy ». Alb. P-127. 27918

PRYOR'S BAND

(1920) 1x25. *AC.* Victor Usa. « Reminiscences of Chopin ». 7127
(*TCHAIKOWSKY : Casse-Noisette, Ouverture*).

J. H. SQUIRE CELESTE OCTET

(1931) 2x30. Columbia Gb. « Memories of Chopin ». (Arr. Willoughby). DX 123
Columbia Fr. DFX 72

DE GROOT TRIO, Piano, Violon, Cello

(1931) 1x25. Gramophone Gb. « Fantasy of Chopin ». B 3737
(*DE GROOT : Der Kaspec*).

FOORT Reginald, Org

(1935) 2x25. Decca Gb. « Reminiscences of Chopin ». F 5776
Decca (Esp. : GY 610). Usa. 567

NORMAN Jack, Org

(1930) 1x25. Pathé Fr. « 3 Minutes avec Chopin ». X 9779
(*I. BERLIN : The Song is ended*).

etc... etc...

INDEX DES INTERPRÈTES

Les interprètes des transcriptions et arrangements divers ont été, à quelques exceptions près, écartés de cet INDEX.

ABRAM Jacques. 212, 216, 217, 219, 221, 224, 228, 233
AITOFF Irène. 125-132 (*Mélodies*).
ALBERT Eugène d' 36, 79, 154, 164, 222, 228
ALEXANDROWICZ Maria de, *sop.* 126
AMFITEATROF Massimo, *'cello* .. 212
ANDA Géza 75, 119, 121
ANSORGE Conrad 130
ANSSAY Nadine 224
APARECIDA Maria 56, 62
ARRAU Claudio. 31, 50, 56, 62, 63, 64, 71, 158, 194, 204, 213, 216, 221
ATTWOOD Ethel 135, 237
ATTY Jane, *alto* 132
AUBERT France, *sop.* 126, 130
AUBERT Louis, *Orch.* 245
AUSTRAL Florence, *sop.* 131

BACKHAUS W. 36, 47-84 (*Etudes*), 92, 160, 164, 170, 216, 222, 224
BANDROWSKA-TURSKA Eva, *sop.* 126, 127, 128
BANZAGNI Elva 236
BARER Simon .. 62, 116, 204, 222
BAROWNA Maria 50, 76, 79
BARTLETT Ethel 199
BAUER Harold 36, 89, 92
BAUMGARTNER Paul .. 164, 208, 239
BENEDETTI - MICHELANGELI. 36, 110, 121, 203, 234
BEREZYNSKI Jan 100, 101, 106
BERTRAM Georges 31, 57, 68, 222, 224
BOLECHOWSKA Alina, *sop.* 129, 132
BOR Hilda 172, 239
BORCHARD Adolphe 194, 228
BORMIOLI 49, 67, 70, 83
BOSKOFF Georges 219
BOUTET DE MONVEL Cécile 104
BOWEN York 31, 75, 159, 172, 191, 195, 203, 217
BRAILOWSKY A. 29, 34, 36, 42, 44, 47-86 (*Etudes*) 86, 90, 92, 100, 135, 142, 164, 172, 176, 186, 208, 212, 215-240 (*Valses*)
BRAZEAU Marie-Thérèse 36
BREGY Wiktor, *tenor* 130, 131
BRUCHOLLERIE Monique de la .. 33
BRYANT Lilian 135
BUND Hans 37, 203, 246
BUSONI Ferruccio 57, 75, 79, 143, 178

CASADESUS Gaby 89-92 (*Impromptus*)
CASADESUS Robert 29-33 (*Ballades*), 104, 208
CASALS Pablo, *'cello* 139, 187
CERNIKOFF V. 124, 148, 172, 219
CHAILLEY-RICHEZ Celiny 77
CHAPMAN Walter 99, 119
CHASINS A. 57, 142, 170, 173, 224
CHRISTIE Winifried 160
CIAMPI Marcel 149, 159, 203, 234
COHEN Harriet 77, 85, 86, 142
COLE Maurice .. 29, 31, 57, 79, 84
COLLARD André 212
COLONNE Edouard, *Orch.* 210
CONRAD Doda, *basse* 125-132 (*Mélodies*)
CORMA Giocasta 119
CORTOT A. 29-33 (*Ballades*), 34, 42, 47-84 (*Etudes*), 89-92 (*Impromptus*), 127, 130, 131, 135, 150, 151, 164, 170-196 (*Préludes*), 208, 212, 213, 215-240 (*Valses*)
CROOKE Sydney 224
CROWN John 50, 66, 93, 164, 178, 224, 228, 234

DAMASE Jean-Michel 37
DAREWSKI Max 218
DARRÉ Jeanne-Marie 44, 48, 49, 57, 68, 76, 78, 80, 213
DAVIES John 57, 68, 224
DELIAS A. 119
DENNERY Jean 29, 31, 160, 228
DESSAGNES Gontran 242
DIEMER Louis 154
DORFMANN Ania 44, 62, 75, 90, 151, 213, 222
DOYEN Jean 29, 31, 33, 93, 224, 228, 237, 244

DRZEWICKI Zbigniew .. 77, 108, 123
DUPONT Jacques 33, 37, 44, 50, 57, 68, 74, 75, 76, 80, 83, 104, 150, 196, 203, 204
DYMONT Lily 39, 44

EAVER Myrtle C. 80, 99, 143, 148, 192, 218
ECHANIZ José 158
ELINSON Iso 48, 76, 108, 171
ELLEGAARD France 50, 76, 90, 93, 100, 135, 142, 164, 204, 218, 222, 224
ERASMO Alberto d' 93, 152, 160, 218, 228
ESTRELLA Arnaldo 33, 93, 103, 105, 107, 109, 114, 116, 118, 135
ETLIN Henri 164

FARAGO Gyorgy 135
FAURE Maurice .. 52, 55, 120, 139
FEUERMANN E, *'cello* 95, 139, 220
FIRST PIANO QUARTET 44, 52, 60, 70, 77, 81, 94, 140, 166, 187, 232
FOLDES Andor 117, 171
FOLKHARD Dorothy 227
FORESTIER Marguerite 57, 71, 224, 234
FRANCAIX Jean 119
FRANCESCATI Zino, *vln* 147
FRANÇOIS Samson 30, 65, 82, 188, 189
FRIEDHEIM 203, 209
FRIEDMAN Ignaz 31, 37, 58, 61, 66, 80, 91, 98-121 (*Mazurkas*), 151, 164, 168, 186, 219, 224
FRUGONI Orazio 50, 228

GANTE 66, 74
GANZ Rudolph 86, 99, 126, 136, 160, 218, 228, 240
GELLIBERT Yvonne 37, 146, 151, 164
GIESEKING Walter 35, 37, 68, 71, 104, 141, 154, 164, 195, 225
GILLE Victor 69, 143
GIMPEL Jacob 62, 66, 93, 100, 136, 164, 228
GMEINER Louise 35
GODOWSKY Léopold 58, 80, 93, 134 - 152 (*Nocturnes*), 160, 164, 186, 208, 222, 229
GOLDSAND Robert 216, 225, 229, 234, 237, 240
GOLSCHMANN Boris 44, 85
GOOD Margaret 95
GOODMAN Isador 142, 146
GOUREVITCH Georges 63, 66, 160, 202, 234, 240
GRAINGER Percy 82, 84, 164, 189, 208, 212, 222
GREEF Arthur de 143, 208, 216, 222, 225, 237
GREEN Alice, *sop.* 127
GROOT Cor de 37, 229, 247
GRUNDEIS Siegfried 32, 66, 99, 160, 165, 204, 219, 225, 229, 234
GUILLELS Emile 160
GUITTON Jean 58, 63, 66, 84, 126, 130, 165, 203, 219, 229, 236, 237, 239, 242
GULDA Friedrich 37, 69, 71
GYR Suzanne 37, 160

HALLOCK Mary 149, 174, 178, 192
HAMBOURG Mark 30, 32, 37, 58, 60, 69, 71, 73, 130, 136, 149, 150, 151, 160, 168, 173, 176, 178, 186, 189, 219, 221, 223, 225, 229, 236, 237
HEIFETZ Jascha, *vln* .. 138, 147, 152
HENRIOT Nicole 88
HESS Myra 143
HILGERMANN Laura, *sop* 132
HINDEMANN Katte 37
HOEHN Alfred 35, 66, 71
HOFFMANN Josef 37, 93, 126, 143, 160, 202, 218, 240
HOROWITZ Vlad. 30, 56, 58, 62, 102, 108, 112, 114, 143, 158, 165, 204, 219, 229
HORSLEY Colin 71, 74, 76, 78, 80
HUBERMAN Br., *vln* .. 138, 232, 238
HUNT John 121, 192
INOUYE Sonoko 229
INZAURRAGA A. 195
ISAACS Edward 39, 132, 219, 225, 229, 240
ITURBI José 93, 100, 165, 225, 229

JANIS Byron 50, 58, 73
JONAS Maryla 98-123 (*Mazurkas*), 152, 153, 168, 237, 240
JOYCE Eileen 30, 32, 37, 50, 93, 136, 147, 236, 248

KAGAN Aleksander 49, 124
KAGEN S. 176, 192

KALENDER Principe 100, 235
KANTER Rosa, *sop.* 130, 132
KARENA Nathalie 215-240 (*Valses*)
KAROLYI Julian von 30, 37, 90, 93, 135
KARTUN Léon 30, 50, 58, 90, 110, 126, 165, 173, 216, 218, 223, 235, 237
KENT George 227
KENTNER Louis 30, 35, 66, 90, 91, 93, 147, 158, 161, 165, 167, 229
KILENYI Ed. 42, 47-84 (*Etudes*), 101, 117, 188, 208, 215-240 (*Valses*)
KITAIN Anatole 31, 32, 58, 60, 61, 62, 66, 104, 198, 202
KLEEBERG Clotilde 62
KLETZKI Paul, *Orch* 43, 246
KOCZALSKI R. von 29-33 (*Ballades*), 38, 44, 47-86 (*Etudes*), 90, 91, 93, 111, 121, 122, 136, 143, 146, 147, 149, 151, 161, 165, 178, 181, 182, 183, 184, 185, 189, 192, 197, 203, 209, 213, 216, 218, 220, 221, 223, 225, 229, 233, 235, 237, 241
KOLESSA Lubka 109, 122, 216, 223, 237
KORJUS Miliza, *sop.* 126, 141, 148
KOROLKIEWICZ Jozef, *bar.* 128, 129
KOSTELANETZ A., *Orch.* 94, 140, 162, 166, 232, 247
KOVACS Stephen 67, 165
KOZSOVSKY V.-K. 242
KRAUS Lily 91, 174, 241
KREISLER Fritz, *vln* 109, 120
KRECMAROVA Anna 29, 30, 31, 32, 33, 216
KREUTZER Léonide 32, 38, 51, 67, 77, 88, 111, 130, 143, 145, 146, 149, 170-197 (*Préludes*), 209, 229, 233, 237, 241

LA FORGE Franck 38, 146
LAMOND Frédéric 148
LANDAUER Walter 32, 33, 162, 166, 203, 217, 232, 247
LARELL Klare 229
LASSUEUR Charles 58, 181
LAUSNAY Georges de 69, 136, 187, 229, 235
LEFEBURE Yvonne 102, 104, 105, 114, 122, 123, 203
LEFELD Jerzsy 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132
LEGINSKA Ethel 84, 161, 176
LEMAIRE (Mme) 143
LEVANT Oscar 38, 51, 56, 58, 67, 136, 143, 161, 230, 238
LEVITZKI Mischa 32, 143, 165, 171, 178, 195, 204, 233, 238, 241
LEVY André, *'cello* 139, 212
LEYGRAF Hans 51
LHEVINNE Joseph 65, 76, 80, 82, 83, 141, 165, 188, 189
LIEBLING Georges 178, 225
LIER Jacob van, *'cello* 95
LIPATTI Dinu 146, 212, 218
LONG Marguerite 35, 43, 88, 116, 203, 233, 240
LORIOD Yvonne 35
LORTAT R. 47-86 (*Etudes*), 170-196 (*Préludes*), 208, 215-241 (*Valses*)
LOVERIDGE Iris 93, 161
LUBOSCHUTZ Pierre 199
LUCE W., *sop.* 126
LUMIÈRE Jean 127

MAGALOFF Nikita de 59, 63, 80, 114, 225
MAGGIAR Wilfrid 244
MAINARDI Enrico, *'cello* .. 154, 212
MALCUZYNSKI W. 43, 51, 59, 67, 78, 83, 88, 106, 112, 114, 143, 145, 149, 165, 203, 204, 208, 230
MANN (Dr.) Josef, *tenor* 132
MARKEVITCH Dimitri, *'cello* 212
MAYERL Billy 175, 177, 192
MAYER-MAHR Moritz 187, 220
MAZZACURATI, *'cello* 212
MELICHAR A., *Orch.* 101, 110, 148, 175, 193, 217, 220, 227, 232, 235, 246
MELLER Gertrude 159
MELVILLE Jean 94, 161
MENDOZA Olga 198
MICHAILOWA M.-A., *sop.* .. 126, 154
MICHALOWSKI Aleksander 38, 225
MILDNER Poldi 80, 84
MIRIMANOVA M. 127, 220, 230
MITROPOULOS D., *Orch.* 42, 111, 166, 242, 246
MOISEIWITSCH B. 30, 31, 32, 35, 38, 56, 64, 65, 73, 90, 91, 123, 130, 136, 152, 168, 170-196 (*Préludes*), 203, 225, 238, 241
MOMPOU Frédéric 220
MORSZTYN Hélène 203
MOTTA Vienna da 165
MULLER-CHAPPIUS R. 104, 145, 187
MUNCH Charles, *Orch.* 245
MURDOCH W. 32, 51, 69, 143, 145, 209, 221, 226, 230, 238
MUZIO Claudia, *sop.* 154

NADELMANN Léo 32, 136, 152, 187, 220
NEMENOFF Génia 199
NEWTON-WOOD Noël 214
NEY Elly 51
NIEDZIELSKI 98-122 (*Mazurkas*), 173, 177, 197, 202
NOMURA M. 150
NOURRIT Jacqueline 150, 236
NOVAES Guiomar 32, 109
NOVELLO Marie 32, 59, 75, 230

OBORINE Lev 123
ORLOFF Nicolas 56, 63, 90, 94, 102, 114, 171, 172, 173, 175, 221

PACHMANN V. de 32, 44, 59, 67, 73, 75, 78, 82, 90, 91, 106, 110, 111, 113, 116, 117, 118, 120, 136, 142, 146, 147, 149, 152, 159, 173, 177, 188, 195, 196, 209, 212, 226, 230, 234, 238
PADEREWSKI I.-J. 38, 51, 59, 61, 67, 69, 72, 78, 80, 86, 109, 115, 116, 117, 124, 127, 136, 142, 144, 150, 159, 161, 165, 187, 189, 209, 217, 218, 223, 230
PALACIOS Armando 124, 242
PALENICEK Joseph 35, 38, 51, 82, 144, 145, 149
PANTHES Marie 100, 101, 102, 104, 111, 121, 151, 153
PAS Théo van der .. 147, 153, 220
PASTUCHOW W. 51, 223
PEMBAUR Joseph 132, 187
PERRIN Ida 130
PESCHKO Sébastien 187
PESSINA Carlos 138
PETRI Egon 165, 170-196 (*Préludes*), 223
PIATIGORSKI Grégor, *'cello* 95, 154
PLANTE Francis 56, 59, 61, 69, 72, 81, 83
PLEETH William, *'cello* 95
POLIVKA Vladimir 51
POPLAWSKY Janusz, *tenor* 130, 131
POPOWSKI Jan, *baryton* 132
POUISHNOV Lev 69, 72, 108, 148, 218

RACHMANINOV S. 127, 131, 136, 209, 217, 226, 230, 234, 236, 241, 242
RADWAN A. de 32, 42, 59, 65, 74, 76, 86, 99, 108, 109, 110, 112, 113, 171, 173, 180, 183, 191, 196, 218
RAUCH Frantisek 137, 241
RAWICZ Marian 32, 33, 162, 166, 203, 217, 232, 247
REHBERG Walter 167
RISLER Edouard 86, 124, 144, 230, 242
ROBERTSON Rae 199
ROGER-MICLOS M. 144, 226, 230, 242
ROSENTHAL M. 38, 42, 48, 59, 72, 86, 106, 108, 109, 111, 113, 116, 117, 118, 127, 130, 137, 146, 174, 177, 179, 183, 195, 223, 230, 241
RUBINSTEIN A. 35, 38, 42, 43, 92, 98 - 123 (*Mazurkas*), 134 - 152 (*Nocturnes*), 158-167 (*Polonaises*), 170-196 (*Préludes*), 202 - 204 (*Scherzos*), 209, 218, 231
RUMMEL Walter 104, 121, 161, 220, 226, 231, 235, 238
RUMSCHISKY S. 212
RUPP Franz 95

SALMOND Félix, *'cello* 212
SALVO M. de 48, 72
SAMAROFF Olga 137
SAMMONS Albert 138
SANDOR Gyorgyi 35, 88, 94
SANTOLIQUIDO Ornella 212
SAPELNIKOFF 217
SARASATE Pablo de, *vln* 155
SAUER Emile von 51, 67, 78, 91, 94, 221, 223
SAVERY C.-M. 32
SCHAEFFER Dirk 38, 44, 81, 83, 84, 90, 94, 104, 142, 150, 167, 209, 223, 238
SCHARRER Irène 59, 64, 65, 67, 69, 72, 76, 81, 83, 84, 85, 90, 94, 149, 180, 203, 209, 226, 241

SCHARWENKA Xaver 94, 218
SCHIOLER Victor 30, 38, 67, 72, 77, 81, 94, 108, 109, 121, 165, 171, 174, 179, 188, 194, 195, 226, 231, 235, 241
SCHMIDT-NEUHAUS Astrid 199
SCHNABEL Karl Ulrich 199
SCHNEEVOIGT Sigrid .. 59, 70, 218
SCHULTZE Siefried .. 138, 232, 238
SCHWAB Hanna 70, 78, 90, 159
SCHWARZ Josef 135, 242
SEMBRICH Marcella, *sop.* .. 126, 130
SEMPRINI Giorgio .. 49, 67, 70, 83
SENGER-BETTAQUE K., *sop.* 126
SHAPIRO Maxim 214
SHEYNE Mikhail 51, 56, 59, 61, 67, 70, 81, 102, 104, 107, 113, 117, 118, 119, 121, 137, 144, 145, 161, 166, 174, 175, 179, 185, 194, 221, 226, 231, 234, 239
SHURE Léonard 199
SIENKIEWICZ Alexander 166
SIERIEBRJAKOW Pawel 209
SIMON James 242
SIROTA Léo 59, 81, 226
SKRZYNOSKI Prof. 197
SMETERLIN Jan 110, 111, 221
SMITH Cyril 202
SOLOMON Cutner 33, 38, 51, 63, 64, 70, 72, 74, 88, 121, 137, 146, 161, 166, 223, 241
SOMER H. 166
SOREL Claudette 81, 226
SORENSEN Sejr Volmer 231
SPAGNOLO Paolo 77, 81, 82, 161, 174, 175, 177, 179, 182, 186
SPINALSKI Stanislas 113
STARY Lisl 51, 59, 174, 188, 226
STAUB Victor 221, 238
STAVENHAGEN Bernhard 130
STECH Willy 137, 166, 193, 220, 231, 246
STEEB Olga 100
SUKMAN Harry 166
SZLEMINSKA Aniela, *sop.* 129
SZTOMPKA Henryk 112, 120, 175, 179, 180, 238

TAGLIAFERO Magda 91, 94, 204, 223
TCHERNIKOFF Vladimir 197
TEGANI Emma, *sop.* .. 126, 130, 132
THEN-BERG Erik 151
TRACIKIEWICZ Maria, *sop.* 131
TROUARD Raymond 44, 51, 59, 144, 221, 226, 231, 235, 238, 241
TSCHERNIAWSKY J. 59, 86, 120, 196, 197, 226, 231
TURNER Mary-Jo 149, 187
TURNER Ray 67, 70, 72, 81, 177, 179, 226, 231, 241
TYRER Anderson 74, 144, 204, 231

ULLERN Jean 44, 161
UNGAR Imre 70, 81, 144, 177, 179, 190, 192, 196, 242
UNINSKIJ Aleksander 60, 81, 99, 124, 144, 238

VALMOND André 70, 231
VARGA Tibor 138
VERNE Adèle 166
VIDUSSO Carlo 70, 77, 124
VONDROVIC Otakar 48, 64, 70, 78, 84, 106, 114, 204, 217, 226, 235, 238

WALTON Edith 95
WARING Fred 233
WASSERMAN Herman 161
WEBSTER Frank 141
WEILL Janine 226, 231
WEISS Joseph 38
WERSCHENSKA G. 70, 81, 153, 190, 194, 214
WICKS Camilla 152, 153
WILD Earl 60, 67, 70, 81, 197, 238, 242
WILLSON Meredith 227
WITKOWSKY Wlatcheslaw 231
WOLF Winifried 67, 145, 161, 166, 209
WORDEN Wilfried, 39, 140, 150, 166, 226, 231, 238
WURMSER Lucien 231

ZADORA M. von 70, 72, 81, 124, 148, 177, 179, 185, 196, 226, 231
ZECCHI Carlo 35, 39, 51, 60, 63, 72, 104, 108, 111, 158, 223
ZILCHER Heinrich 180, 197
ZILZER Ibolyka 138
ZMIGRYDER Stanislas 105, 144, 159, 236

STAROPOLSKI INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA

TABLE DES MATIERES

Pages

Avant-propos 7
Introduction 9
Présentation de la Discographie 19
Abréviations et symboles de la discographie 21
Tableau chronologique des œuvres de Chopin 22
ALLEGRO DE CONCERT 25
BALLADES 26
BARCAROLLE 34
BERCEUSE 36
BOLÉRO 39
CONCERTOS 40
DUO CONCERTANT 43
ECOSSAISES 44
ETUDES 45
FANTAISIES 87
IMPROMPTUS 89
INTRODUCTION ET GRANDE POLONAISE BRILLANTE 95
KRAKOWIAK 96
MARCHES FUNÈBRES 96
MAZURKAS 97
MÉLODIES: « Chants polonais » 125
NOCTURNES 133
POLONAISES 156
PRÉLUDES 169
RONDOS 198
SCHERZOS 199
SONATES 205
SONATE POUR VIOLONCELLE ET PIANO 212
TARENTELLE 213
TRIO 214
VALSES 215
VARIATIONS 243
TRANSCRIPTIONS ET ARRANGEMENTS DIVERS 245
Index des interprètes 248

ACHEVÉ D'IMPRIMER LE 15 NOVEMBRE 1949
PAR LA SOCIÉTÉ NATIONALE DES ENTREPRISES
DE PRESSE, IMPRIMERIE CHATEAUDUN,
— 59-61, RUE LA FAYETTE, PARIS (9e), —
POUR LES EDITIONS « S. E. P. O. M. E. »
REVUE DISQUES.
61, RUE LA FAYETTE, PARIS (9e)

Biblioteka Stowarzyszenia
I.F.C.

511

NARODOWY
INSTYTUT
FRYDERYKA
CHOPINA

ARCHIVES DE LA MUSIQUE ENREGISTREE

U N E S C O

L'ŒUVRE DE FRÉDÉRIC CHOPIN

DISCOGRAPHIE GENERALE

réalisée sous la direction de

ARMAND PANIGEL

Introduction et

MARCEL BEA

Zbiory Stowarzyszenia
5-11

EDITIONS DE LA RE